

MVSICA TRANSALPINA.

CANTVS.

Madrigales translated of foure, five and fixe parts,
cholen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister *Byrd*,
vpon two Stanz's of *Ariosto*, and brought
to speake English with
the rest.

Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



43-2-6-35



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washtord and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniuall, Verdune, Louetoft,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue councel,
Iustice of the forrests and chales by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yong wisheth increale of honour,
with all happinesse.



Right honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily vsed in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wished more of the same sort. For whose cause chiefly I endeouored to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them five yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Coun-
tollour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singularly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some ferre notes altered)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene other wise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

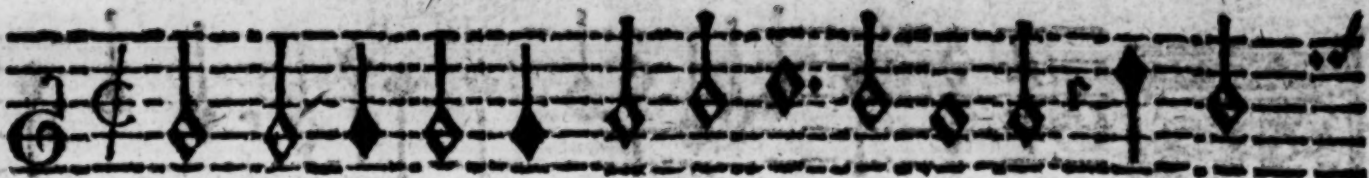
Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee adventure to set this worke in hand, he beeing neither priue nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take a way all displeasure and unkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shalbe so regarded of your L. as I for them, and they for themselues, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



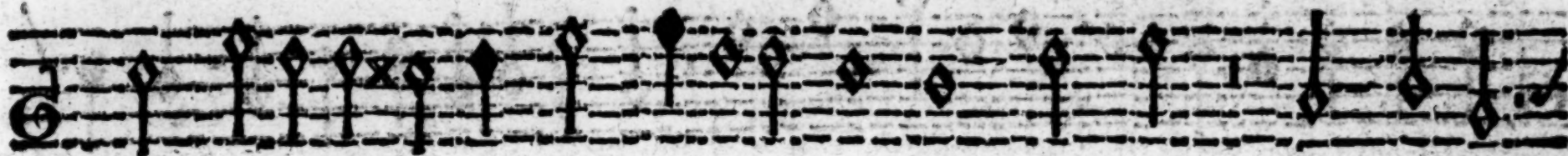
Hese that be certaine signes of my tormenting, no sighes,



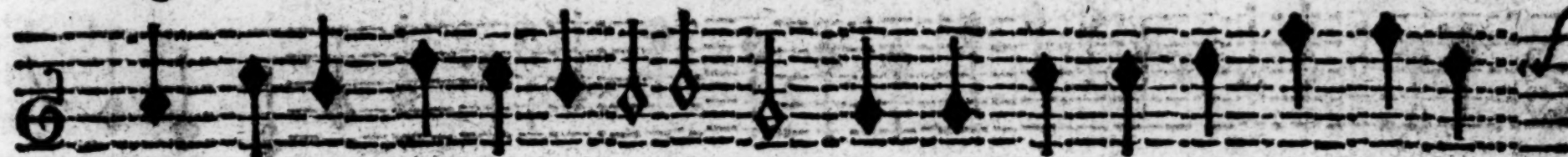
no sighes be they, no sighes, nor any sigh so



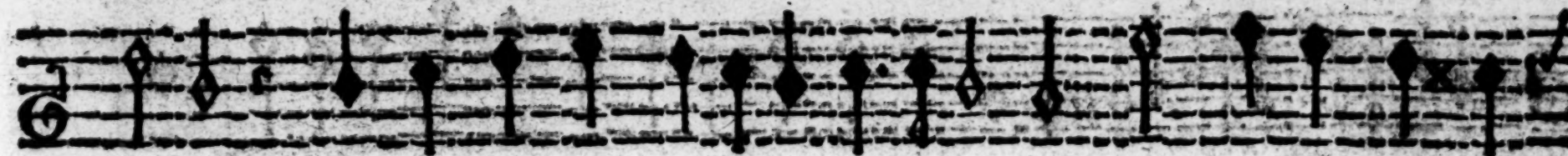
show-eth, those haue their truce somtime these no releting, these no relen-



ting, not so exhales the heate that in me gloweth, fierce Loue, fierce Loue that



burnes my hart makes all this veting, fierce Loue that burnes my hart makes all this



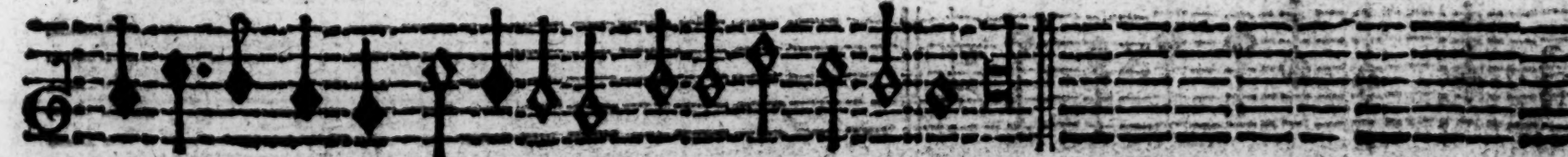
venting, while with his wings the raging fire he bloweth, while with his wings the



raging fire he bloweth, say Loue, say Loue with what deuise thou canst for euer,



keepe it in flames and yet consume it ne- uer, keepe it in flames



& yet consume it neuer, & yet consume it neuer.

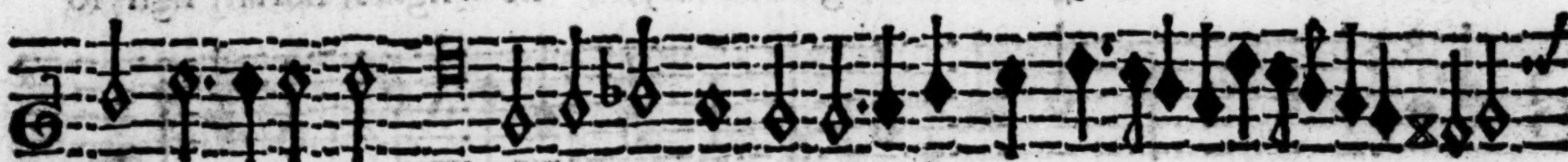


He faire Diana neuer more reuiued, the faire Diana the faire Diana

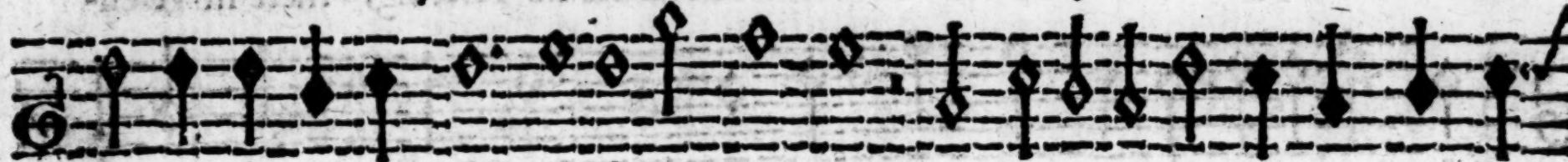


neuer more reuiued, ::

hir louers hart that spied hir in the fountaine,



while she hir naked lymms hir naked lymms in wa- ter dy- ued,

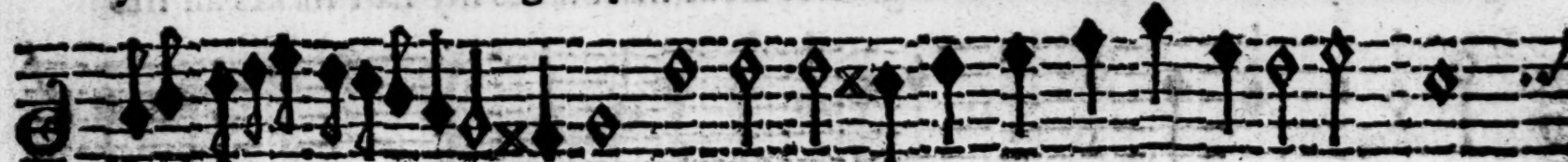


then me the coutry wench set by the mountayne, washing a vaile to cloth the lockes re-



fy-

ned, washing a vayle to cloth the lockes refined, to cloth the locks re-

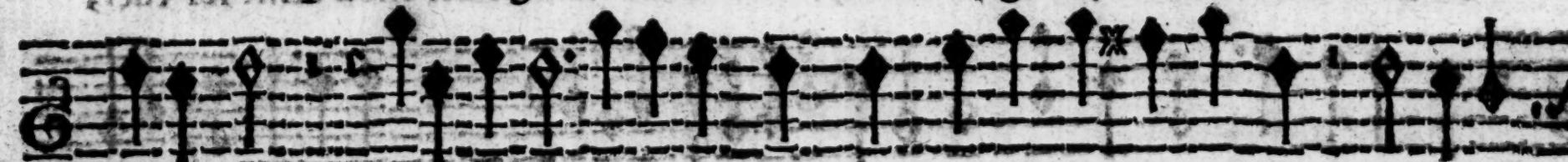


fy-

ned, that on faire Laura's head the gold resemble, which



made me quake, although the sunne the shined, though the sunne the shined, and



euery ioynt ::

& euery ioynt with louing frost to tremble, and euery



ioynt with louing frost to tremble,

157 28



MY so delights my heart and so relieues mee, and so re-



lieues me, when I behold the face of my beloued, beloued,



that a my hard mischance or pang that grieues mee, that grieues mee, is quite exil'd,



& presently remoued, & if I might to perfite, vp my pleasure, to



perfite vp my pleasure, without controulment, bestow myne eyes where I re-



pose, repose my treasure, for a crowne & a kingdome, sure possessed, I



would not change my state so sweet and blessed, I would not change my state



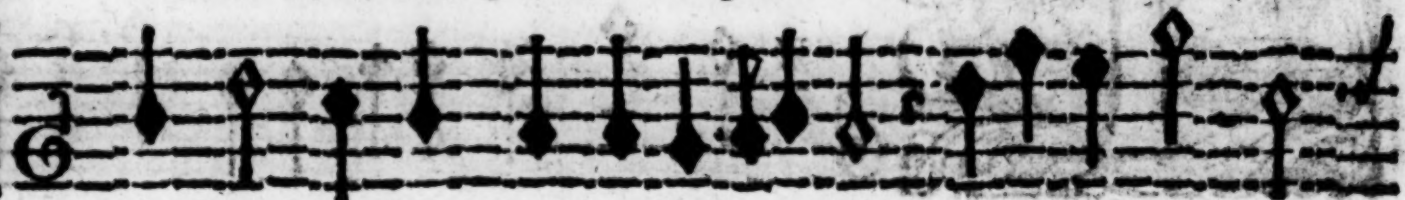
so sweet and blessed, for a crowne & a kingdome, sure possessed, I



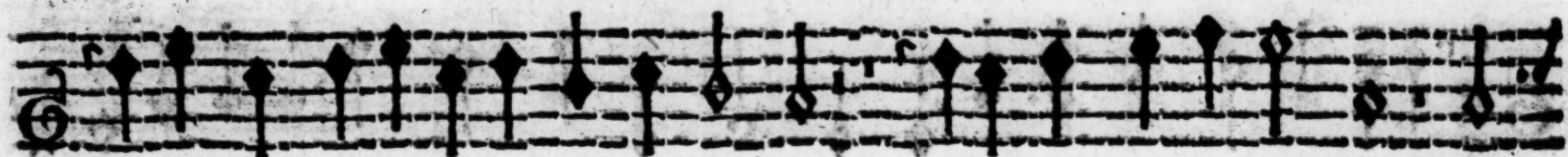
would not change my state so sweet & blessed.



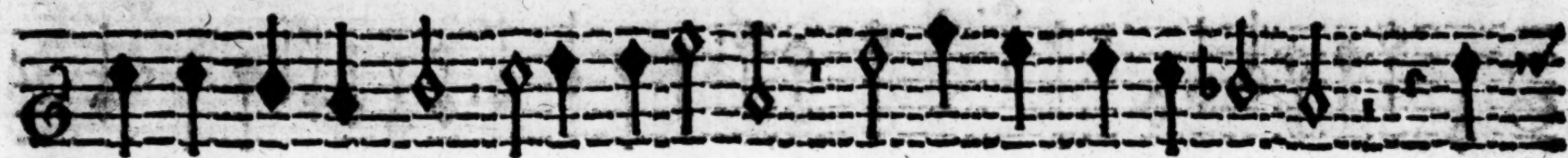
Alſe Loue now ſhoot & ſpare not, falſe Loue, falſe



Loue now doe thy worſt I cate not, & to diſpatch mee,



uſe all thine art & all thy craft to catch mee, & all thy craft to catch mee, for



youth a-miſſe beſtow'd, I now repent mee, and for my faults I languiſh, which



brought me nothing elſe but grieve & anguiſh, & now at length haue vowed,



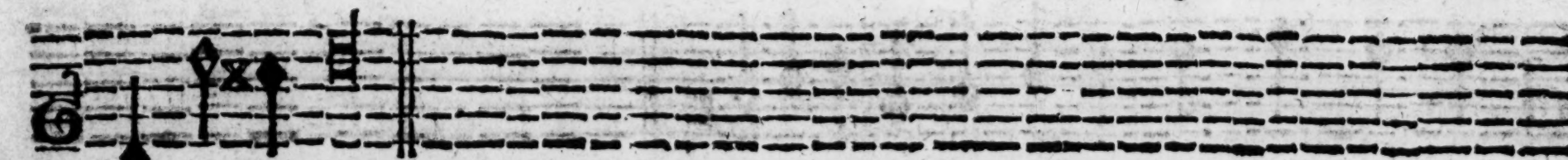
at li-ber-ty to liue, ſince to aſſaile mee, both thy bow & thy brand nought doth a-



uaile thee, for from thee good nor ill, comfort nor ſorrow, comfort nor ſorrow, I



will not hope nor feare now nor to morow, I will not hope nor feare, now



nor to morow.



Griefe if yet my griefe be not beleued, O griefe,



if yet my griefe, be not beleued, cry with thy



voice out-stretched, that hir dispightfull hart & eares disdayning, I may heare my



iust complayning, may heare my iust comlayning. And when thou hast



hir told, my state most wret-ched, & when thou hast hir told my state most wret-



ched, tel hir, that though my heart be thus tormented, I could bee well con-



tented, if shee that now doth grieue mee, had but the least desire, once to relieue



me. once to relieue

me, had but the least desire, once



to relieue mee, once to relieue

mee.



S in the night wee see the sparckes, re-



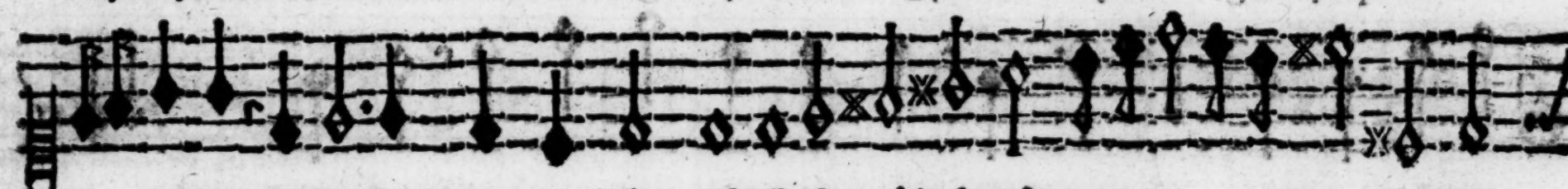
ved, & quite extinct so soone, so soone as day ap-



peareth, so when I am of my sweet soune depriv- ued, new feates approach and



ioy my hart forbeareth, but not so soone, she is againe ar-rived, as feare re-



tireth, & present hope mee cheareth, O sacred light, oh turne againe



to blesse mee, & drive away this feare, :||: that doth op- presse



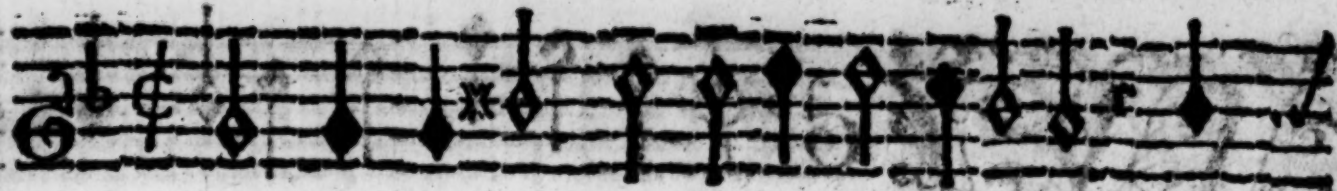
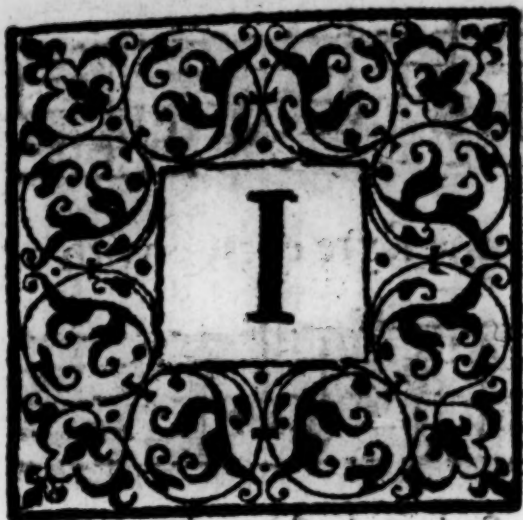
mee, O sacred light, oh turne againe to blesse me, & drive



away this feare, :||: that doth op- presse mee, & drive a-



way this feare, & drive away this feare, that doth op- presse mee.



N vayne he seekes for beautie that excelleth, that



hath not seene his eyes wher loue seiourneth, how sweetly



here & ther the same she turneth, he knowes not how Loue healeth, he



knowes not how Loue healeth, & how he quelleth, he knowes not how Loue



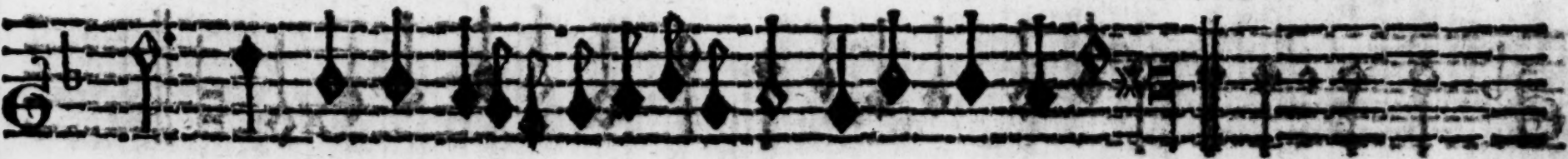
heales and how he quelleth, that knowes not how she sighes and sweet be-



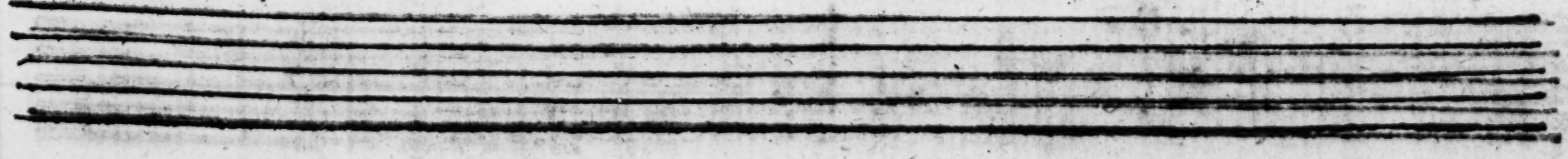
guileth, that knowes not how she sighes and sweet beguileth, and how she



sweetly speakes and sweetly smyleth, and how she sweetly

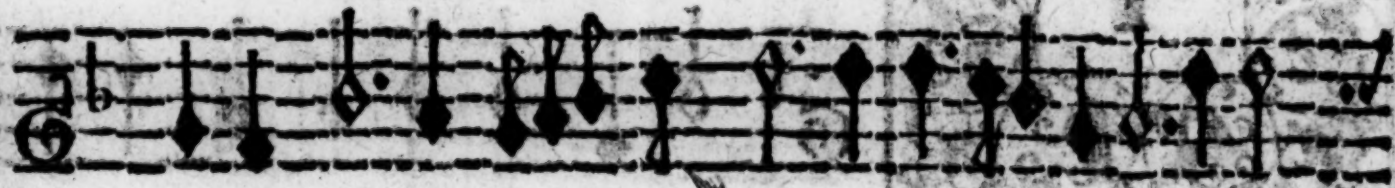


speakes and sweetly smyleth, and how she sweetly





That meaneth Loue to nest him, in the fayre eyes, with



lonely grace & heaven-ly sprite inspyred, in



spi-red, of my mistris delightfull, of my mistris delightfull, envious



dames confesse & be not spite-full, envious dames confesse & be not



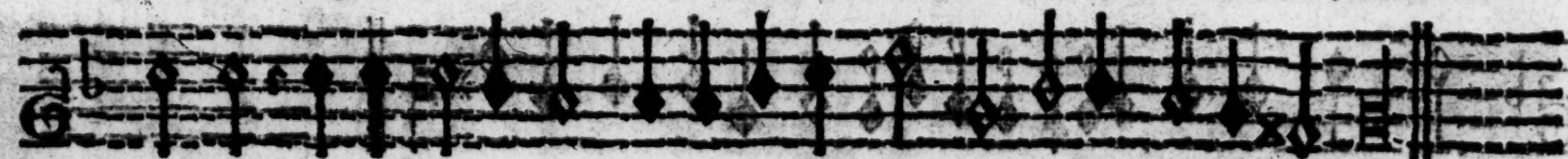
spite-full, ah fooles doe you not mind it, that Loue hath fought (& neuer



yet could find it,) from Some aysling, till he will where he goes to rest him,



till where he goes to rest him, a brauer place, then in hir eyes to nest him. a brauer



place then in hir eyes to nest him a brauer place then in hir eyes to nest him.





Weet Loue when hope

was flowr- ing,



with fruits of recompence for my deser- uing, for



my deser- uing, rest was the price of all

my faithfull fer-

uing, oh spitefull



death accur-

fed, Oh life most cru-

ell, the first by wrong doth paine

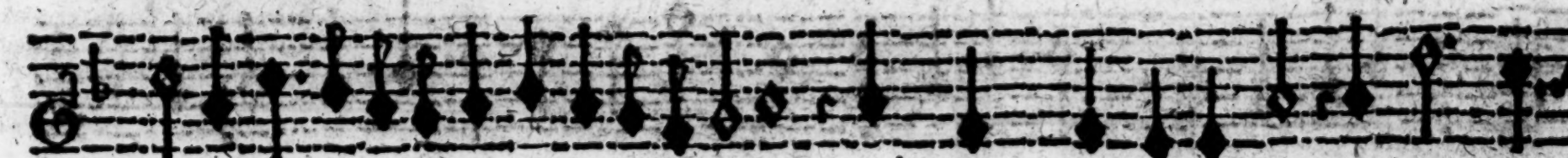


mee, & all my hope hath turned to lamen-

ting, the last against my will heere



doth detain mee, fayne would I find my Iwell, but death to spite mee more, yet



with a mylde

relen-

ting, mee thincks with-in my hart hir place thee



hol- deth, & what my torment is

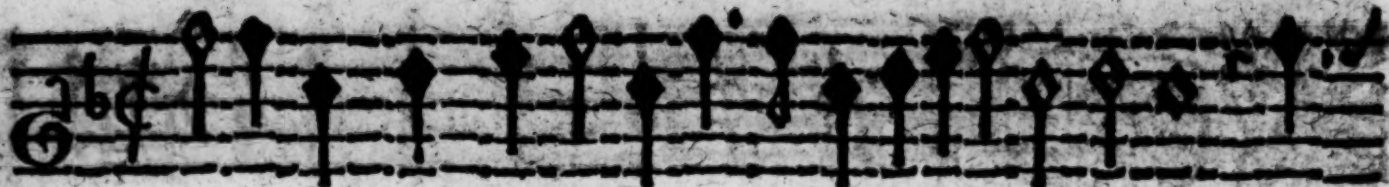
plainly beeholdeth, & what my tormēt



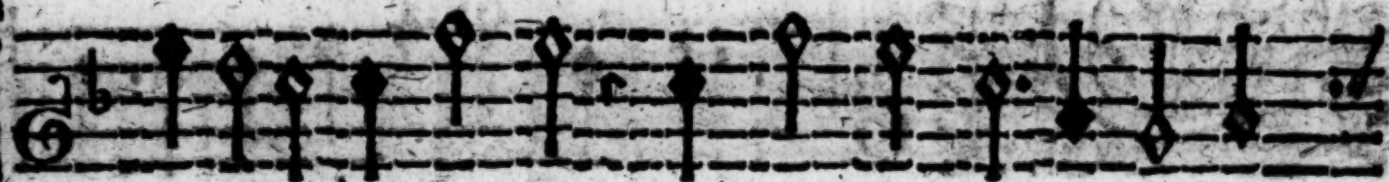
is plainly beeholdeth, plainly beehol-

deth, plainly bee- holdeth.

B.



Ady that hand of plenty, la- dy y hand of plenty, that



gaue vnto the needefull, dyd steale my heart vnhedefull,



sweet theefe of Loue so dainty, sweet theefe of Loue so dainty, that rob when you



are geuing, are geuing, but you doe giue, :: so surely, that you



may robbe and steale, :: the more securely, that my poore hart bee



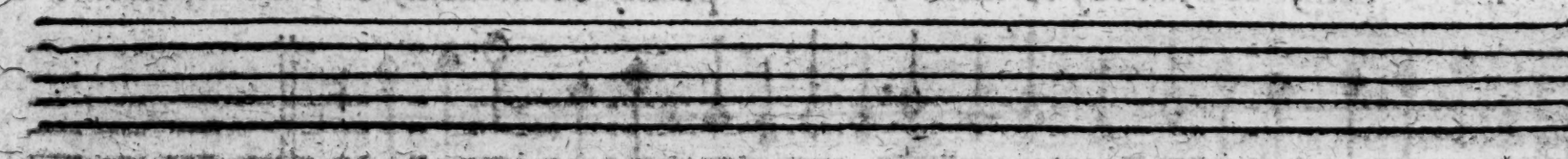
eased, :: you doe it not to ioy mee, but still by fresh assaults



quite to destroy mee, quite to destroy mee, but still by fresh assaults quite to de-



stroy mee.





HO will ascend to heauen & there obtaine

me, my



wittes forlorne & fil-ly fence decay-ed? for since I tooke my wound y sore



doth payne

me, frō your fayre eyes

my sprites are al dismay-ed,



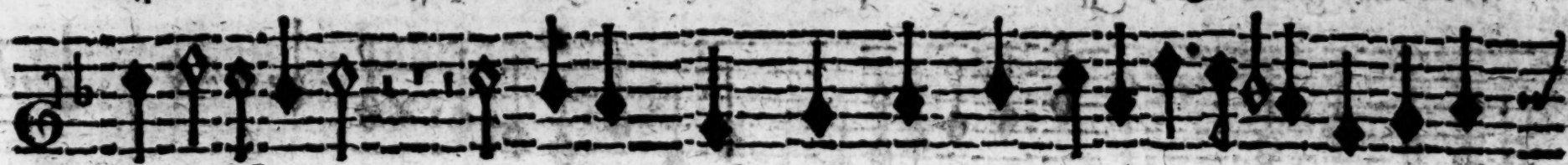
Nor of so great a losse I doe complaine

mee, if it encrease not ::



:::

but in some bounds be stay-ed, but if I still grow worse, I shal-



be lot-

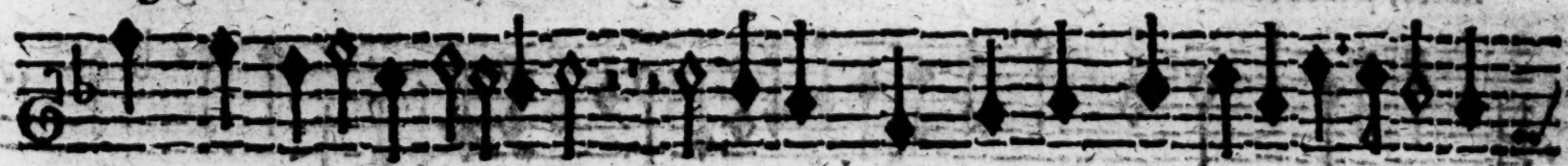
ted, to wander through the world fond & affot-

ted, to wander



through the world fond & affot-

ted, but if I still



grow worse I shalbe lot-

ted,

to wāder through y world fond & affot-

ted,



to wander through y world fond & affot-

ted.

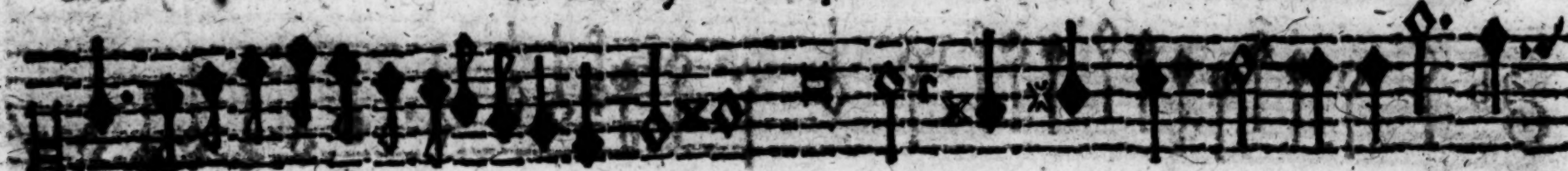
B.ij.



Ady your looke so gentle so to my hart deepe fincketh,



so to my hart deepe fincketh that of none other nor of my



selfe it thincketh why thee doe you constrain mee to



live in paine & sadnesse when one sweet



word may gaine mee, peace to my thoughts, & euer-



lasting gladnesse, peace to my thoughts, and euerlasting glad-



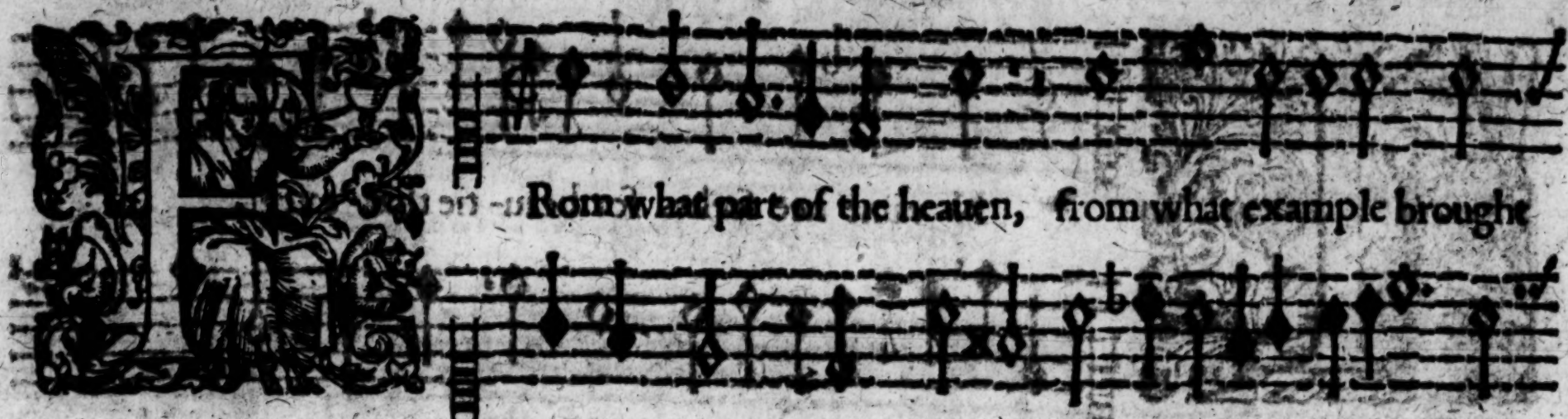
nesse, peace to my thoughts, & euerlast- ing gladnesse, peace to my thoughts,



& euerlasting gladnesse, peace to my thoughts, & euer-



lasting gladnesse.



From what part of the heauen, from what example brought



was the mould whence Nature hath deri- ued,



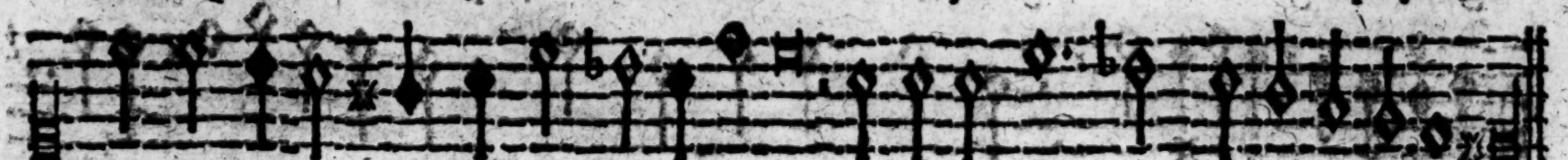
that sweet face full of beautie, that sweet face full of beau- tie, in which shone



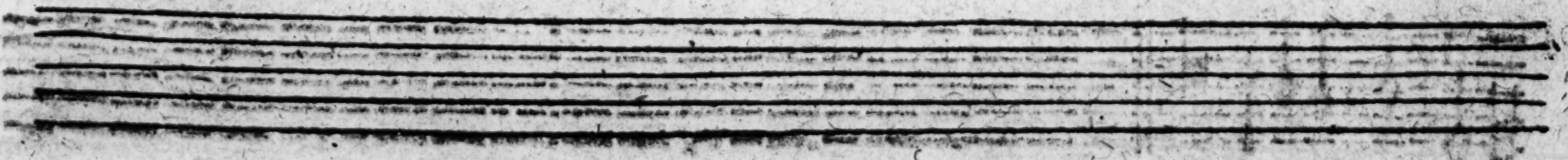
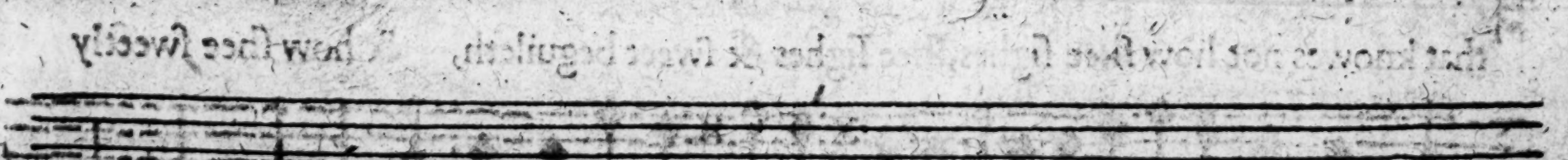
stained so prooue in earth: hir powre aboute hir powre aboute was ample,



siluerie quene as dored, that so daintie fine locks in ayre displayed,



nor hart deuine with so great vertue stored, yet by hir lookes my lyfe is all betrayed.





N vaine hee seekes for beau- tie that excel-



leth, That hath not seene hir eyes where



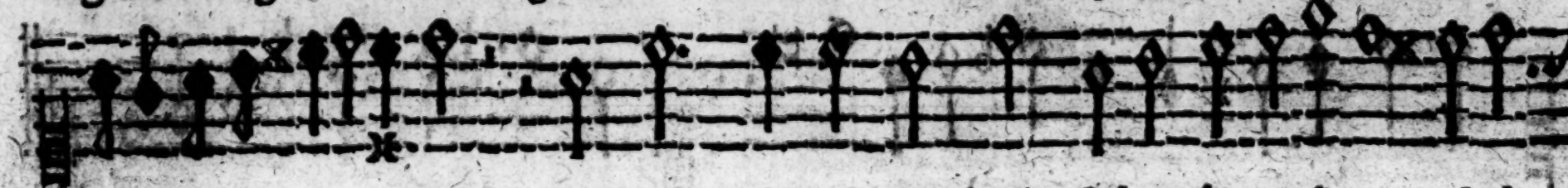
Loue seiourneth, how sweetly here and there the same shee tur-



leth, he knowes not how loue heales & how shee quel-



leth, that knowes not how shee



fighes, shee fighes & sweet beguileth, & how shee sweetly speakes & sweetly smi-



leth, he knowes not how loue heales, & how he quel-

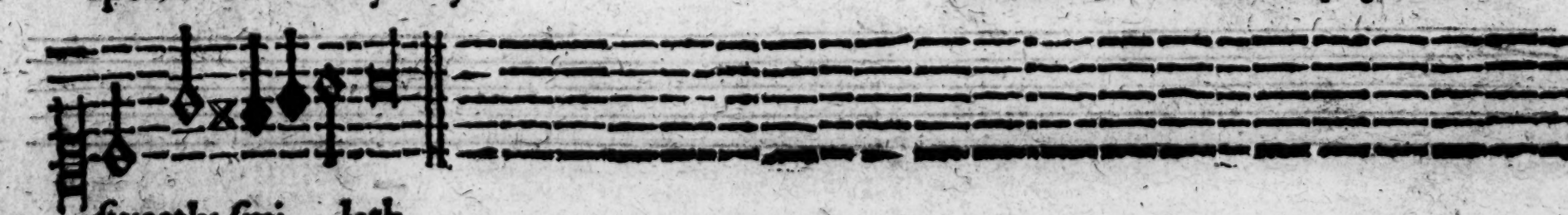


leth, that knowes not how shee fighes, shee fighes & sweet beguileth, & how shee sweetly



speakes & sweetly smy-

leth, & how shee sweetly speakes &



sweetly smi- leth.



N euery place I finde my grieſe and an-
guish,



Saue where I ſee, ſaue where I ſee thoſe beames, thoſe



beames that mee haue burned, and eke mine eyes to flouds of teares haue turned, to



flouds of teares haue turned, thus in extreameſt pangs, extreameſt pangs, eche



houre I lan-
guish, O mee, O mee, my ſhining ſtarre ſo ſweet and ſacred, I cauſe



of all comfort, of this world the Iewell, for want of thee my lyfe I haue in hatred,



my life I haue in ha-
tred, was neuer grieſe ſo great, nor death ſo cru-



ell, was neuer grieſe ſo great, nor death ſo cru-
ell.



Hirfis I to die desired, Thir- tis to dye desired,



markinghir eyes that to his hart was nearest, and thee that



with his flame no lesse was fired, sayd to him, Oh harts lone dearest, Oh harts lone



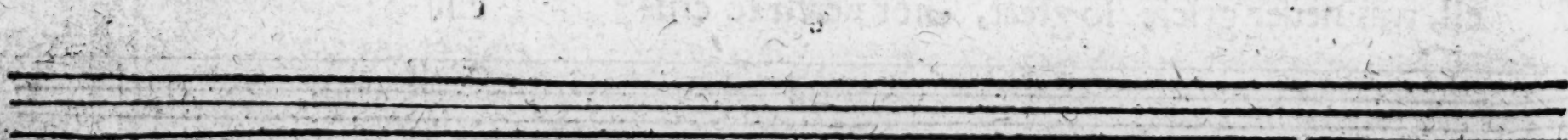
dearest, alas forbear to dye now, :: by thee I lue, with



thee I wish to dye too, to die too, by thee I lue, with thee I wish to dye



too, to dye too, to dye too.





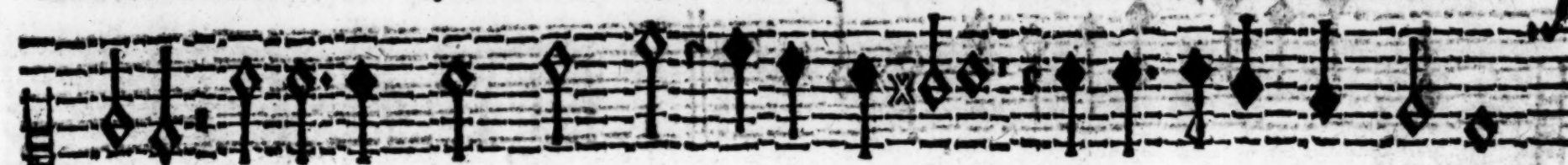
Hirfis that heat refrayned, wherwith in hast to dye hee



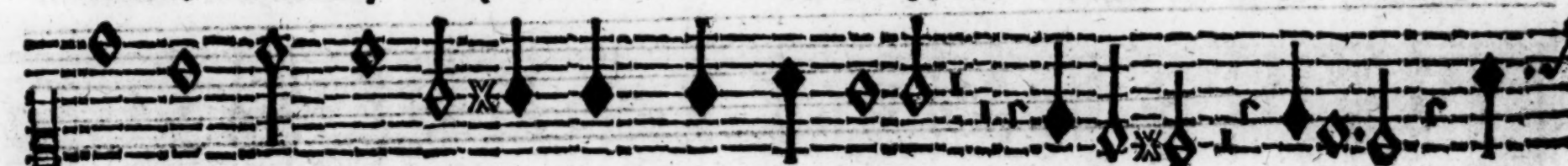
did betake him, thinking it death yet and whyle his



looke full fixed he re- tayned, on hir eyes full of pleasure, & lovely Nectar sweet fro the he



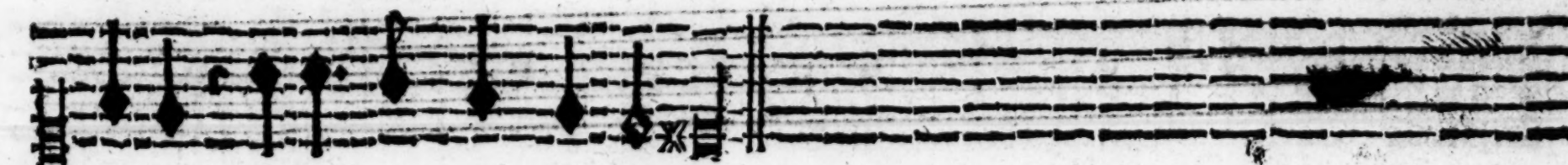
tasted, his dainty Nymph that now at hand es- pyed, the haruest of Lones treasure,



sayd thus with eyes all trembling, faint and wasted, I dye now, :||: the



shepherd then replied, and I sweet life doe die too, :||: and I sweet



life to, and I sweet lyfe doe dye too.



Hus these two louers, ::

fortunately dy-



ed, of death so sweet, so happie & so desi-

red,



that to dye so againe, ::

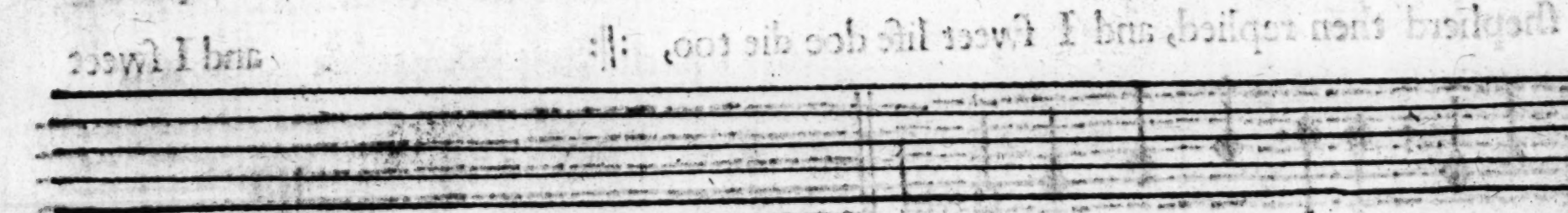
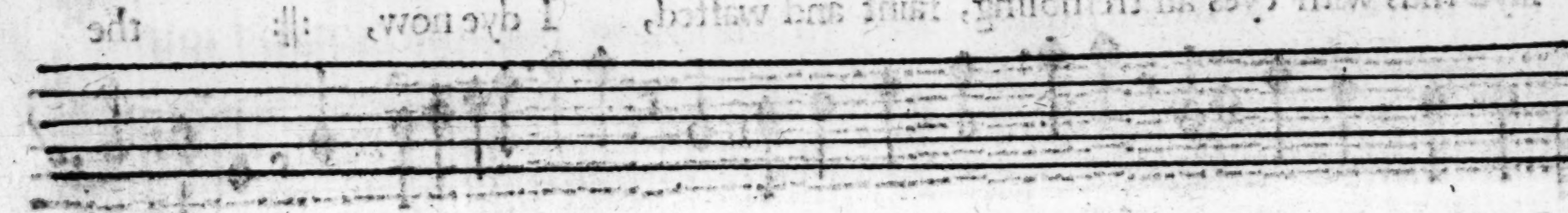
their life retyred.

that to dye so a-



gaine, ::

their lyfe retyred.





V-fan-na faire, sometime of loue requested, Su-fan-na



faire, sometime of loue reque-

sted, by two



old men whome hir sweet looks al-

lur'd, was in hir heart full sad & fore



molested, ::

ful sad & fore mole-

sted, seeing the force hir cha-



stie en-

dur'd,

to them shee said, if I by craft procur'd, doe yeld to you



my body to abuse it, I kill my soule, ::

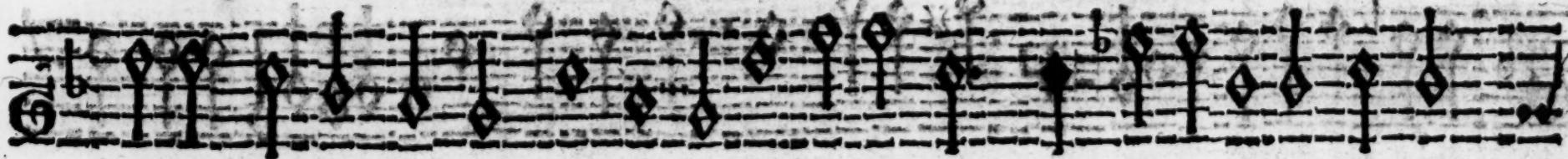
& if I doe refuse it, you will



mee iudge to death reprochful-

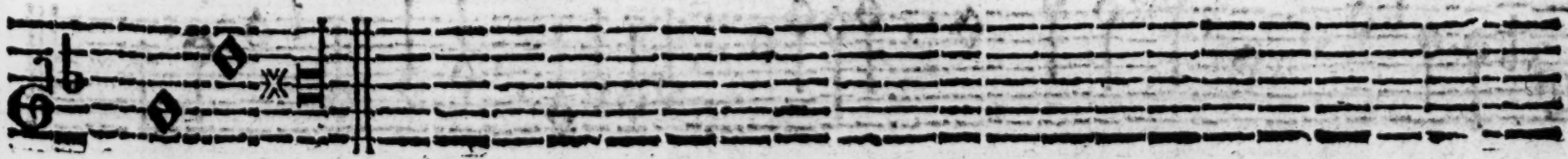
ly, but better it is

in innocence to chuse it, the



by my fault t'offend my God on hye. the by my fault, ::

t'offend my



God no hye.



Vfanna faire sometime of loue reques- ted,



sometime of loue requested, by two olde



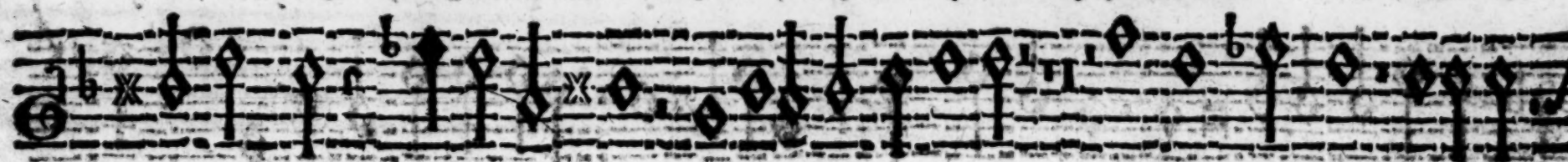
men whom hir sweet looks allur'd, was in was in hir hart, full sad &



fore molested, seeing the force hir chastitie endur'd, to the she sayd, if



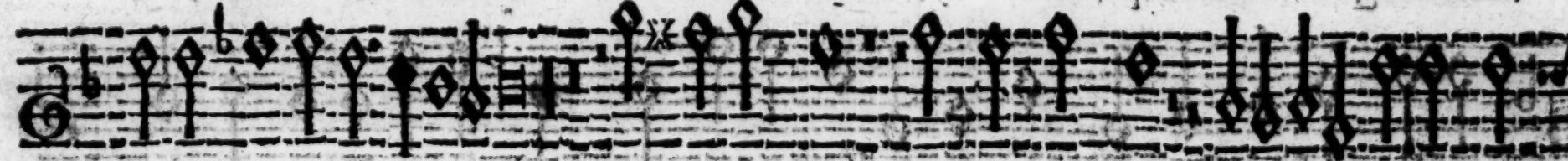
I by craft procur'd, doe yeeld to you my body to abuse it, I



kill my soule, I kill my soule, and if I doe refuse it, you wil me iudge



to death reprochfully, but better it is, in in-nocence to chuse it, in



innocence to chuse it, then by my fault, the by my fault, n'offed my



God on hye, then by my fault, t'offed my God no hye.



Hen shall I cease lamenting, lamenting, lamenting,



when shall I cease lamenting, lamenting, when



shall I cease, :||: lamenting? whe shall my plaint & moning, to tunes of



ioy bee turned? when shall my plaint & moning, to tunes of ioy bee turned? good



loue, :||: good loue leaue thy tormenting :||: good loue leaue thy tor-

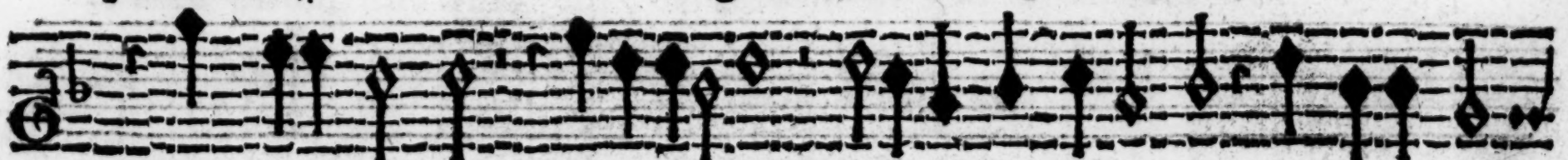


menting, to long thy flames within my hart haue burned, O graunt a-las with



quicknesse, :||:

O graunt a-las with quicknesse, :||:



some little comfort, :||:

after so long a sicknesse. some little com-



fort, :||:

some little comfort, for so long a sicknesse.



Must depart all haples, :||:

I must de-



part all haples, so that if I liue hartles, if I liue hart-



les, Loue doth a worke miraculous and blessed, if I liue hartles, :||:



Loue doth a worke mi-ra-cu-lous and blessed, but so great paine assaile mee,



that sure ere it be long, :||:

my life will faile mee. :||:

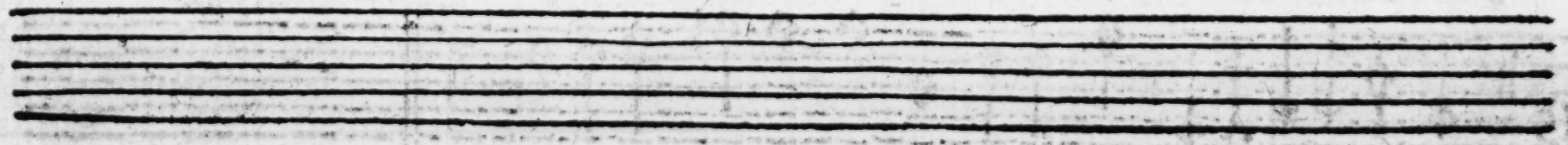
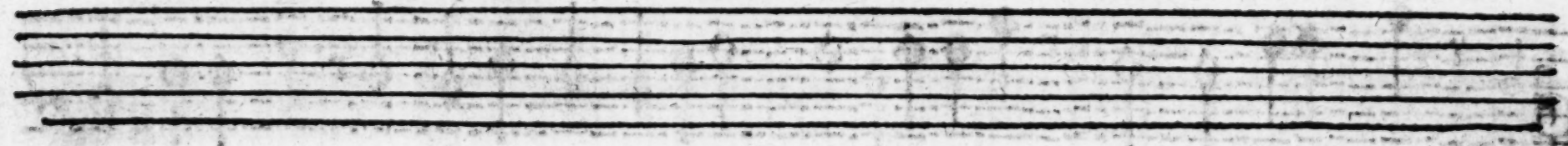


that sure ere it be long, :||:

my life will fayle mee. :||:



my lyfe will fayle mee. will fayle mee.





Saw my Lady wee- ping, & loue did lan-



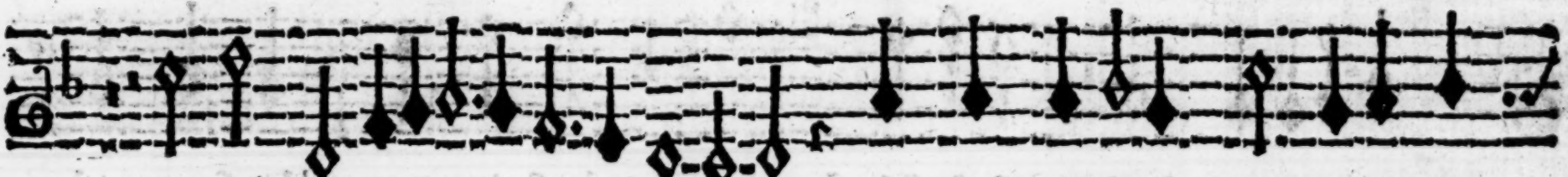
guish, & of their plaint ensued so rare consen-



ting, that neuer yet was heard more sweet lamen- ting, that neuer yet was heard



more sweet lamenting, made all of tender pit- tie & mournfull anguish,



& mournful ang-

guish, the flouds forsaking their delightfull



swelling, the flouds forsaking their deligh- full sweel-ling, stayd to at-



tēd their plaint, the windes enraged the windes enra- ged, still & con-



tent to quiet calme af- swa-ged, their wonted stor-ming, their wonted stor-



ming, & euery blast rebelling.



Ike as from heauen the dew full softly showring, doeth



fall, & so refresh both fields and clo-



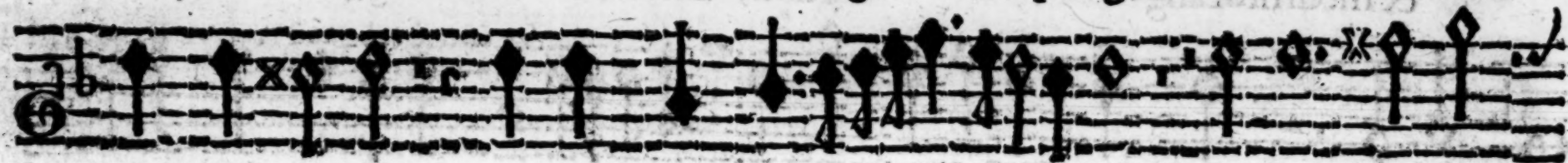
ses, filling the parched flowers with sappe & fauour?



so while she bath'd the violets & the roses, vpon hir louely cheekes, hir



louely cheekes so freshly flowring, the spring renewed his force with



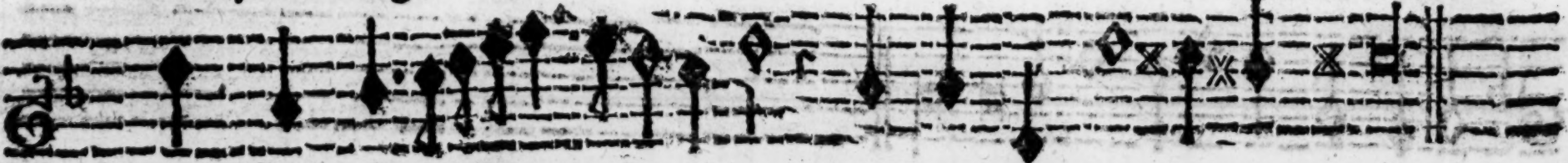
hir sweete fauour, with hir sweete fauour. so while she bath'd



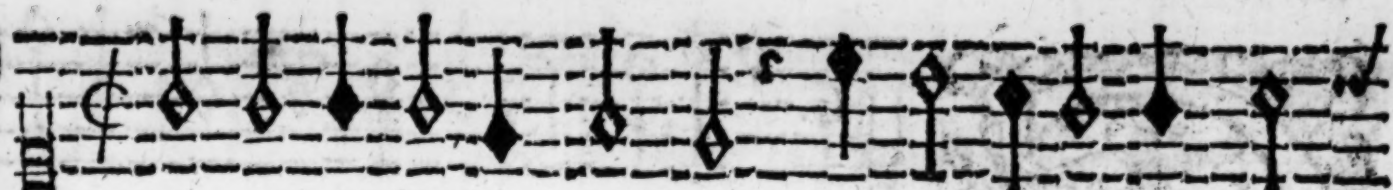
the violets and the roses, vpon hir louely cheekes, hir louely cheekes, so



freshly flowring, the spring renu'd his force with hir sweete fauour, with



hir sweet fauour, with hir sweet fauour.



O gracious is thy *sweet* selfe, So gracious is thy selfe,



so faire so framed, So gracious is thy *sweet* selfe, so



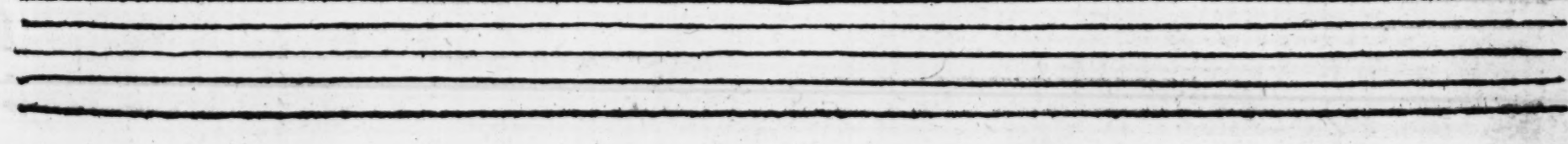
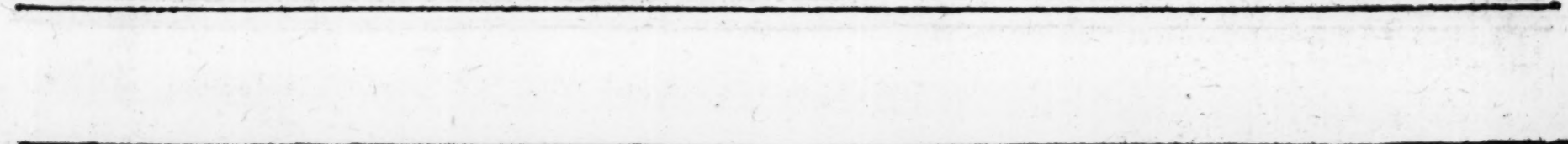
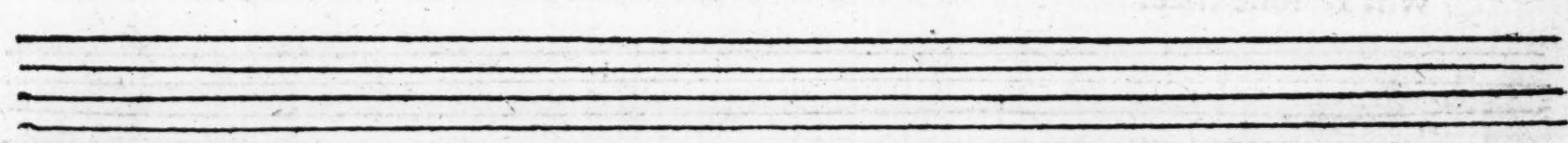
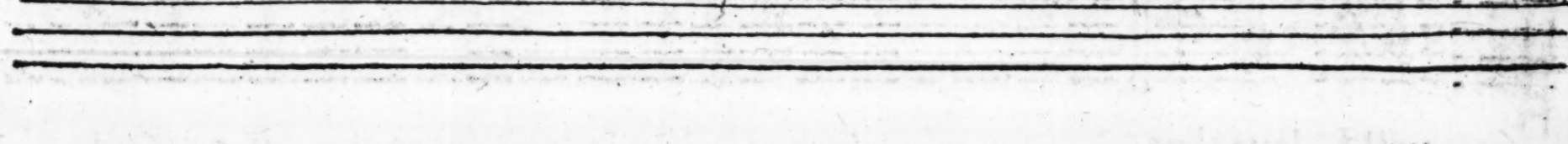
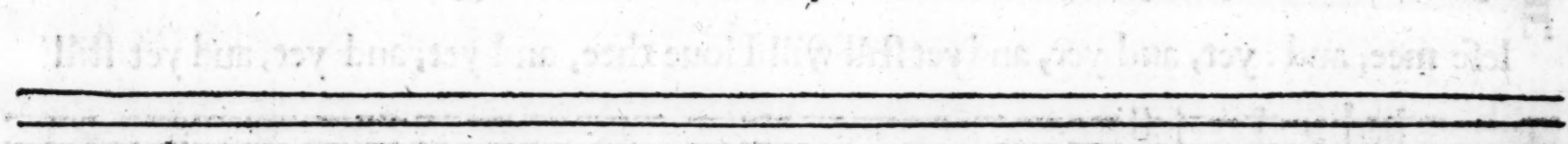
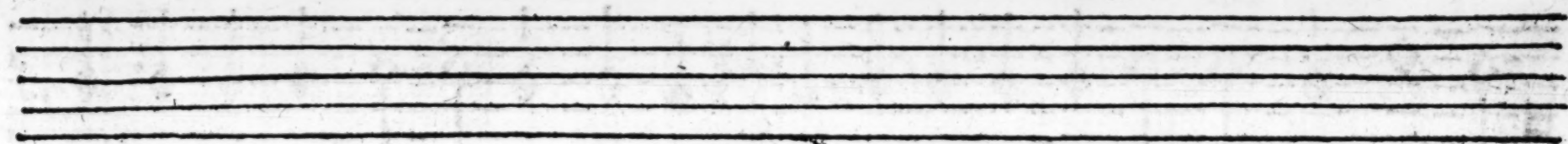
gracious is thy selfe, so faire, so framed, that who so sees thee, :: with-



out a hart enflamed, either hee liues not, either hee liues not, or Loues delight hee



knowes not, either hee liues not, :: or Loues delight he knowes not.





Ruell vnkind, my hart thou hast bereft mee, my hart thou



hast bereft mee, ::

my hart thou hast bereft mee,



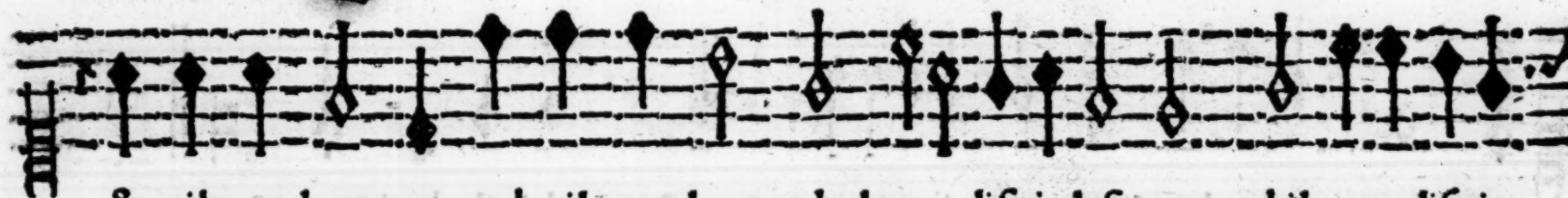
::

Cruell vnkind, my hart thou hast bereft mee, my hart thou



hast bereft mee, ::

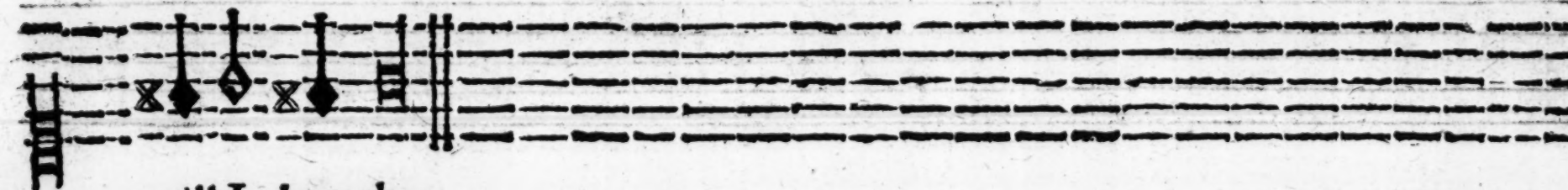
my hart thou hast bereft mee, ::



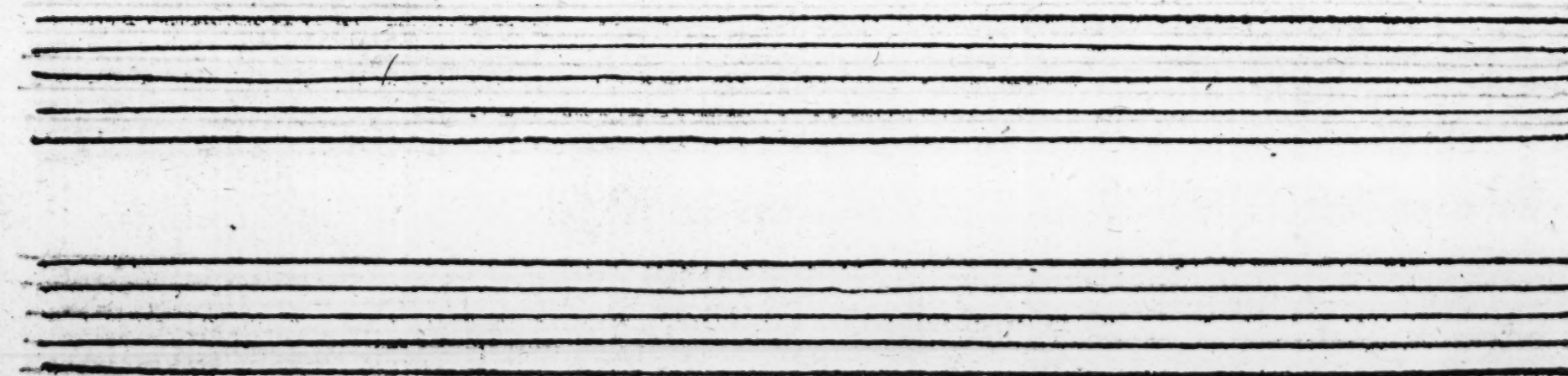
& wilt not leaue yet, and wilt not leaue whyle any life is left mee, while any life is



left mee, and yet, and yet, and yet still will I loue thee, and yet, and yet, and yet still



will I loue thee.

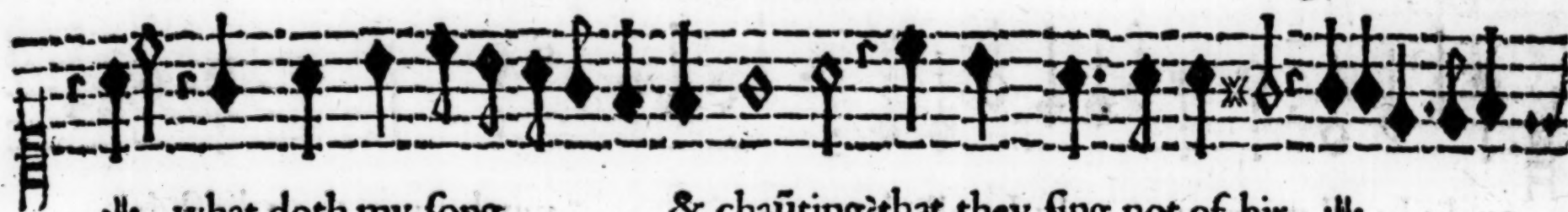




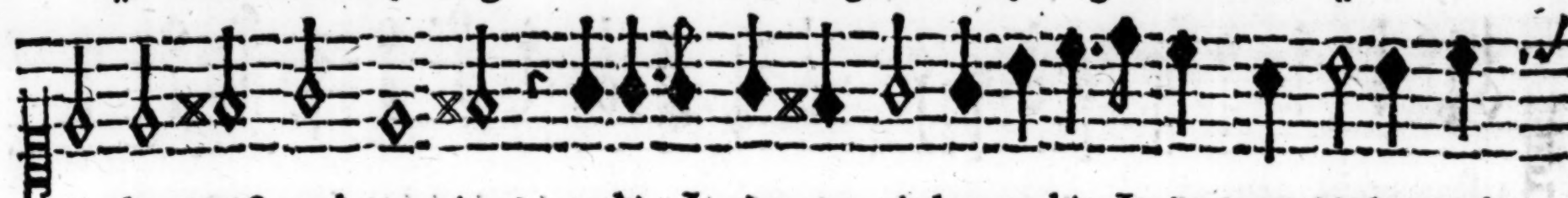
Hat doth my pre-tie dearling, my pre-tie dear- ling,



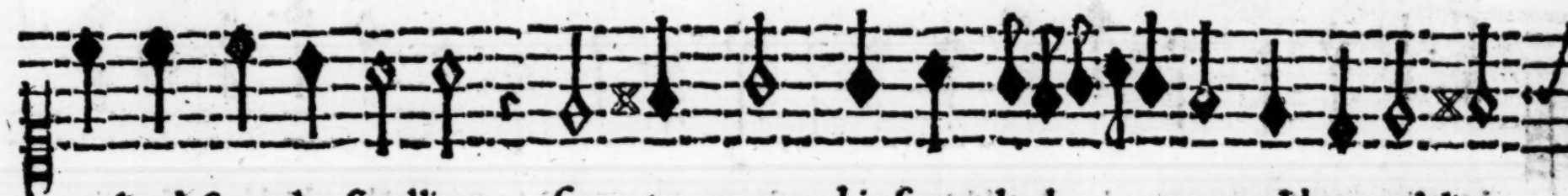
what doth my pretty dear- ling, what doth,



what doth my song & chaunting: that they sing not of hir, :



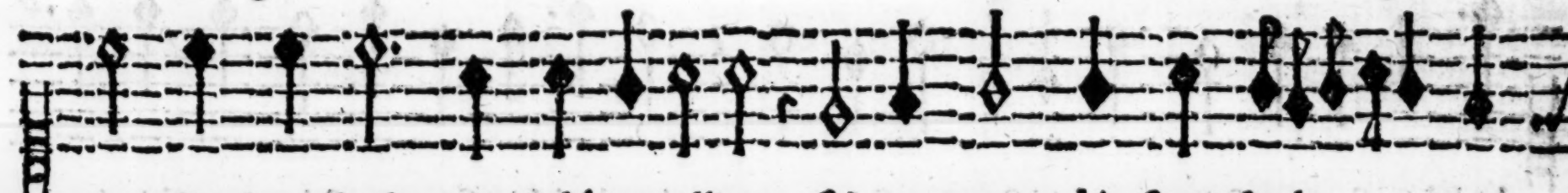
the praise and vaunting? to hir I giue my violets, to hir I giue my violets, and



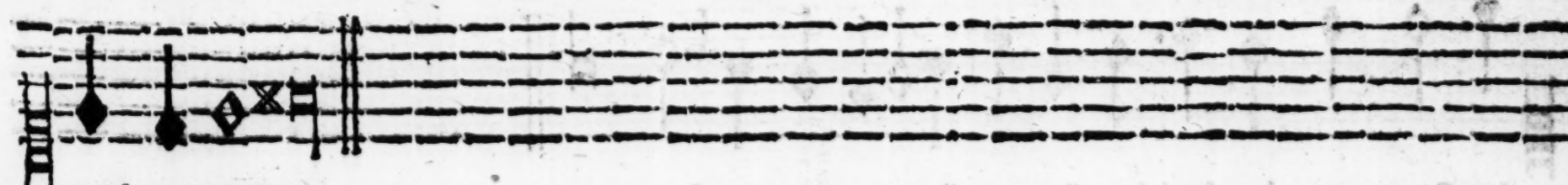
garland sweetly smelling, for to crowne hir sweet locks pure gold ex-cel-ling.



to hir I giue my violets, & garland sweetly smelling, for to



crowne hir sweet locks pure gold excelling, for to crowne hir sweet locks pure



gold excel-ling.



Leepe, Sleepe, mine onely Iu- ell, mine one- ly Iu-



ell, mine onely Iuell, sleepe sleepe mine onely Iu- ell, mine



onely Iu-ell, mine one- ly Iu-ell :||: much more thou didst de-



light mee, then my belou'd to cruell, that hid hir face, that hid hir face to spite mee.



hir face to spyte mee, that hyd hir face to spyte mee, to spite mee, that hid hyr face to



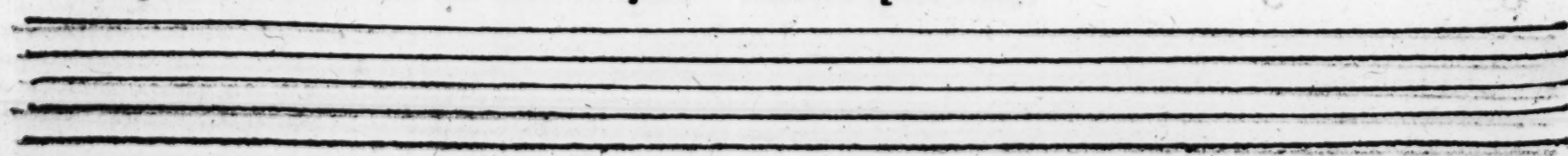
spite mee, much more thou didst delight mee, then my be-lou-ed to cru- ell, that



hid hir face to spite mee, hir face to spite mee, that hid hir face to spite mee, hir face



to spite mee, that hid hir face to spite mee, to spite mee.





Hou bringst hir home ful nye me, while she so fast

did flye

mee, while she so fast

did flye

me, by thy means I behold those eyes so shining, long time absented,

that looke so mild ap-peased, thus is my grieve decly- ning, thou in thy

dreames doest make desire will plesaed, sleepe if thou bee like death as thou art fay-

ned, as thou art fayned, :

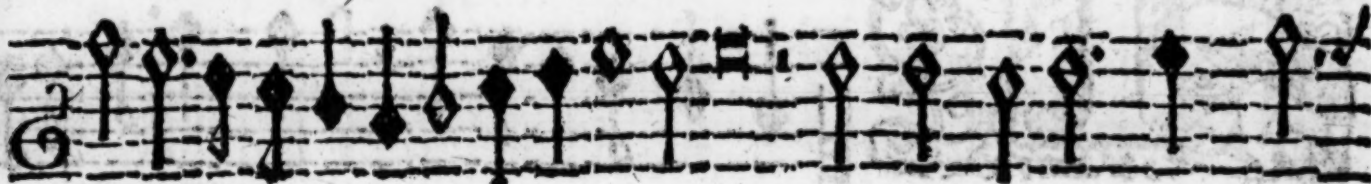
a happy lyfe by such a death were

gayned. a happy life by such a death were gay- ned. a happie life by

such a death were gayned.

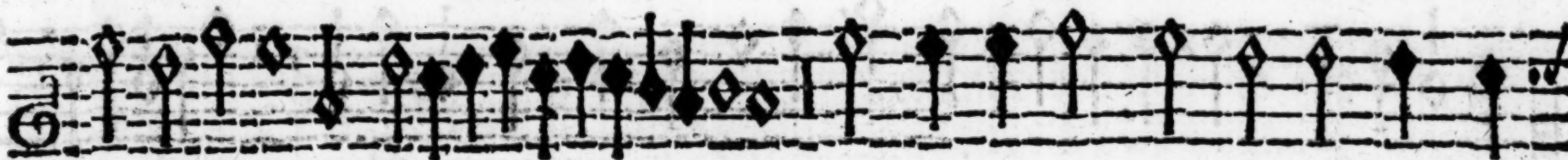


Ound out my voice, with pleasant tunes recording,



recor-

ding, the new delight that Loue



to mee inspireth, :||: pleasd and content with that my mind de-



fireth, my mind de-fi-reth, thanked be Loue so heavenly Ioyes affoording, she



that my plaints with rigor lōg reiec-ted, reiec- ted, bynding



my heart with those hir golden tressles, :||: in recompence of



all my long distreffes, said with a sigh, thy grieffe hath mee infected, said



with a sigh thy grieffe hath mee in-fec- ted.



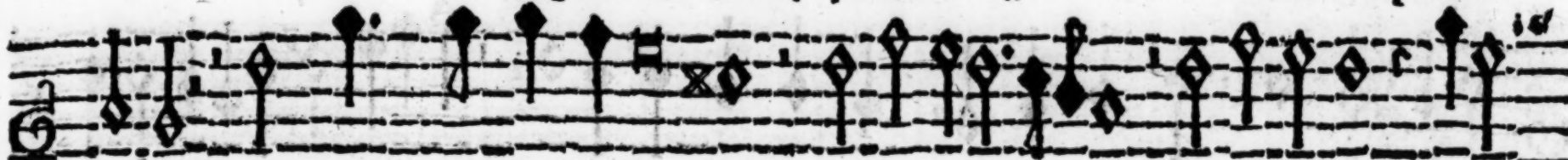


Liquid and watry pearles Loue wept full kindly,



Liquid and watry pearles, ::

Loue wept full



kindly, to quench my hart enflamed, but he alas,

::

alas



alas vnfrindly so great a fire had framed, as, as were enough to burne mee,



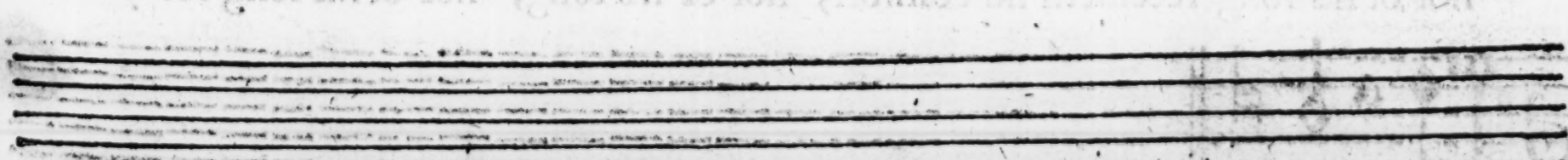
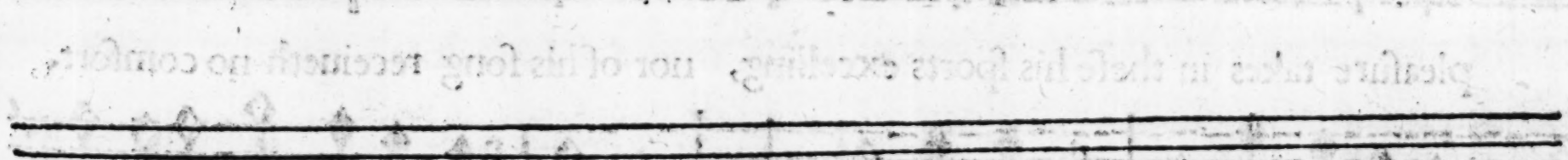
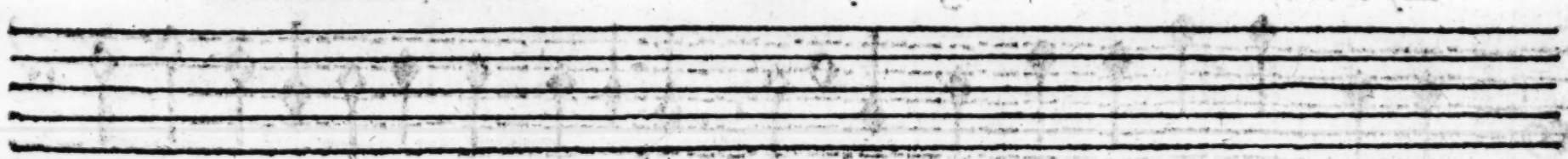
::

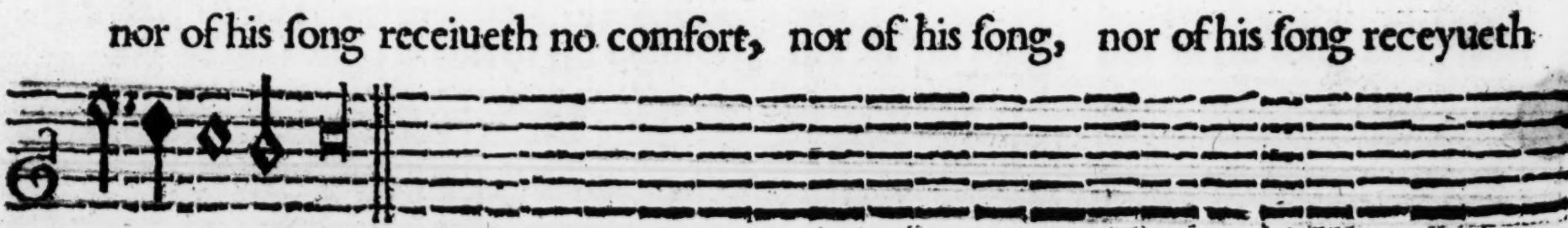
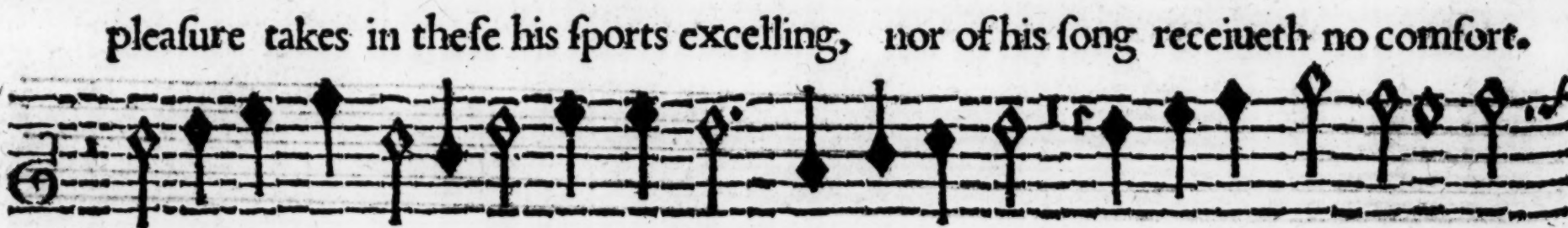
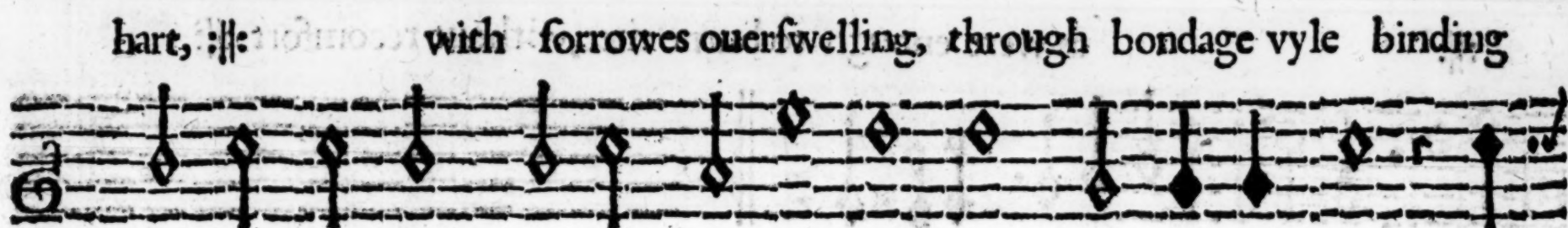
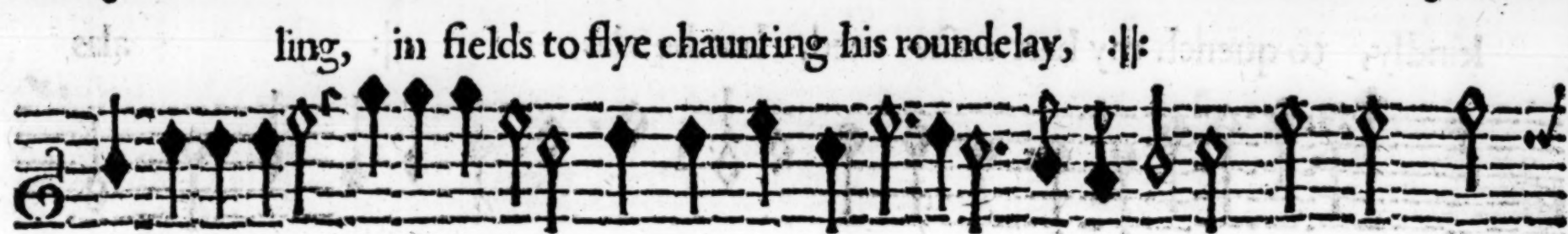
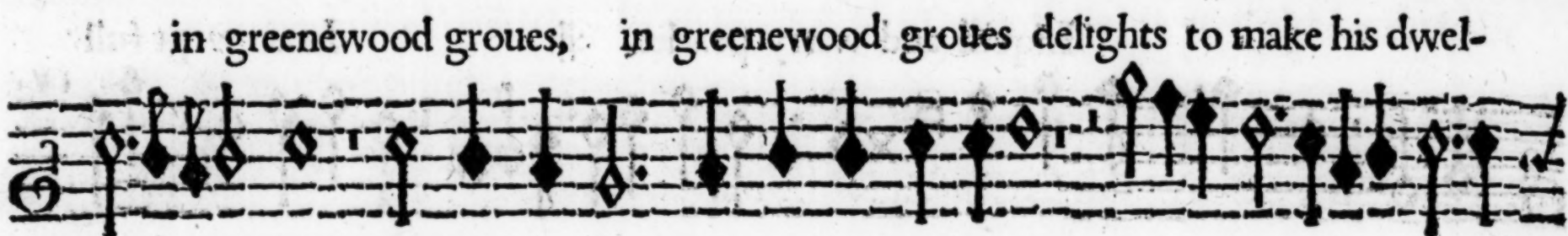
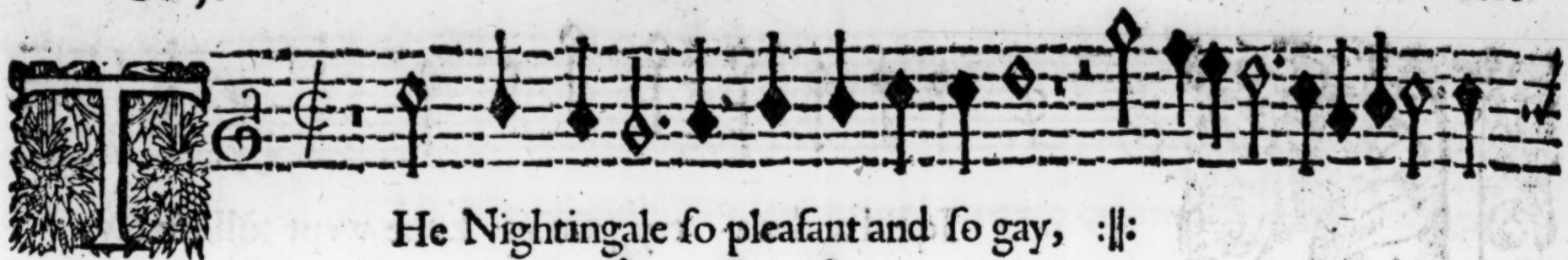
as were enough to burne mee, without recomfort ::



and into ashesturne

mee.





no comfort.



Ithin a greenwood: ||:

sweet of mirtle fauour, whē as the



earth was with fayre flowers reuested, I saw a shepherd with his Nymph that rested,



thus spake the Nymph with sugred wordes of fauour, say (sweet Loue) to thy Loue,



tell mee my dear-ling, the shepherd an- sward then with a deepe 'sigh- ing



all full of sweetnes :||:

and of sorow mixed, on thee dainty deare life my



loue is fixed, my loue

is fixed

w that the gentle Nymph full sweetly



smy- ling, with kynde words of de- light & flatering gloses, she kindly



kist his cheek, :||:

with lips of ro- ses :||:

she kindly kist his



cheeke with lippes of roses, :||:

with lippes of roses.



Ometime whē hope releu'd mee, I was contented, to see my



star so fightly, that shines so cleare and brightly, to see my



star so fightly, that shines so cleere and brightly, that shines so cleere and brightly,



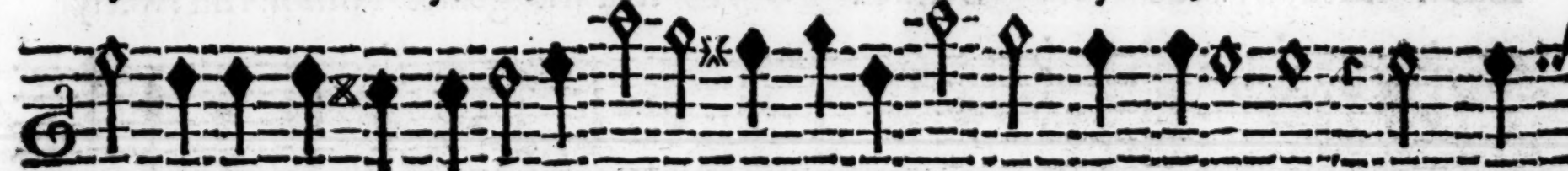
O since she first consented, to leaue y world all earthly Ioy defy- ing, to



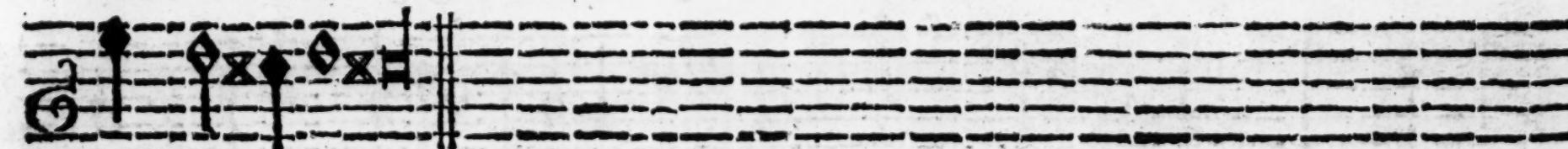
leaue the world all earthly Ioy defying, all earthly Ioy defying, in vaine lament



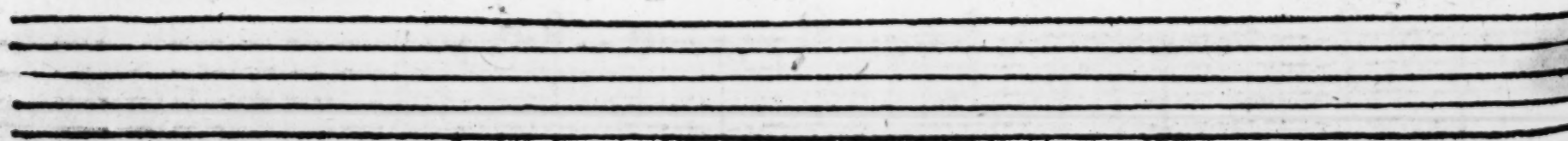
I, since a vaile now hydeth, the rarest beautie that on earth abydeth, the ra-rest



beautie that on earth aby-deth, the ra-rest beauty that on earth a-by-deth. that on



the earth a-by-deth.





V-byes and pearles and trea-sure, kingdomsrenowne



& glo- ry, kingdomes renowne and glo- ry,



please the delightful minde & cheare the so- ry, please the de-



lightfull mind and cheare the so- ry, but much the greater measure,



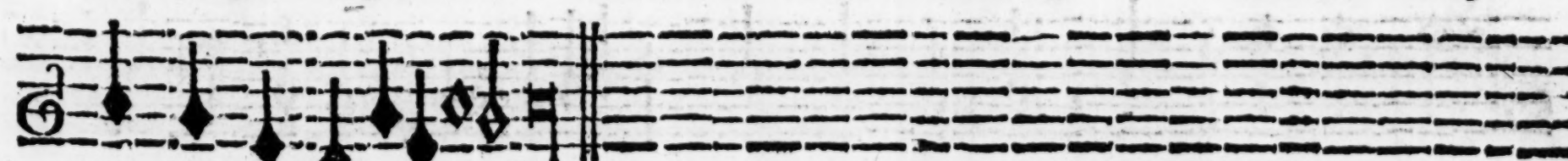
of true delight hee gay- neth, that for the fruits of loue, :||: fues and ob-



tay- neth but much the greater mea- sure, :||: of



true delight hee gayneth, that for the fruits of loue, :||: fues and obtay-



neth, fues and obtay- neth.



Sweet kisse ful of comfort, :::

O



Ioy to mee enui-

ed, so often sought, so oft to mee



de- nied, to mee denied, deni- ed.

Yet thee I neuer ta- sted, O lippes



so false & wyly, so false & wy- ly, that mee to kisse prouo-

ked, and

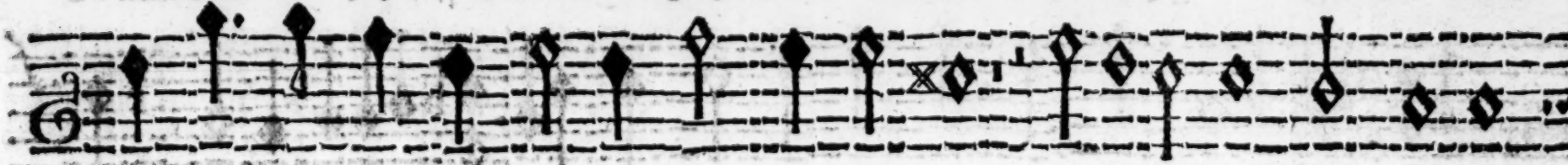


thronck so flyly,

O looks empoysned,

O face well may

I feare thee,



that kilst who thee beeholdst & comes not neere thee, I dye a death most painfull,



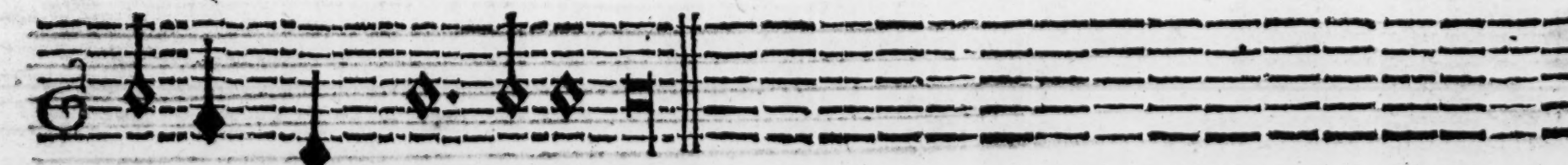
:::

kild with vnkindnes, fare- well sweet lippes disdain- ful,



kild with vnkindnesse, fare- well sweet lippes disdain-

full I dye now,



farewell sweet lippes disdainfull.



Ometime my hope full weak-

ly, wnet on by line & lea- sure



but now it growes to doe my hart some pleasure, some time my hope full weake-



ly went on by line & lea-

sure, but now it growes to doe my hart some



pleasure, to doe my hart some pleasure, but now it growes to doe my hart some



plea- sure.

Yet that my hope decay not by ouer much contenting, Loue will not



giue my Ioyes their full augmenting, their full augmenting, their full augmenting,



allayes my blisse that hope

may be the fa-

ster, but still with some defa-



ster, allayes my blisse that hope may be the faster, the faster, allayes my blisse that



hope

may be the fa-

ster.



Ady that hand of plenty, :||:

which gaue vnto the



needfull, Lady that hand of plenty, which gaue vnto the need-

full,



did steale

my hart vnheedfull,

did steale

my hart vnheede-

full,



sweet theefe of loue so dainty, what will you doe by theeuing, that rob whē you are



giueing?

but you do giue so surely,

ŷ you may rob & steale ŷ more secure-



ly, that you may rob & steale ŷ more securely,

ŷ my pore hart

bee eased,



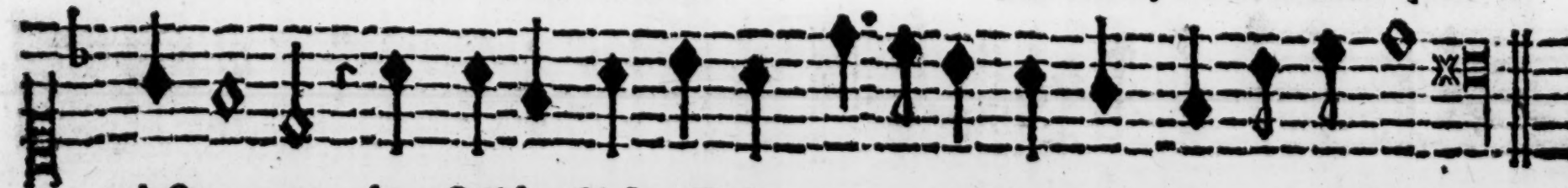
:||:

you doe not ŷ to ioy mee, but stil by fresh assaults quite to destroy




mee, you doe not that to ioy mee, :||:

but stil by fresh assaults quite to




destroy mee, but still by fresh assaults quite to destroy mee, quite to destroy mee.


M




Y hart, my hart a-las why dost y loue, my hart a-las why dost thou




loue thine e-ne-my, why doest thou loue thine e-ne-my, thine e-ne-my, laughing so



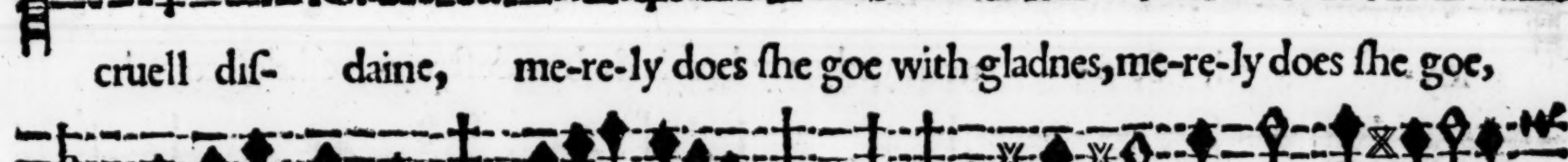
me-re-ly shee goes, :||:



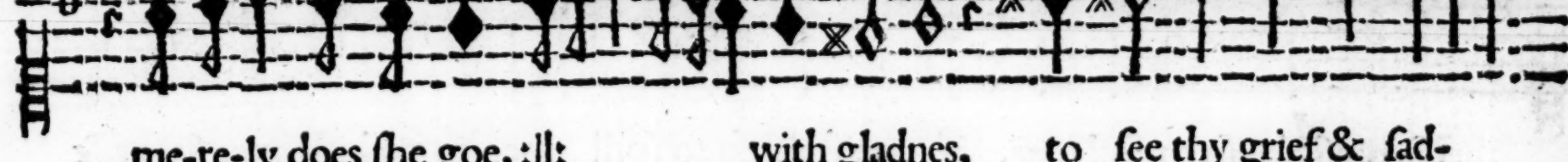
laughing so me-re-ly shee goes with glad-



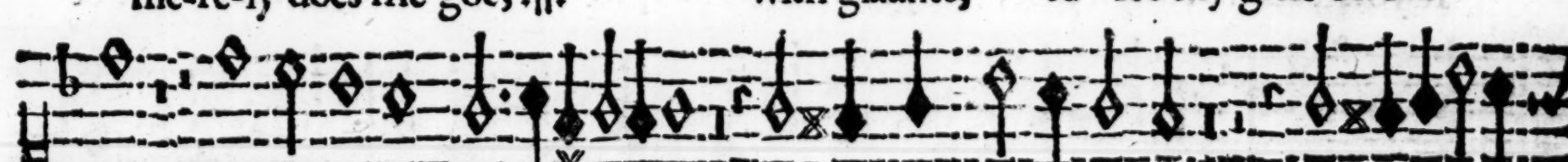
nes, with gladnes, :||:




to see thy grieve and sad- nes, Cru-ell disdain,




cruell dis- daine, me-re-ly does she goe with gladnes, me-re-ly does she goe,




me-re-ly does she goe, :||:



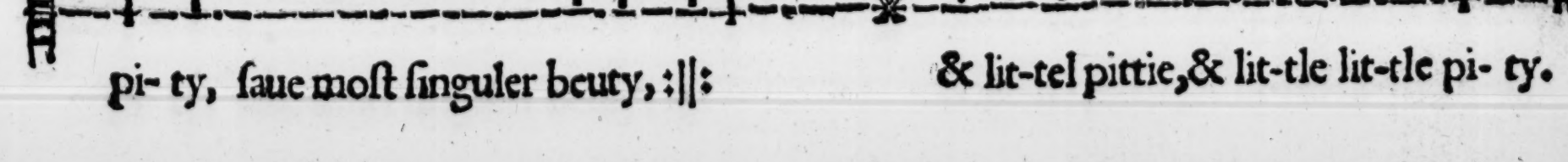
with gladnes, to see thy grief & sad-




nes, cru-ell disdain, :||:



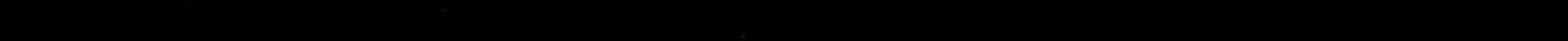
lasting paine no re-me-dy, :||:



faue most singuler beauty, :||:



& little pittie, & lit-tle lit-le



pi-ty, faue most singuler beuty, :||:

& lit-tel pittie, & lit-tle lit-tle pi-ty.



Aby if you so spight mee, if you so spight



mee, :||: if you so spight mee,



wherfore doe you so oft, kisse and de-light mee, kisse and delight mee, wherfore



doe you so oft, kisse and delight mee, sure that my hart opprest and ouer-



ioy- ed, & o- uerioyed, may break & bee destroy- ed. destroyed.



If you seeke so to spil mee, if you seeke so to spill mee, come kisse mee sweet &



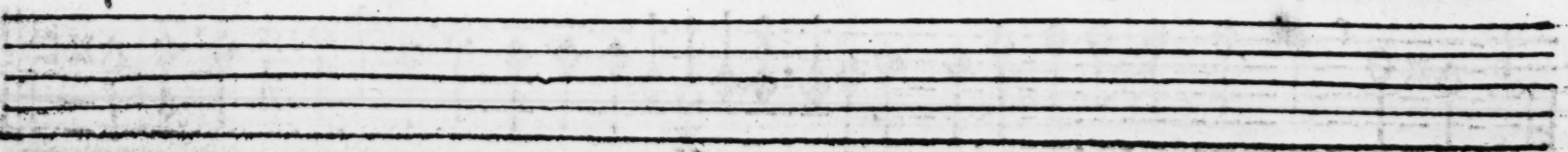
kill mee, :||:

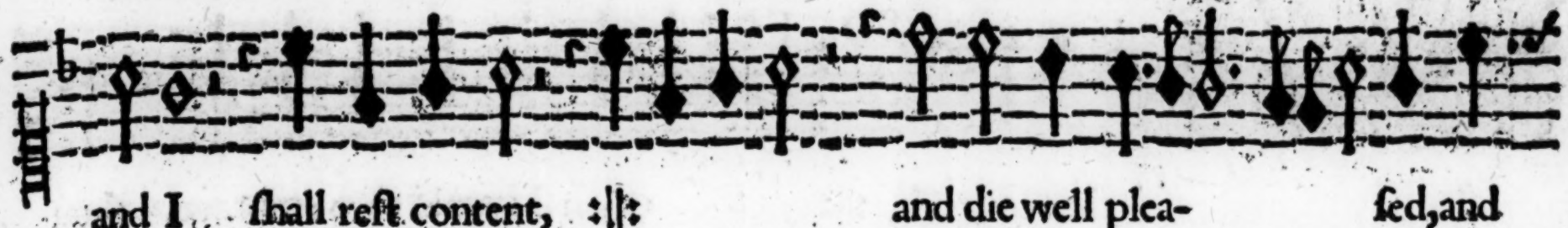
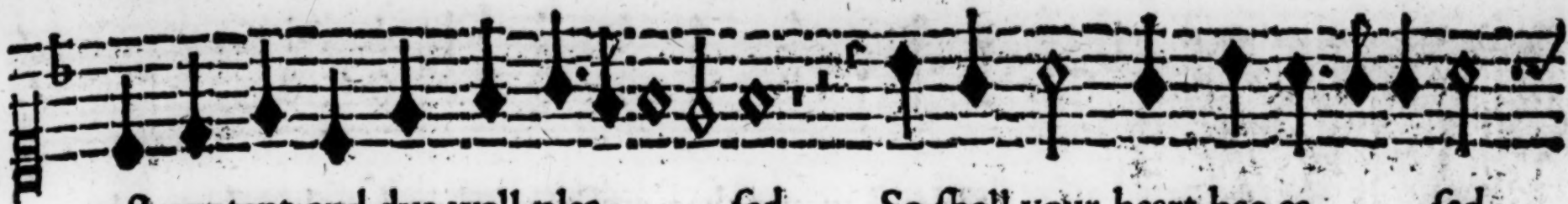
so shall your heart bee ea- sed, and I shall



rest content, :||:

shall rest content and die well pleased, shall







Hen I would thee embrace, when I, when I would



thee embrace, :||:

when I would thee embrace, thou



dost but mock

mee, :||:

thou dost but mock



mee, thou dost but mock

mee. Whē I would thee embrace, whē



I, when I would thee embrace, :||:

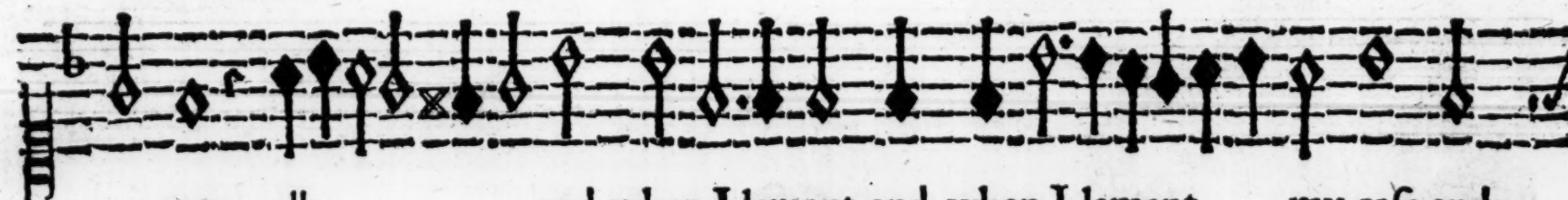
when I would thee embrace, thou



dost but mock

mee, :||:

thou dost but mock



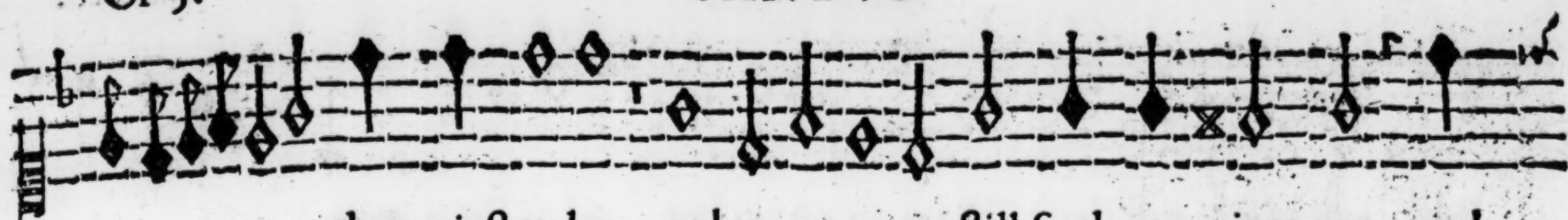
mee :||:

and when I lament, and when I lament

my case, and



when I lament, when I lament my case thou cryest ty hy hy hy hy, :||:



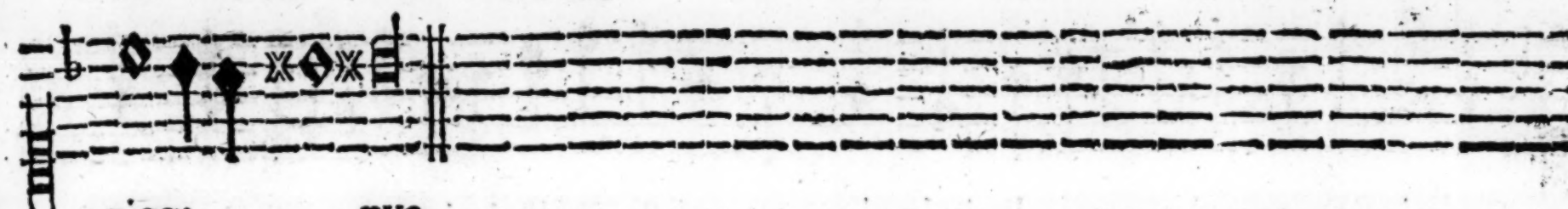
thou criest ty hy, and no no no no, still sayth my piggs nye, and



no no no no no no no no no no no no no no no no no no no no no no no

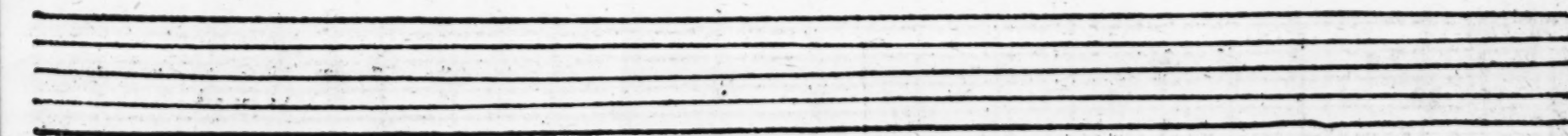
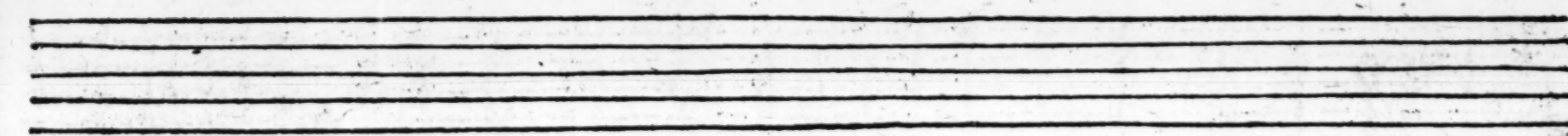
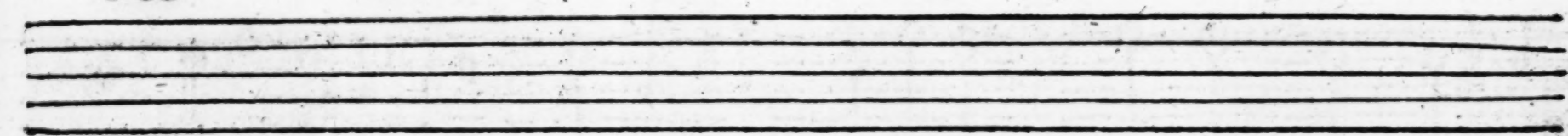


no no no, so faith my piggs nie, and no, and no, and no, still faith my



piggs

nyc.





Hirsis enioyd the gra- ces, Thirsis enioyd the
 gra- ces, of Clori's sweet embraces, sweet
 embraces, yet both their ioyes were scanted, for
 darke it was and can- dle light they wanted, & candle light they wan-
 ted, where with kind Cinthia in the heauen that shi- ned, hir nightly vaile
 resigned, and that fayre face disclosed, and that fayre face disclosed, then
 each from others lookes such ioy deriued then each frō others lookes such ioy de-
 ri-ued, such ioy de-ri-ued, that both with meere delight, died and re-ui-ued, that
 both with meere delight died & reui- ued, re-ui-ued.



He Nightingale so plea- fant and so gay, the Nightingale, the



Nightingale so plea- fant and so gay, in grenwood groues, in greenwood



groues delights, delights to make his dwel- ling, in fields to flye chaunting his



roundelay, in fields to flie, :||: chaunting his roun- delay, at liberty



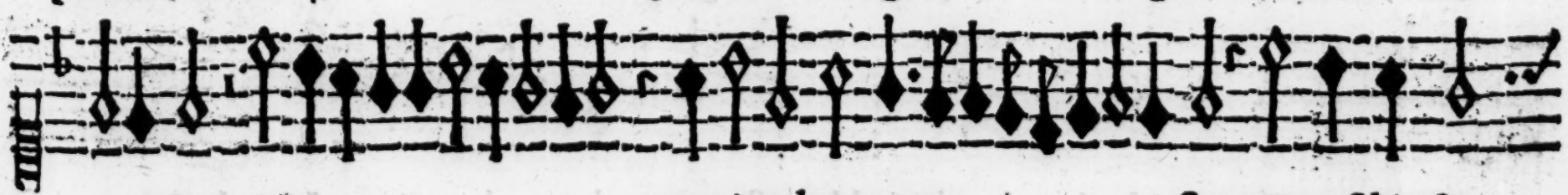
against y cage rebel- ling, but my poore hart, with sorowes o- uer-swel-



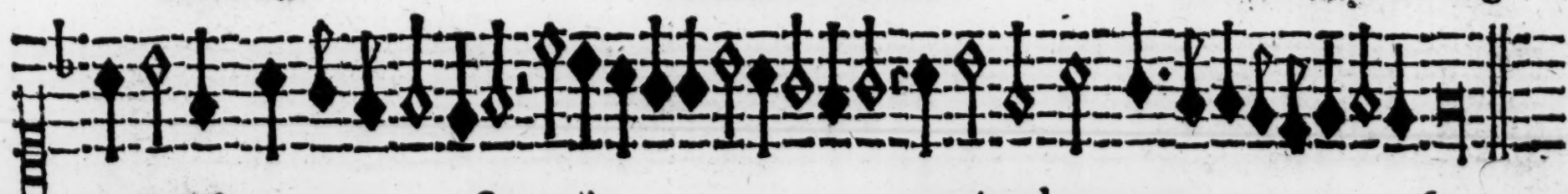
ling, through bondage vyle, binding my, :||: fre- dome short, no



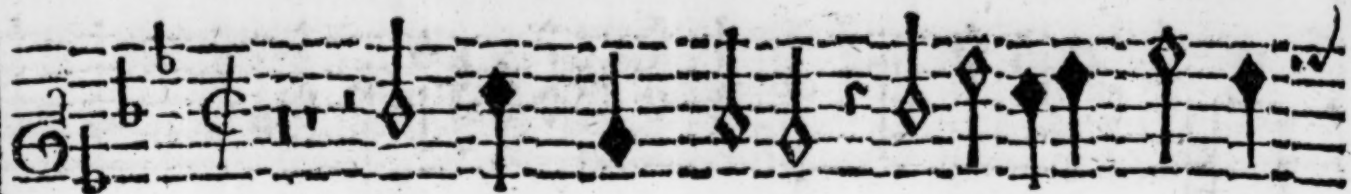
pleasure takes, :||: in these his sports excellling, nor of his song receiueth no com-



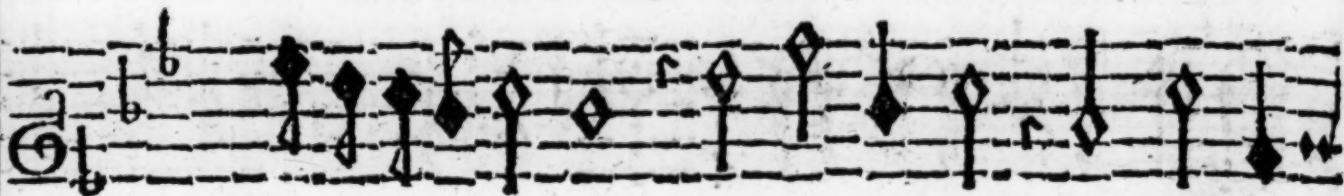
fort, :||: receiueth no com- fort, nor of his song



receiueth no com- fort, :||: receiueth no com- fort.



HE faire young Virgin, is like the Rose vn-



tayn- ted in garden fayre while tender



stalke doth beare it, sole and vntoucht, with no resort acquainted, no



shepherd, no shepherd nor his flock doth once come neere it, theyre



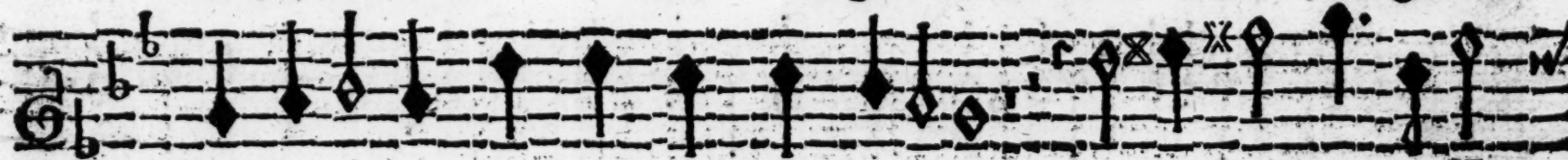
full of sweetnesse, the morning fresh de- painted, the earth, the water,



with all their fauours cheare it, dainty yong gal- lants, and



la-dyes most desi- red, delight to haue there- with, delight to



haue ther- with their heads and breasts attyred, dain-tie youg gal-

Of 5.

XLIIII. CANTVS.

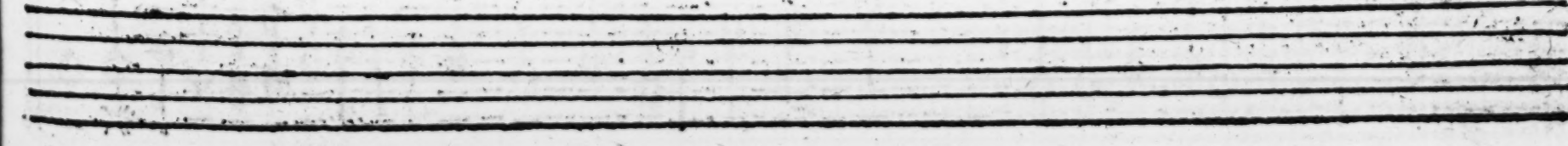
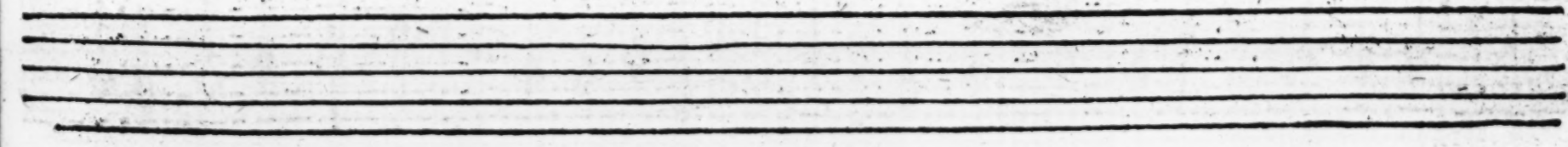
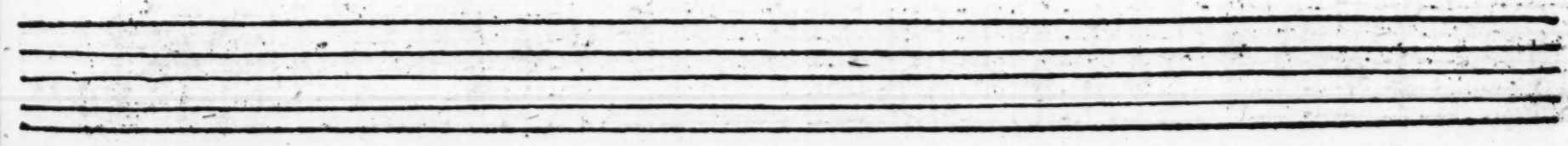
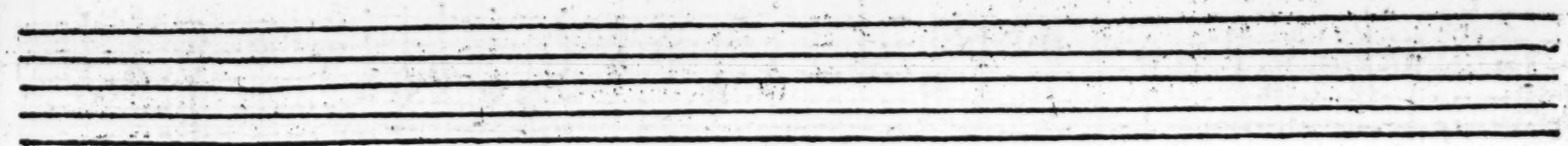
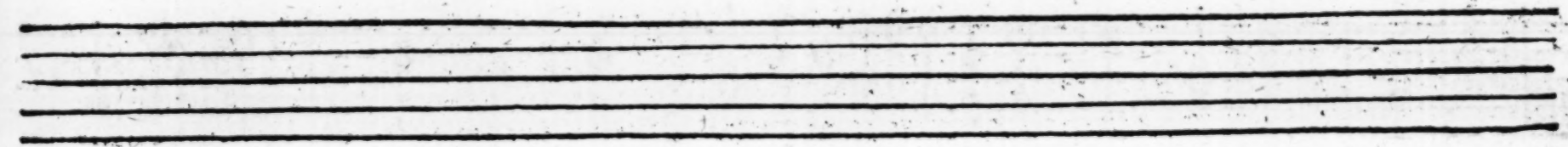
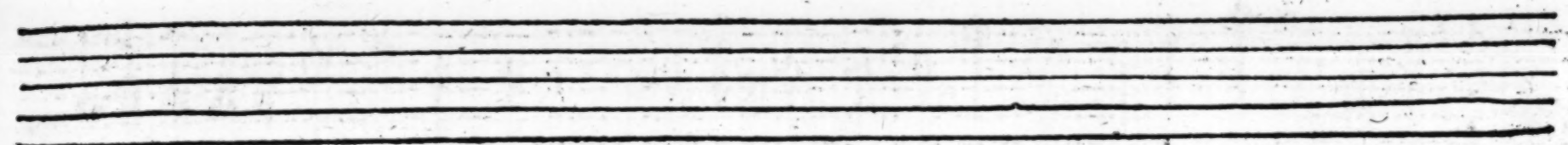


lants, and ladies most desi- red, delight to haue there- with,



||:

their heads and breastes attyred.





VT not so soone, from greene stock where it



grow- ed, the same is pluckt, :||: and from the



branch remoued, as lost is all from heauen and earth that flow-



ed, both fauor grace & beauty best beloued. The virgin faire, :||:



that hath the flower beestow- wed, which more then life to gard, it



hir behoued, loseth hir praise, & is no more desired, of those y late



vn-to hir, loue aspired. of those y late vnto hir loue a-



spi-red, loseth hir praise & is no more de-si-red, of those y late vn-to



hir loue aspired. of those y late vnto hir loue a-

spired,

Heere endeth the songs of fine parts.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdain



come to recure loue, since in re-ward of all my faithfull ser-



uing, my Ladye giues disgrace for well deseruing, and in my flames fans measure,



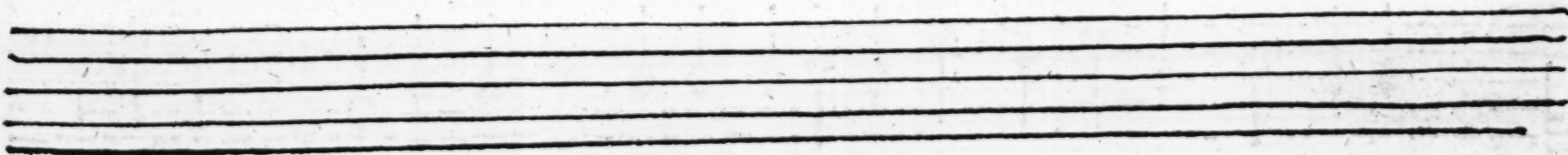
takes hir disport and pleasure, takes hir disporting, takes hir disport and plea-sure,



vnlesse some frost, vnlesse some frost assauge this heate and cure loue,



I will goe dye for pure loue. I will goe dye for pure loue.





Hefe that bee certaine signes of my tormenting, of my



tormenting, fighes be they none, *no*, nor any figh fo show-



eth, those haue some truce, but these haue no relen-

ting, not so



exhales the heate that in mee gloweth, the heate that in mee gloweth, fierce Loue that



burnes my hart makes all this venting, makes all this venting, fierce Loue that



burnes my heart, makes all this ven-

ting, while with his wings the ra-



ging fyre hee bloweth, Saye Loue, saye Loue with what deuise thou canst for e-uer,



keepe it in flames and yet consume it neuer, and yet consume it neuer, keepe it in



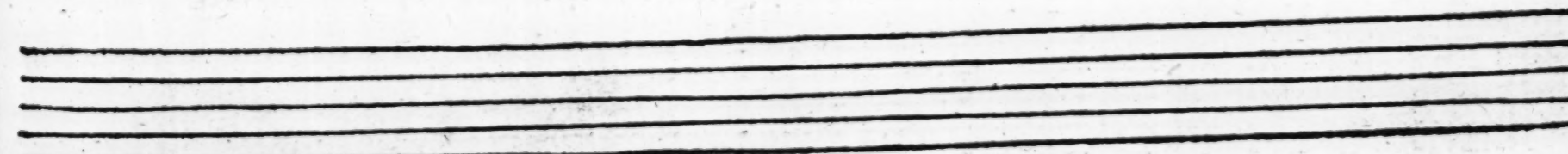
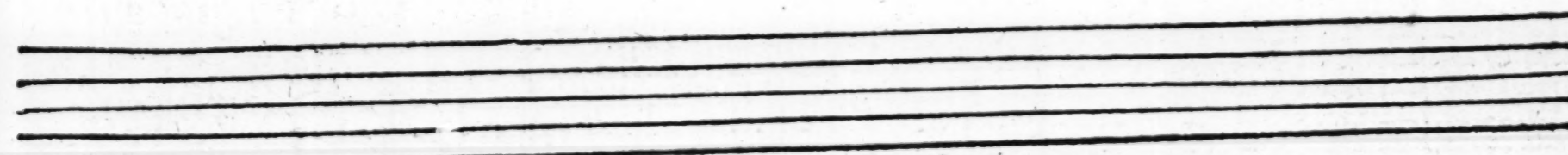
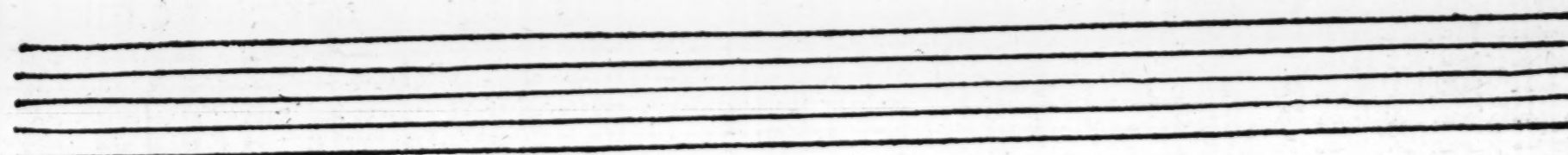
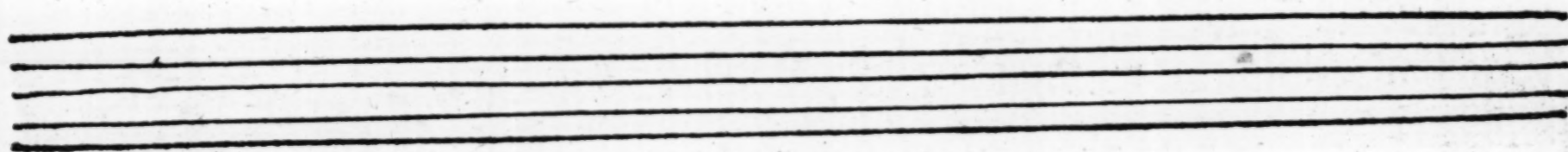
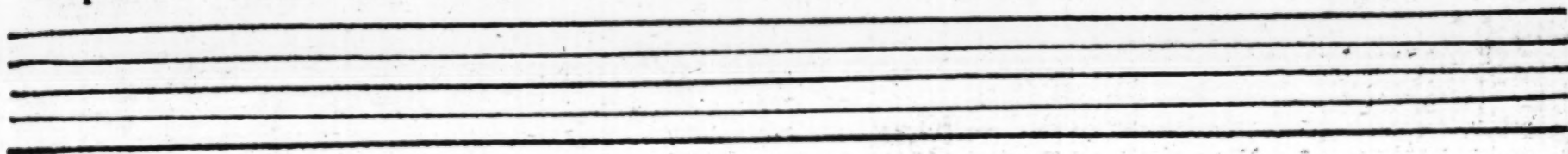
flames *still*, and yet consume it ne- uer, and yet consume it 'neuer, say Loue with

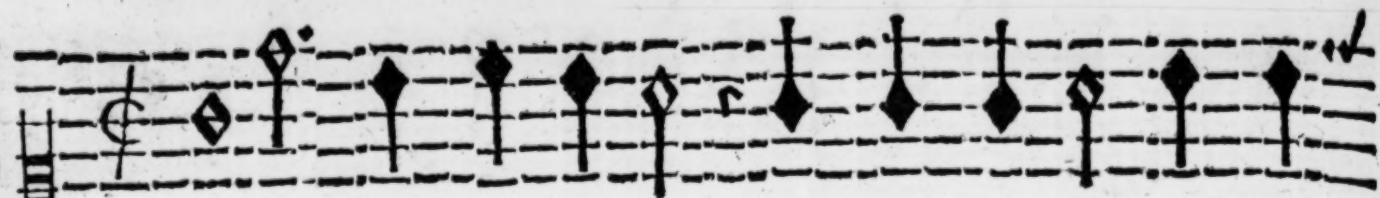


what deuise thou canst for e-uer, keepe it in flames and yet consume it neuer,



keepe it in flames *still*, and yet consume it ne- uer, and yet consume it neuer.





O farre from my delight, what cares torment mee, what



cares torment mee, what cares torment mee,



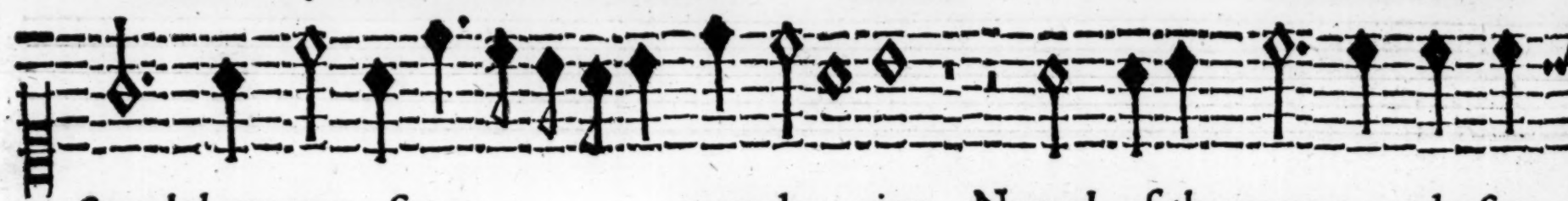
fieldes doe record it, and vallyes and woods and mountaines, and woods and



moun- taynes, and running ryuers and re- posed foun- taines,



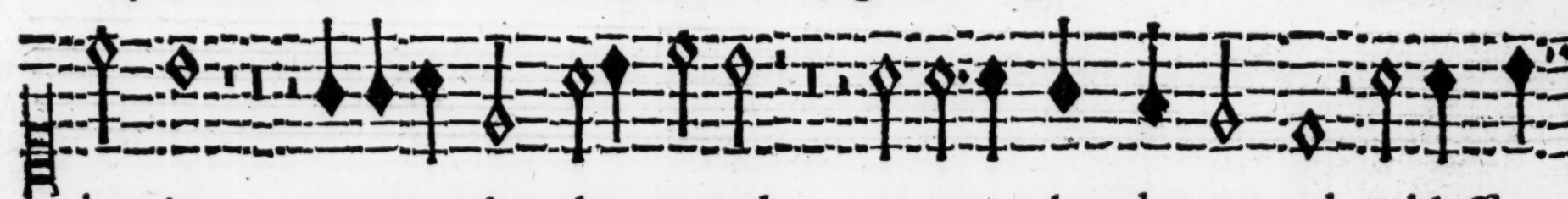
where I crye out, and to the heauens lament mee, none other



sounds but tunes of my complay- ning, Nymph of the groues or pleasant



byrd once heareth, still recount I my grieffe, and hir dis-



day-ning, to euery plant that groweth, to euery plant that groweth, or blossome



beareth. or blossome bea- reth.



HE onely doth not feele it, :||:

O



fields, O moūtaines, :||:

O moūtaines, O woods, O



vallyes, O floods and foun- taines, O stay no more, oh stay no more to heare a



wretch appealing, oh stay no more to heare a wretch appealing, O that some one this



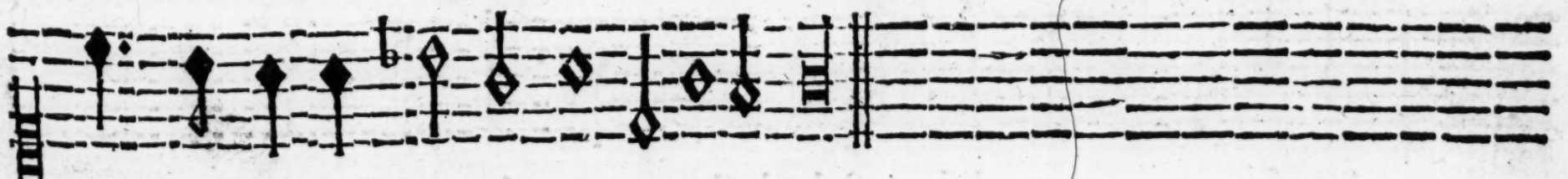
life and soule would fe- uer, and these mine eyes oppressed, and these



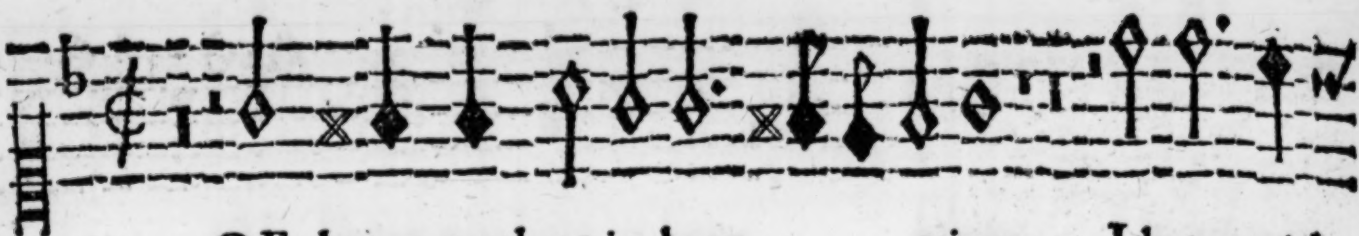
mine eyes opprest would cloze for e- uer, for best were mee to die so, for



best were mee to die my loue concealing, for best were mee to die so, for



best were mee to dye, my loue concea- ling.



OE heere my hart in kee- ping, I leaue with



hir that laughes to see mee wee- ping, to see mee weeping,



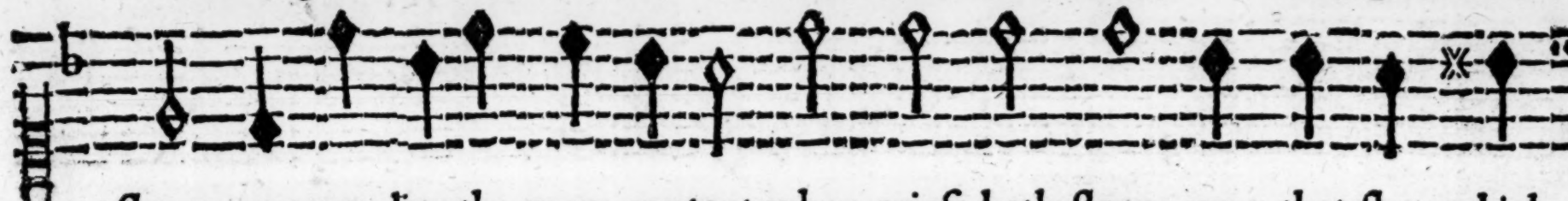
Oh what comfort or treasure, oh what comfort, is lyfe with hir dis-



pleasure, that she which stil doth payn mee, may liue the more content



when grief hath slayne mee, may liue y more content whē griefe hath



slayne mee, may liue the more content, when griefe hath slayne mee, that shee which



still doth payne mee, may liue y more content, when griefe hath slayne mee,



may liue y more content, whē griefe hath slayne mee, when griefe hath slayne mee,



may liue the more contented, when griefe hath slaine mee.



The first system of musical notation is written on a single five-line staff. It begins with a treble clef (C-clef on the first line) and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. There are two asterisks (*) placed above the staff, one above the fourth measure and one above the eighth measure. The system ends with a double bar line.



Ephirus brings the tyme that sweetly senteth, :||:



with flowres and herbs and winters frost exi- leth, :||:



Progne now chirpeth, and Philomele lamenteth, Flora y garlands white & read com-



pileth, Flora the garlands white & red compileth, :||:

fieldes



doe reioyce, the frowning Skye re-lenteth, :||:

Ioue to be-



hold his dearest daughter smyleth, :||:

th'ayre,



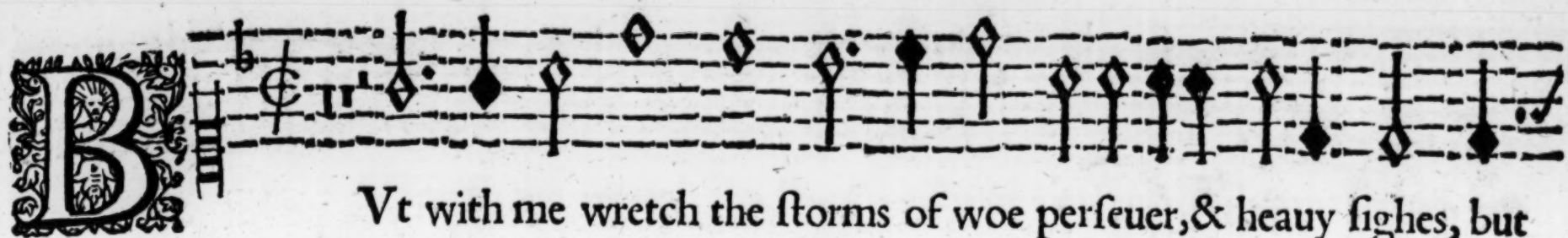
th'ayre the water the earth to Ioy consen- teth, each creature now to



loue, him reconcileth, th'ayre th'ayre the water the earth to



Ioy consen- teth, each creature now to loue, him reconcileth.



Vt with me wretch the storms of woe perseuer, & heauy sighes, but



with mee wretch the storms of woe perseuer, & heauy sighes, but with me wretch the



stormes of woe perseuer, & heauy sighes, which frō my hart she strayneth :||:



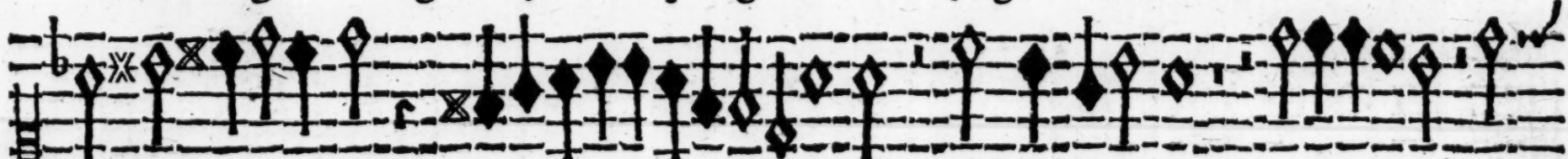
that tooke the key thereof to heauen for euer :||:



so that sing- ing, so that sing- ing of byrds & spring time flow- ring,



so that sing- ing of byrds & spring time flowryng, & ladies loue that mens af-



fection gayn- eth :||:

are like a desert, :||:

&



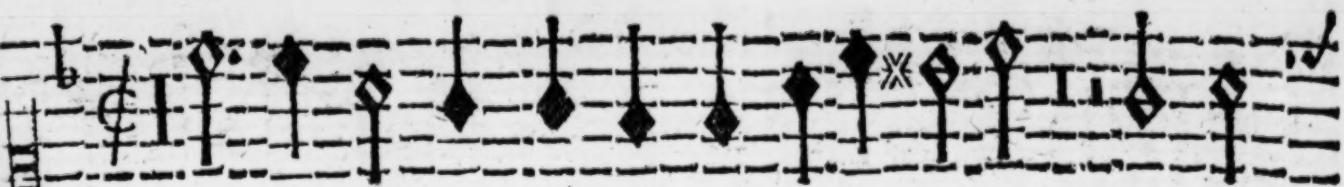
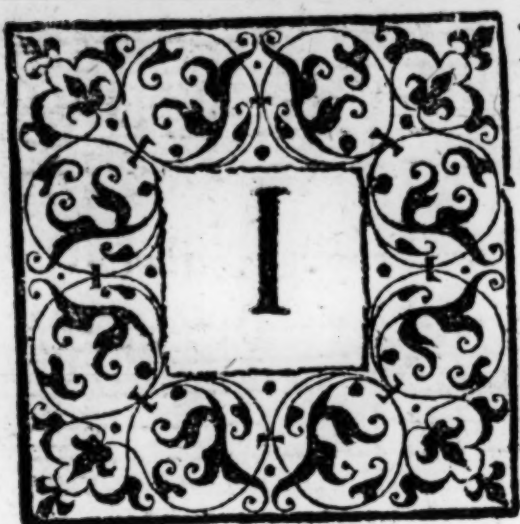
cruell beastes deuouring, and ladies loue that mens affection gayn- eth :||:



are lyke a desert, :||:

& cruell beastes deuouring.

H.



was full neare my fall, & hardly scaped,, & hard-



ly sca- ped, & hard- ly scaped, through fond desire



that headlong mee transpor- ted, that Loue him selfe for mee deuif'd



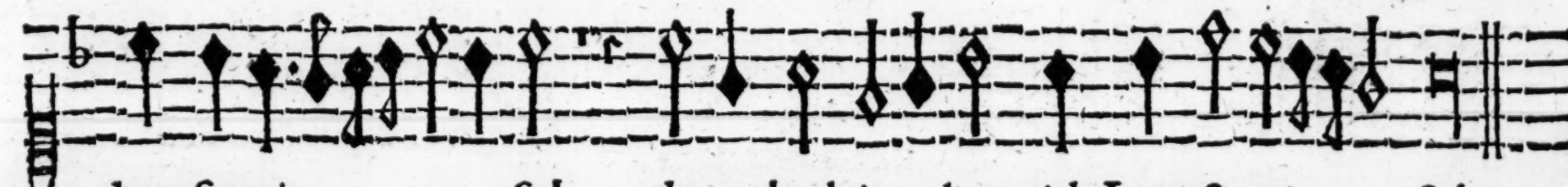
and sha- ped, and if my reason, but a while had stayed, to rule



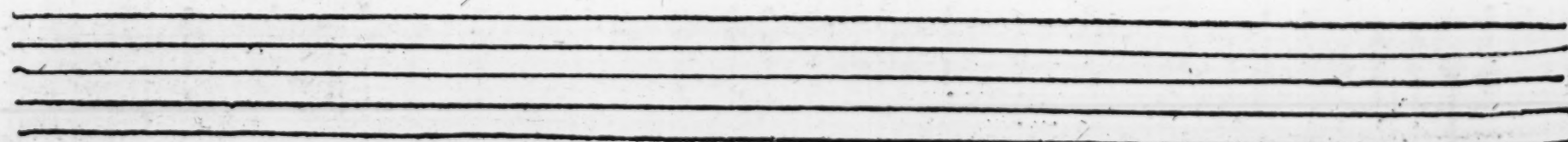
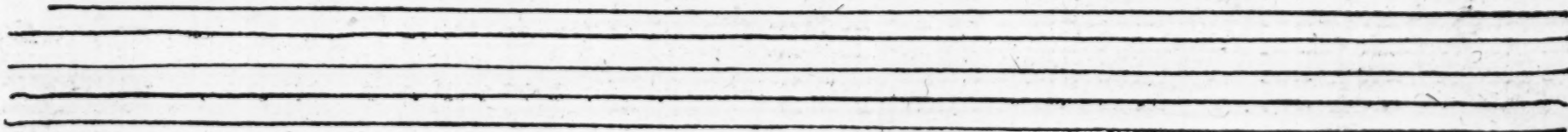
my fence misled and vnadui- fed, to my mishappe I had no doubt assay-



ed, what a death is to liue, with loue surprised, what a death is to liue with

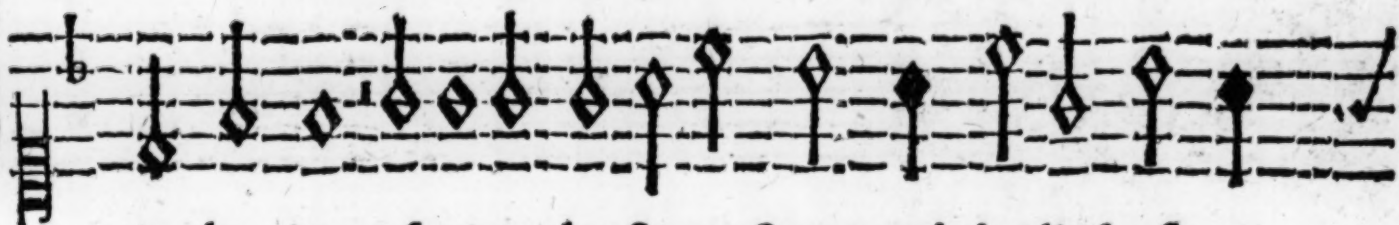


loue surpri- fed, what a death is to liue with Loue surpri- fed,





Vt as the byrd that in due time espy- ing, that



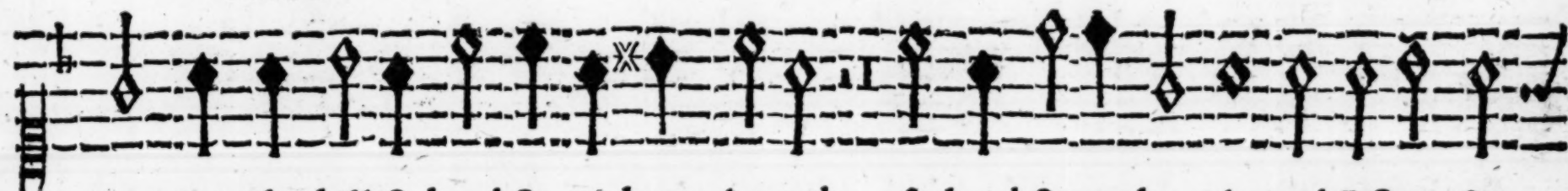
in due time espying the secret snares and deadly bush en-



lymed, quick to the heauan doth mount with song and plea- sure,



with song and pleasure : traines of false lookes and faith- les words defying,



mounting the hill so hard for to bee clymed, so hard for to bee clymed, I sing for



Ioy of li-ber-ty y treasure, I sing for Ioy of liber-ty the treasure, I sing, I sing for



Ioy of li-ber-ty the trea- sure.



Soung

sometime, I fount, I fount,



sometime the freedome of my fan-

cie, the



fire extinct, the yoke and bonds subdu-

ed, with hart congealed, :||:



with hart congealed, I quencht the burning phransye

and with dis-



dayne, :||:

and with disdayne, the harmefull bayte eschewed, but now



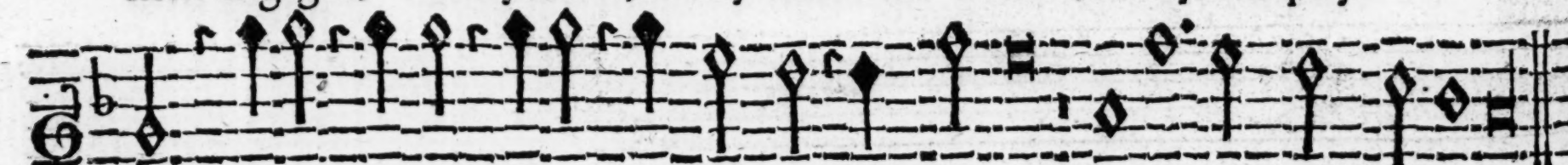
I wayle my bondage and my enchayning,

all naked

vnarmed, in louely



netts engaged, nor by teares, nor by teares can I finde, nor by complay-



ning, mercy, mercy, mercy, nor comfort, nor comfort, nor yet my grieve assuaged.



Of 6. The second part. LVII. CANTVS.



Ecause my Loue too lof-ty, and (too) dispightfull, & (too)



dispight full, while I with sighes doe found hir



name delightfull, doth smyle

whē as y flame my life depri-



ueth, my life depriueth, If I seeke to break of, If I seeke to break of,



the strings, y strings y bind mee, the more I flie, :||:

the fa-ster I the fa-ster I



:||: doe find me, like a byrd in y snare in vaine y stry-



ueth, in vaine y striueth, like a byrd in the snare in



vaine that stry-

ueth.

FINIS.

*The Table of all the madrigales contayned in these
bookes, with the names of their feuerall authors,
and originalls.*

Of 4.

T Hefe that bee certaine signes.	I	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	II	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.	III	<i>Gioia s'abond'all cor.</i>
Falſe Loue now ſhoot.	IIII	<i>Amor ben puoi.</i>
O grieſe, if yet my grieſe.	V	<i>Dolor, ſe'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI	<i>Come la notte.</i>
In vayne hee ſeekes for beau- tie.	VII	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to neſt him.	VIII	<i>Perche ſ'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	IX	<i>Amor quando fiorina.</i>
Lady that hand.	X	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will aſcend.	XI	<i>Chi ſalira.</i>
Lady your looke ſo gentle.	XII	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noc: Fagnient.

Giouan de Macque.

} Gio: Petraloyſio Prenestino.

Baldeſſar Donato.

Baldeſſar Donato.

Filippo di Monte.

} Gio: Petraloyſio Prenestino.

Mare' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the Hea- uen.	XIII	<i>In qual parte del ciel.</i>
The ſecond part.	XIIII	<i>Per diuina bellezza 2.pars.</i>
In euery place.	XV	<i>Ogni luogo.</i>
Thiſſis to dye deſired.	XVI	<i>Tirſi morir volea.</i>
The ſecond part.	XVII	<i>Frenò Tirſi il deſio. 2.pars.</i>
The third part.	XVIII	<i>Coſi morirò. 3.pars.</i>
Sufanna fayre.	XIX	<i>Suſann' vn iour.</i>
Sufanna fayre.	XX	<i>Suſann' vn iour.</i>
When ſhall I ceaſe.	XXI	<i>To the note of Chi per voi non.</i>
I muſt depart.	XXII	<i>Io partiro.</i>
I ſaw my lady weeping.	XXIII	<i>Uidi pianger Madonna.</i>
The ſecond part.	XXIIII	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV	<i>Sci tanto gratioſa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dar- ling.	XXVII	<i>Che fa. hoggit' mio ſole.</i>
Sleepe mine onely Iewell.	XXVIII	<i>Sonno ſcendofſti. I. pars.</i>
The ſecond part.	XXIX	<i>Tu la ritorni. 2.pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX	<i>To the note of Veſtin' icolli.</i>

Filippo di Montte.

} Luca Marenzio.

Orlando di Laſſo.

Alfonſo Feraboſco.

Noe: Faignient.

Luca Marenzio.

Alfonſo Feraboſco.

} Giouan Ferrettie
Luca Marenzio.

} Stefano Felis.

Gianetto Paleſtina.

Liquid

The Table.

Liquide & watry perles.	XXXI	<i>Liquide perle.</i>		Luca Marenzio.
The Nightingale.	XXXII	<i>Le Rosignol.</i>		Orlando di lasso.
Within a greenwood.	XXXIII	<i>In vn Roschetto.</i>		Giouan Ferretti.
Sometime when hope re- liu'd mee.	XXXIII	<i>Gia fu ch' io.</i>		Rinaldo del Melle.
Rubyes and perles.	XXXV	<i>Perle rubini.</i>		} Alfonso Ferabosco.
O sweet kisse.	XXXVI	<i>O dolcissimo bascio.</i>		
Sometime my hope.	XXXVII	<i>Gia fu mio dolce speme.</i>		Lelio Bertany.
Lady that hand.	XXXVIII	<i>Donna la bella mano.</i>		Gironimo Conuersi.
My hart alas.	XXXIX	<i>Alma gui dotta.</i>		Alfonso Ferabosco.
Lady if you so spight mee.	XL	<i>Donna se voi m'odiate.</i>		Giouan Battista Pinello.
When I would thee em- brace.	XLI	<i>Quand' io voleua.</i>		
Thirsis enioyed the gra- ces	XLII	<i>Godea Tirsi gl'amori.</i>		} Alofonso Ferabosco.
The Nightingale.	XLIII	<i>Le Rosignol,</i>		
The faire yong virgine.	XLIII	<i>La verginella,</i>	1.pars.	} William Byrd.
The second part.	XLV	<i>Ma non si tosto.</i>	2.pars.	

Of 6.

I will goe dye for pure Loue.	XLVI	<i>Io moriro d'amore.</i>		Luca Marenzio.
These that bee certaine signes.	XLVII	<i>Questi ch' inditio.</i>		} Alfonso Ferabosco.
So far frō my delight.	XLVIII	<i>Se lungi dal mio sol.</i>	1.pars.	
The second part.	XLIX	<i>Sola voi no'l sentite.</i>	2.pars.	
Loe heere my hart.	L	<i>Ecco ch'io lasso.</i>		
Now must I part.	LI	<i>Parto da voi,</i>		Luca Marenzio.
Zephirus brings the time.	LII	<i>Zephiro torna.</i>	1.pars.	} Gironimo Conuersi.
The second part.	LIII	<i>Ma per me lasso.</i>	2.pars.	
I was full neere my fall.	LIII	<i>Fui vicin' al cader.</i>	1.pars.	} Alfonso Ferabosco.
The second part.	LV	<i>Hor come angel.</i>	2.pars.	
I soung sometime.	LVI	<i>Cantai gia.</i>	1.pars.	} Luca Marenzio.
Beccause my loue.	LVII	<i>Che la mia donna.</i>	2.pars.	

¶ FINIS.



69
MVSICA TRANSALPINA.

ALTVS.

Madrigales translated of foure, fve and fixe parts,
chosen out of diuers excellent Authors, vwith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister *Byrd*,
vpon two Stanz's of *Ariosto*, and brought
to speake English with
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washtford and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniual, Verdune, Louetoft,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue counsell,
Iustice of the forrests and chales by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter, Ni-
cholas Yong wisheth increase of honour,
with all happinesse.



*R*ight honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily used in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wisbed more of the same sort. For whose cause chiefly I endeouored to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fise yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englisbed by a verie honourable personage, and now a Coun-
tcellour of estate, hereof I haue scene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singularly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some fewe notes alired)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene other wise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his
A.ij. penne,

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

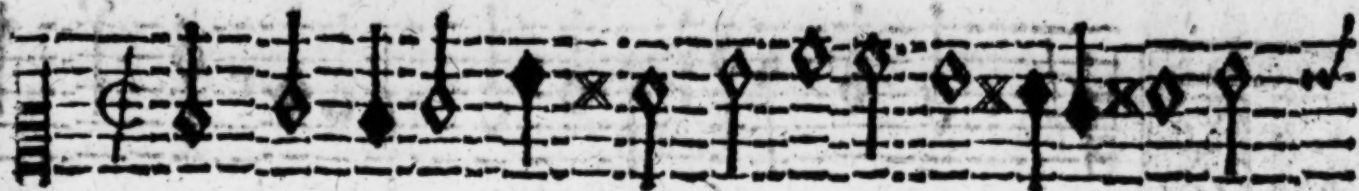
Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in another mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, he beeing neither priue nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by strangers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and unkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shall be so regarded of your L. as I for them, and they for themselves, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordshp's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



Hese that be certaine signes of my tormen- ting,



no fighes, no fighes they be nora- my sigh, so showeth,



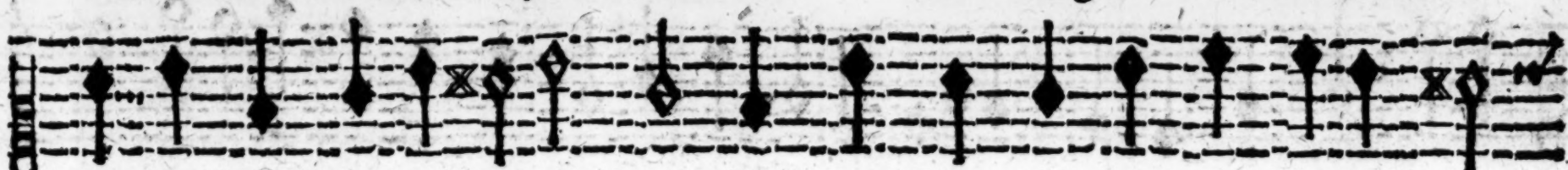
those haue their truce somtime, those haue their truce somtime, these no relēting, these



no relenting, these no relenting, not so exhales the heate that in me gloweth,



fierce Loue that burnes my hart makes all this vēting, fierce Loue that burnes



my hart makes all this vēting, fierce Loue that burnes my hart makes all this ven-



ting, while with his wings the raging fire he bloweth, say Loue with what de-



uise thou cāst for euer, for e-uer, keepe it in flames and yet cōsume it neuer, and yet



cōsume it neuer, keepe it in flames & yet cōsume it neuer, & yet cōsume it neuer.

A.



He faire Diana neuer more reuiued, the faire Diana neuer more re-



uiued, the faire Diana neuer more reuiued, hir louers hart that spied hir, hir



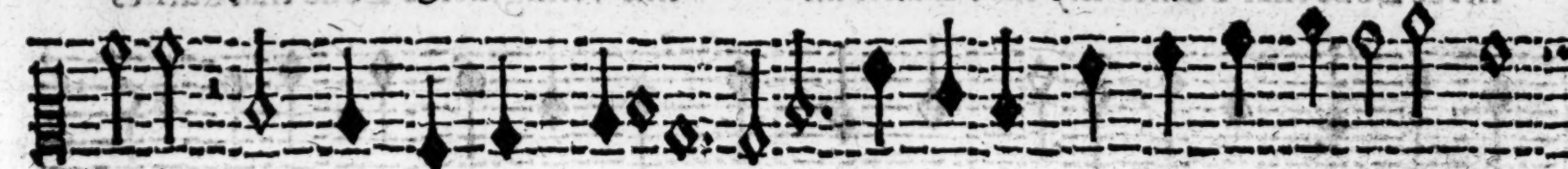
louers hart that spied hir in the fountaine, while she hir naked lymmes in wa- ter dy-



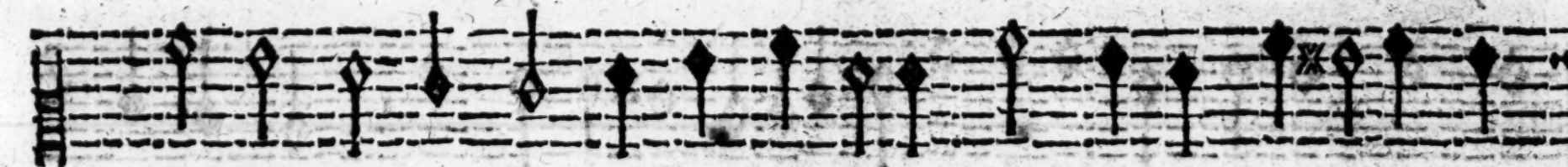
ued, then me the coutry wench set by the



mountayne, washing a vale, to cloth the lockes refyned, ::



to cloth the lockes refined, that on faire Laura's head the gold resemble, which



made me quake although the sunne the shined, though the sunne the shined, and



euery ioynt with louing frost, and euery ioynt with louing frost to tremble, and euery



ioynt with louing frost, with louing frost to tremble.



OY so delights my hart & so relieues me, whē I be-

hold that fayre face of my beloued, that a- ny hard mis-

chance or pang that grieues mee, that grieues mee is quite exild, & presently remo-

ued, & if I might to perfite, & if I might to perfite vp my plea- sure, with-

out controul- ment, bestow myne eyes where I repose my treasure, where I repose

my trea- sure, for a crowne & a kingdome, sure posses- ed, I would not

change my state so sweet and blef- fed, I would not change my state so

sweet and blessed, for a crowne and a kingdome, sure posses- ed, I would not

change my state so sweet & blef- fed, my state so sweet & blef- fed.



Alse loue now shoot & spare not, false Loue, now doe



thy worst I care not, & to dispatch mee, vse all thine art &



all thy craft to catch mee, vse all thine art & all thy craft to catch mee, for yeeeres a-



missle bestowed & time consu- med, in vaine pursuities I languish, I languish, that



brought me nothing else, that brought me nothing else but grieve & anguish, &



now at length haue vowed, at li-ber-ty to liue, since to assaile mee, both thy bow & thy



brand nought doth auaille thee, for from thee good nor ill, :: com-



fort nor sorrow, I will not hope nor feare now nor to morow, I will not hope, I



will not hope nor feare now nor to morow.



Griefe if yet my griefe be not bele- ued, O griefe,



if yet my griefe, be not bele- ued, cry with thy



voice outstretched, may heare my iust complayning, my iust com-



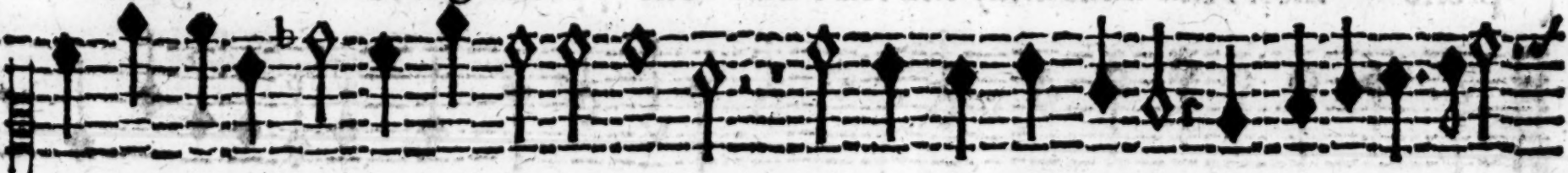
playning. And when thou hast hir told, my state most wret- ched,



tell hir that though my hart be thus tormen- ted, I could be well contented,



if shee that now doth grieue mee, had but the least desire, once to relieue



me, once to relieue me, once to relieue me, had but the least desire, once to relieue



mee, once to relieue mee, once to relieue mee.



S in the night wee see the sparks, wee see y^e sparkes reui- ued,



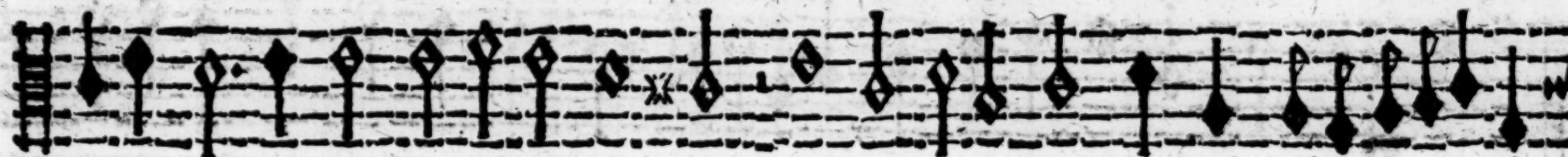
& quite extinct, so soone as day appea- reth, so when I am of my sweet sonne deprived,



new feares approach & ioy my hart forbea- reth, but not so soone, but not so soone



she is againe ar-ri-ued, as feare retireth, & present hope mee cheareth, O sacred light,



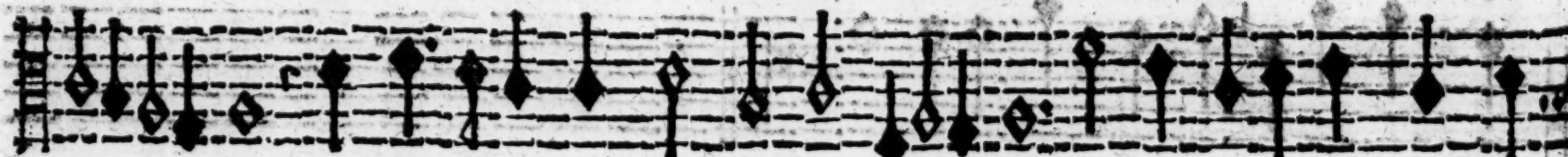
O returne, O turne againe to blesse mee, & driue away this feare that doth op-



presse mee. And driue away this feare that doth oppresse mee, O sacred light, O re-



turne, O turne, againe to blesse mee, & driue away this feare that doth op-



presse mee, & driue away this feare that mee oppresseth, & driue away this feare that



doth oppresse mee, & driue away this feare, that doth oppresse mee.



N wayne he seekes for beautie that excelleth, that



hath not seene hir eyes where Loue seiourneth, how



sweet-ly here & ther the same she turneth, he knowes

not how Loue



healeth, he knowes not how Loue healeth, & how he quelleth, he knowes not



how Loue heales & how he quelleth, that knowes not how she sighes & sweet be



guileth, that knowes not how she sighes & sweet beguileth, & how she



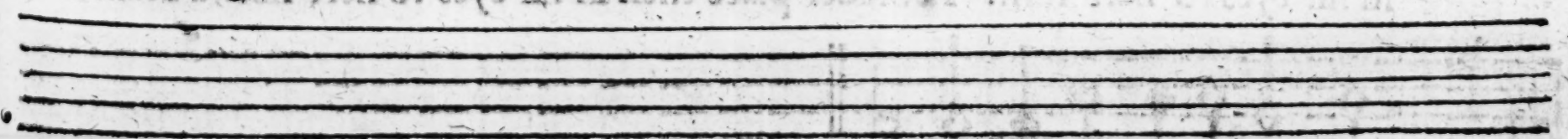
sweetly speakes & sweetly smy-

leth, and how she sweetly speakes and



sweetly smi-

leth & sweetly smi- leth.





Hat meaneth Loue to nest him, in the fayre eyes,



ad- my- red, with louely grace & heauenly sprite in-



spy- red, inspi- red, of my mistris delightfull, of my mis-



tris delightfull, enuious dames confesse & be not spitefull, enuious dames con-



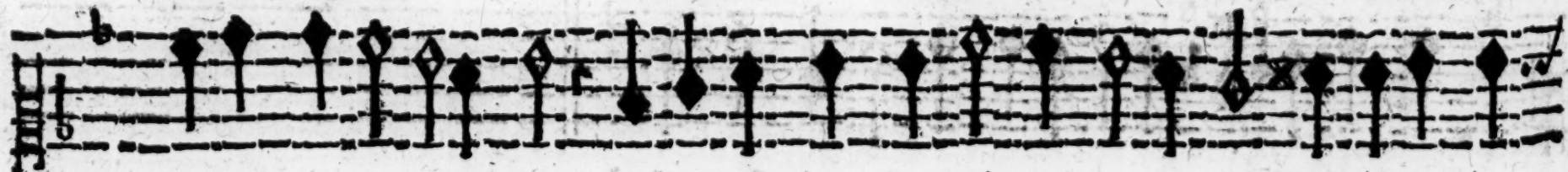
fesse & be not spite- full. Oh fooles doe you not mind it, that Loue hath



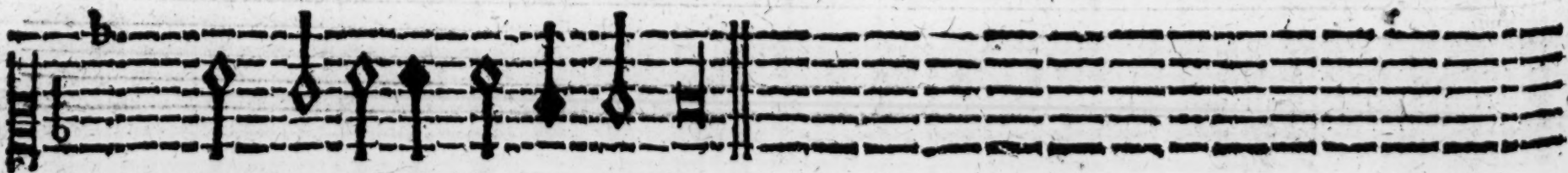
fought & neuer yet could find it, from Sunne arising, frō Sunne arising till



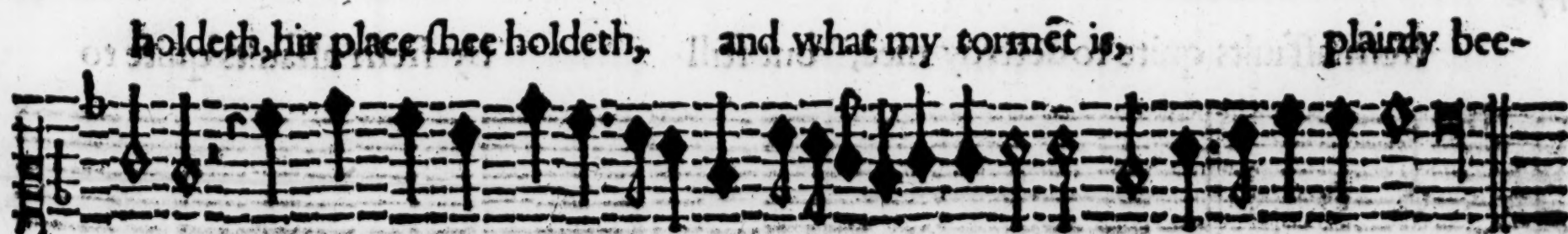
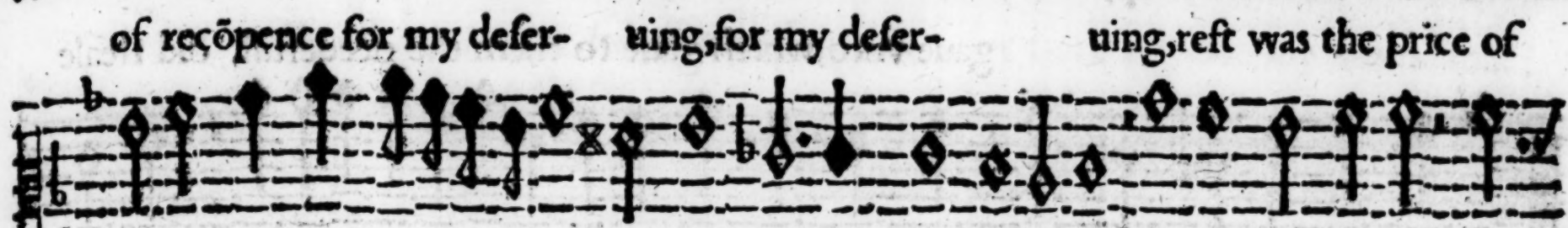
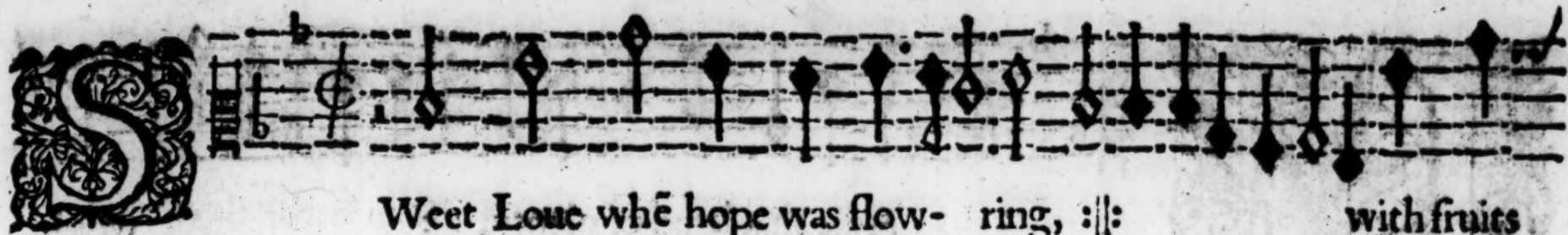
where he goes, where he goes to rest him, a brauer place then



in hir eyes to nest him. A brauer place then in hir eyes to nest him, a brauer



place then in hir eyes to nest him.



holdeth, & what my tormēt is, plainly beholdeth, plainly beholdeth.



Adie that hand of plenty, ::

which



gaue vnto, which gaue to them the needefull, did steale



my heart vnheedefull, sweet theefe of Loue so dainty, ::

that rob



when you are giueing? but you doe giue so surely, but you doe giue so surely, ::



that you may robbe and steale, ::

the more securely,

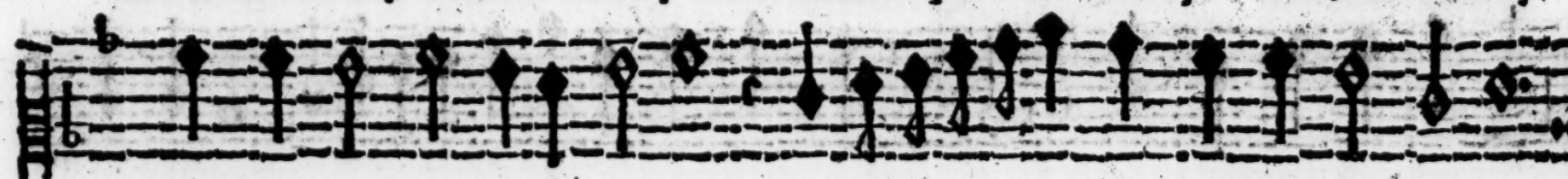


if you sometime be pleased, ::

that my poore hart be eased, you

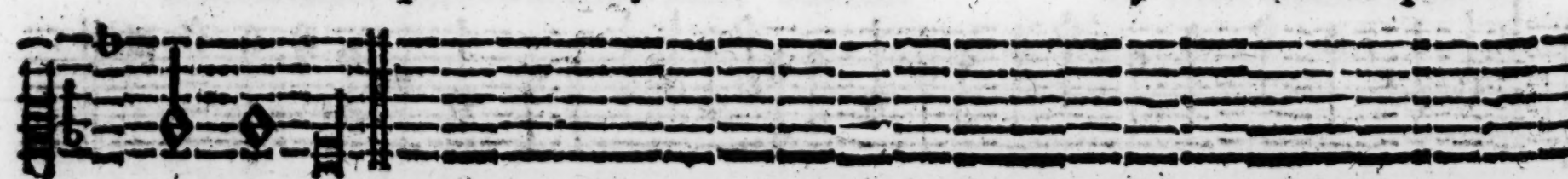


doe it not to ioy me, but still by fresh assaults quite to destroy mee, but still by



fresh assaults quite to destroy mee, but still

by fresh assaults quite to



destroy mee.

Of 4.

XL

ALTVS.

Giaches de Vuert.



HO will ascend to heaven & there obtaine

mee,



my wittes forlorne and filly sence decayed? for since I tooke my wound that



fore doth payne

mee, from your fayre eyes, my sprites are al dismayed, nor



of so great a losse

I doe cōplaine

mee, if it encrease not

||:

||:



but in some bounds be stayed, but if I still grow worse, I shalbe



lotted, I shalbe lo-

ted, to wander through the world fond &



affot-

ted, ||:

but if I still grow worse I shalbe lot-



ted, I shalbe lot-

ted, to wāder through the world, ||:



fond & affot-

ted, to wander through y world fond & affotted.

B.ij.



Ady your looke so gentle so to my hart deepe fincketh,



that of none other, nor of my selfe it



thinck- eth, why the doe you constrain mee, *cruell* to liue complayning,



in paine & sadnesse, when one sweet word may gaine mee, when one sweet



word may gaine mee, peace to my thoughts and euerlasting glad-



nes, peace to my thoughts, peace to my thoughts, and euerlasting glad-

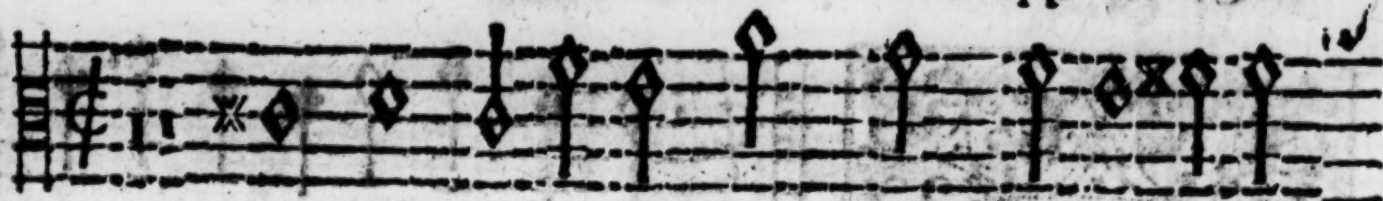


nesse, & euerla- sting gladnesse, and euer la- sting, gladnesse,



& euerlasting glad- nesse, peace to my thoughts, & euerlasting glad- nesse.

Heere endeth the songs of foure parts.



From what part of the heauen, from what ex-ample



brought was y mould whence Nature hath deriued, that sweet



face full of beautie, y sweet face full of beautie, in which shee strived to proue in



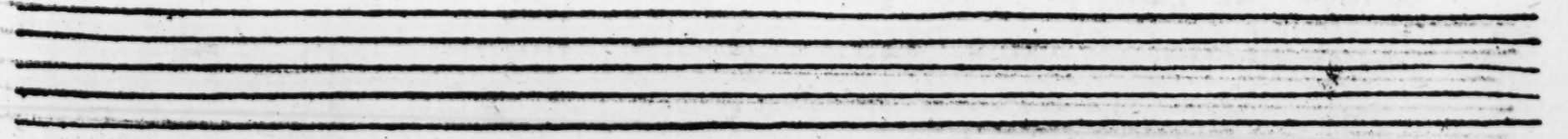
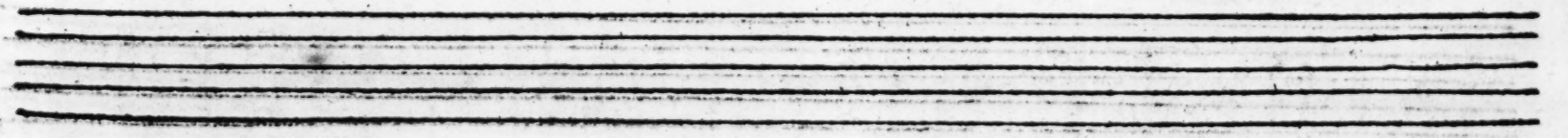
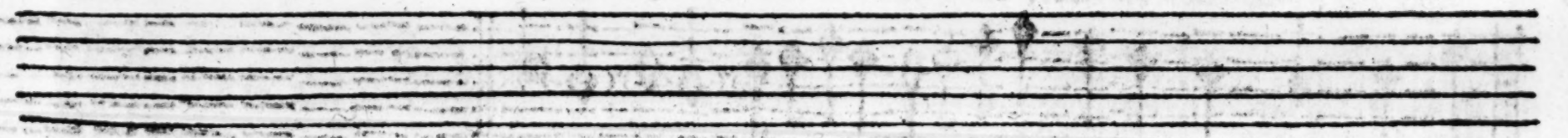
earth hir powre aboue was ample, was neuer Nymph nor siluane queene a-



dored, y so daintie fine locks in ayre display- ed, nor hatt deuine with

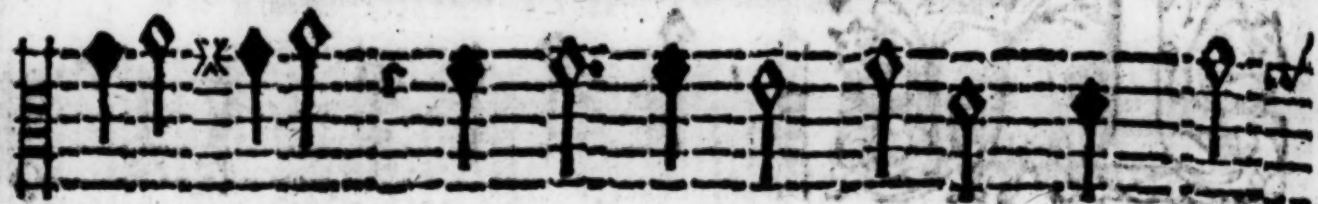


so great vertue sto- red, yet by hir lookes my lyfe is all bectrayed.





N vaine hee seeketh for beautie that excel-



leth, That hath not seene hir eyes where Loue



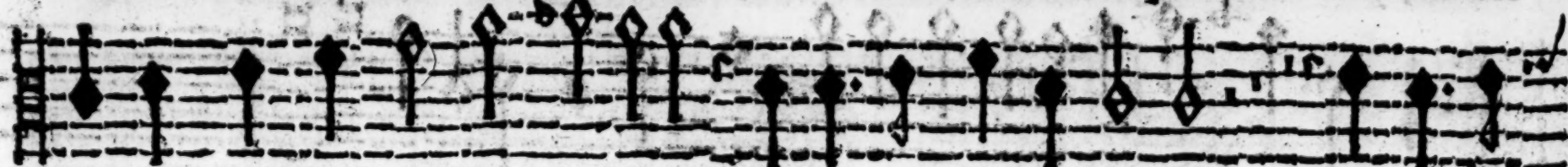
seior- neth, he knowes not how loue heales & how he quel-leth, that knowes not



how shee sighes & sweet beeguileth, & how shee sweetly speakes & sweetly



smi- leth, hee knowes not how loue hea- leth nor how he quelleth, that knowes



not how she sighes & sweet beeguileth, & how she sweetly speaketh, & how she



sweetly speakes & sweetly smi-

leth.



Of 5.

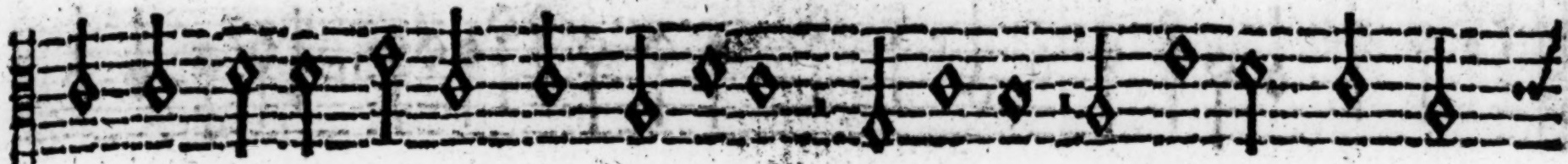
XV. ALT VS.



N euery place I finde my grieve & an- guish, Saue wher



I see those beames, those beames y me haue bur- ned, &



eke mine eyes to fouds of teares haue turned, haue turned, to fouds of teares haue



tur- ned, thus in extreamest pangs, extreamest pangs ech howre I lan- guish,



ech houre I languish, I languish, O mee, O mee, my shining starre so sweet & sacred,



cause of all comfort, and of this world the Jew- ell, for want of thee my lyfe, my

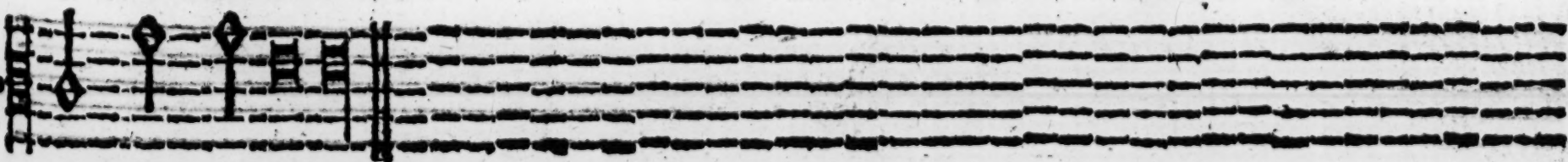


life I haue in hatred, my life I haue in hatred, was neuer grieve so great, ::

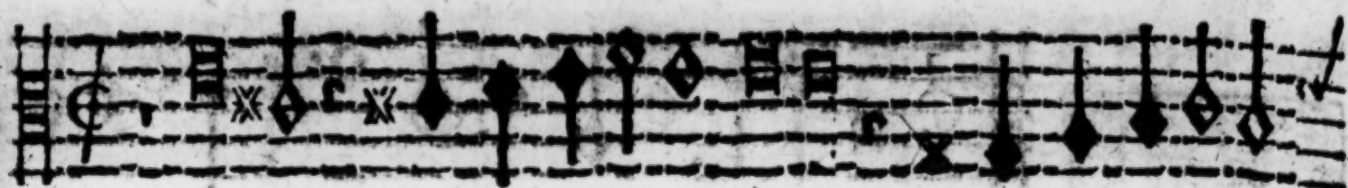


nor death so cru-

ell, was neuer grieve so great, ::



nor death so cruell.



Hirfis to die desired, Thirfis to dye desired,



marking hir eyes that to his hart was nea- rest,



no lesse was fired, sayd to him, Oh harts loue dearest, :|| alas forbear to



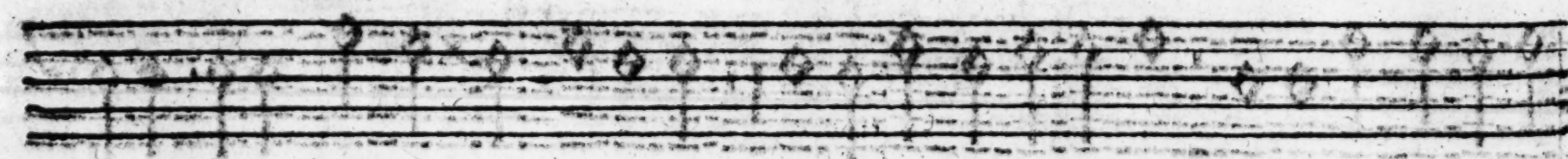
dye now, ii. and I would doe againe by thee I liue, with thee I wish to dye too, by thee



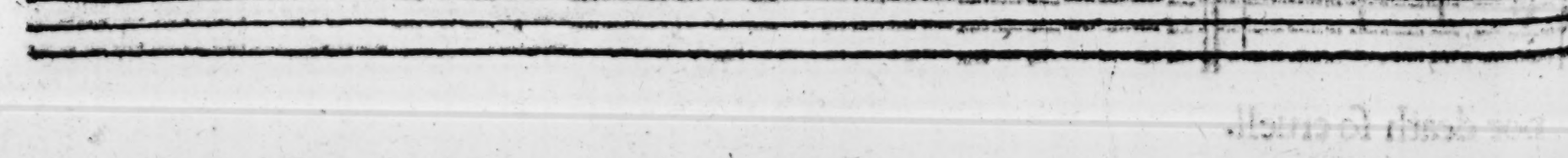
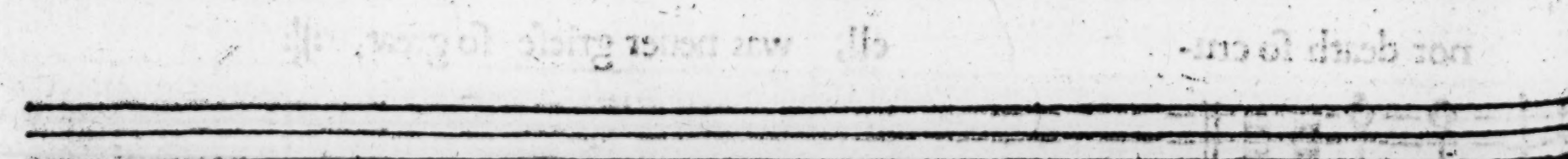
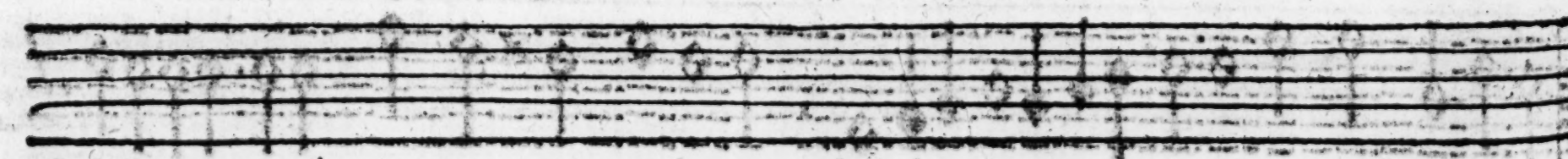
I liue, with thee I wish to die too, to dye too, by thee I liue, with thee I wish to



dye too, to dye too. Now for all the world the low- cause of all comfort and of this world the low-



:||: I have in heart, my life I have in heart, was never given to great.





Hirfis that heat refrayned, wherwith in hast to dye hee



did betake him, thinking it death yet that lyfe would



not forsake him, and whyle his eyes full fix-ed he retayned on hir eyes full of plea-



sure, and louely Nectar sweet from them hee tasted, his dainty Nymph that now,



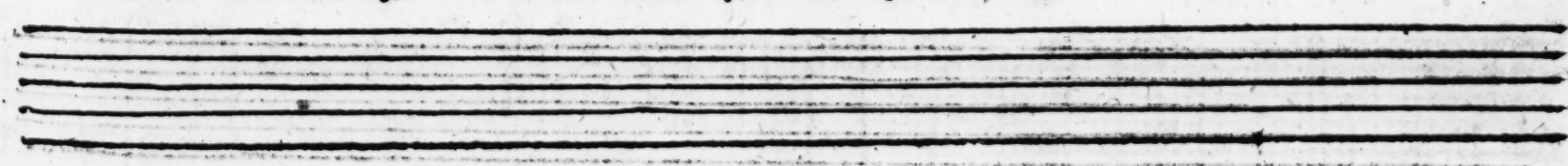
the haruest of Loues treasure, sayd thus with eyes all trembling, faint and wasted,



I dye now, :||: the shepherd then replied, and I sweet life too, and



I sweet life doe dye to, and I sweet lyfe doe dye too. :||:





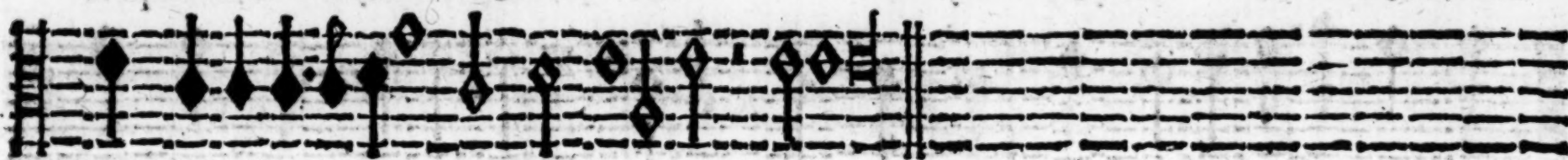
Hus these two louers so fortunatly dyed, of



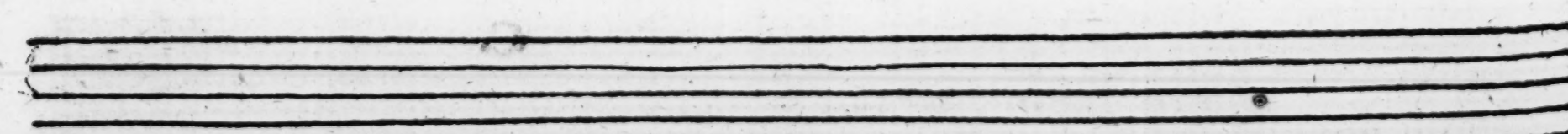
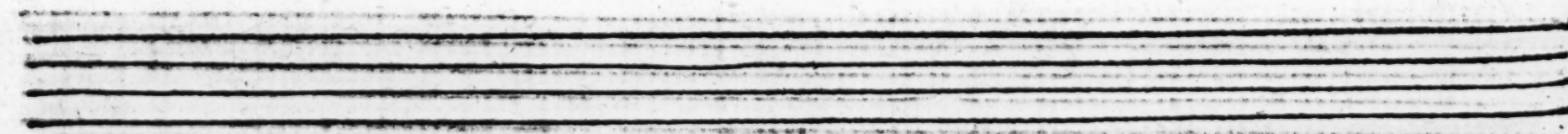
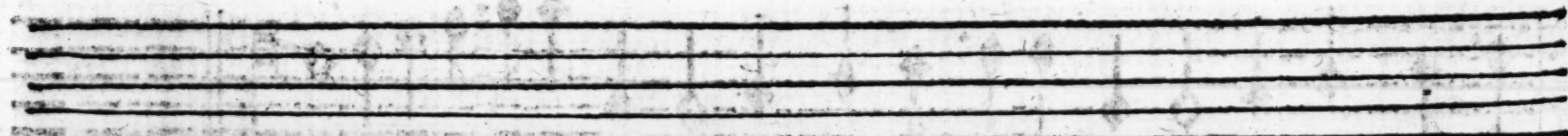
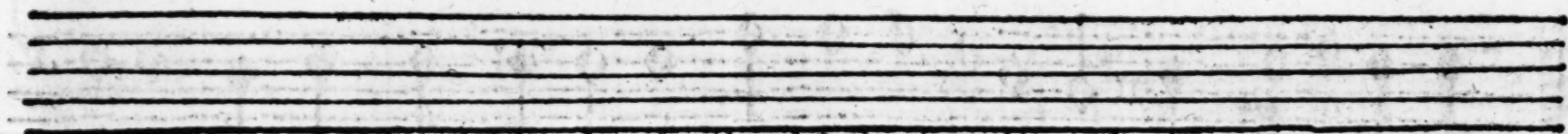
death so sweet so happie & so de- sired, & so de-



syred that to dye so againe, :: their life retyred. that to dye so a-



gaine, :: their lyfe retyred, retyred.





V-fan-na faire, :||: fometime of loue requested, :||:



fometime of loue requested, by two old men whom hir sweet looks allur'd, was



in hir hart, :||: full sad & fore molested, :||: ful sad & fore mole-



sted, seeing the force hir chastitie endur'd, to them shee said, if I by craft



procur'd, doe yeld doe yeld to you my body to abuse it, I kill my soule, &



if I doe refuse it, you will mee iudge to death reproch- fully, but better it is,



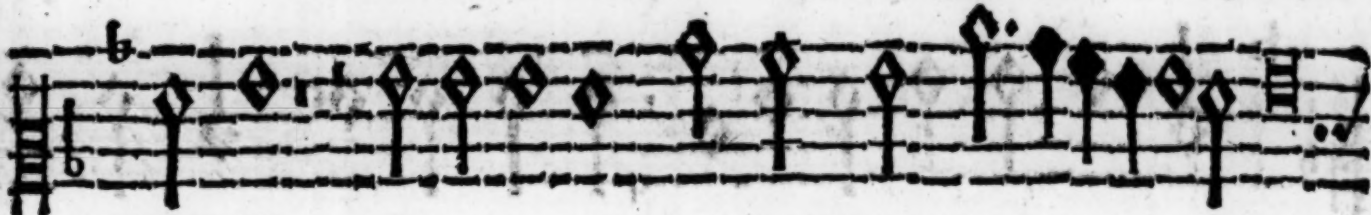
:||: in innocence to chuse it, in innocence to chuse it, the by my fault to'ffend



my God on hey. the by my fault, :||: t'offend my God no hye.



Vfanna faire sometime of loue requested, by two



olde men :||: whom hir sweet looks allur'd,



was in hir hart full sad and fore molested, full sad and fore mole-



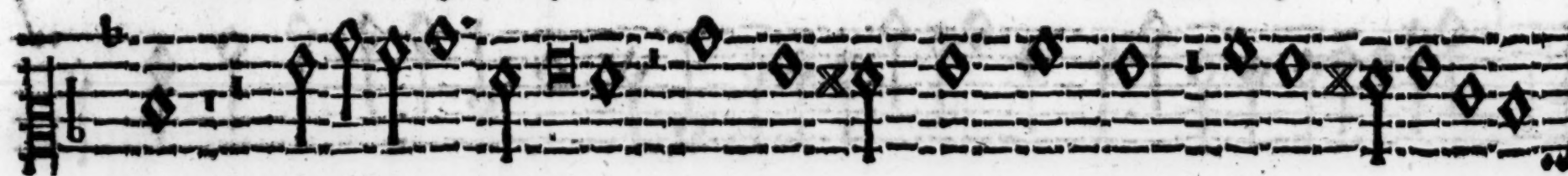
sted, seeing the force seeing the force hir chastitie endur'd, to



them she sayd, if I by craft procur'd, if I by craft pro-



cur'd, doe yeeld to you my body to abuse it, I lose my



soule, and if I doe refuse it, you will mee iudge, to death, :||:

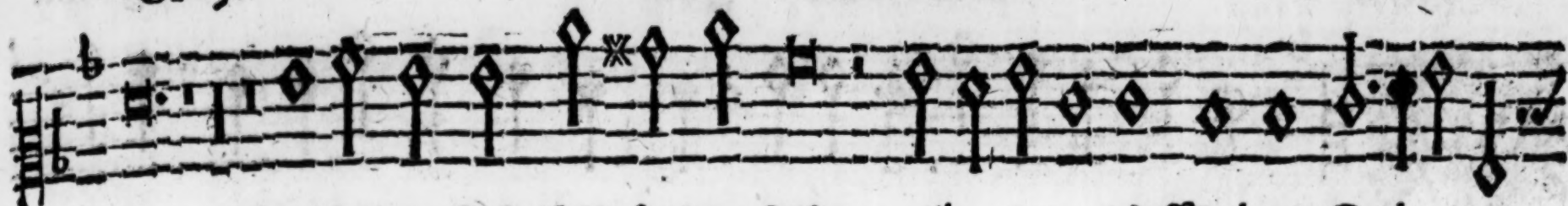


reprochfully, but better it is in innocence to chuse it, in innocence to chuse

Of 5.

XX.

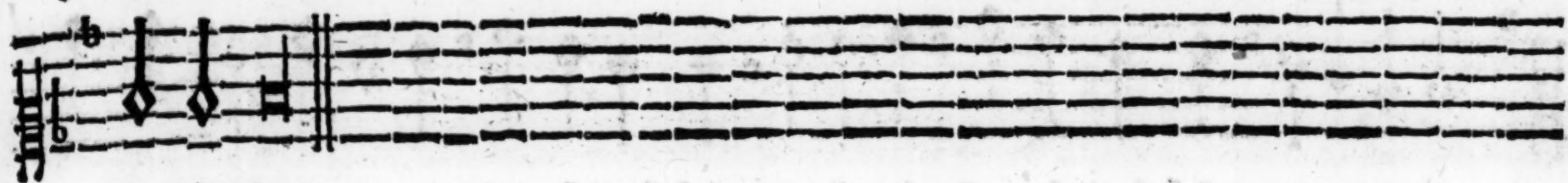
ALTUS.



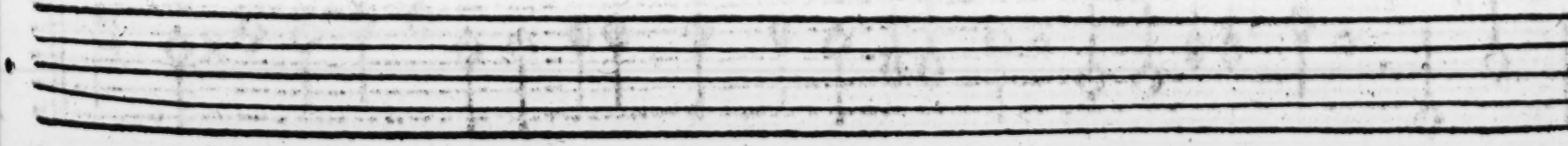
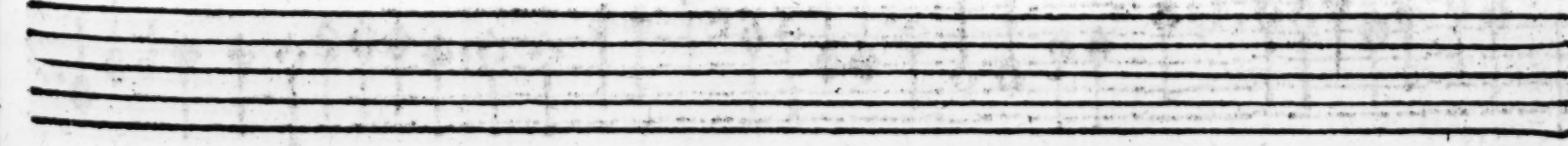
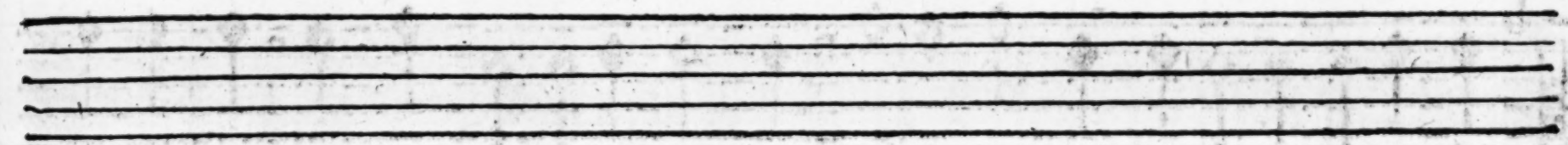
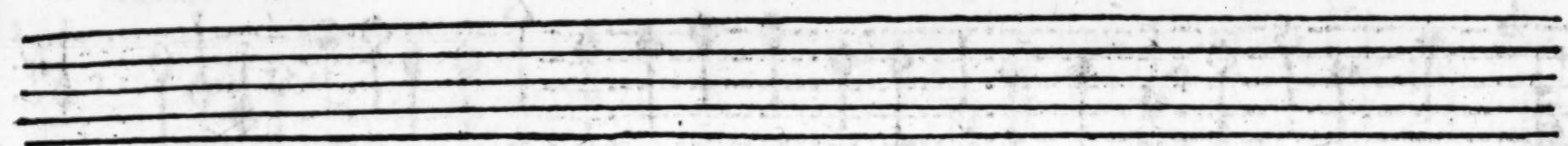
it, then by my fault then by my faulte, :: t'offend my God on



hye, then by my fault, :: :: t'offend my God no hye, my



God on hye.





Hen shall I cease lamenting, when shall I cease lamenting, lamen-



ring, lamenting, lamenting, whē shall I cease lamen- ting, when shall I cease,



:||: whē shall I cease lamēting, whē shall I cease lamēting, whē shall my



plaint & moning, to tunes of ioy be to tunes of ioy be turned, :||: to



tunes of ioy be turned, good loue, :||: leaue thy tormēting, good loue leaue thy tor-



menting, good loue leaue thy tormenting, to long thy flames within my hart haue bur-



ned, :||: within my hart haue burned, O graūt a-las with quicknesse,



:||: some litle cōfort, :||: some litle cōfort, :||: for so lōga



sicknesse, some litle cōfort, some litle cōfort, some litle cōfort for so long a sicknesse.



Must: Oh haples, all haples, I must depart all haples,



but leaue to you my carefull hart oppressed, so that if I liue



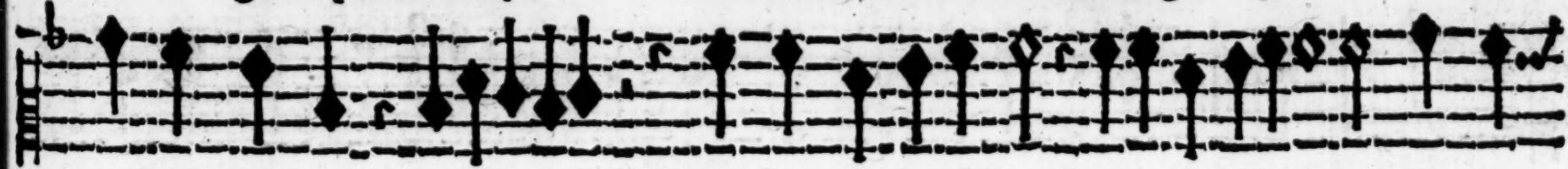
hartles, if I liue hartles, Loue doth a worke miraculous and blessed, if I liue



hartles, if I liue hartles, Loue doth a worke miraculous and blessed, but



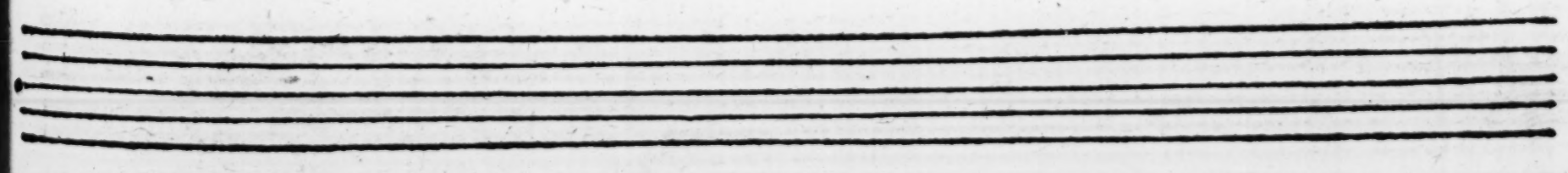
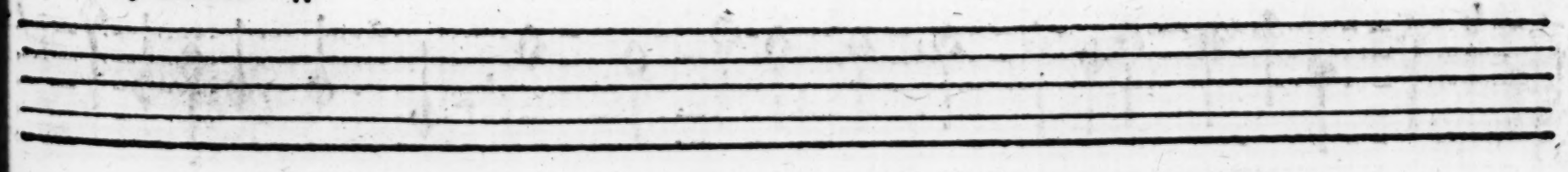
so great paines assayle mee, that sure ere it be long, :||: my



life will faile mee. :||: that sure ere it be long, :||: my life will



faile mee. :||:





Saw my lady wee-ping, I saw my lady wee-



ping, & Loue did languish, & of their plaint ensued so



rare consen-

ting that neuer yet was heard more sweet la-



menting, that neuer yet was heard more sweet lamen- ting, was heard more



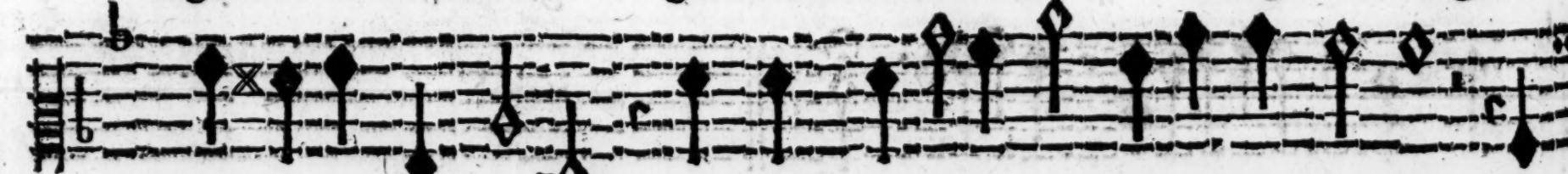
sweet lamen-ting, made all of tender pittie, & mornefull ang- uish, & mournfull



anguish, & mournfull an-

guish, the flouds forsa-

king their delightfull



swel- ling, their swelling, the flouds forsaking their delightfull swelling, their



(old) delightfull swel-ling, stayd to attend their plaint, the winds enrag'd, the

Of 5.

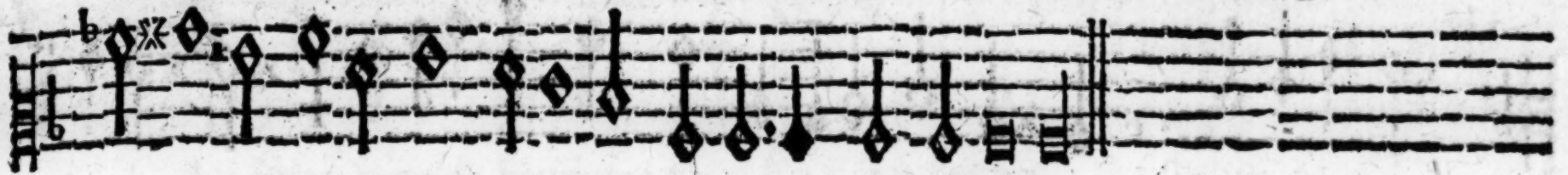
2713 ALTUS.



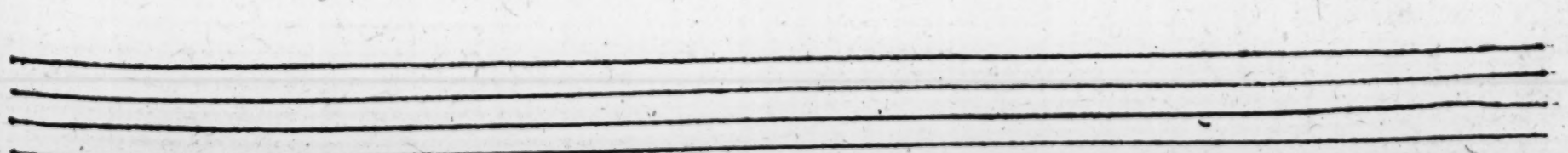
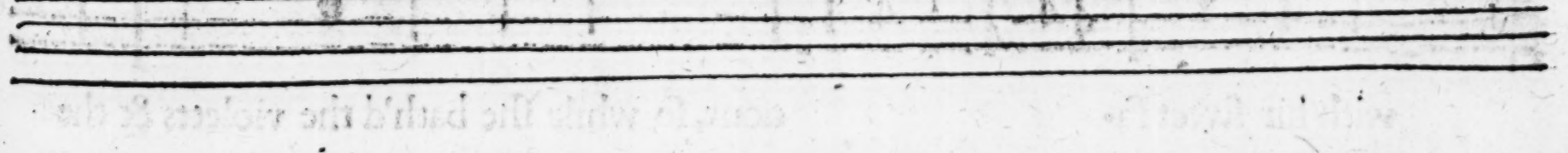
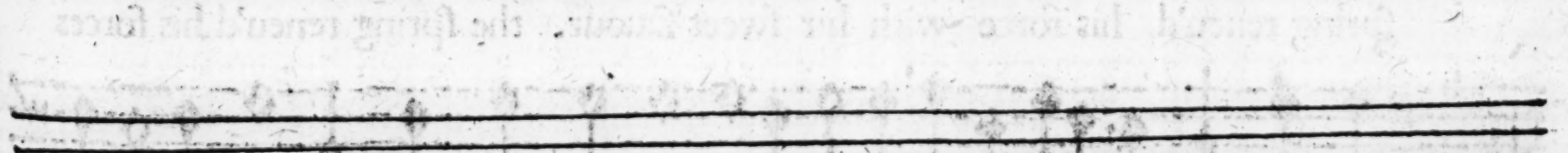
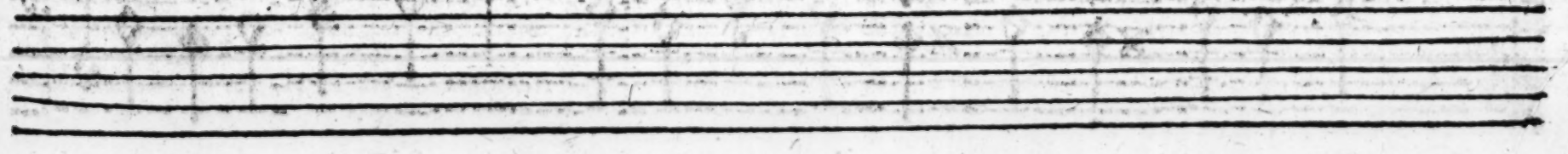
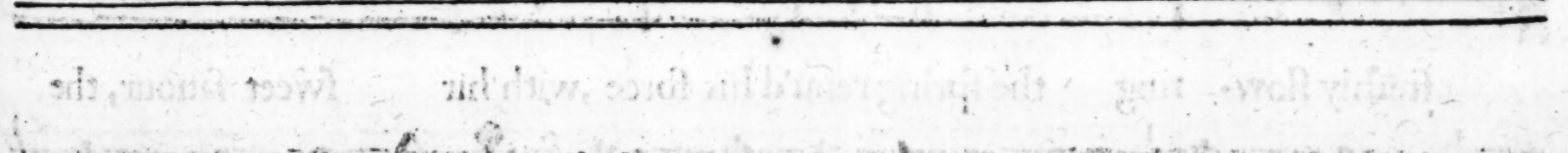
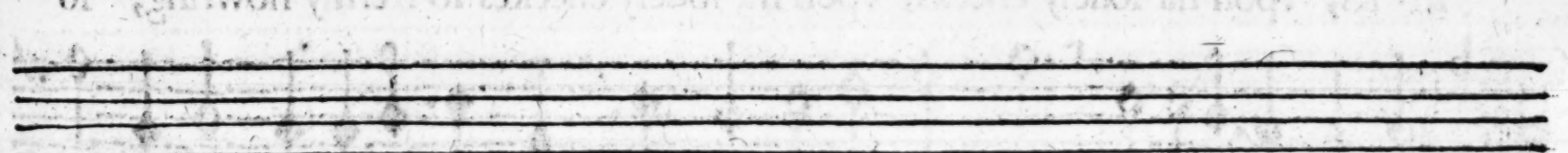
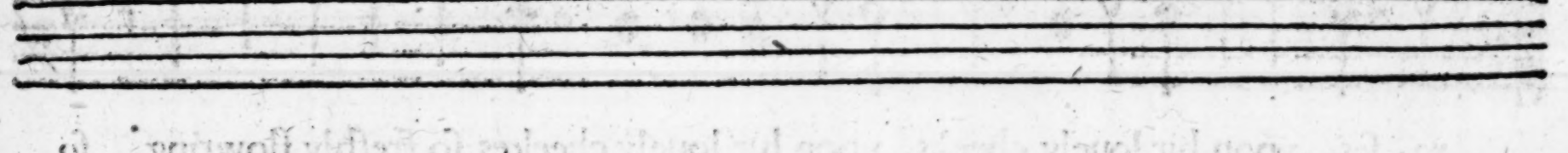
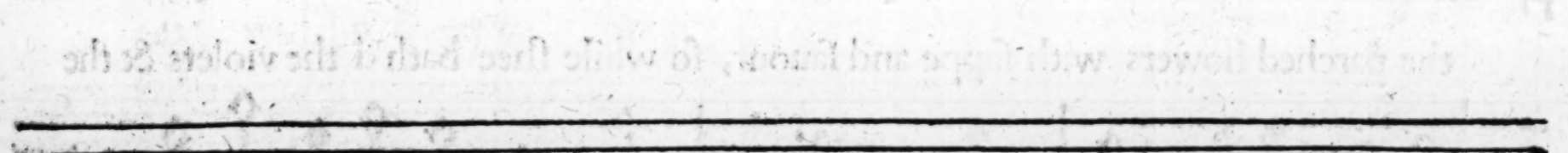
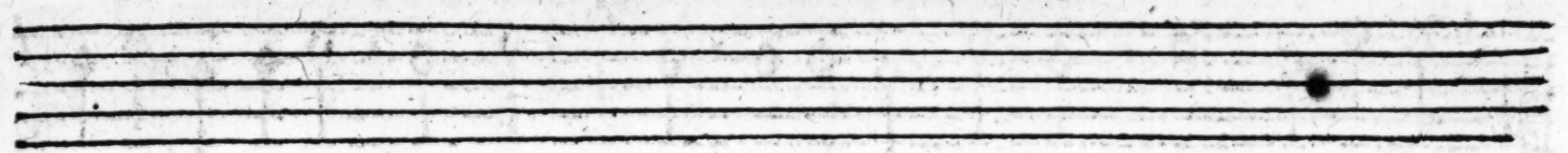
winds enrag- ed, still & content to quiet calme affwaged, still & content to quiet



calme affwaged, their wonted storming, their wonted storming. :||:



and euery blast rebelling, and euery blast rebelling.





Ike as from heauen the dew full softly showring, doth



fall, the dew so softly showring, doth fall, & so refresh



and so refresh both fields and clo- ses, both fields & clo- ses, filling



the parched flowers with sappe and fauour, so while shee bath'd the violets & the



ro- ses, vpon hir louely cheeks, vpon hir louely cheekes so freshly flowring, so



freshly flow- ring the spring reneu'd his force, with hir sweet fauour, the



spring reneu'd his force with hir sweet fauour. the spring reneu'd his forces



with hir sweet fa-

uour, so while she bath'd the violets & the



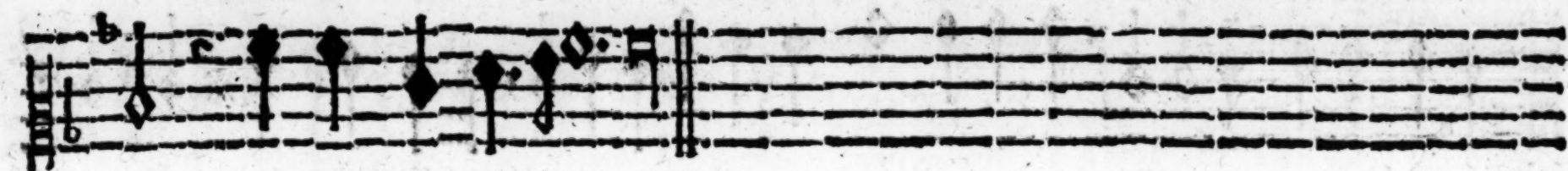
ro- ses, vpon hir louely cheeks, vpon hir louely cheekes so freshly flowring,



so freshly flow- ring, the spring reneu'd his force with hir sweet fauour,



the spring reneu'd his force with hir sweet fauour, the spring reneu'd his for-



ces with hir sweet fa- uour.



O gracious is thy selfe, so faire so framed, so gracious is



thy selfe, so faire so framed. So gracious is thy selfe, so faire



so framed, :||:

so faire so framed, that who so sees thee, :||:



without a hart enflamed, either he liues not, :||:

eyther hee liues not, or

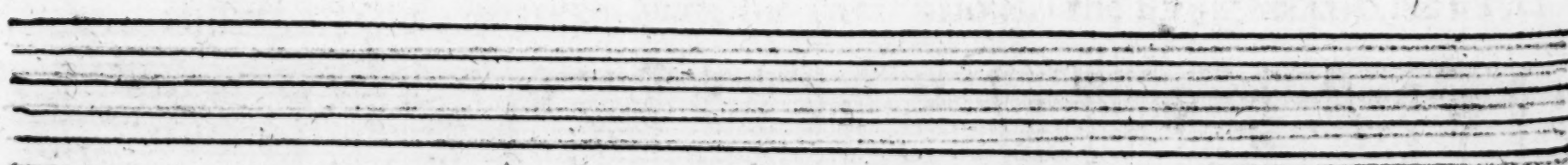
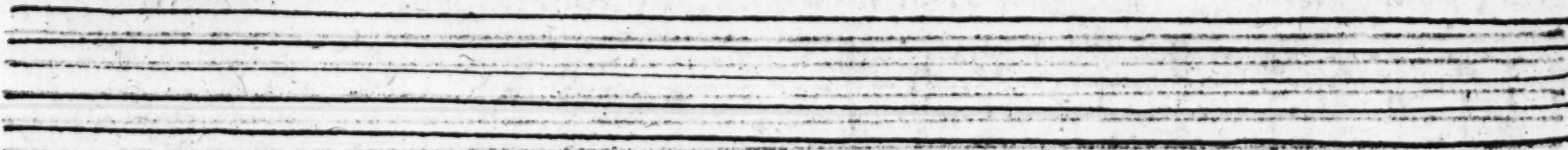


loues delight hee knowes not, eyther hee liues not, :||:

either hee liues not, or



loues dilight hee knowes not.





Ruell vnkind, my heart thou hast bereft mee, my hart thou



hast bereft me, ::

my hart y^e hast bee-reft mee,



Cruell vnkinde, my hart thou hast bee-reft mee, my hart thou hast bereft mee, ::



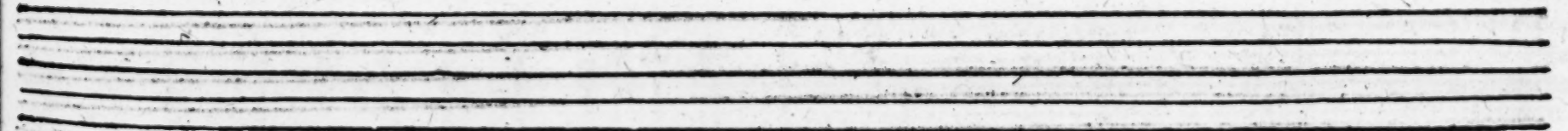
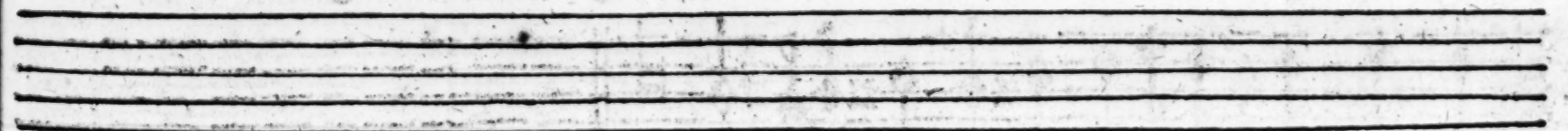
my hart thou hast beereft mee, and wilt not leaue yet, and wilt not



leaue while a-ny life is left mee, while a-ny life is left mee, and yet, and yet, and yet still



will I loue thee, and yet, and yet, and yet still will I loue thee.





Hat doth my pretie dear- ling? what doth my pre-



ty dearling, what doth, what doth my song & chaun-



ting? that they sing not of hir, ::

the praise and vaun-

ting?



to hir I giue my violets and garland sweetely smelling, for to crowne hir sweet



locks

pure gold ex-celling.

to hir I giue my violets

and garland sweetly



smelling, for to crowne hir sweet locks

pure gold ex-celling,

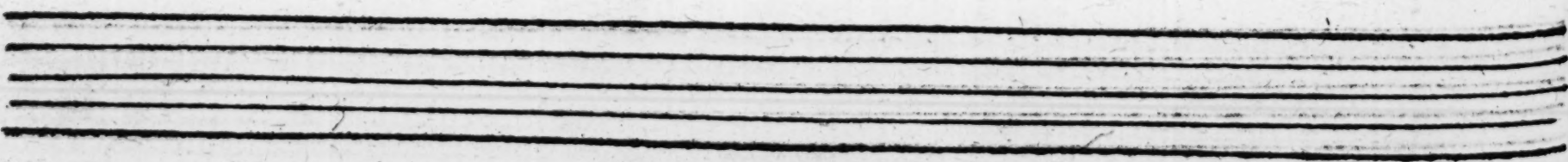
for to crowne



hir sweet locks

pure gold excel-

ling.





Leepe sleepe, mine onely Iuell, mine onely Iuell, slepe



Sleepe, mine onely Iu-ell, Sleepe, Sleepe, mine onely Iu-



ell, mine one- ly Iu-ell, much more thou didst delight mee, much more thou



didst delight mee, then my belou'd to cruell, that hyd hir face to spite mee, that hid



that hid hir face to spite mee, that hyd, that hid hir face to spite mee. hir face to



spite mee, much more thou didst delight mee, much more thou didst delight mee, then



my belou'd to cru-ell, that hyd hir face to spite mee, that hid, that hid hir face to



spite mee, that hyd that hyd hir face to spite mee, hir face to spite mee.





Hou bringst hir home full nye mee, while she so fast did fly mee,



while she so fast did fly mee, so fast did fly mee, while she so fast did fly mee,



by thy meanes I behold those eyes so shyn- ing, long time



absent- ted, long time ab- sented, that looke so milde appeased, thus is my



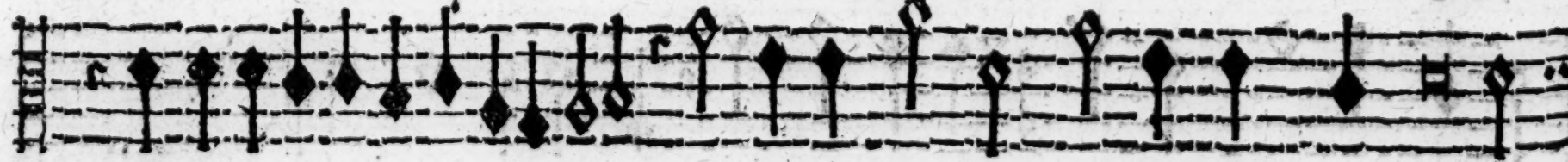
greife declining, ::: thou in thy dreames dost make



desire well pleased, Sleepe if thou bee like death as thou art fayned, as thou art



fayned, as thou art fay- ned, a happie life by such a death were gayned.



:::

a happie lyfe by such a death were gayned.



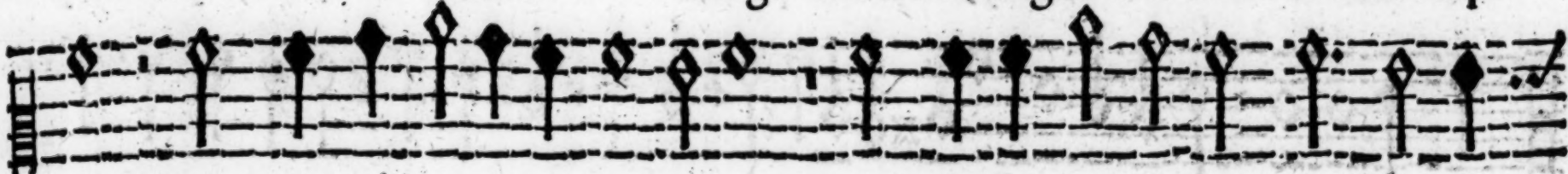
a happie lyfe by such a death were gayned.



Sound out my voice with pleasant tunes recording, re-



cor- ding, the new delight that Loue to mee inspi-



reth, that Loue to mee in- spireth, pleas'd & content, content with that my



minde desi- reth, thanked be Loue so heauenly loyes affor- ding,



she that my plaints with rigor long reiected, reiec- ted, binding my



hart with those hir golden tresses, with those hir golden tref- ses, In recompence of



all my long distres- ses, said with a sigh, thy grieve hath mee in-



fec- ted, said with a sigh, thy grieve hath mee infec- ted, hath mee in-



fected.



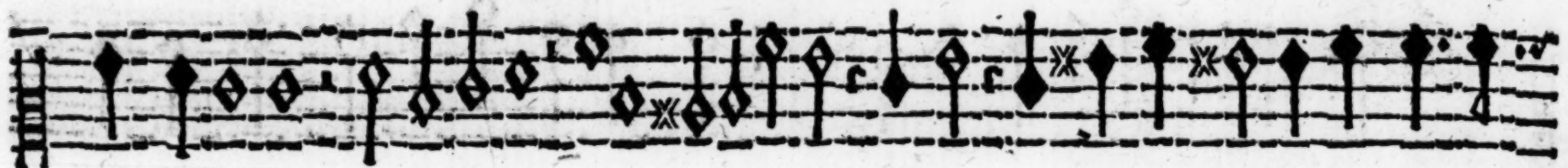
Liquid and watry pearles, :||:

Loue wept full



kindly, Loue wept full kind-

ly, to quēch my



hart enflamed, but he alas :||:

alas :||:

a- las vnfriendly so great a

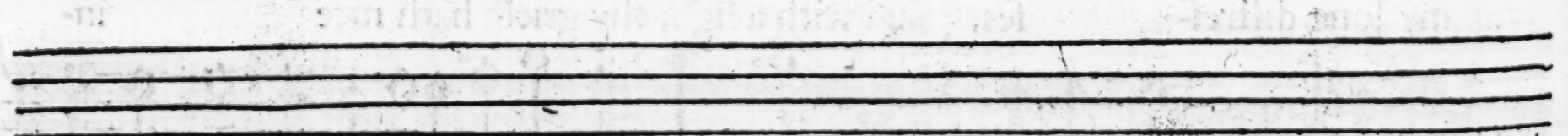
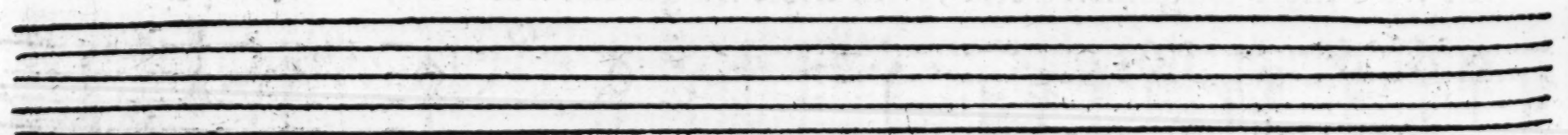
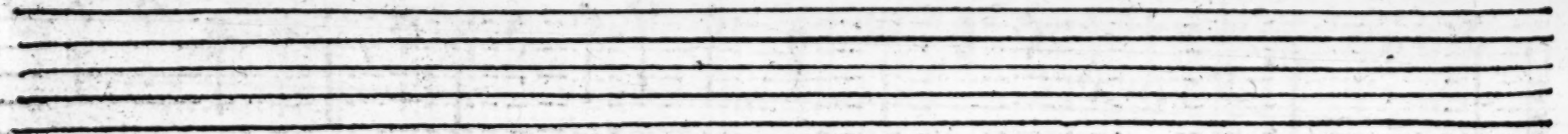


fyre had framed, as were enough to burne mee, :||:

without recomfort,

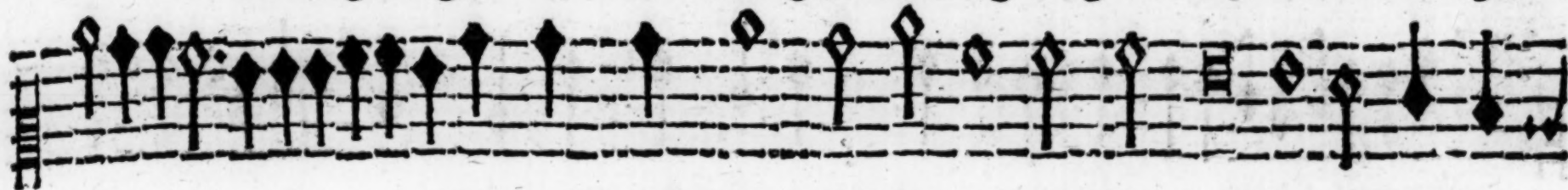


as were enough to burne mee, without recomfort, and in- to a-shes turne mee.





He Nightingale so pleasant & so gay, the Ninghtingale so pleasant & so gay,



:||:

in greenwood groues delights to make his dwelling, in fields to



flye chaunting his roundelay, in fields to flye chaunting his roundelay, :||:



at li-berty against the cage rebelling, but my poore hart, :||:



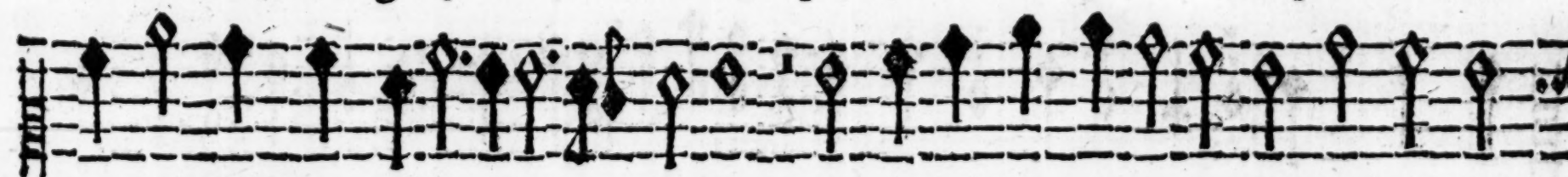
with forrowes ouerswelling, :||:

through bondage vyle bynding my free-



dome short, binding my freedome short, no pleasure takes, :||:

no pleasure takes

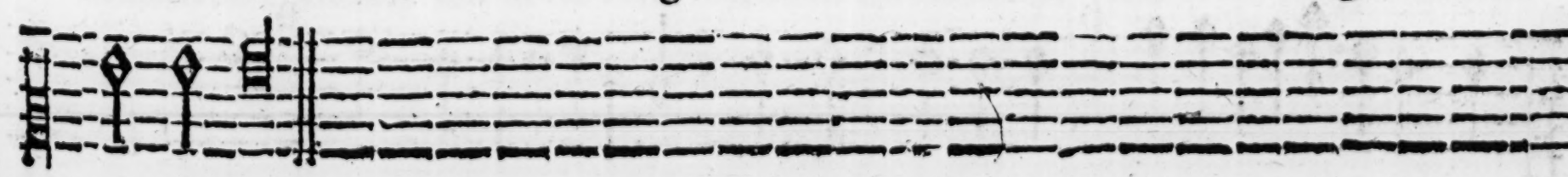


in these his sports excel-

ling, nor of his song receiueth no comfort, re-



ceiueth no comfort, nor of his song receiueth no comfort, nor of his song receiueth



no comfort.



Ithin a greenwood sweet of mirtle sauer, whē as þ earth was with fayre



flowers re-uested, I saw a shepherd with his Nymph that rested, thus



spake the Nymph then, say (sweet loue) to thy loue, tell mee my dearling, wher is thy



heart beestw'd, wher is thy liking, the shepherd answer'd then with a deep sighing all



full of sweetnes & of sorow mixed, :||:

on thee *daintie deare lyfe*, my hart is



fix- ed, my hart is fixed, with y the gentle Nymph ful sweetly smy- ling,

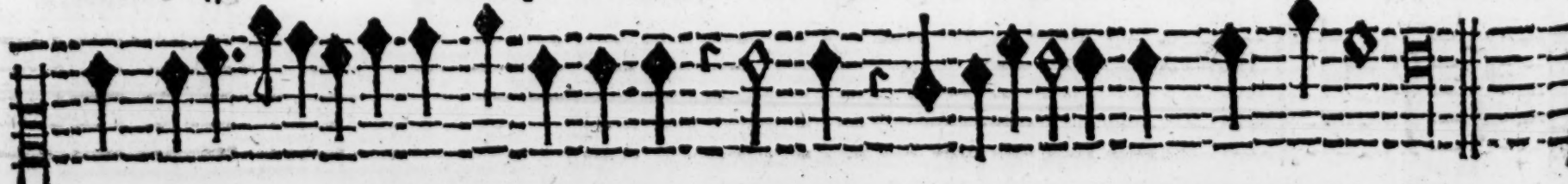


with kind words of delight & flattring glo-

ses, shee kindly kist his



cheeke, :||: with lips of roses, with lips, with lips of roses, shee kindly kist his



cheek, :||:

with lips of ro-ses, with lips, :||:

with lipps of ro-ses,



Ometime: To see my star so fightly, sometime whē hope relieu'd mee, I was con-



tented, to see my star so fightly, that shines so cleere & bright- ly, O since shee



first cōsented, to leaue the world all earthly Ioy defying, to leaue the world all earthly



Ioy de-fy-ing, clouds of care all about my hart are flye-



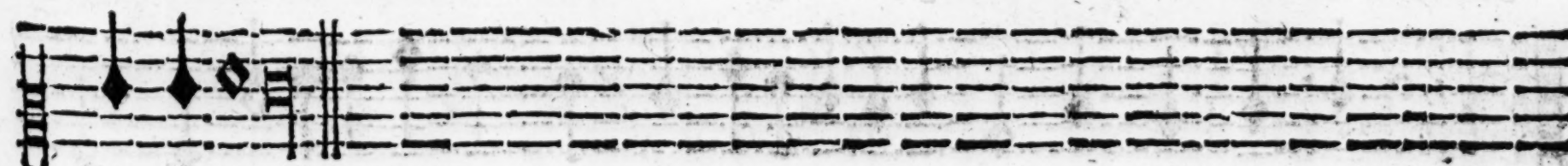
ing, in vaine lament I, since a vaile now hy- deth, the rarest beautie that on



earth adydeth, the rarest beau-tie that on earth aby- deth, the ra-rest



beautie that on earth- a-by- deth, the ra-rest beauie that on



earth abydeth.



Vbies and pearls and treasure, Rubies and pearls and trea-



sure, kingdoms renowne & glory, kingdoms renowne



and glory, please the delightful mind & cheare the so-ry, please the delightful mind &



cheare the so-ry, & *much doe* cheare the so-ry, but much the greater measure, but



much the greater mea- sure, of true deligh hee gaineth, that for y fruits of



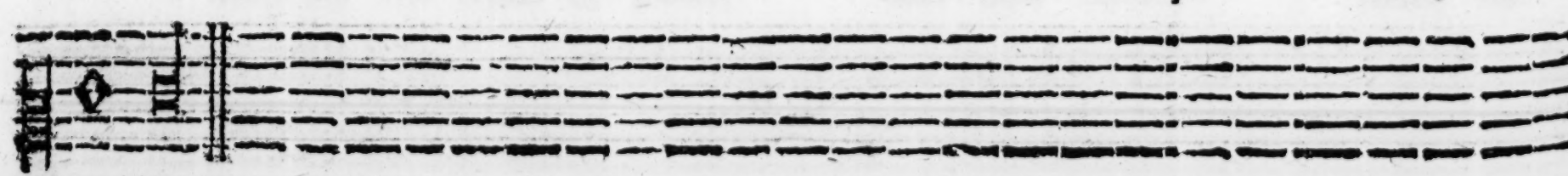
Loue fues and obtay- neth, fues & obtaineth, but much the greater measure, the



greater measure, of true delight hee gaineth, that for the fruits of Loue



that for the fruits of Loue, fues and ob-tay- neth, ob-



taineth.



Sweet kisse full of cōfort, ô sweet kisse full of com- fort, ô sweet kyffe



full of cōfort, ô ioy to me en-ui-ed, :||: so oftē sought, so oftē, so often



sought so oft to mee denyed. For thee my life is wa- sted, yet thee I neuer tasted, O lips



so false & wi-ly, so false & wi-ly, :||: y me to kisse prouok'd & shronck so



slily, ô looks empoisoned, :||: O face well may I feare thee, :||:



that kilst who thee behodst, & cōes not neere thee, I die a death most painfull, I die



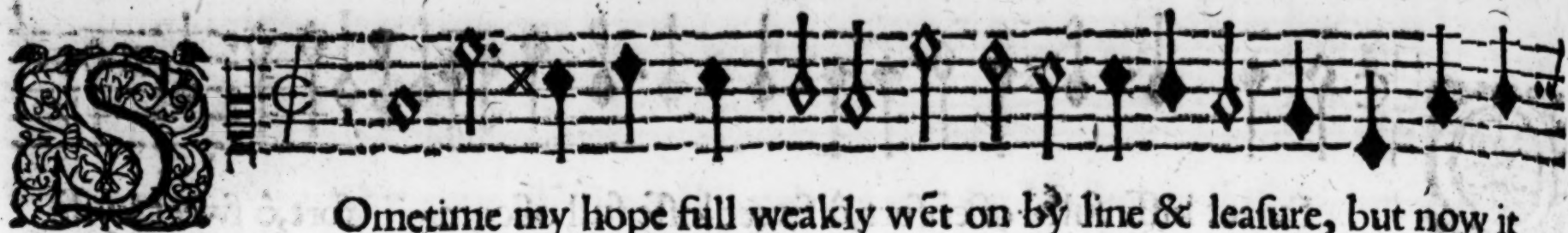
now, kild with vn-kindnes, :||: farewell sweet lips disdainfull, kild with vn-



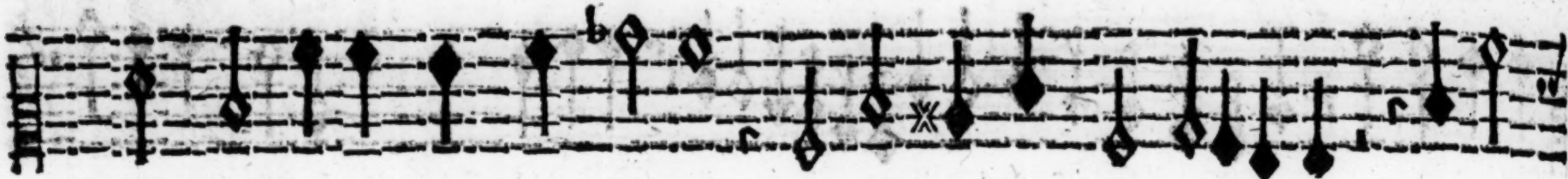
kindnesse, I die now, kild with vnkindnes, farewell sweet lippes disainfull, kild with



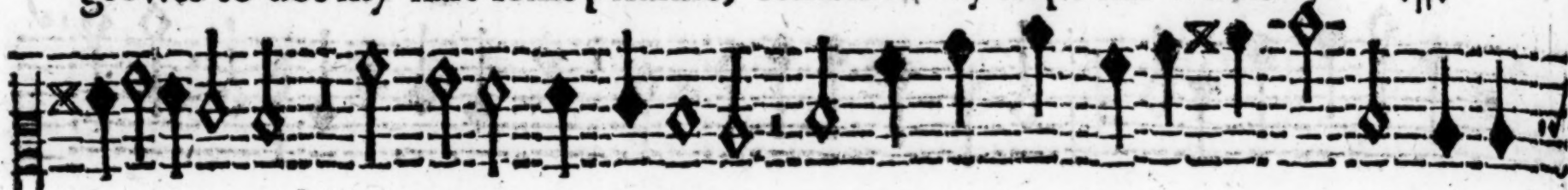
vnkindnesse, ferewell sweet lips disdainful, I die now, farewell sweet lips disdainfull.



Ometime my hope full weakly wēt on by line & leasure, but now it



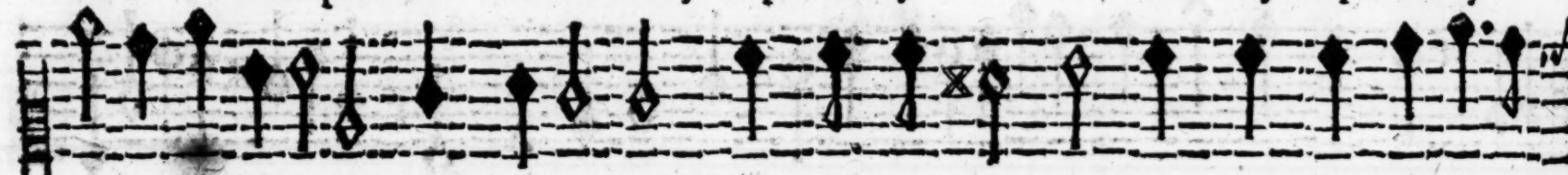
growes to doe my hart some pleasure, sometime my hope full weakely: :||:



went on by line & leafure, but now it grows to do my hart, to doe my



hart some pleasure. Yet that my hope decay not, my hope decay



not by ouer much contenting, Loue will not giue my Ioyes their full augmen-



ting, Loue will not giue my ioyes their full augmē- ting, but still with some



defaster, allayes my blisse that hope may be the fa-
fter, but still with some defaster,



allayes my blisse that hope may be the faster, allayes my blisse, that



hope may be the fa-fter, that hope may be the fa-fter.



Ady that hād of plē-ty, which gaue vnto y needfull, Lady y hand of



plenty, which gaue vnto y needfull, did steale my hart vnheedfull, did steale



my hart vnheedfull, sweet these of Loue so dainty, what will you doe by



theuing, that rob whē you are getting? but you do giue so surely, so



surely, that you may rob & steale the more secure- ly, the more secure-



ly, If you sometime be plea- fed, that my poore hart be eased, be



ea- fed, you do not y. to ioye me, quite to destroy me, you do not y to ioy mee,



but still by fresh assaults quite to destroy mee. quite to destroy mee, but stil by



fresh assaults quite to destroy mee, quite to destroy mee, quite to destroy mee.

M

Y heart a-las why dost thou loue, :::

why dost thou

loue thine e-ne-my, my hart a-las why dost y loue thine e-ne-my, thy mortall

e-ne-my, laughing so me-re-ly she goes, me-re-ly wth gladnes merely, laughing so

me-re-ly does shee goe with gladnes, to see thy grieve & sadnes cruell disdaine,

merely does shee go wth gladnesse, with gladnesse, merely does shee go with glad-

nes, with gladnes, to see my grieve & sadnesse, cruell disdaine. la-ting payne no

remedy, :::

lasting paine no remedy, saue most singuler beauty,

:::

& little pittie, & lit-tle lit-tle pittie, saue most singuler beauty,

:::

and lit-tle pittie, and lit-tle lit-tle pittie.



Ady if you so spight mee, if you so spight mee, so spight



mee, wherefore do you so oft kisse & delight mee? wherefore do you so oft kisse and



delight mee, sure y my hart opprest, & o-uer ioy-ed may breake and



bee destroyed: sure y my hart opprest, may breake & be destroy-ed, destroyed.



may breake & be destroyed. If you seeke so to spill mee, if you seeke so to spill



mee, come kisse mee sweet & kill mee, come kisse mee sweet & kill mee, so shall your



hart be eased, & I, shall rest content & die well pleased. & die



well pleased, well pleased, so shall your hart be eased, & I, shall rest con-



tent, & dye wel pleased. & dye well pleased. wel pleased.



Hen I would thee embrace, :||:

whē I would thee embrace,



when I would thee embrace, thou dost but mock mee, :||:

ȳ dost but



mock mee, :||:

thou dost but mock mee, whē I would thee embrace, :||:



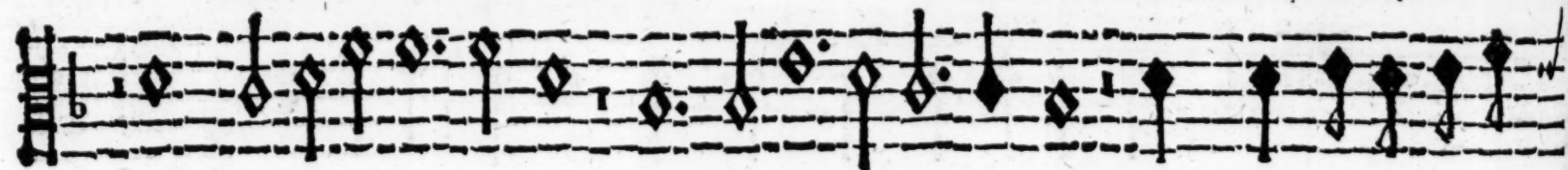
whē I would thee embrace, :||:

thou dost but mock mee, :||:

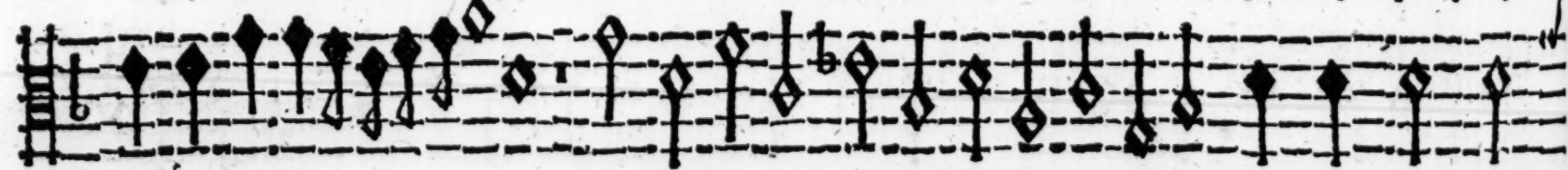


thou dost but mock mee :||:

thou dost but mock mee, :||:



& when I lament my case, & when I lament my case, thou cryest ty hy hy hy



hy hy, :||:

and no no no no no no no no so sayth my piggs nye,



and no no no no no no no no no no no, and no, and no, so sayth my pigges



nye, and no no no no no no no, still sayth my piggs nye.



Hirfis enioy'd the gra- ces of Clori's sweet



embraces, of Clori's sweet embraces,embra- ces,yet both their ioyes,||: were



scanted,for dark it was & candle light they wan- ted, for dark it was & candle



light,& candle light they wanted, wherwith kinde Cinthia in the heauen that shy-



ned,hir nightly vayle resigned,refig- ned, and that faire face disclosed, faire



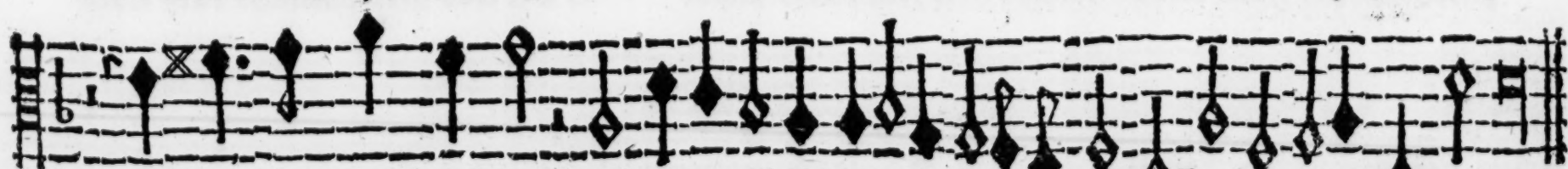
face disclosed, wher Loue & Ioy were met & both reposed,thē ech from



others looke such ioy deriued,that both with meere delight died & reui- ned,



died and reuiued,thē ech frō o- ther, thē each frō others looks such ioy deriued,



that both of meere delight died & reuiued, :||:

died & reui- ued.



He Nightingale so plea- fant and so gay, the



Nightingale so plea- fant and so gaye, and so gaye,



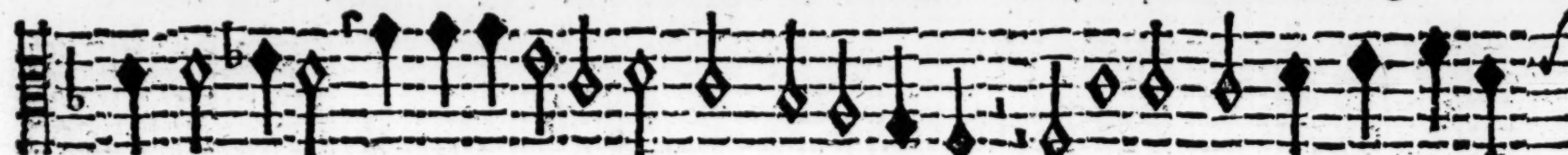
and so gaye, in greenewood groues delights to make his dwelling, delights,



delights to make his dwelling, to make his dwelling in fields to flye, chaunting



his roun- delay, in fieldes to flye chaunting his roundelay, chaunting



his roundelay, at liber-ty against the cage rebelling, rebelling, but my



poore hart, :||:

with sorrowes ouer swelling through bondage



vyle, bynding my freedome short, :||:

no pleasure takes, :||:

in

Of 5.

XLIII. ALTUS.



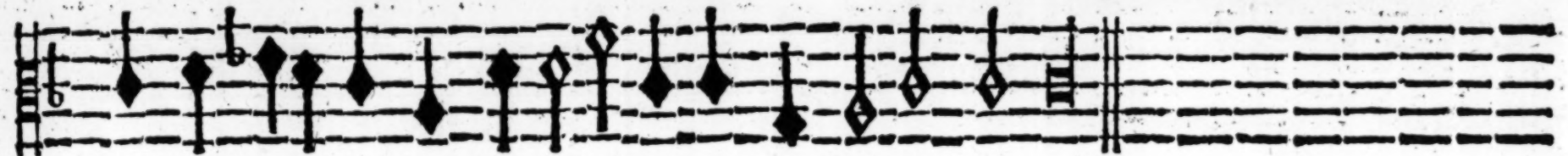
these his sports excelling, nor of his song receiueth no comfort, nor of his



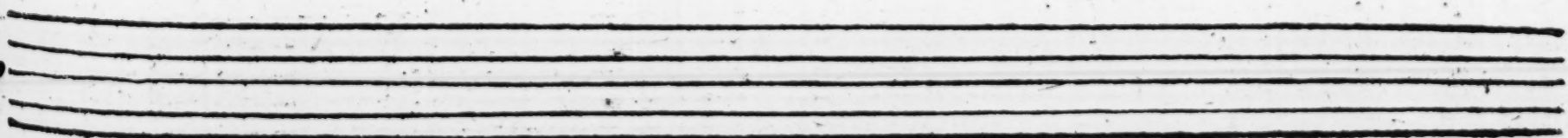
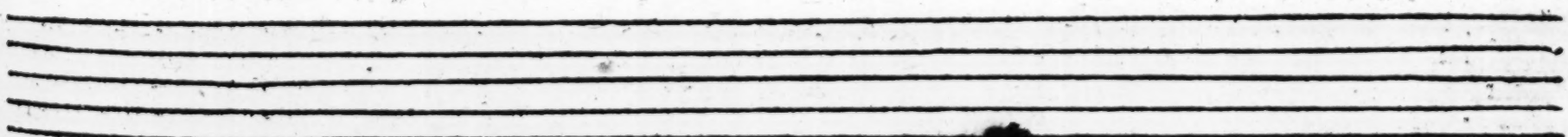
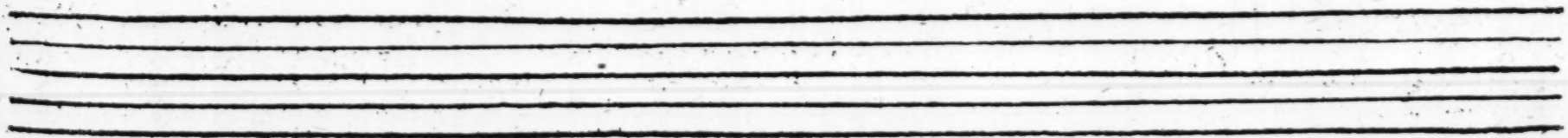
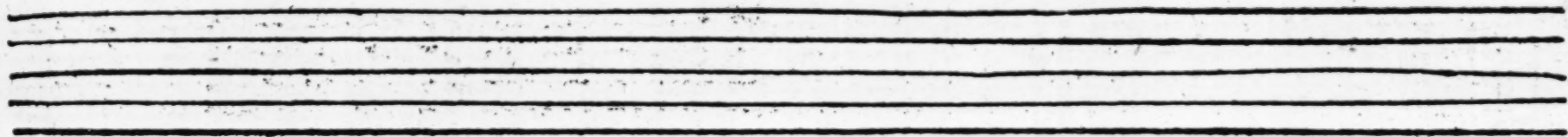
song receiueth, nor of his song receiueth no comfort, receiueth no comfort, no com-

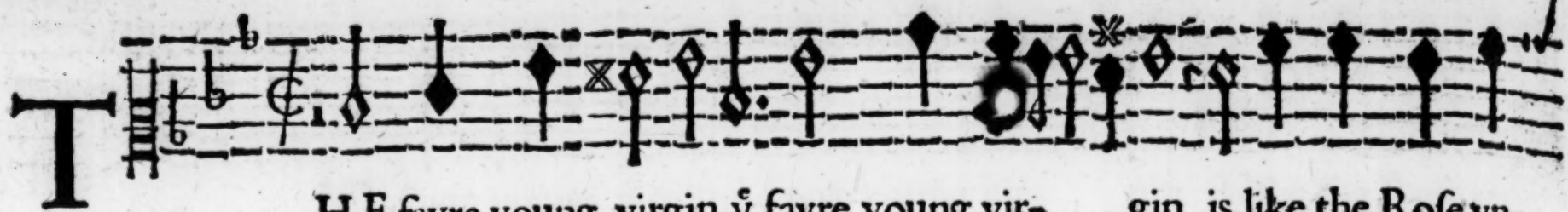


fort-nor of his song receiueth no comfort, nor of his song receiueth, nor of his



song receiueth no comfort, receiueth no comfort, no comfort.





H E fayre young virgin, y fayre young vir- gin is like the Rose vn-



tain- ted in garden faire while tender stalke doth beare it, sole & vntoucht with



no resort acquainted, no resort acquainted, no shepherd, no shepherd nor his

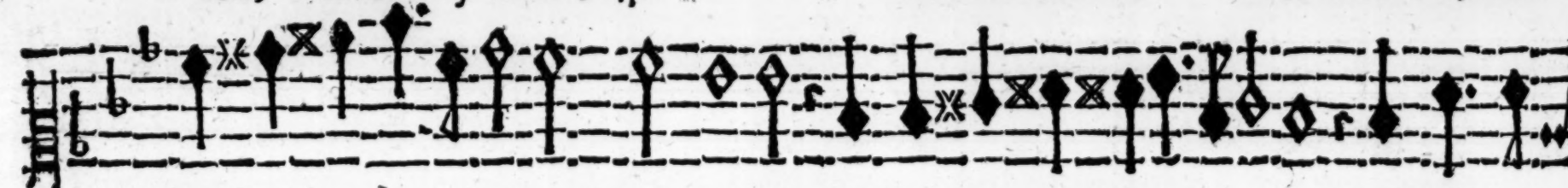


flock, doth once come neere it, th'ire full of sweetnes, y morning fresh depain-



ted, the earth y water, :||:

with all their fa- uors cheere it, dain-



ty yong ga- lants, yong galāts and la-dies most defi- red, delight to



haue therwith, to: :||:

their heads & brefts, their heads & breasts atty-



red, dainty: :||:

yong gallāts, and la-dies most defi-

red, delight to



haue therwith, to haue ther-^m, their heads & breasts, their heads & breasts atty-

red.



V T not so foone, :||: :||: frō green stock :||: where it



growed, the same is pluckt, :||: & frō y branch, re-moued, remo- ued,



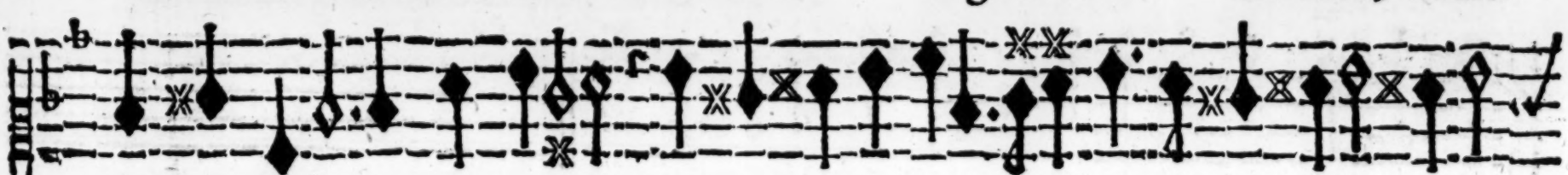
as lost is all frō heauē & earth, :||: y flow- ed, both fauor grace &



beauty best belo- ued. The virgin faire, :||: that hath the flowre beestowed,



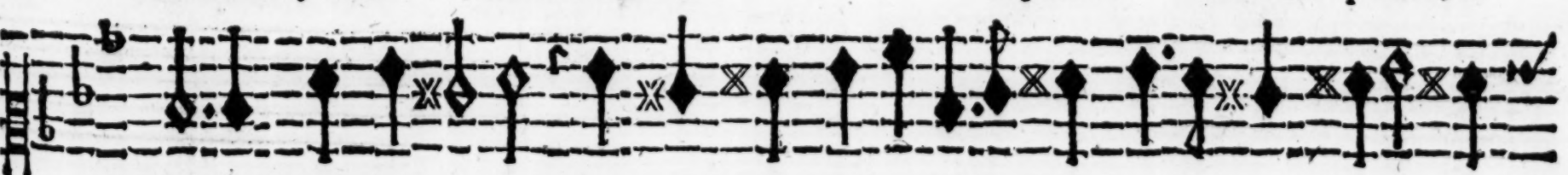
the flowre beestowed, which more thē life to gard it hir behoued, loseth



hir praise & is no more desired, of those y late vn-to hir loue aspi- red.



of those y late vnto hir loue aspired. loseth hir praise, &



is no more de- si-red, of those that late vnto hir loue aspi-



red, of those y late, vnto hir loue aspired.

Heere endeth the songs of five parts.

G.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdayne



come to recure loue, since in reward of all my faithfull seruing,



my la-dy giues disgrace for well deseruing, & in my flame fans measure, takes hir



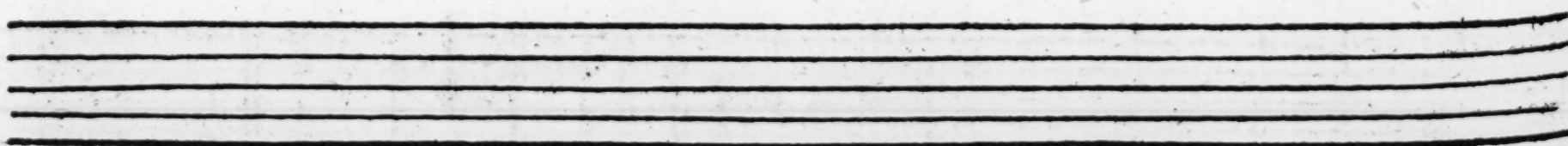
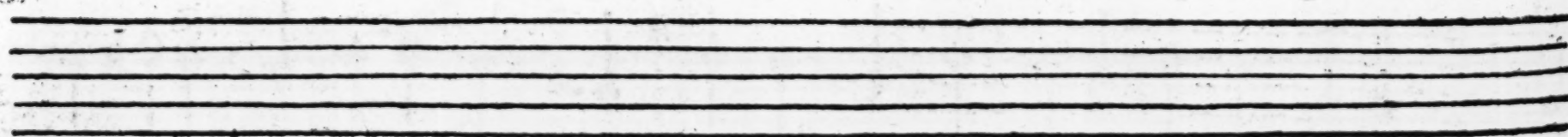
disport and pleasure, takes hir disporting, takes hir disport & plea-

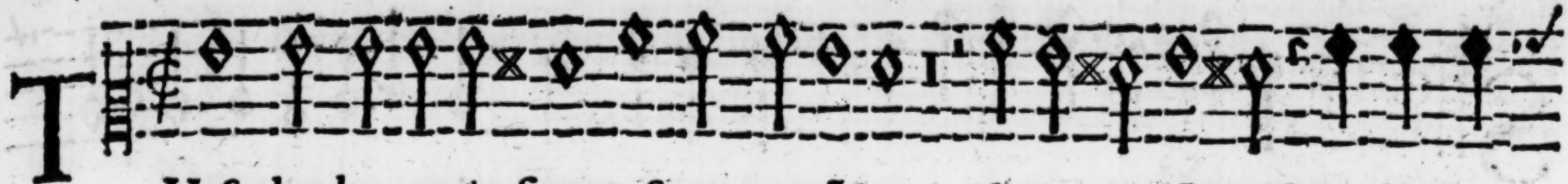


sure, vnles some frost, vnles some frost assuage this heate & cure loue, I will goe



die for pure loue. I will goe dye for pure loue.





Hefe that be certain signes of my tormēting, of my tormēting, sighes be they



none, *no*, nor any sigh so showeth, nor any sigh so show- eth, haue no relen- ting, not



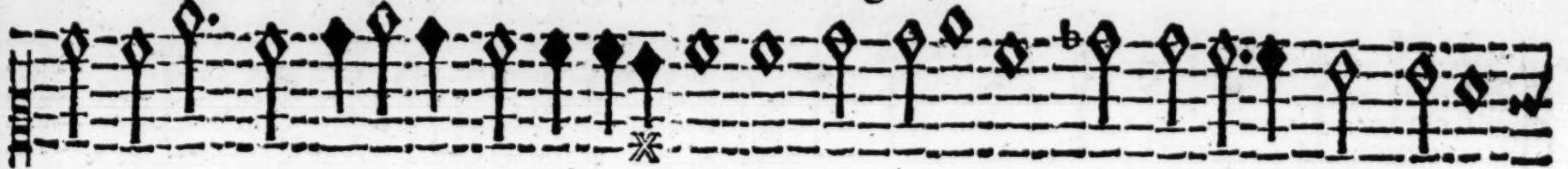
so exhales the heat ȳ in me glow- eth, not so exhales ȳ heat ȳ in me gloweth,



the heat ȳ in me glow- eth, fierce loue ȳ burns my hart makes all this venting,



fierce loue ȳ burnes my hart, makes all this venting, :||:



while w̄ his wings ȳ raging fire he bloweth, say loue, :||: with what deuise ȳ canst for e-



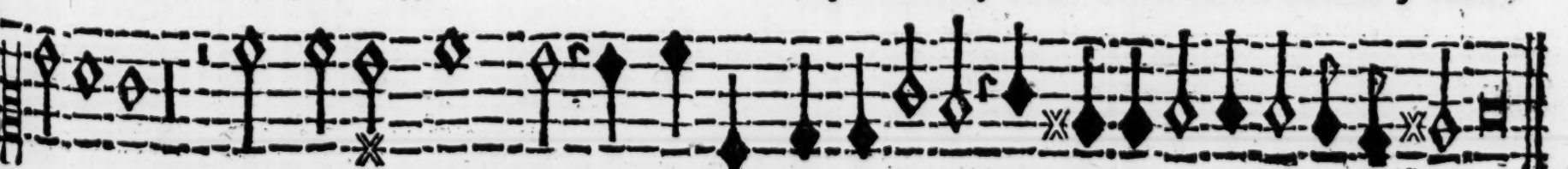
uer, keepe it in flames & yet cōsume it neuer. :||:

keepe it in flames *still*, &



yet cōsume it neuer, :||:

say loue, say loue with what deuise ȳ canst



for e-uer, keepe it in flames *still*, and yet cōsume it neuer, and yet: :||:

G.j.

S 

O far from my delight, what cares tormēt mee, what cares torment mee,

what cares tormēt mee, fields do record it, and vallyes, and vallyes, and woods

& mountaines, and running ryuers, and running riuers, & reposed fountains,

[illegible]

other sounds but tunes of my complayning, Nymph of the groues or

The musical notation is written on a five-line staff. It begins with a treble clef. The notes are represented by diamond-shaped heads on vertical stems. The melody consists of several eighth and sixteenth notes, with some rests indicated by small horizontal lines. The notation is a form of early printed music, likely from a 16th-century English songbook.

pleasant byrd once heareth, still recount I my grieſe, and hir diſday- ning,

to euery plant that grow- eth, to euery plant that grow- eth, or

blossome beareth, or blossome beareth.



HE onely doth not feele it, :||:

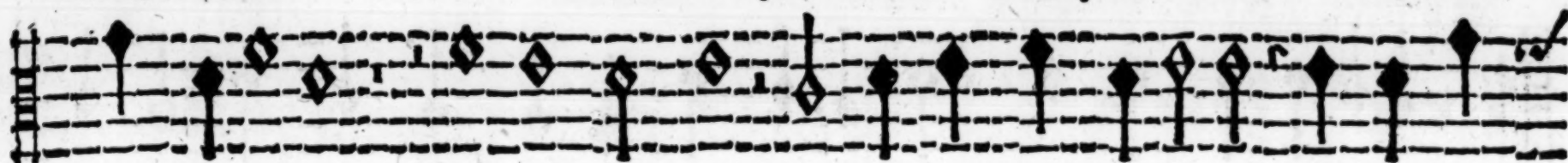
she onely doth not feele it, O



(sweet) fields, O fieldes O mountaines, O mountaines, O floods, O fountaines, O



floods, O foun- taines, O stay no more, O stay no more, to heare a



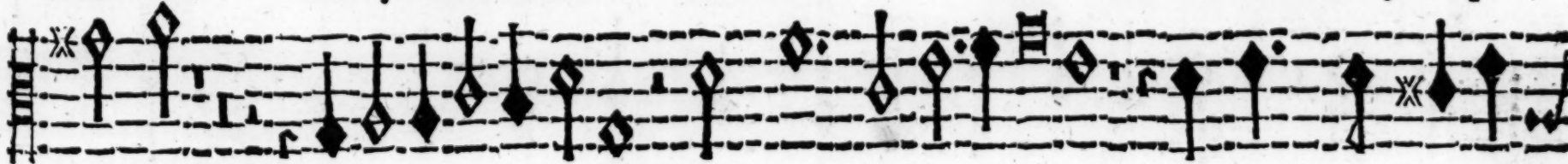
wretch appealing, O staye no more, to heare a wretch appealing, to heare a



wretch appealing, O that some one this life and soule would se-uer, O that



some one this lyfe and soule would se- uer, and these mine eyes op-



pressed, :||: would cloze for e- uer, for best were mee to

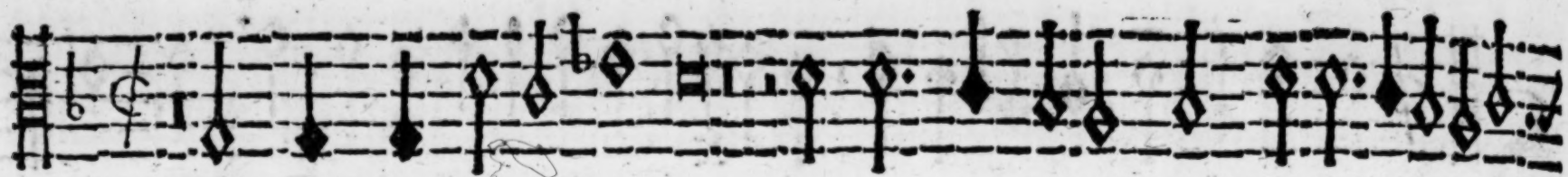


dye so, for best were mee to dye, my loue concealing. For best were mee to die so,



my loue concealing, for best were mee to dye my loue concealing.

L



OE heere my hart in keeping, I leaue with hir y laughs, :||:



to see me wee- ping, to see mee wee- ping, Oh what comfort or treasure, :||:



break hart and die then, that shee that still doth payn me, that



she y still doth paine mee, may liue the more content when grieve hath slain mee,



may liue the more content, when grief hath slayn me, may liue y more con-



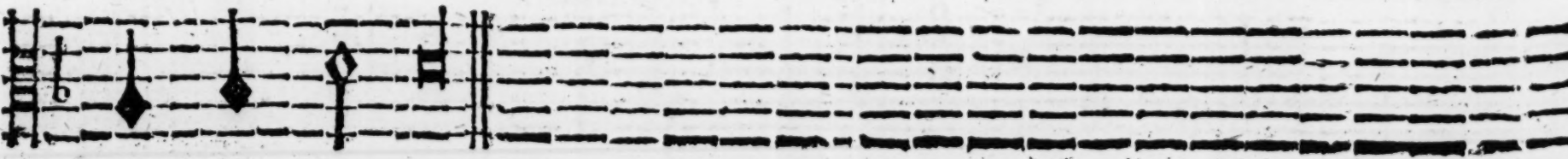
tent, when grieve hath slayn me, that she that still doth payn me, that she that still doth



paine mee, may liue the more content when grieve hath slayne mee, may liue the



more content, when grieve hath slaine mee, may liue the more content, when



grieve hath slayne mee.

Of 6.

LI ALTUS.

Luca Marenzio.



OW must I part, :||: now must I part my dear-



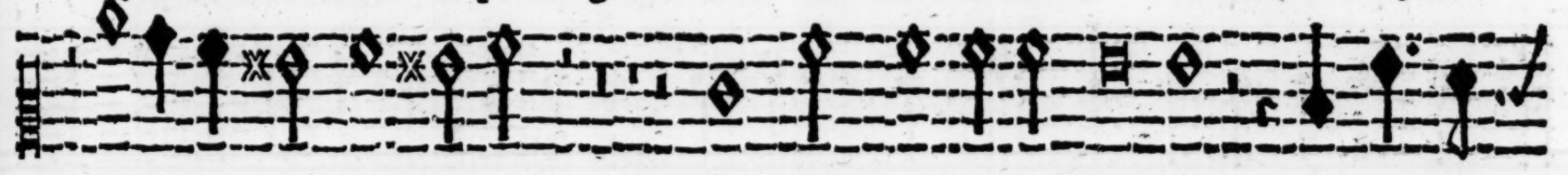
ling, of lyfe & soule dis- sei- fed, and loue therwith is



pleased, (oh) what a death is parting? is parting, oh what grieve is now lacking?



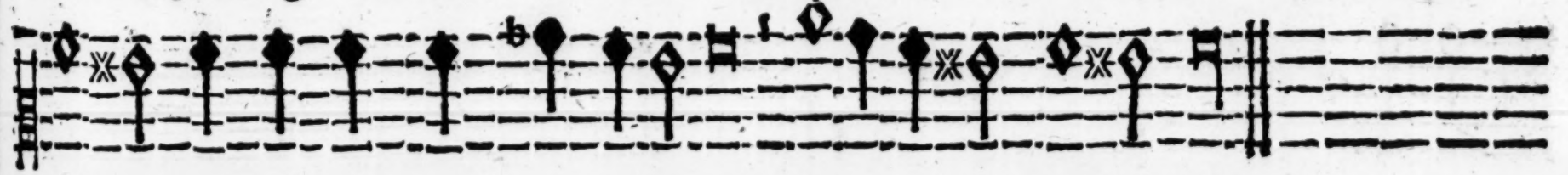
yet must I needes be packing, farewell, farewell, farewell sweet hart vnfayned,



I dye to part constrayned, Oh what grieve is now lacking? yet must I



needes be packing, farewell, farewell, farewell sweet hart vnfayned, I die to part

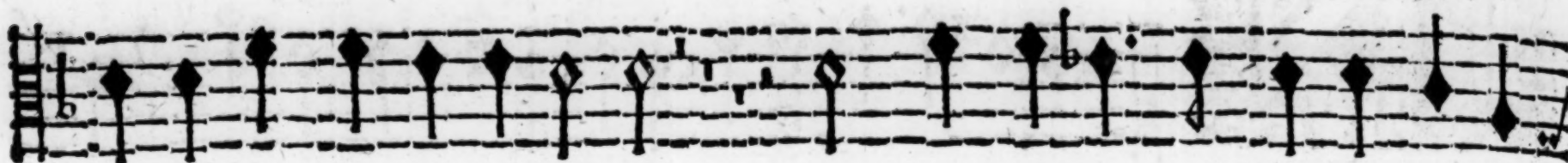


constrayned, farewell sweet hart vnfayned, I dye to part constrayned.





E-phirus brings the time that sweetly senteth, Zephirus bringeth, Zephirus



brings the time that sweetly senteth, with flowres & herbs and winters frost ex-



ileth, Progne now chirpeth, & Philomele lamenteth, Flora the garlands white & read



compileth, :||:

Flora the garlands white and read compileth,



fields doe reioyce, the frowning Skye re- lenteth, Ioue to beehold his dearest daughter



smyleth, :||:

th'ayre,

the water, th'ayre



the water, the earth to Ioy consenteth, each creature now to loue, each creature now to



Loue him reconcileth, th'ayre

the water, th'ayre

the water the earth,



to Ioy consenteth, each creature now to loue, :||:

him reconci-

leth.

Of 6. The second part. LIII. ALT V S.



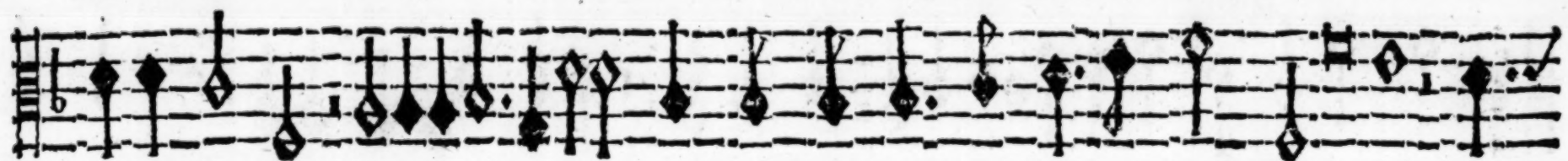
Vt with mee wretch y storms of woe perseuer & hea- uy sighs, stormes of



woe perseuer & heauy sighs, but with mee wretch the stormes of woe perseuer, and



heauy sighs, stormes of woe perseuer & hea- uy sighes, which fiō my hart



she straineth, :||: that tooke the kay thereof to heauen for euer, that



took the kay thereof to heauen for euer, so that sing- ing of byrds & spring time



flouring, so that sing- ing of byrds, so that sing- ing, of byrds and spring



time flouring, & :||: & ladies loue y mens affection gaineth, are like a



desert, are like a de- fert, & cruell beasts deuouring. & ladies loue y mēs affecti-



on gaineth, are lyke a desert, are like a de- fert, & cruell bestes deuour-ing.
H.



Was : And hardly scaped, I was full neare my fall, and



hardly scaped, through fond desire that hedlong mee trās-



ported, and with the dartes, and with the nettes I sported, which Loue him selfe for



mee deuif'd and sha- ped, and if my reason but a while had stayed, but a



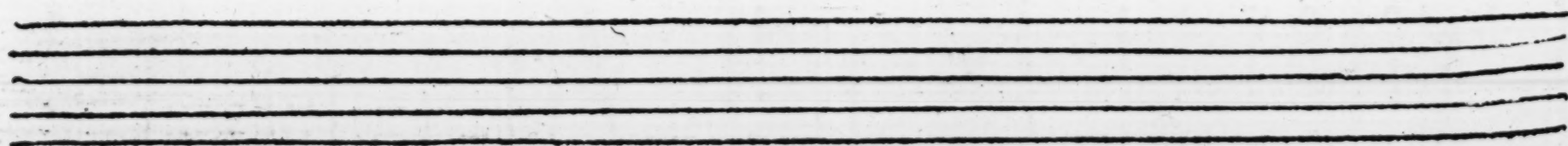
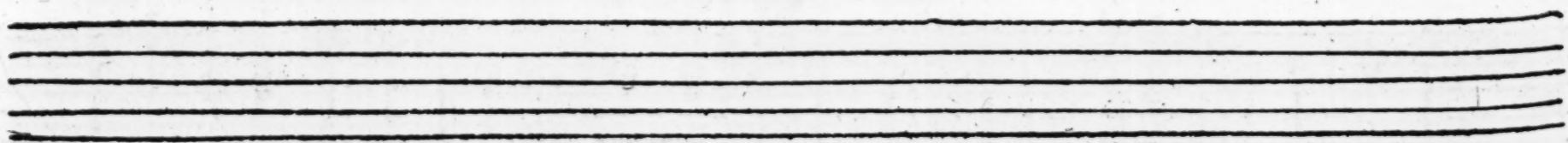
while had stayed, to rule my sence misled and vnadui- fed, I had no doubt



assay- ed, what a death is to liue, by Loue surprised. by Loue surpri-



fed, what a death is to liue by Loue surpris- fed.



Of 6. The second part.

LV.

ALTUS.



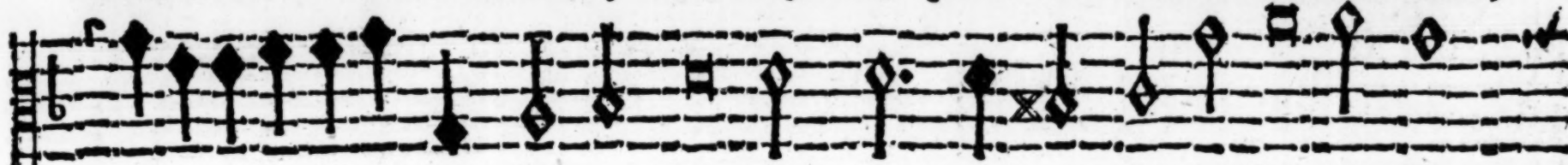
Vt as the byrd that in due time espying, that in



due time espying, the secret snare and deadly bush enly-



med, the secret snare and deadly bush enlymed, quick to the heauen doth mount,



:||:

with song and pleasure: traynes of false looks & faithles words



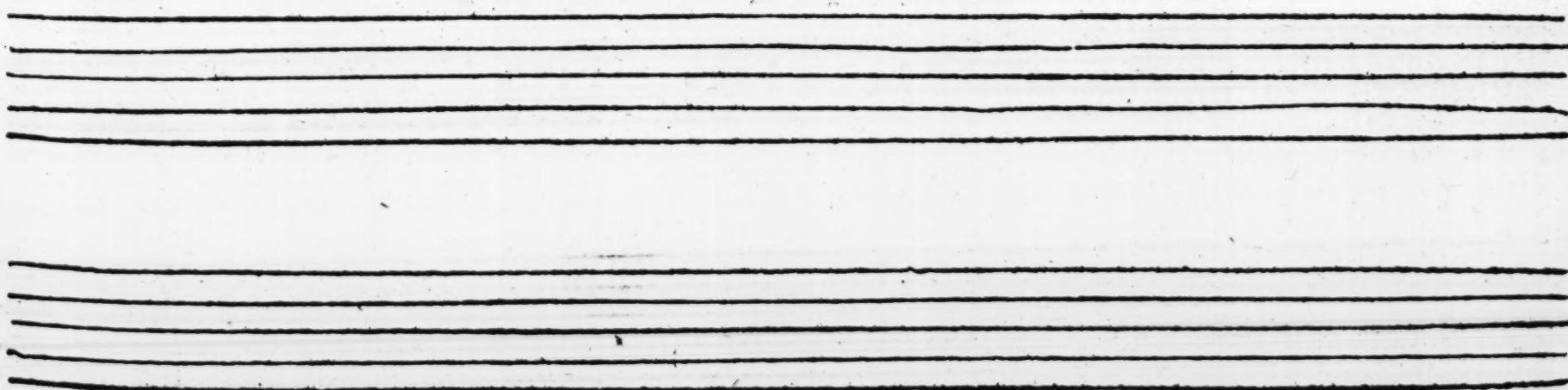
defying, mounting the hill so hard for to bee clymed, I sing for Ioy of liberty



the trea- sure. I sing for Ioy of liberty the treasure, I sing for Ioy of lyberty the



treasure, I sing for Ioy of liberty the treasure.





Soung

sometime

I Soung, the

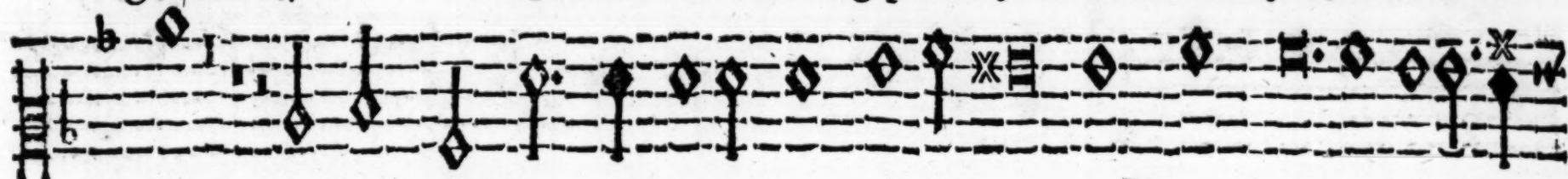


fire extinct, the yoke & bonds subdued, with hart con-



gealed, ::

I quencht the burning phransye, & with disdayne, & with dis-



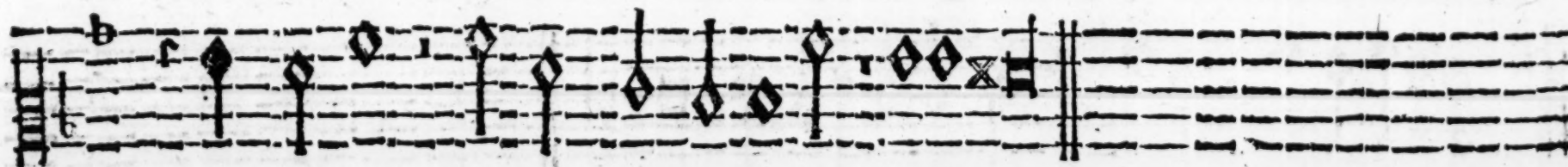
dayne, the harmefull bayte eschued, but now I wayle my bonds and my enchay-



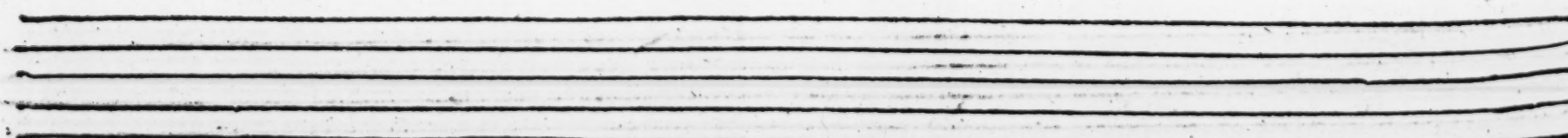
ning, vnarmed, in louely nettes engaged, nor by teares, nor by teares,



nor by teares can I finde, nor by complayning, mercy, nor comfort, mercy,



nor comfort, nor my grieve assuaged, assuaged.





Ecause my Loue too lofty and dispightfull, and too dis-

pightfull, while I with sighes resound hir name de-

lightfull, doth smile when as the flame

my life depri-

ueth, my

lyfe depriueth: If I seeke to breake of *from* the strings that binde mee, if I

seeke to breake of the

strings that binde mee,

like the byrd in the

snare in vaine that stry-

ueth, in the snare in vayne that

stryueth, like the byrd in the snare in vaine that stry-

ueth.

FINIS.

*The Table of all the madrigales contayned in these
bookes, with the names of their seuerall authors,
and originalls.*

Of 4.

T Hese that bee certaine signes.	I	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	II	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.		<i>Gioia s'abond'all cor.</i>
	III	
Falſe Loue now shoot.	III	<i>Amor ben puoi.</i>
O grieſe, if yet my grieſe.	V	<i>Dolor, ſe'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI	<i>Come la notte.</i>
In vayne hee ſeekes for beau- tie.	VII	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to neſt him.	VIII	<i>Perche ſ'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	IX	<i>Amor quando fioriu.</i>
Lady that hand.	X	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will aſcend.	XI	<i>Chi ſalira.</i>
Lady your looke ſo gentle.	XII	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noc: Fagnient.

Giouan de Macque.

} Gio: Petraloyſio Preneſtino.

Baldeſſar Donato.

Baldeſſar Donato.

Filippo di Monte.

} Gio: Petraloyſio Preneſtino.

Mare' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the Hea- uen.	XIII	<i>In qual parte del ciel.</i>
The ſecond part.	XIII	<i>Per diuina bellezza 2. pars.</i>
In euery place.	XV	<i>Ogni luogo.</i>
Thirſis to dye deſired.	XVI	<i>Tirſi morir volea.</i>
The ſecond part.	XVII	<i>Frenò Tirſi il deſio. 2. pars.</i>
The third part.	XVIII	<i>Coſi morirò. 3. pars.</i>
Suſanna fayre.	XIX	<i>Suſann' vn iour.</i>
Suſanna fayre.	XX	<i>Suſann' vn iour.</i>
When ſhall I ceaſe.	XXI	<i>To the note of Chi per voi non.</i>
I muſt depart.	XXII	<i>Io partiro.</i>
I ſaw my lady weeping.	XXIII	<i>Vidi pianger Madonna.</i>
The ſecond part.	XXIII	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV	<i>Sci tanto gratioſa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dar- ling.	XXVII	<i>Che fa hoggil mio ſole.</i>
Sleepe mine onely Iewell.		<i>Sonno ſcendofſi. 1. pars.</i>
	XXVIII	
The ſecond part.	XXIX	<i>Tu la ritorni. 2. pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX	<i>To the note of Veſtin' icolli.</i>

Filippo di Montte.

} Luca Marenzio.

Orlando di Laſſo.

Alfonſo Feraboſco.

Noc: Faignient.

Luca Marenzio.

Alfonſo Feraboſco.

} Gio: Ferrettie
Luca Marenzio.

} Stefano Felis.

Gianetto Paleſtina.

Liquid

The Table.

Liquide & watry perles.	XXXI	<i>Liquide perle.</i>		Luca Marenzio.
The Nightingale.	XXXII	<i>Le Rossignol.</i>		Orlando di lasso.
Within a greenwood.	XXXIII	<i>In vn Roschetto.</i>		Giouan Ferretti.
Sometime when hope re- liu'd mee.	XXXIII	<i>Gia fu ch' io.</i>		Rinaldo del Melle.
Rubyes and perles.	XXXV	<i>Perle rubini</i>		
O sweet kisse.	XXXVI	<i>O dolcissimo bacio.</i>		Alfonso Ferabosco.
Sometime my hope.	XXXVII	<i>Gia fu mio dolce speme.</i>		
Lady that hand.	XXXVIII	<i>Donna la bella mano.</i>		Leho Bertany.
My hart alas.	XXXIX	<i>Alma gui dotta.</i>		Gironimo Conuersi.
Lady if you so spight mee.	XL	<i>Donna se voi m'odiate.</i>		Alfonso Ferabosco.
When I would thee em- brace.	XLI	<i>Quand' io voleua.</i>		Giouan Battista Pinello.
Thirsis enioyed the gra- ces	XLII	<i>Godea Tirsi gl'amori.</i>		
The Nightingale.	XLIII	<i>Le Rossignol,</i>		Alfonso Ferabosco.
The faire yong virgine.	XLIII	<i>La verginella,</i>	1. pars.	
The second part.	XLV	<i>Ma non si tosto.</i>	2. pars.	William Byrd.

Of 6.

I will goe dye for pure Loue.	XLVI	<i>Io moriro d'amore.</i>		Luca Marenzio.
These that bee certaine signes.	XLVII	<i>Questi ch' inditio.</i>		
So far frō my delight.	XLVIII	<i>Se lungi dal mio sol.</i>	1. pars.	Alfonso Ferabosco.
The second part.	XLIX	<i>Sola voi no'l sentite.</i>	2. pars.	
Loe heere my hart.	L	<i>Ecco ch'io lasso.</i>		
Now must I part.	LI	<i>Parto da voi.</i>		Luca Marenzio.
Zephirus brings the time.	LII	<i>Zephro torna.</i>	1. pars.	Gironimo Conuersi.
The second part.	LIII	<i>Ma per me lasso.</i>	2. pars.	
I was full neere my fall.	LIII	<i>Fui vicin' al cader.</i>	1. pars.	Alfonso Ferabosco.
The second part.	LV	<i>Hor come angel.</i>	2. pars.	
I sounge sometime.	LVI	<i>Canta gia.</i>	1. pars.	Luca Marenzio.
Beecaule my loue.	LVII	<i>Che la mia donna.</i>	2. pars.	

FINIS.



MVSICA TRANSALPINA.

TENOR.

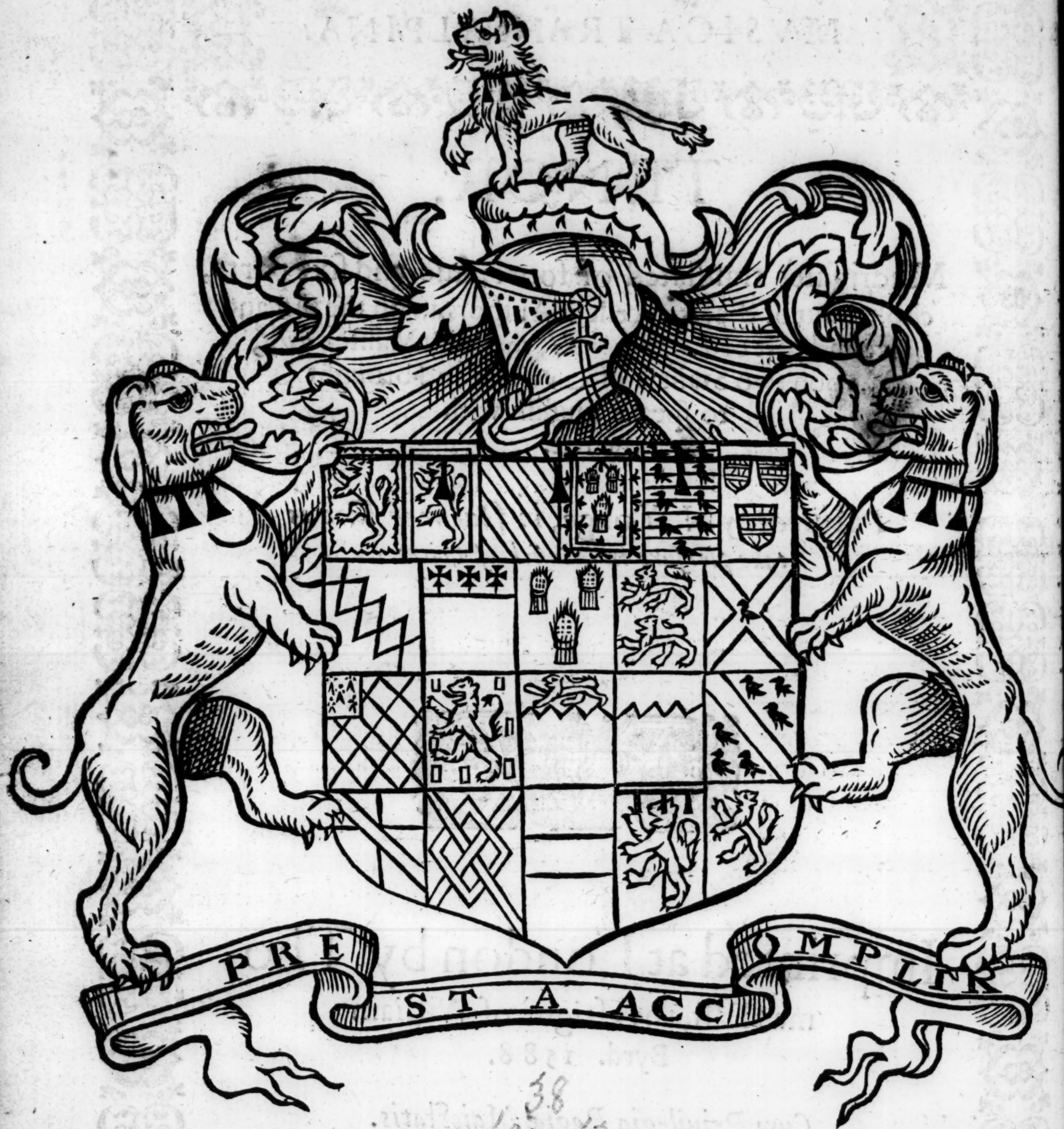
Madrigales translated of foure, fiue and sixe parts,
chosen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister Byrd,
vpon two Stanz's of *Ariosto*, and brought
to speake English with
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



T
th
ter
&

th
It
th
th
al
fo
cu
w
all
in
th
ta
ce
sa
of
w
an
th
fo
cu
fu
to
Go
th
pr
br

To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniual, Verdune, Louetoft,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue counsell,
Iustice of the forrests and chales by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yong wisheth increase of honour,
with all happinesse.



*R*ight honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily vsed in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wished more of the same sort. For whose cause chiefly I endeouored to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fise yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Coun-
cellour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singulerly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some fewe notes altered)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his

A.ij.

penne,

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

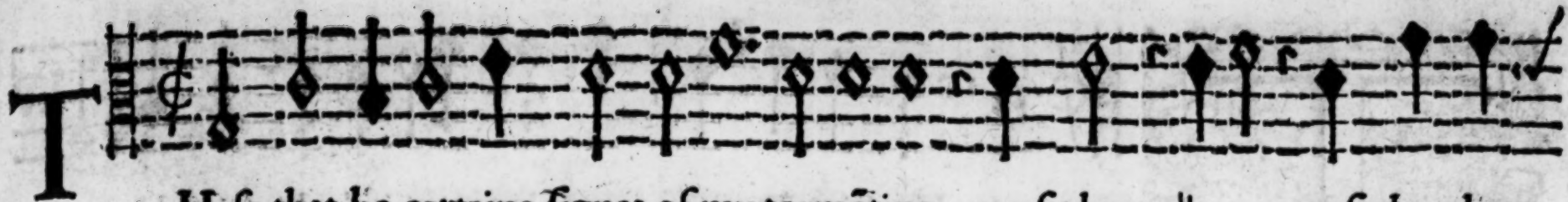
Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, he beeing neither priue nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and unkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shall be so regarded of your L. as I for them, and they for themselues, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



Hese that be certaine signes of my tormēting, no sighes, :: no sighes they



be nor a- ny sigh, nor a- ny sigh, so showeth, those haue their truce somtime, those haue



their truce somtime, these no relēting, these no relenting, not so exhales the heate that



in me glow-eth, fierce Loue that burnes my hart makes all this vēting, fierce Loue that



burnes my hart makes all this vēting, fierce Loue that burnes my hart makes all this



vēting, while with his wings the raging fire he bloweth, while with his wings the raging



fire he blow- eth, say Loue with what deuise thou cāst for euer, with what deuise



thou canst for e-uer, keepe it in flames & yet cōsume it neuer, & yet cōsume



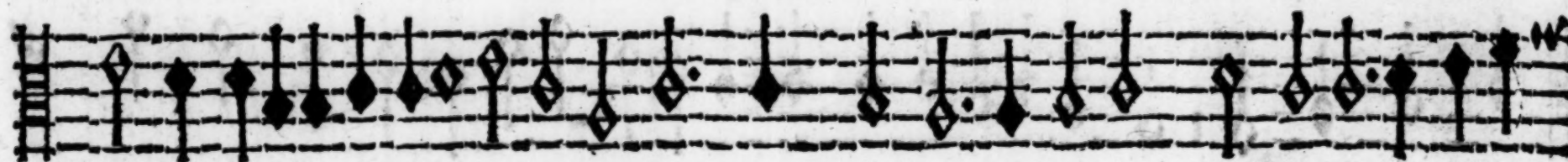
it neuer, keepe it in flames & yet consume it neuer & yet consume it neuer.



He faire Diana neuer more reuiued, the faire Diana



neuer more reuiued, neuer more reuiued, hir louers hart that



spied hir :: in the fountaine, while she hir naked lymmes in wa- ter



dy- ued, then me the coutry wench set by the moun-



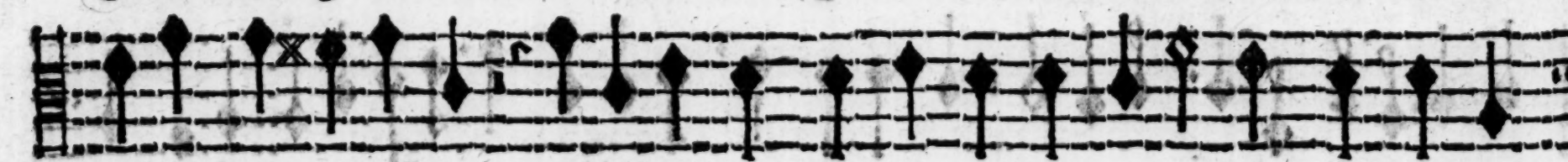
tayne, washing a vale, :: to cloth the lockes refy- ned, washing a vale



to cloth the lockes refined, that on faire Laura's head the gold resemble, which made me



quake although the sunne the shined, though the sunne the shined, & euery ioynt with



louing frost to tremble, and euery ioynt with louing frost to tremble, with louing



frost to tremble.



OY fo delights my hart :||:

& fo relieues mee,



whē I behold y face of my beloued, belo-

ued, that a-ny



hard mischance or pang that grieues mee, mischance or pang that grieues mee, is



quite exiled, & presently remo- ued, & if, & if I might to perfite vp my pleasure,



without controulment, bestow myne eyes where I repose, where I repose my trea-



sure, for a crowne & a kingdome sure possessed, sure possessed, I would not change



my state so sweet, I would not change my state so sweet & blessed



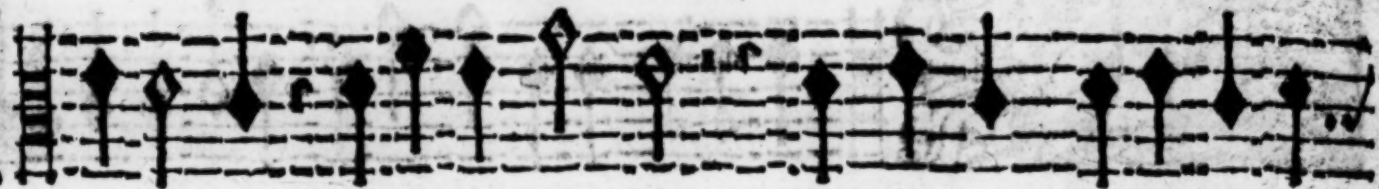
for a crowne & a kingdome, sure posselt to bee possessed, I would not change



my state so sweet, I would not change my state so sweet & blessed.



Alse loue now shoot & spare not, now doe thy worst



I care not, & to dispatch mee, vse all thyne art & all thy



craft, to catch mee, and all thy craft to catch mee, for yeeres amisse bestow'd for



yeeres amisse bestow-ed, and time consumed, in vaine pursuities I languish, that



brought mee nothing else, but griefe & anguish, & now at length haue vowed,



at li-ber-ty to liue, since to assaile mee both thy bow & thy brand nought doth auaille



thee, for from thee good nor ill, for from thee good nor ill, comfort nor sorrow, ::



I wil not hope nor feare now nor to mo- row, I wil not



hope nor feare now nor yet to mo- row.



Griefe if yet my griefe be not bele- ued, O griefe,



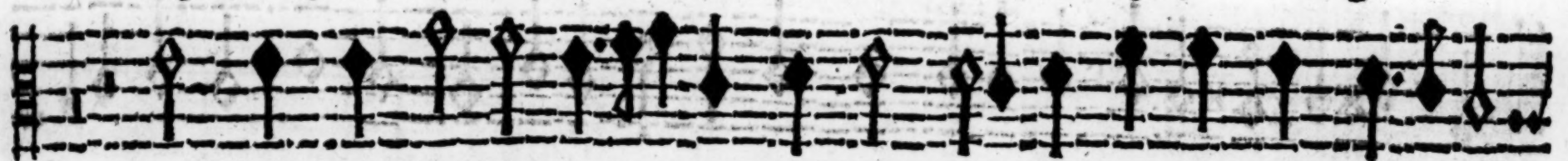
:||: if yet my griefe, be not bele- ued, cry with thy



voice outstretched, that hir despightful heart and eares disday- ning, may heare my



iust complayning, my iust complayning, may heare my iust complay- ning.



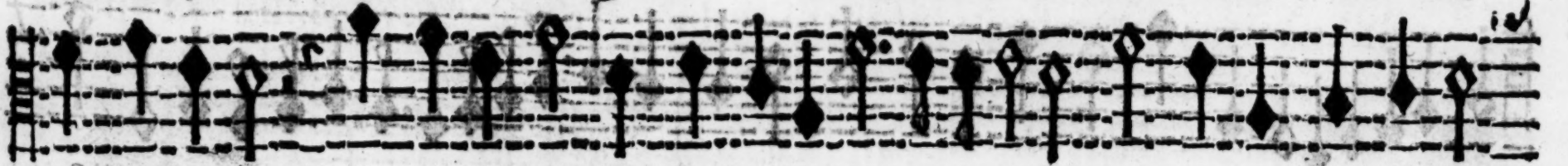
And when thou hast hir told my state most wretched, my state most wret-



ched, tell hir that though my hart bee thus tormented, I could be well con-



ten- ted, if shee that now doth grieue mee, had but the least desire, had but



the least desire, once to relieue mee, once to relieue mee, had but the least desire,



had but the least desire, once to relieue mee, once to relieue mee.



S in the night we see the sparks reui- ued,& quite extinct so



foone as day appeareth,so when I am of my sweet sonne deprived,new feares ap-



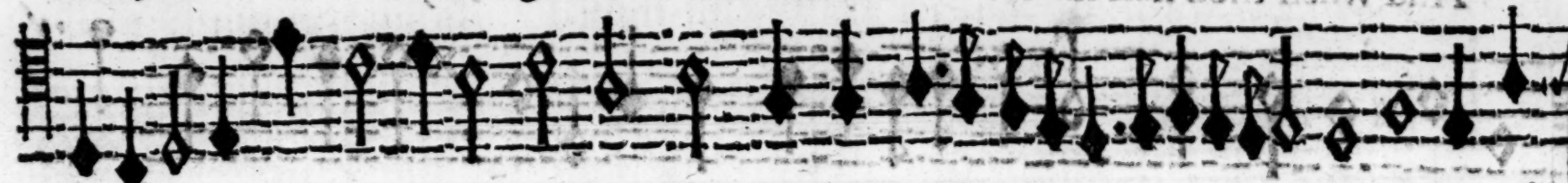
proch & ioy my hart forbereth,but not so soone, but not so soone she is againe ar-



riued, as feare re- tires,& present hope mee chea- reth,O sacred light, O



turne,oh turne againe to blesse mee,& driue away this feare that doth oppresse



mee,& driue away this feare that doth oppresse mee,O sacred



light, O turne,O turne againe to blesse mee,& driue away this feare y doth



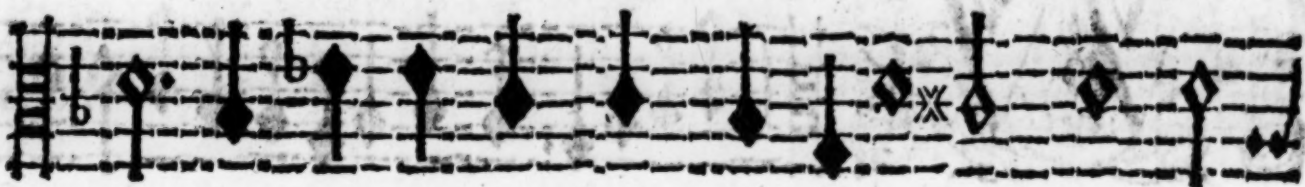
oppresse mee,& driue away this feare y doth oppresse mee,&



driue away this feare that doth oppresse mee,& driue :||:



N vayne he seekes for beautie that excelleth, that



hath not seene hir eyes where Loue seiourneth, how sweet-



ly here & ther the same she turneth, he knowes not, he knowes not how Loue healeth,



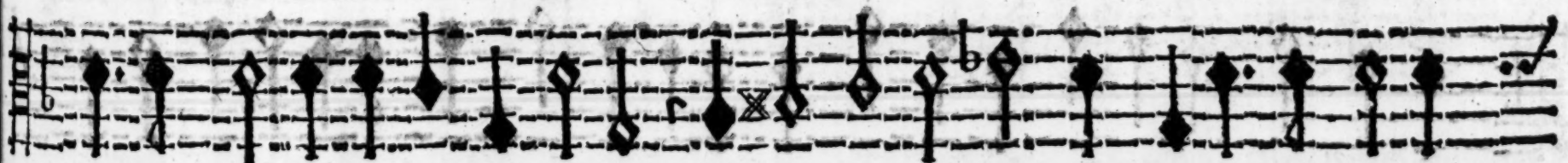
he knowes not how Loue healeth, & how he quelleth, he knowes not how Loue



healeth & how he quelleth, that knowes not how she fighes & sweet beguileth,



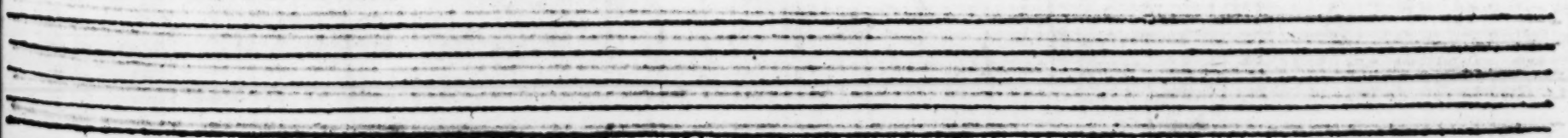
that knowes not how she fighes & sweet beguileth, & how she sweetly speakes &



sweetly smyleth, & sweetly smyleth & how she sweetly speakes & sweetly smileth



& sweetly smileth, & sweetly smyleth.





Hat meaneth Loue to nest him in the fayre eyes,



ad- my- red, with louely grace and



heauenly sprite inspyred, of my mistris delightfull, of my mistris delightfull, enuious



dames confesse & be not spitefull, en-uis-ous dames confesse & be not spitefull.



Oh fooles doe you not mind it, that Loue hath sought & neuer yet could find



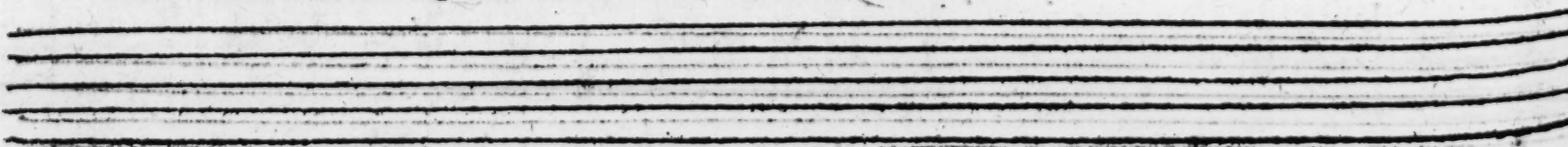
it, from the Sunne ry- sing, till where he goes to rest him, a



brauer place then in hir eyes to nest him, a brauer place then in hir eyes to



nest him, a brauer place then in hir eyes to nest him.





Weet Loue when hope

was flowring, with



fruits of recompence with fruits of recompence for my



deseruing, rest was the price of all my faithfull seruing, Oh, oh spitfull death ac-



curfed, O life most cruell, the first by wrong doth paine mee, & all my hope



hath turned to lamen- ting, the last against my will, heere doth detaine mee,



but death to griue mee more is not consen- ting, yet with a mylde relen-



ting, mee thincks with-in my hart hir place shee holdeth, hir place shee holdeth, and



what my torment is, and what my torment is plainly beeholdeth, and what my



torment is plainly beehol- deth, plainly beeholdeth.



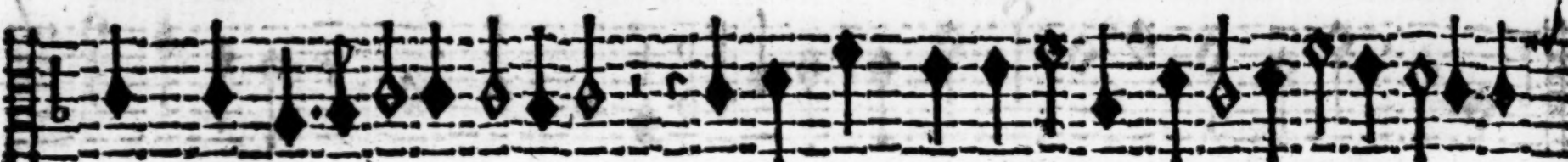
Ady that hand of plenty that gaue vnto, :||:



the needefull, dyd steale, dyd steale my heart vnheedefull,



sweet theefe of Loue so dainty, :||: what will you doe by theeuing, that



rob when you are ge-ning, but you doe giue so surely, :||: but



you doe giue so surely, that you may robbe and steale, :||: the more se-



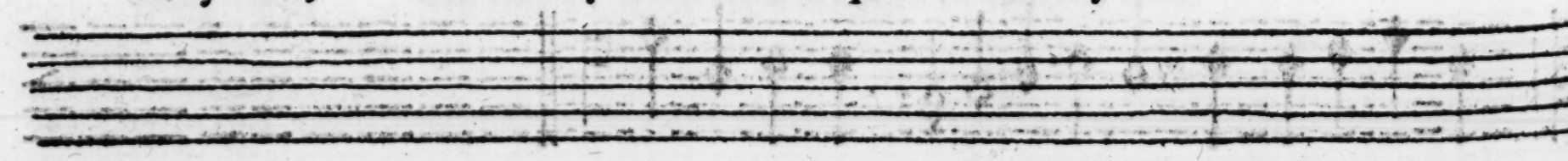
-cure-ly, that my poore hart be eased, that my poore hart be eased, you



doe it not to ioy mee, but stil by fresh assaults quite to destroy mee, quite to de-



stroy mee, but still by fresh assaults quite to destroy mee.





HO will ascend to heauen & there obtaine me, my wittes



forlorne and silly sence decay- ed? for since I



tooke my wound that fore doth payne mee, from your fayre eyes, :||: my



sprites are all dismayed, nor of so great a losse I doe cōplaine mee, if it encrease not



:||: but in some bounds be stayed, but if I still grow worse, I



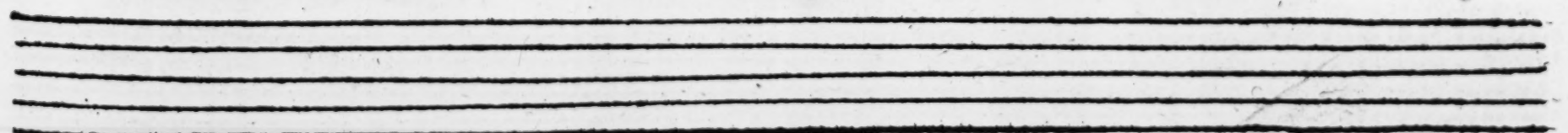
shalbe lot- ted, to wander through the world fond and assotted, :||:



but if I still grow worse I shalbe lot- ted, to wander through the



world fond & assotted, to wander through the world fond & assotted.





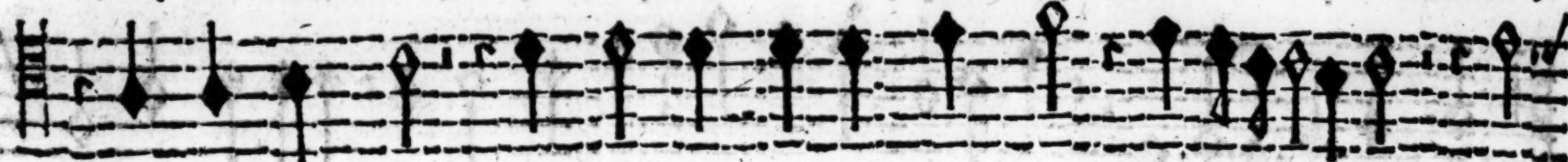
Ady your looke so gentle so to my hart deepe sinck-



eth, that of none other, nor of my selfe it thincketh, why the



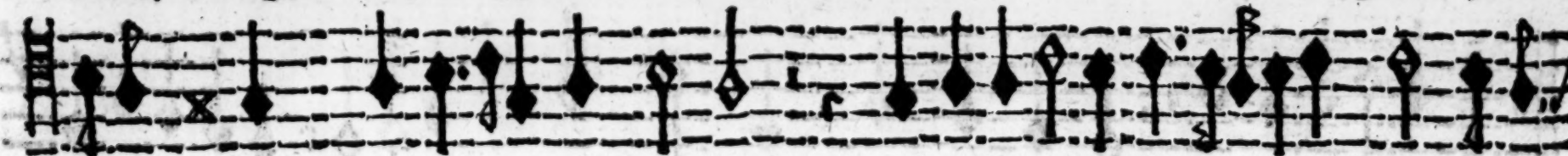
doe you constrain mee, *crnell* to liue in playnt, in paine & sadnesse,



when one sweet word may gaine mee, whē one sweet word may gaine mee, peace



to my thoughts, my thoughts and euerlasting gladnes, peace to my thoughts, peace



to my thoughts with euerlasting gladnesse, with euerlasting glad- nesse, peace to my



thoughts with euerlasting gladnesse, peace to my thoughts, :: my thoughts



peace to my thoughts with euerlasting glad- nesse.

Heere endeth the songs of foure parts.



From what part of the heauen, from what ex- ample



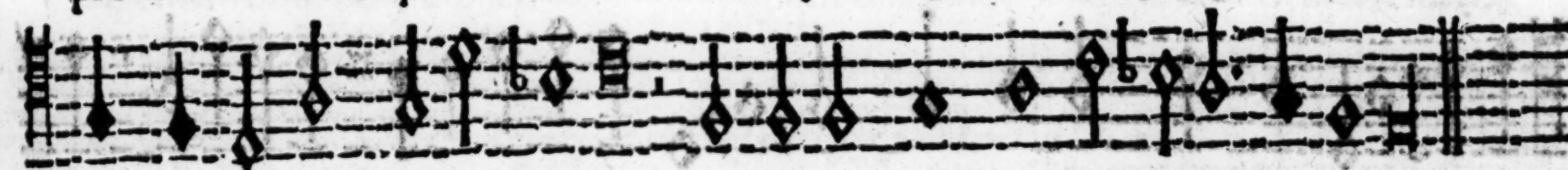
brought was the mould whence Nature hath de-ri- ued,



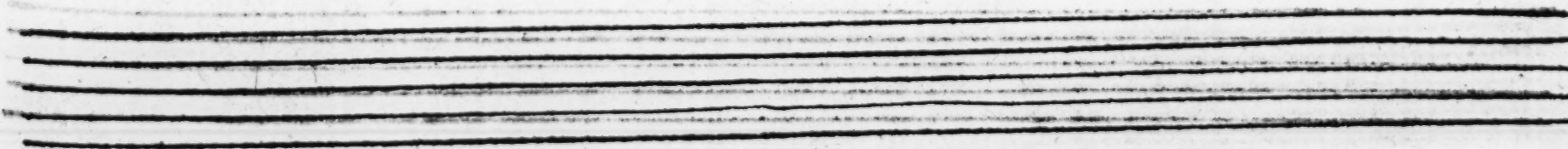
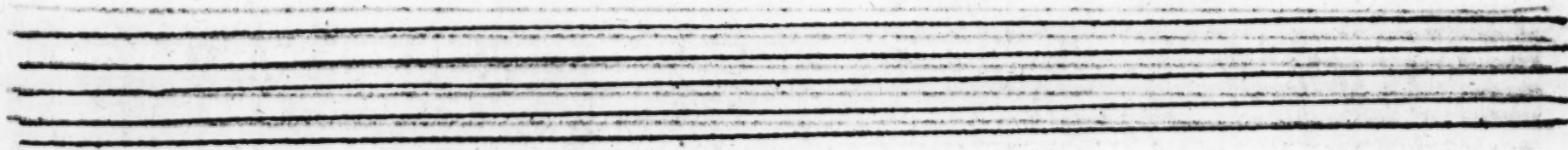
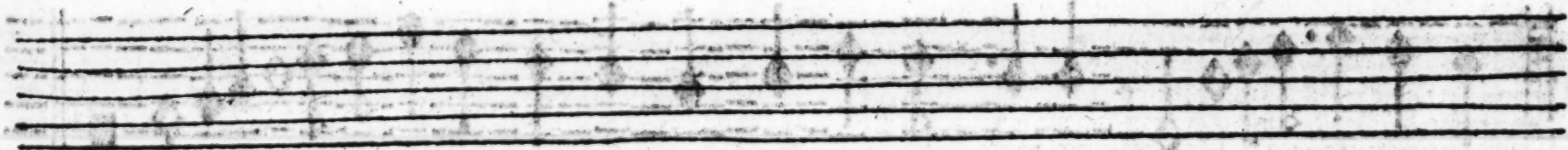
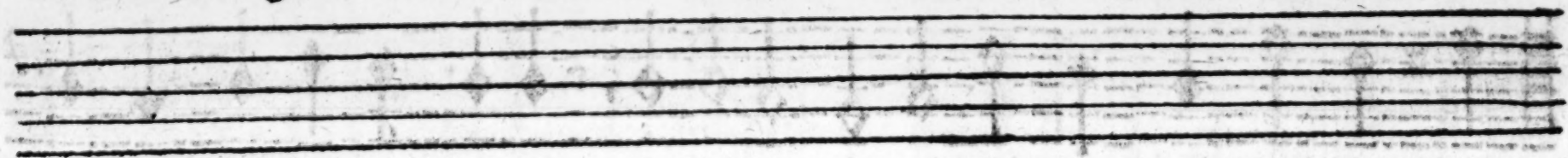
that sweet face full of beautie, y sweet face full of beautie, in which shee strived to



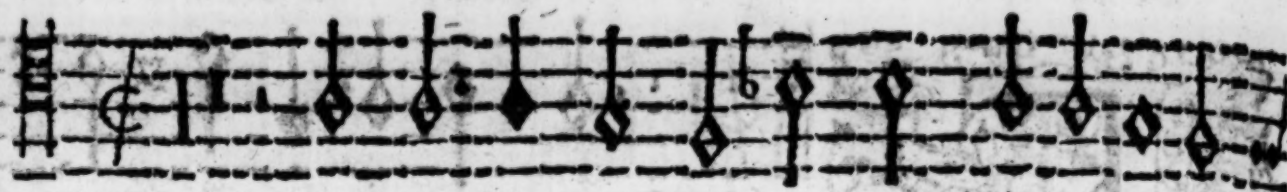
proue in earth hir powre aboue was am- ple, was neuer Nymph yet, nor hart de-



uine with so great vertue stored, yet by hir lookes my lyfe is all betrayed.



Of 5. The second part. **XIIII. TENOR.**



N vaine: That hath not seene hir eyes wher Loue seiorneth,



knowes not how loue heales and how he quiet- leth, that knowes not



how sweet shee sighes, & sweet beguileth, and how shee sweetly speakes and sweetly



fini- leth, he knowes not how loue heales & how he quiet- leth, that



knowes not how sweet shee sighes & sweet beguileth, & how shee sweetly speakes &



sweetly fini- leth, & how shee sweetly speakes & sweetly fini- leth.





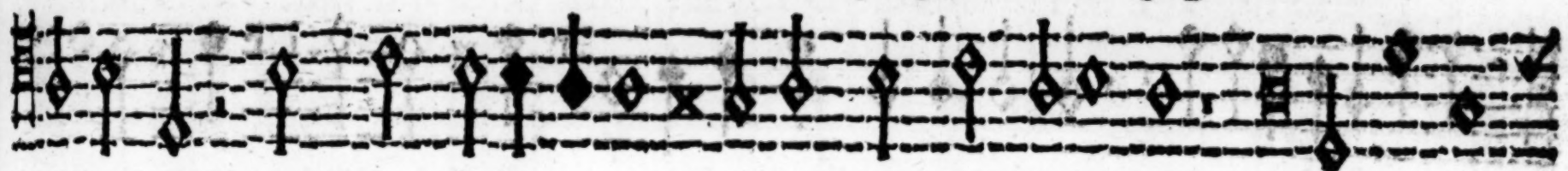
N euery place: Saue wher I see those beames, those beames



that me haue bur- ned, & eke mine eyes to flouds, to



flouds of teares haue turned, thus in extreamest pangs, extremest pangs ech howre,



I languish, eche howre I lan- guish, ech houre I languish, O mee, O mee,



my shining starre so sweet & sacred, cause of all comfort, and of this world the



lew- ell, of this world the Iewell, for want of thee my lyfe I haue



in hatred, my life I haue in hatred, was neuer grieve so great, ::

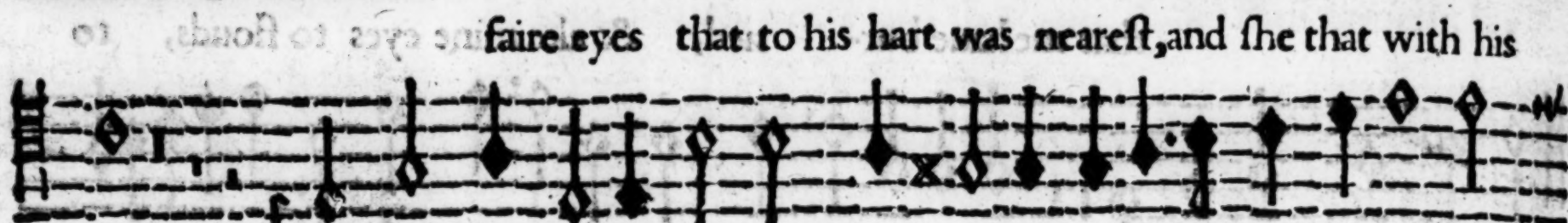


nor death so cruell, ::

was neuer grieve so great, nor death so cruell.



Hirfis Thir- sis to die desired, marking hir



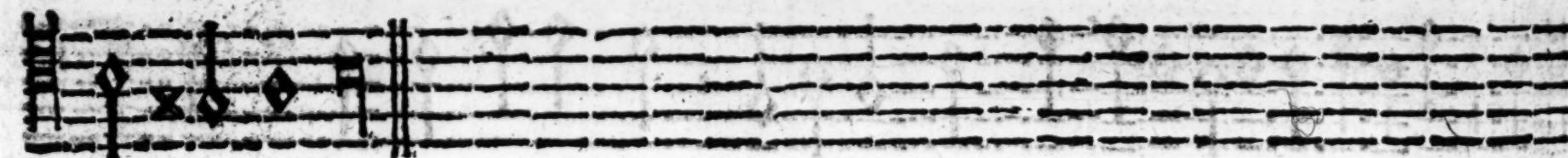
flame, Oh harts loue dearest, oh harts loue dearest, alas forbear to dye now,



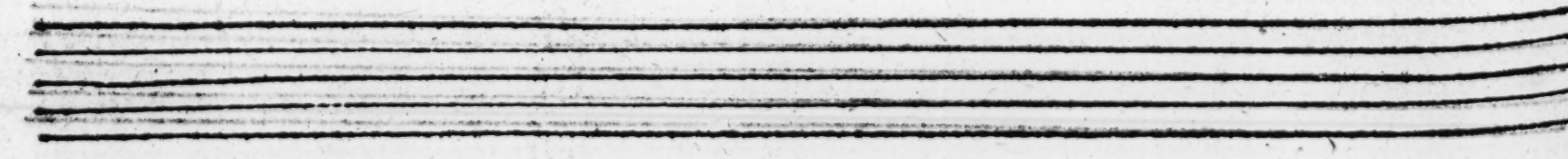
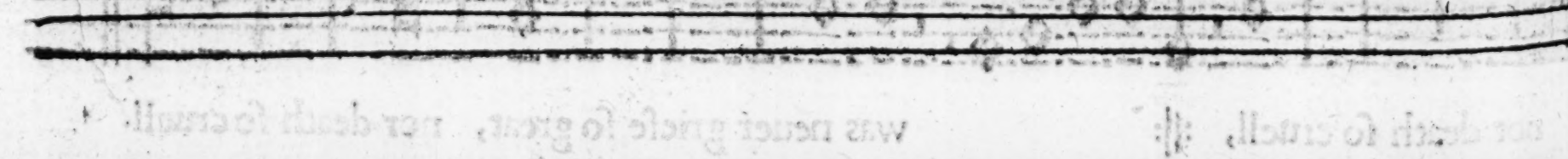
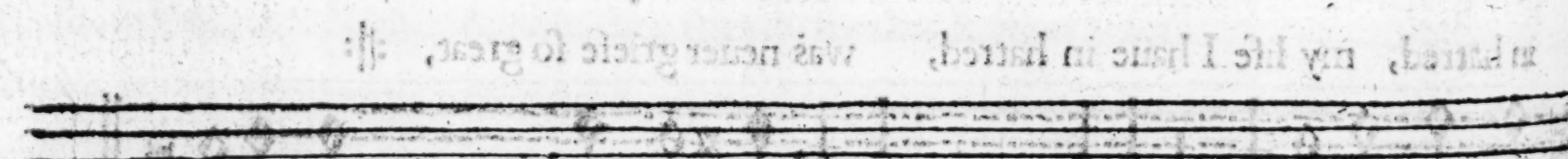
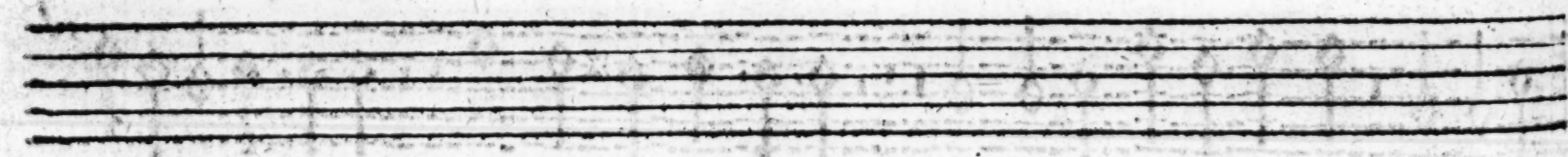
ij. by thee I liue, with thee I wish to dye too, ::



so dye too, :: by thee I liue, with thee I wish to dye too, to dye



too, to dye too.





Hirfis that heat refrayned, where with in hast to dye he



did betake him, thinking it death yet that lyfe would not for-



sake him, and whyle his looke full fix-ed he retayned on hir eyes full of pleasure,



his dainty Nimph that now, the haruest of Loues treasure, sayd with eyes



trembling, dye now sweet hart, I dye now, the shepherd then replied, & I sweet



life doe dye to, ::

and I sweet lyfe doe dye too.





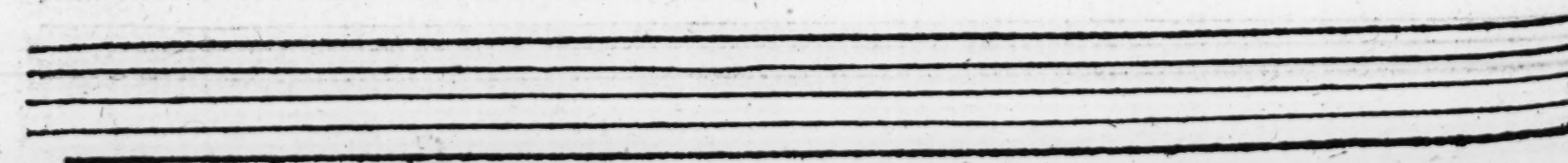
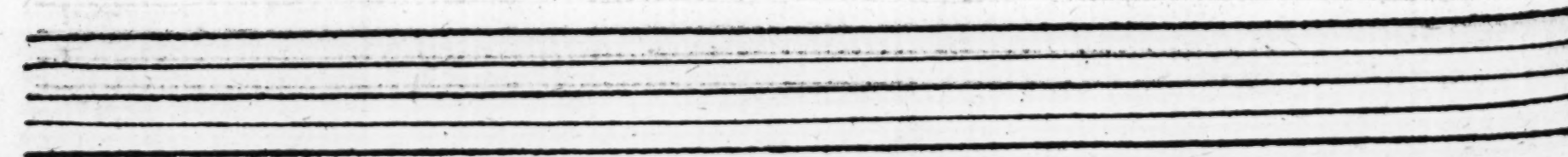
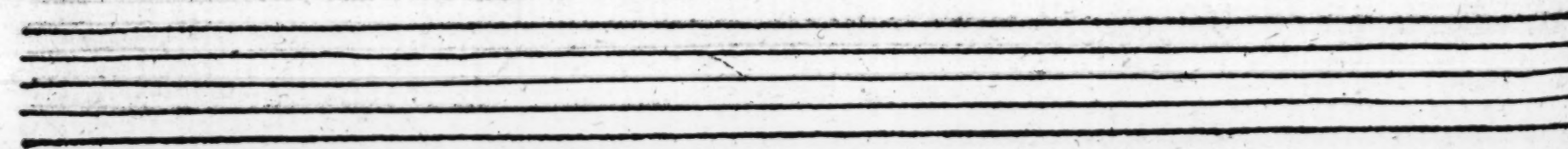
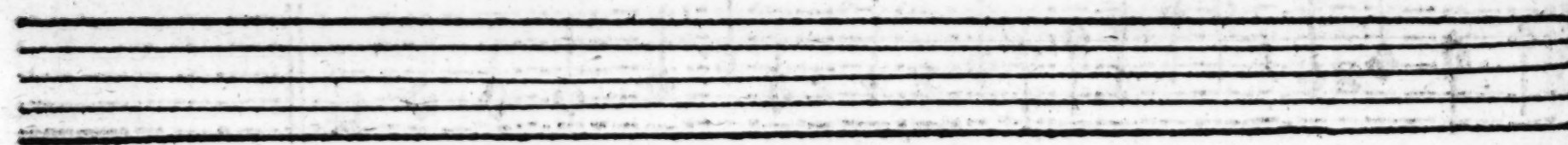
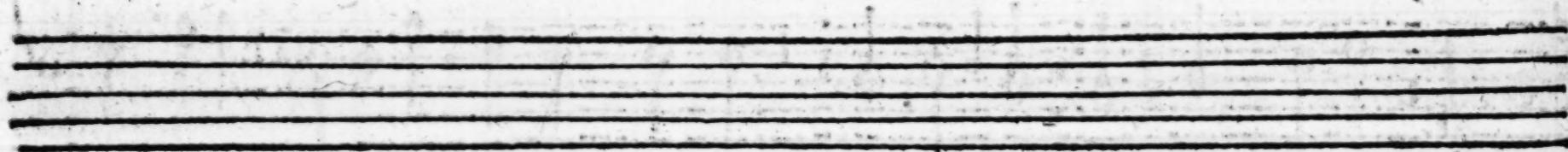
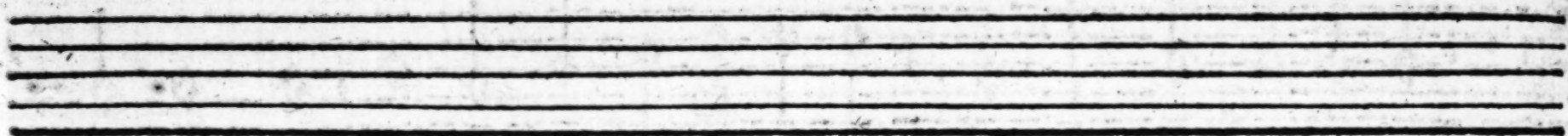
Hus these two louers of death so sweet so hap-



pie, that to dye so againe, their life retyred, that



to dye so againe, their lyfe retyred.

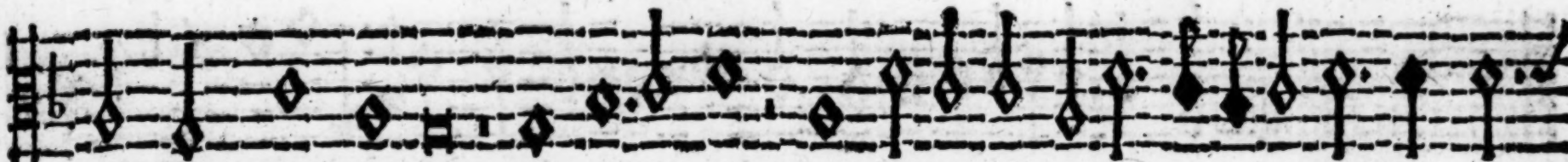




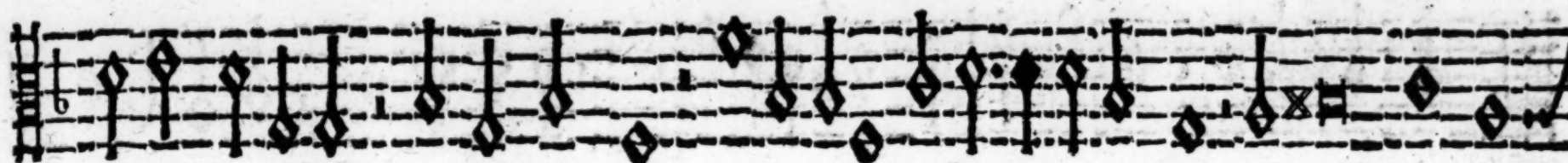
V-san-na faire, sometime of loue requested, sometime



of loue requested, :||: by two old men whom



hir sweet looks allur'd, was in hir hart, full sad & sore mole- fted, full sad



& sore molested, seeing the force, :||: hir chastitie endur'd, to them she said,



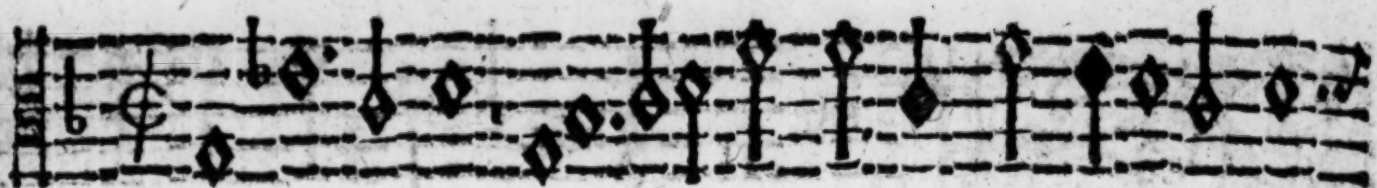
if I by craft procur'd, doe yeld to you my body to abuse it, I kill my foule,



& if I shall refuse it, you will mee iudge to death reprochfully, but better it is,



in innocence to chuse it, then by my fault to'ffend my God no hye.



V-fau-na faire :||: sometime of loue reque- sted,



of loue reque- sted, by two olde men whom hir sweet



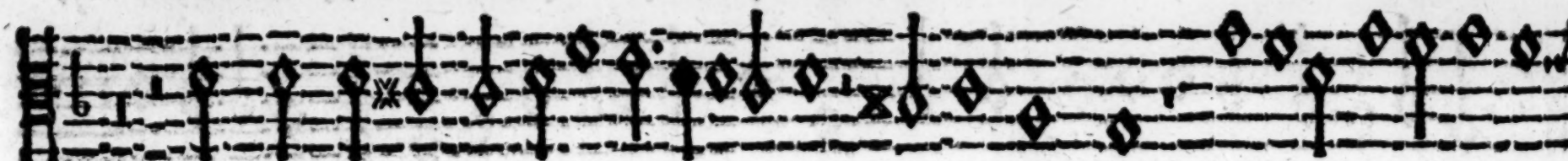
looks allur'd, was in hir hart full sad and fore mole- sted, full sad and



fore mole- sted full sad and fore mole- sted, seeing the force hir chastitie



endur'd, to them she sayd, if I by craft procur'd, if I by craft procur'd



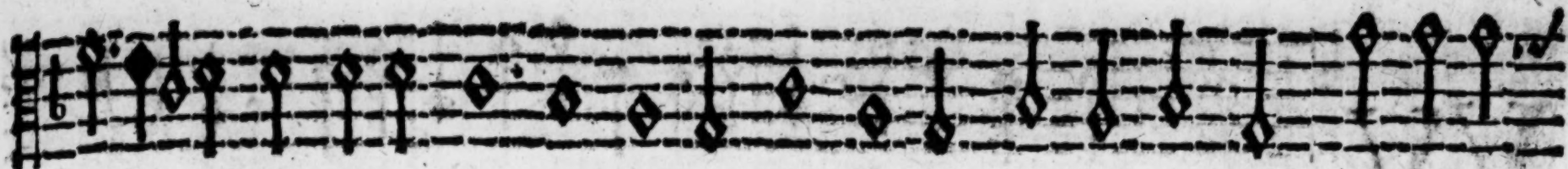
doe yeeld to you my body to abuse it, I kill my soule, and if I doe refuse it,



I doe refuse it, you will mee iudge, :||: to death, :||: reproch-



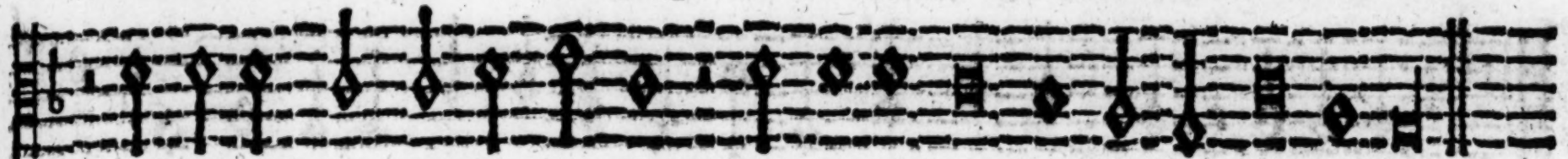
ful-ly, but better it is, :||: but better it is, in innocence to chuse



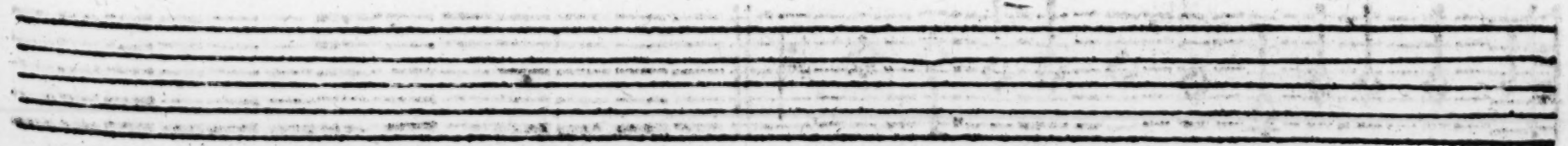
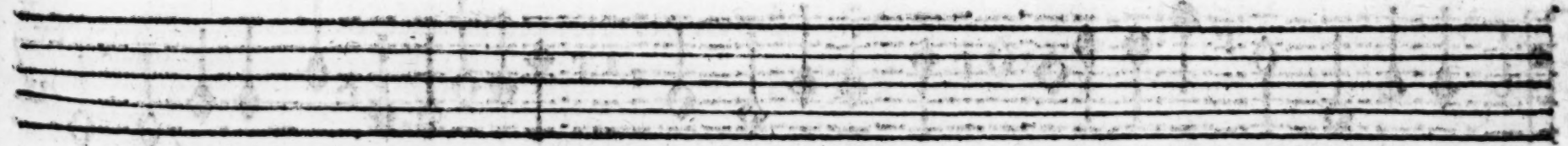
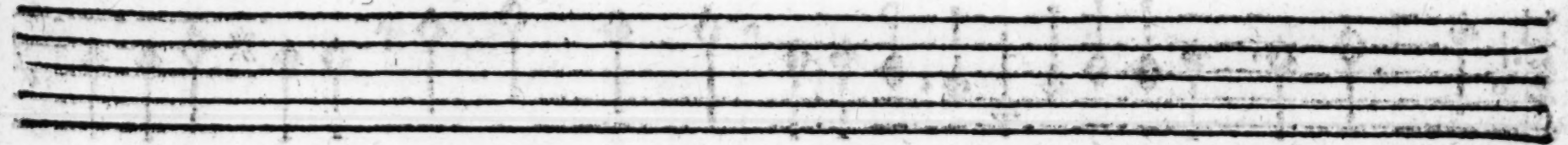
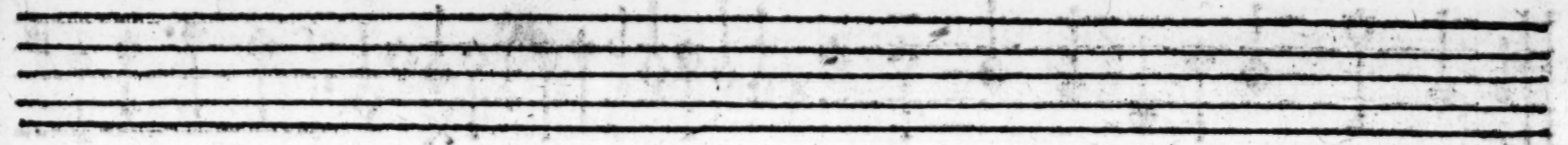
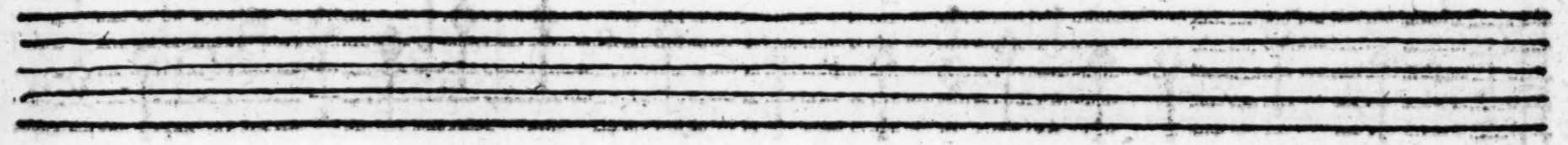
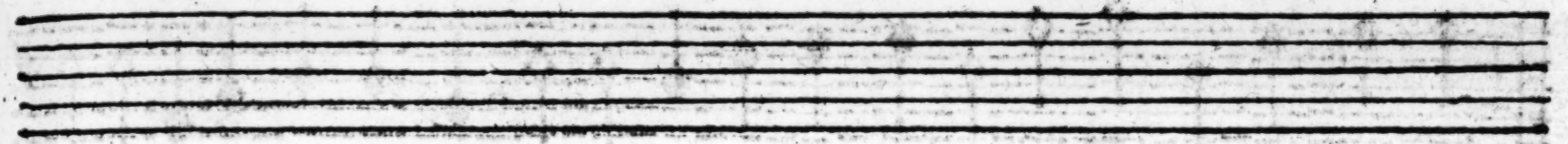
it, then by my fault t'offend my God on hye, then by my faulte, then by my




fault, offend my God no hye, then by my fault t'offend my God on hye,




then by my fault t'offend my God, then by my fault t'offend my God on hye.




VV




Hen shall I cease lamenting, lamenting, lamenting, lamenting,



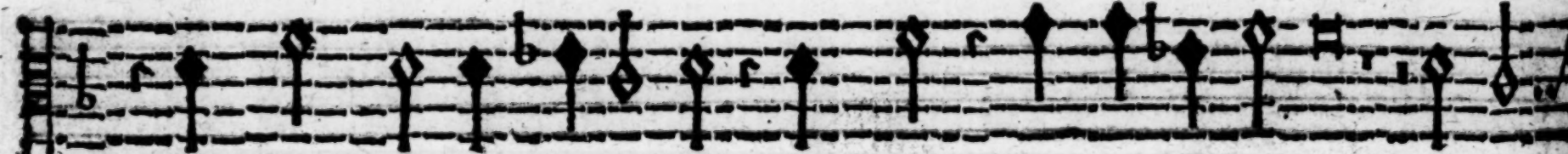
when shall I cease lamenting, :||: when shall I cease, when shall I cease




lamenting? when shall my plaint & moning to tunes of ioy bee turned, when



shall my plaint and moning to tunes of Ioye bee turned, to tunes of Ioy be turned,




good Loue leaue thy tormenting, good Loue leaue thy tormenting, too long



thy flames within my hart haue burned, :||:

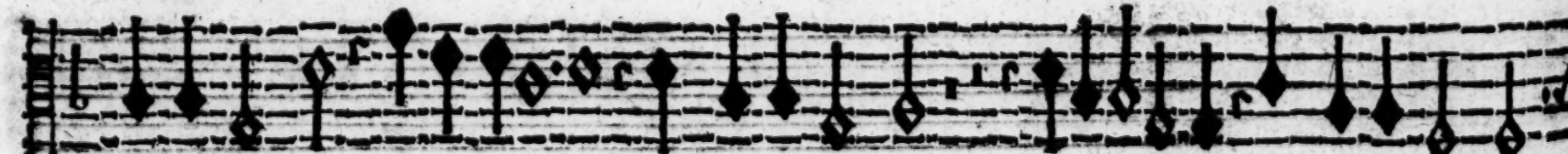
O graūt a- las



with quicknesse, :||:

graūt with quicknesse, :||:


some



litle comfort, :||:

some litle comfort, :||:

some litle comfort,



some litle comfort for so long a sicknesse.



Must: All haples, I must depart all haples, but leaue to you



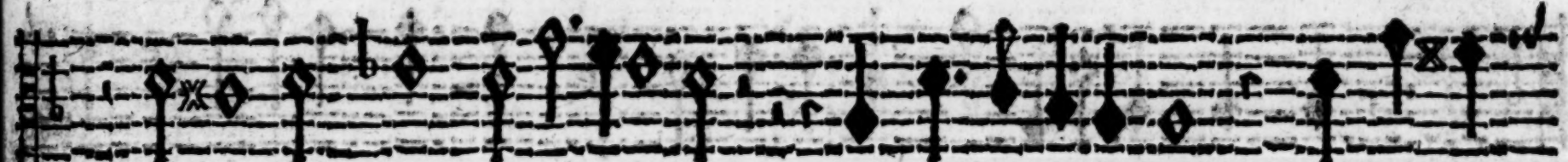
my carefull hart oppressed, so that if I liue hartles if



I liue hartles, Loue doth a worke miraculous and blessed, if I liue hartles, if



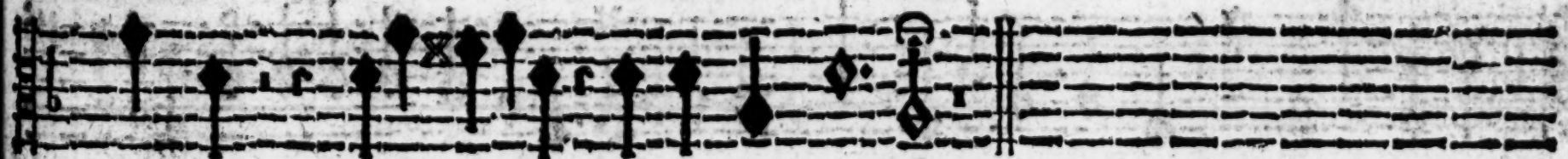
I liue hartles, Loue doth a worke miraculous and blessed, miraculous and blessed,



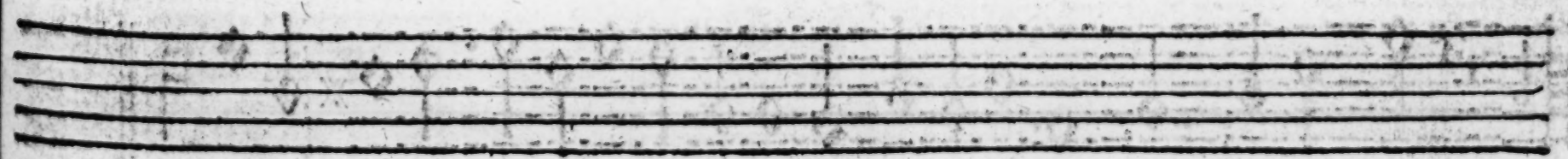
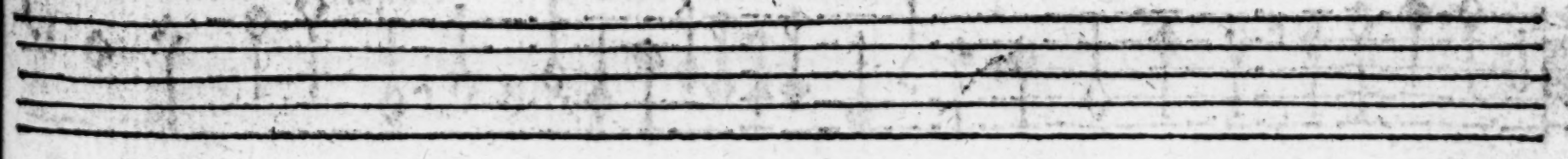
but so great paines assaile me, that sure ere it be long, my life will



faile me. that sure ere it be long, my life will



faile mee, my life will faile me.





Saw my Lady weeping, my Lady weeping, my :||:

& Loue did



languish,

& of their plaint ensued so rare consenting, so rare

consenting,



that neuer yet was heard,

was heard more sweet lamen-

ting,



made all of ten-der pittie, and morasfull anguish, and mournfull anguish,



the fouds forsaking their delightfull swelling, the fouds forsaking their



(old) delightfull swelling, the floods forsaking, their delight- ful swelling, stood to



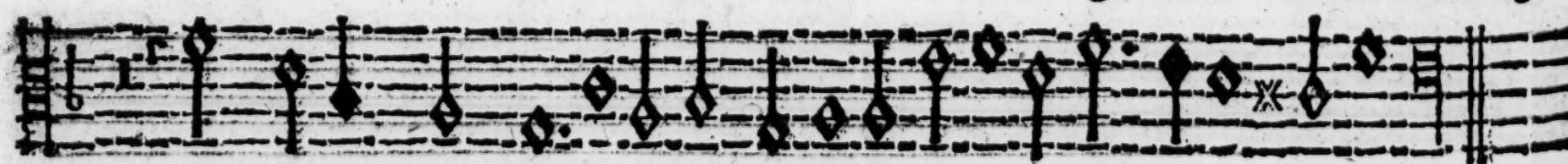
attend their plaint, y winds enraged, :||:

still & cōtent to quiet calme



asswaged, still and content to quiet calme

asswa- ged, their wonted storming,



their wonted stormes, & euery blast rebelling, & euery blast

rebelling.

L Ike as from heauen the dew full softly showring, doth fall, & so refresh

both fields and clo- ses, both fields & clo- ses, filling the parched

flowers with fappe and fa- uour, with fappe & fa- uour, . fo while fhee bath'd the

violets & the roses, vpon hir *fayre* and louely checks, so freshly flowring, so

freshly flowring, the spring his force renued, y spring his force renued, with his sweet

favour, with hir sweet fa- . . . uour. so while she bath'd the violett's and the roses,

vpon hir louely cheeks, hir loue- ly cheeks, so freshly flowring, so flowring,

ŷ spring renu'd his force with hir ſweet fa-uour, with hir ſweet fauour, ŷ ſpring renu'd

his force with hir sweet fauour, with hir sweet fauour.

D.



O gracious is thy selfe, so faire, so framed, So gracious is



thy *sweet* selfe, so faire so framed, So gracious is thy selfe



so faire so framed, so gracious is thy *sweet* selfe so faire so framed, that who so



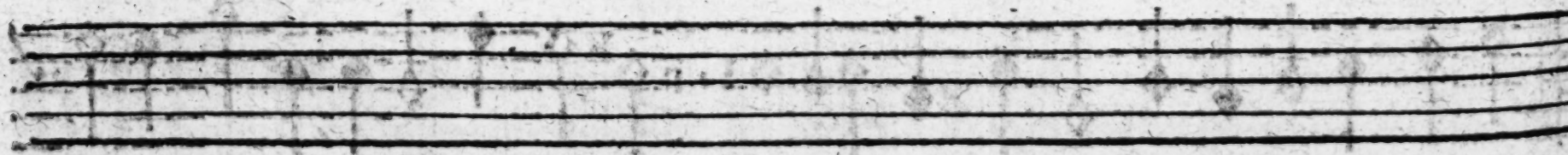
sees thee, with out a hart enflamed, either he liues not, :||: ey-



ther he liues not, or Loues delight he knowes not, either he liues not, :||:

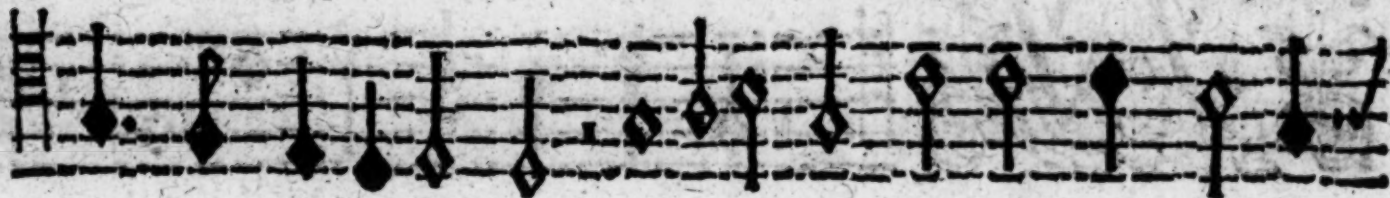


either he liues not, or Loues, delight he knowes not.





Ruell vnkind, my hart thou hast bereft mee, my



hart thou hast bereft mee, Cruell vnkind, my hart thou hast be-



rest mee, my hart thou hast bereft mee, & wilt not leaue yet, :: while



any lyfe is left mee: and yet, and yet, still will I loue thee. ::



Hat doth, what doth my pretie dearling? what doth



what doth my song and chaunting? that they sing not of



hir the praise and vaunting? To hir I giue my violets, to hir I giue my violets



and garland sweetely smelling, for to crowne hir sweete locks pure gold excellling.

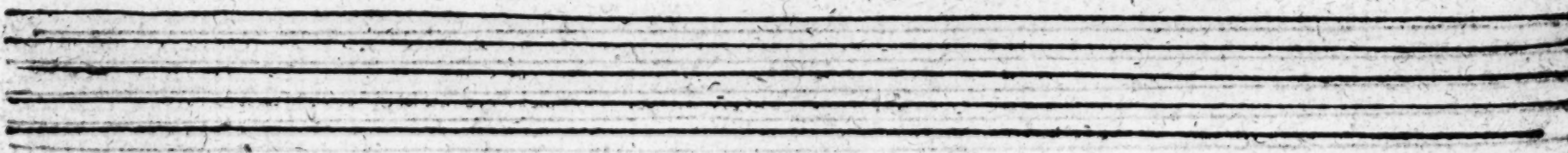


to hir I giue my violets :::

for to crowne hir sweet locks pure



gold excellling, for to crowne hir sweet locks pure gold excellling.





Leepe mine onely Iuell, Sleepe Sleepe mine onely



Iu-ell, ::

mine onely Iuell, mine one-



ly Iuell, much more thou didst de- light mee, that hyd hir face to spite mee, hir



face to spite mee, that hyd hir face to spite mee, :: that hid hir



face to spite mee, much more thou didst de- light mee, that hyd hir face to



spite mee, hir face to spite mee, that hyd hir face to spite mee, :: that



hyd hir face to spite mee, to spite mee.



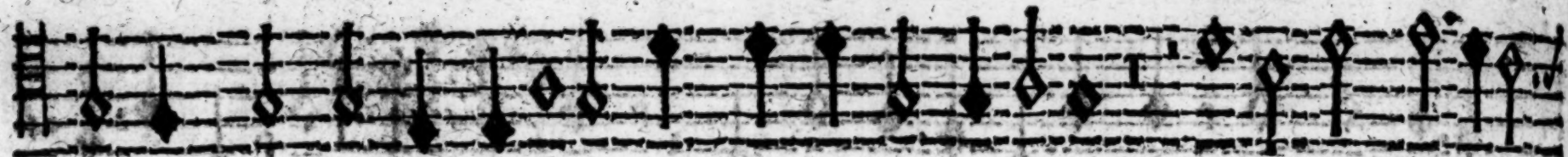
Hou bringest hir home full nye mee, while shee so



fast did flye mee, while shee so fast did flye mee, while shee so



fast did flye mee, by thy means I behold those eyes so shining, long time absen-



ted, that looke so mild appeased, that looke so mild appeased, thus is my griefe



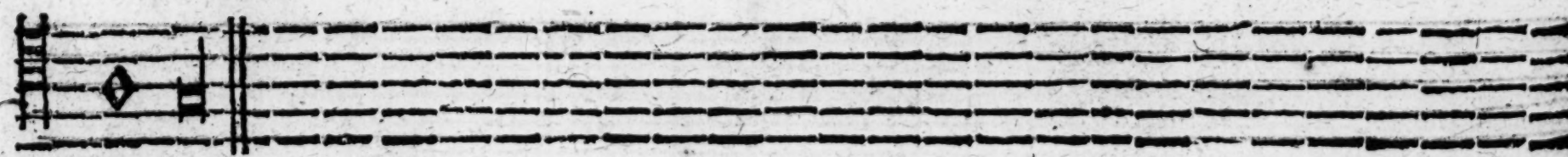
decly-ning, sleepe if thou bee like death as thou art fayned, as thou art fay-



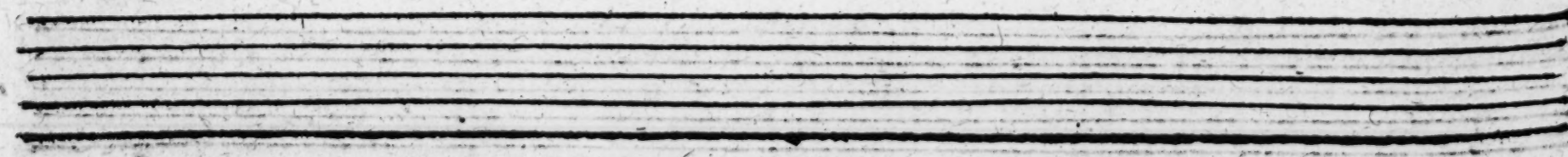
ned, as thou art fay- ned, a happy lyfe by such a death were gay- ned,



a happy life by such a death were gayned, a happie life by such a death were



gayned.





Sound out my voice, with pleasant tunes recording,



recor- ding, the new delight that Loue to mee inspi-



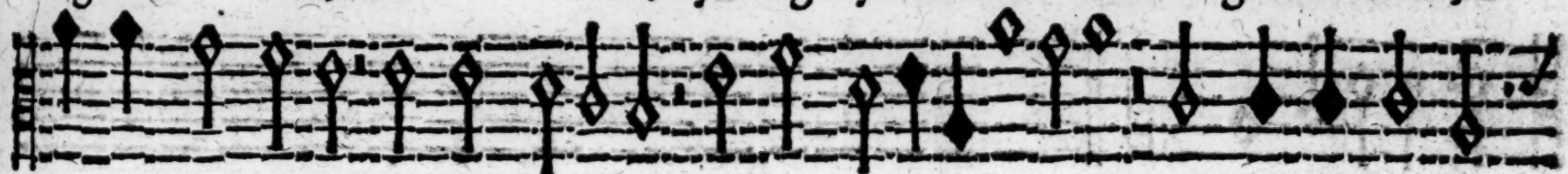
reth, pleas'd and content with that my mind de-fi- reth, my mind de-fi- reth,



thanked bee Loue so heavenly Ioyes affoording, shew that my plaints with rigor



log reiec- ted, reiec- ted, bynding my heart with those hir golden tresses, in



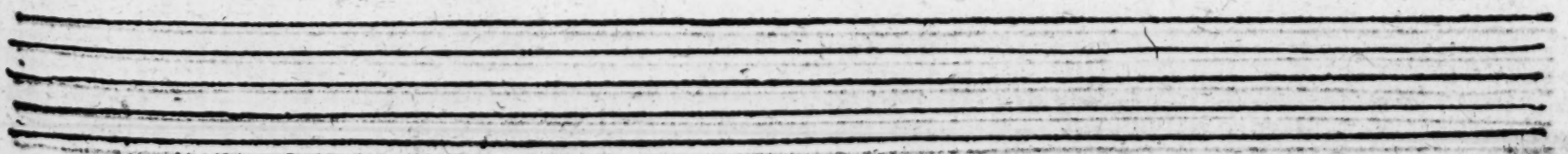
recompence of all my long distresses, my long distres- ses, said with a sigh, thy



griefe hath mee infected, said with a sigh, thy griefe hath, sayd with a sigh thy



griefe hath mee in-fec- ted.





Liquid and wa-try pearles, Loue wept full kindly,



:||:

Liquide and wa-try pearls, Loue wept full



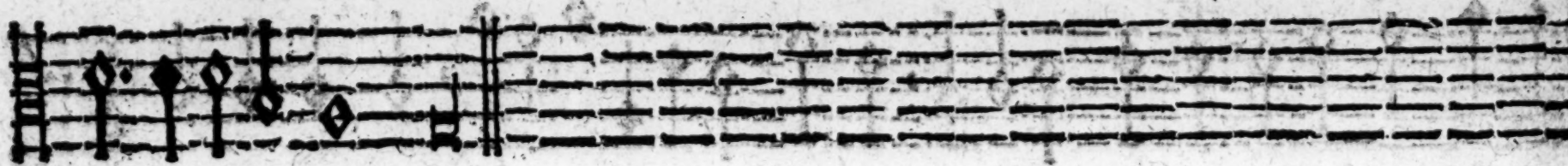
kindly, to quench my hart enflamed, but hee a-las, :||: a-las a-las vn-



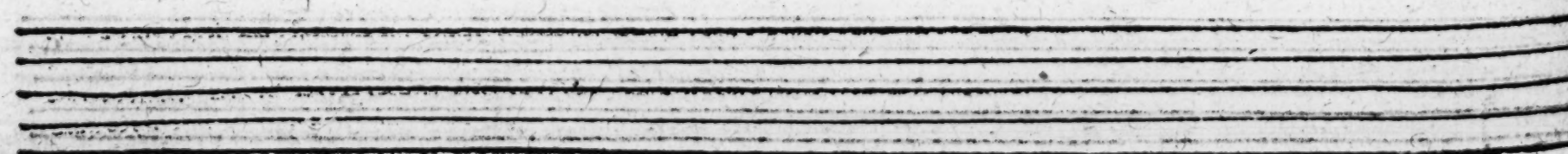
friendly, so great a fire had framed, as, as were enough to burne mee, :||:



without recomfort, as were enough to burne mee, without recomfort, and



in-to ashes turne mee.





He Nightingale so pleasant & so gay, :||:

so



pleasant & so gay, in greenewood groues delights to make his dwelling, to make his



dwel- ling, delights to make his dwelling, in fields to flye chaunting his roundelay,



:||:

at liberty, at libertie against the cage rebelling, but

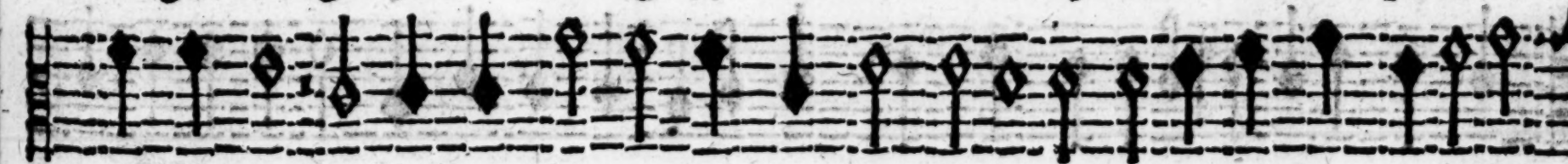


my poore hart, :||:

with sorrowes ouerswelling, with sorrowes ouerswel-ling,



through bondage vyle, binding my freedome short, no pleasure takes, no pleasure



takes in these, no pleasure takes in these his sports excellling, nor of his song receueth



no comfort. :||:

:||:

nor of his song



receueth no comfort.



Ithin a greenewood sweet of mirtle fauor, when as the earth was



with fayre flowers reuested, I saw a shepherd, with his Nymph that rested, thus



spake the Nymph with sugred words of fauor, say (sweet loue) to thy loue, tell mee my



dearling, where is thy heart beestowd, wher is thy li- king? all full of sweetnesse, all



full of sweetnes & of sorow mixed, & of sorow mixed, on thee *daintie deare lyfe*, my



hart is fix- ed, with that the gentle Nymph full sweetly smy- ling,



full sweetly smy- ling, with kind words of delight & flattering glo-ses, & flattering



glo-ses, shee kindly kist his cheeke, with lippes of ro-ses, :||: shee kindly

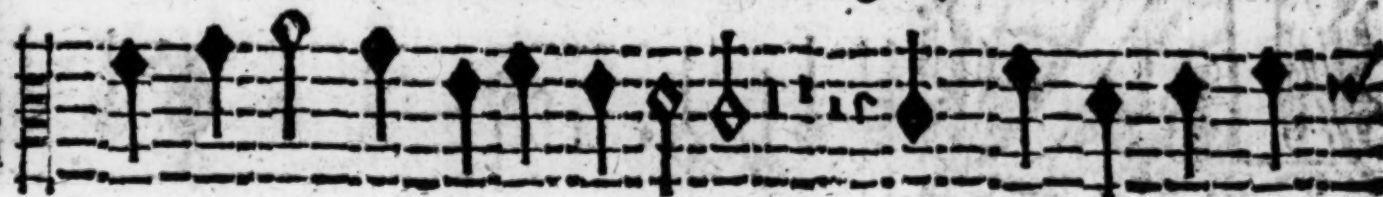


kist his cheek, with lippes of ro-ses, :||:

with lippes of ro-ses,



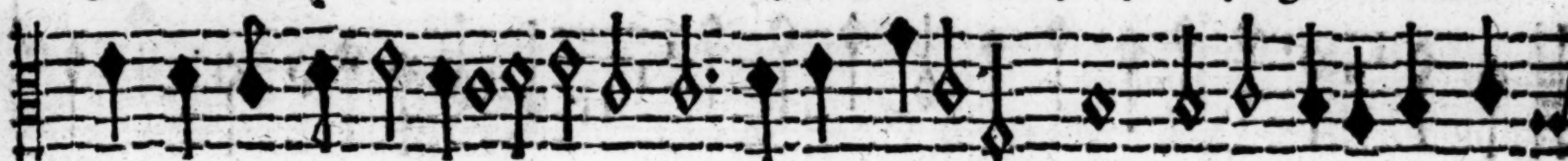
Ometime : that shines so cleere & brightly, sometime when



hope reliu'd mee, I was contented, that shines so cleere &



brightly, O since she first cōsented to leaue y world all earthly Ioye defying, to leaue the



world all earthly Ioy defy- ing, all earthly Ioye defying, cloudes of care all about my

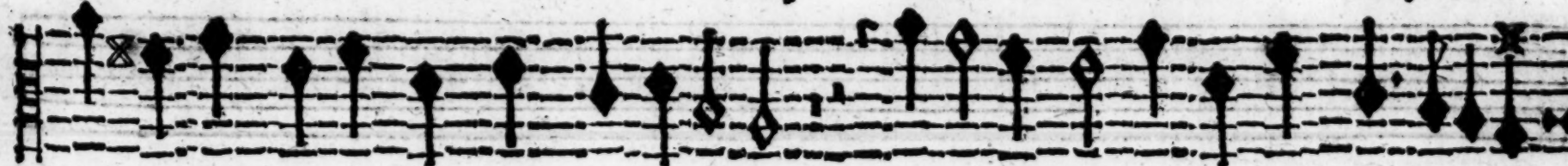


hart are flye-

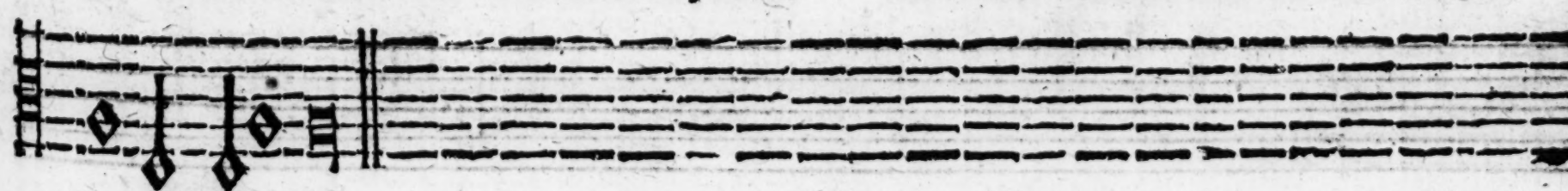
ing, in vaine lament I, since a vaile now



hydeth, the rarest beautie that on earth aby- deth. that on earth : ady deth,



the rarest beautie that on earth aby deth, the rarest beautie that on earth aby-



deth, aby deth.



Vbies and perles and trea- fure, Rubies and perles &



trea- fure, kingdomes renowne & glo- ry, please y de-



lightfull mind & cheere the so- ry, & much do cheere the sory, but much y greater



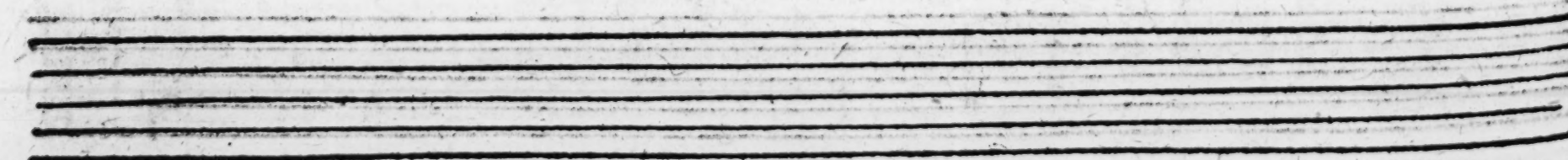
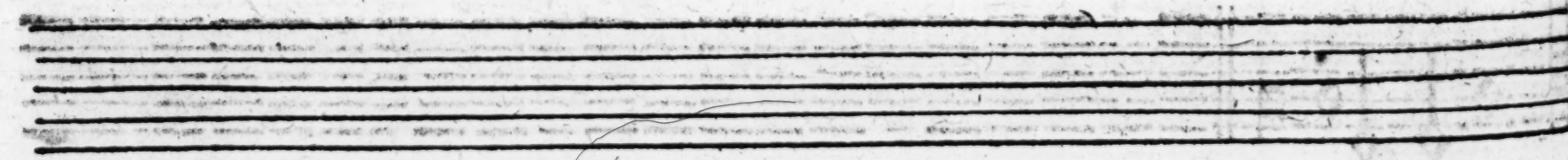
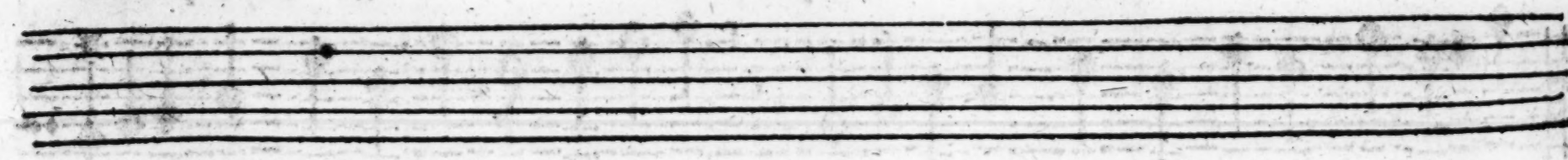
measure, of true delight he gayneth, he gayneth, fues and obtaineth, but much y



greater measure, y greater measure of true delight hee gayneth, hee gayneth, that for the



fruits of loue, :||: fues and obtai- neth.





Sweet kisse ful of comfort, :||:

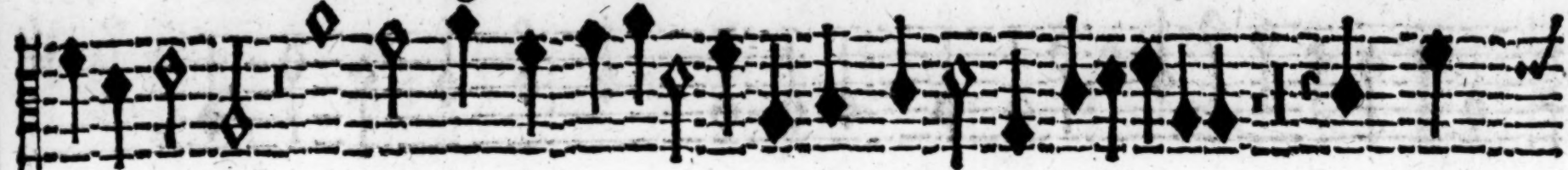
O sweet kis ful



of comfort, Oioy to mee enuied, O Ioy, Oioy to mee en-



ui- ed, so often sought, so oft to mee denied, so oft to mee denyed. Yet thee I



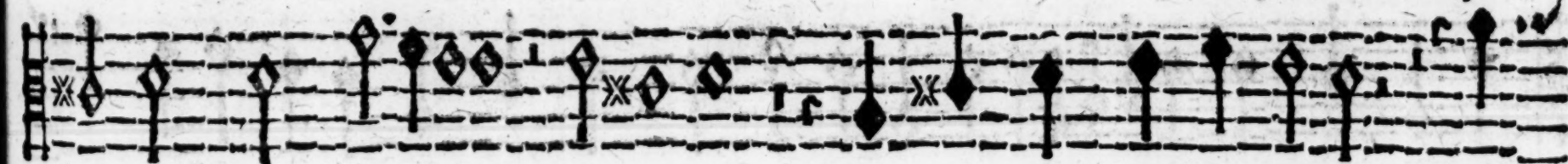
neuer ta-sted, O lipps so false & wy- ly, so false & wy-ly, :||: & shronke



so flyly, O looke empoysned, O face well may I feare thee, that kilst who



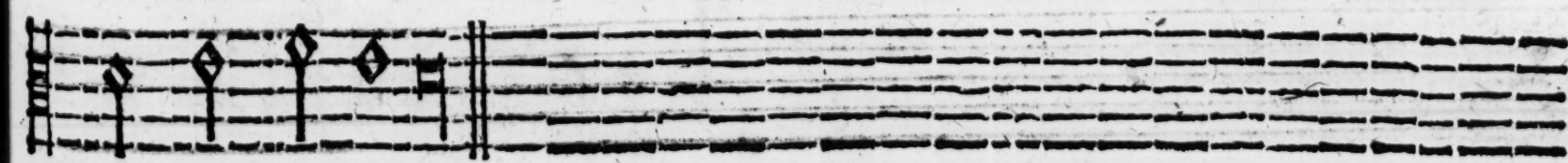
thee beholds & comes not neere thee, I dye now, I dye a death most painefull, I dye



a death most paine- full, I dye now, fare- well sweet lipps disdainfull, kild



with vnkindnesse, fare- well sweet lipps disdainfull, kild with vnkindnes, fare- well



sweet lipps disdainfull.



Sometime my hope full weakly, went on by line &



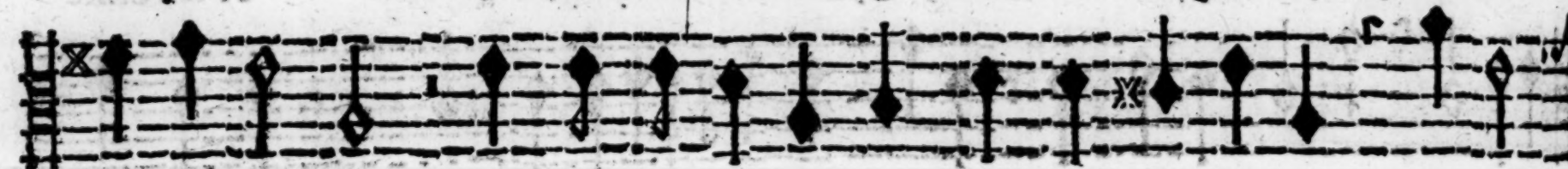
leasure, but now it growes to doe my hart some pleasure, but



now it grows to doe my hart some plesure. But that my hope decay not, my hope



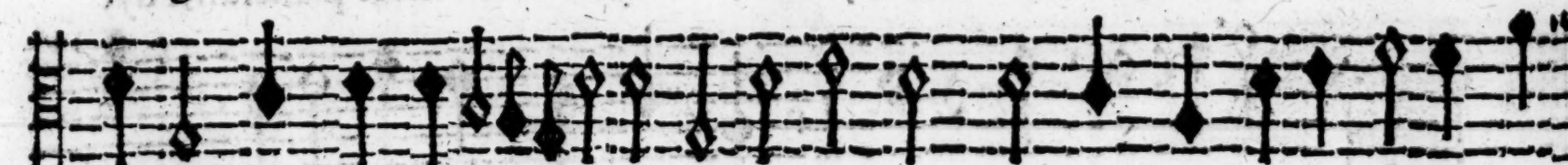
decay not by ouer much contenting, Loue will not giue my Ioyes their



full augmenting, Loue will not giue my ioyes their full augmenting, augmen-



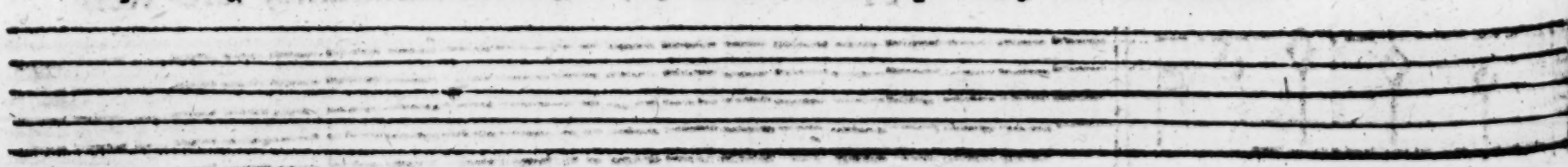
ting, but still with some defaister, allayes my blisse that hope may be the fa- ster,

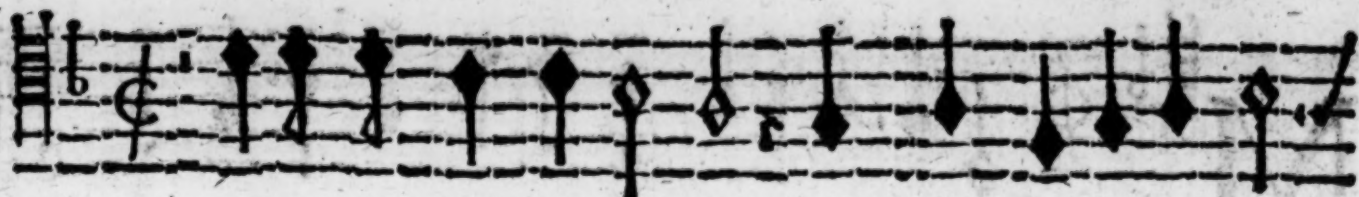


but still with some defa- ster, allayes my blisse that hope may be the faster, that



hope may be the faster, allayes my blisse that hope may be the faster.





Ady that hand of plenty, which gaue vn-to the need-



full. Lady y hand of plenty, which gaue vn-to the needfull,



La-dy y hand of plenty, which gaue vn-to the needful, dyd steale my heart



vn-heedfull, did steale my hart vnheedfull, but you doe giue so surely,



you giue so surely, that you may rob and steale the more securely, If you some-



time be pleased, that my poore hart bee eased, but still by fresh assaults



quite to destroy mee, you doe not that to ioy mee, but stil by fresh assaults quite to



destroy mee, quite to destroy mee, destroy mee. but still by fresh assaults



quite to destroy mee, quite to destroy mee.



Y hart a-las why dost y loue, why dost y loue, why dost thou loue thine



e-ne-my, my hart a-las why dost thou loue, why dost thou loue thine e-ne-mie, why



dost thou loue thine e-ne-my, thine e-ne-mie? laughing so me-re-ly she goes with glad-



nes, :||:

laughing so me-re-ly shee goes with gladnes, with glad-



nes :||:

to see thy grieve and sad-

nes, cruell disdaine, :||:

me-re-ly



does shee goe with gladnes, :||:

with gladnes, to see thy grieve and



sad- nes, cruell disdaine, :||:

lasting pain no remedy, lastig pain, lasting



paine no remedy, saue most singuler beuty, :||:

& litle pitie, & lit-le litle

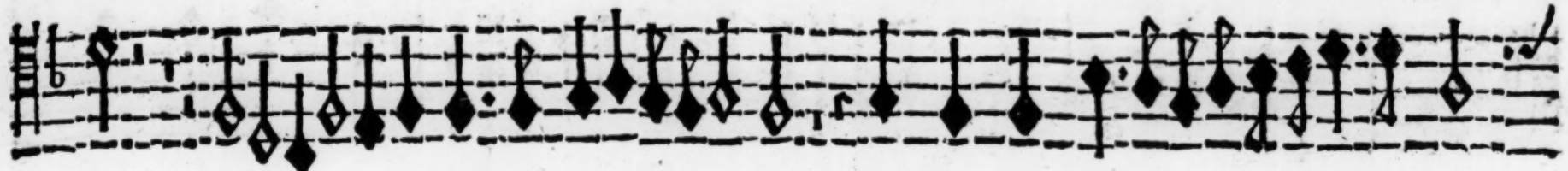


pitie, saue most singuler beautie, :||:

& litle pitie, & lit-tle lit-tle pitie.



Ady if you so spight mee, will spight mee, wherefore do you so



oft, :||: kisse & de-light mee? sure that my hart opprest,



opprest & ouer-ioyed may breake & bee destroy- ed. may breake & bee



destroy- ed, destroyed, may breake & be destroyed. :||: If you seeke



so to spill mee, if you seeke so to spill mee, to spill mee, come kisse mee sweet &



kill mee, :||: so shall your hart be eased, :||: & I shall rest con-



tent :||: shall rest content, :||: & dye well pleased, :||: so shall



your hart bee eased, :||: & I shall rest content, :||: shall rest con-



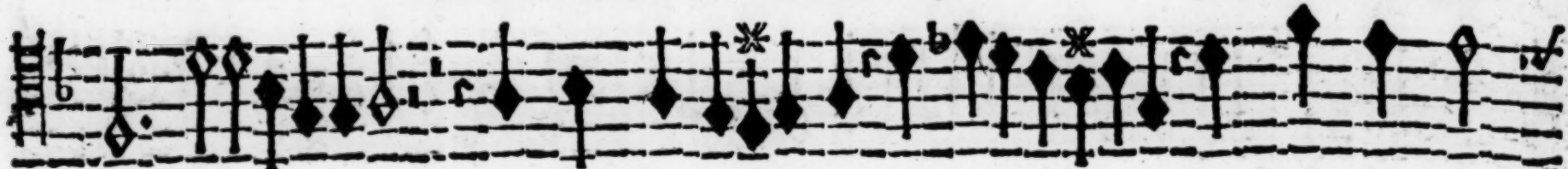
tent, :||: and dye well pleased. and dye well pleased.

W



Hen I would thee embrace, :||:

whē I wold thee em-



brace, :||:

thoudost but mock mee, :||:

thou dost but mock



mee, :||:

thou dost, thou dost but mock

mee, when I would thee em-



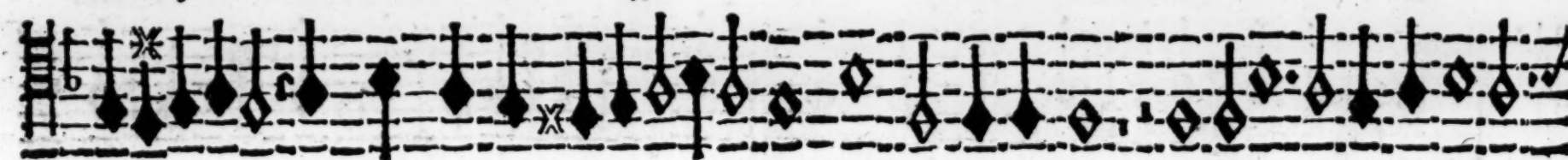
brace, :||:

when I would thee embrace, when I, when I would thee em-



brace, y dost but mock mee, :||:

thou dost but mock mee, :||:



thou dost but mock

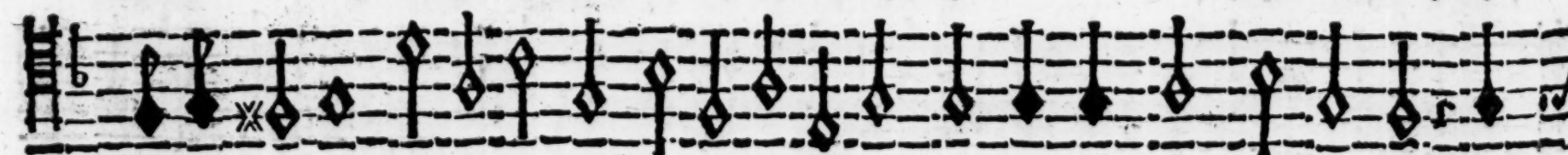
mee, & whē I lamēt, :||:



lament

my case, y cryest ty hy hy hy hy, :||:

thou criest ty hy



hy hy hy hy, and no no no no no no no, so faith my piggs nie, and no, and



no no no no no, and no, and no, and no no no still faith my piggs nie.



Hirfis enioyd the gra- ces, of Clori's



sweet embraces, yet both their ioyes, yet both their



ioyes were scanted, for darke it was and candell light and candle light they



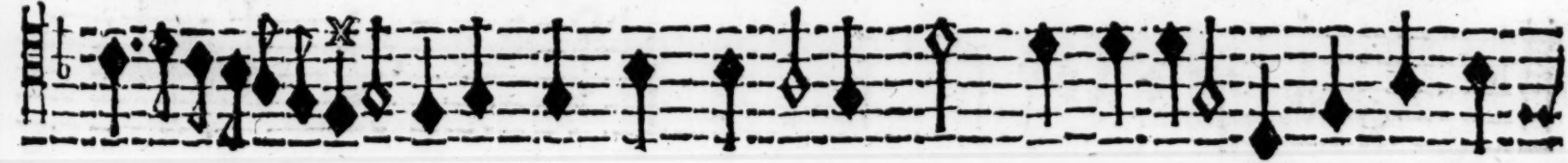
wanted, wherewith kind Cinthia in the heauen that shyned, hir nightly vaile



refig- ned, and that faire face disclosed, where Loue and Ioy were mett



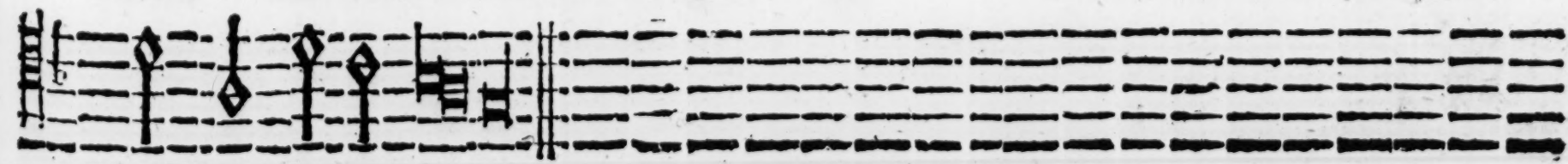
& both repo- fed, then ech from others looks such ioy deryued, dyed & re-



ui- ued, then each from others lookes such Ioy deriued, such ioy de-



riued, that both with meere delight, :||: that both with meere de-



light, dyed and re- uiued.



He Nightingale so pleasat & so gay, so plea- fant



and so gay, the Nightingale so plea- fant and so



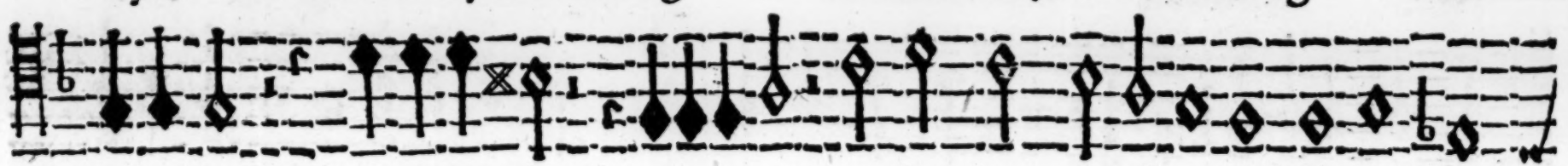
gaye, so plea- fant and so gaye, in greene wood groues delights, delights to



make his dwel- ling, delights, :||: :||: to make his dwel- ling, in fields to



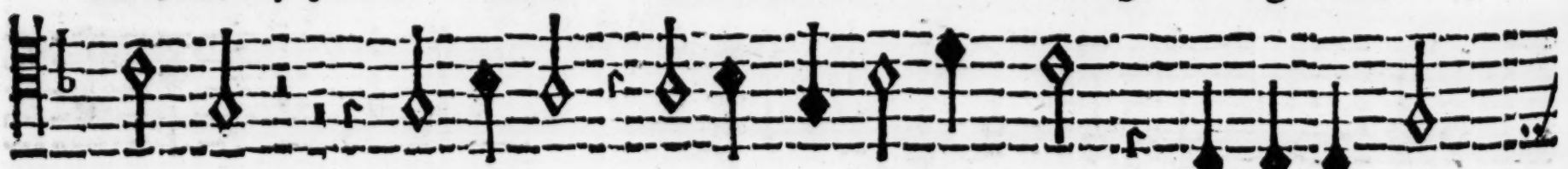
flye, in fields to flye chaunting his roundelay, chaunting his



roundelay, at liber- ty, :||: against the cage rebelling, but my poore



hart, but my poore hart, with sorrowes o- uerswelling, through bon-



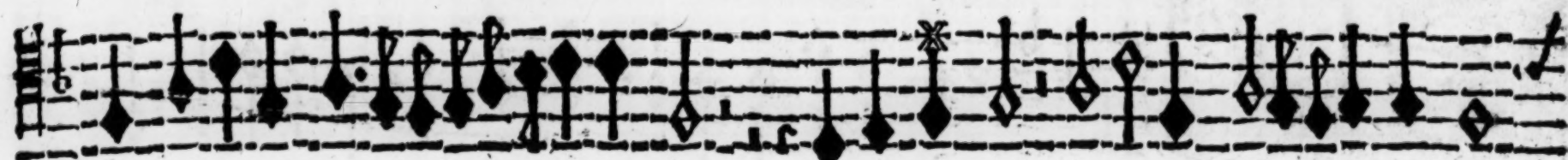
dage vyle, bynding my binding my freedome short, no pleasure takes,

Of 5.

XLIII. TENOR.



in these his sports excelling, nor of his song receiueth no com-



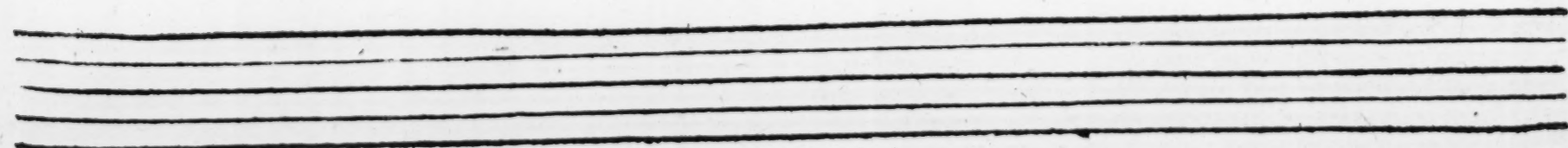
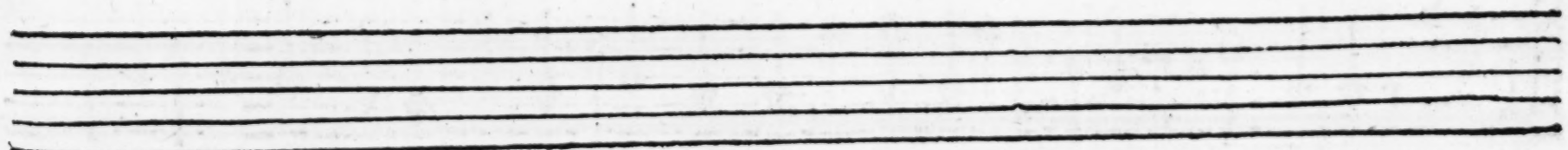
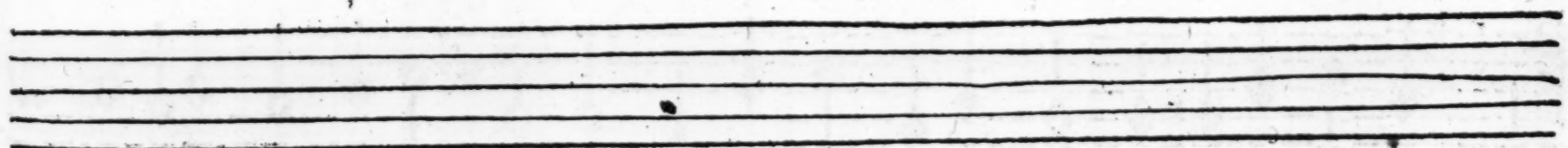
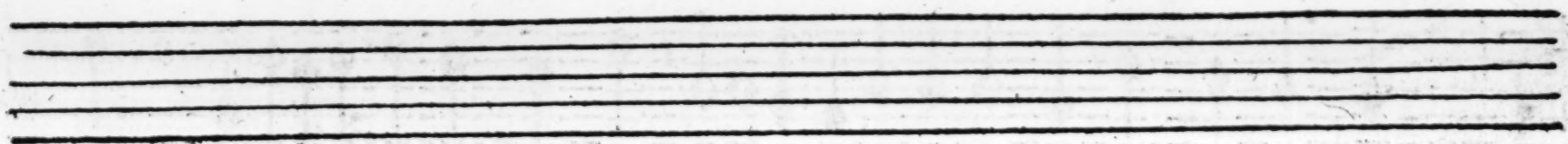
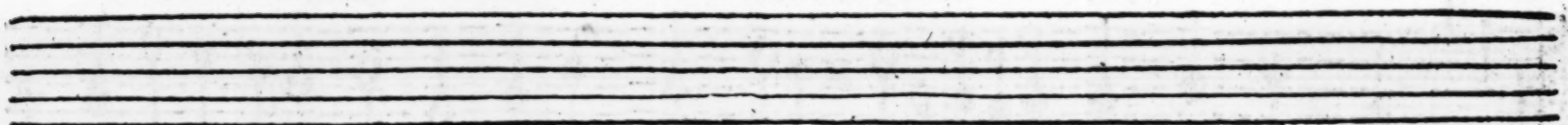
fort, receiueth no comfort, nor of his song receiueth no comfort,



nor of his song receiueth no comfort, receiueth no comfort,



nor of his song receiueth no comfort.





He faire young virgin,

the fayre young



vir-

gin is like the Rose vntainted, vntainted, in



garden faire while tender stalck doth beare it, sole and all vntoucht, sole



and vntoucht, with no resort acquainted, no shepherd, no shepherd nor his

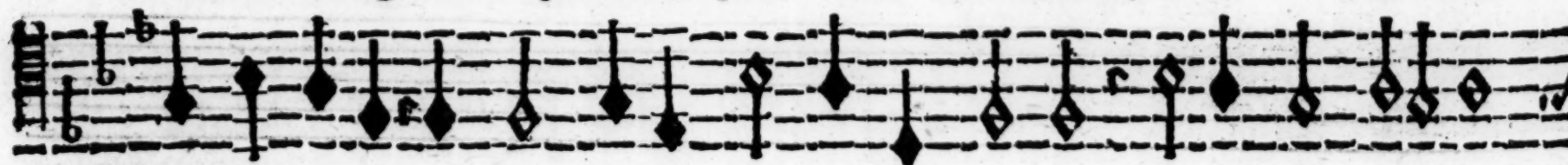


flock doth once come neere

it, th'ayre full of sweetnes, :||:



the morning fresh depainted, depainted, the earth the wa- ter, with



all their fauors doe cheare it, doe cheare it, doe cheare it, daintie young gallants,



daintie yong gal-

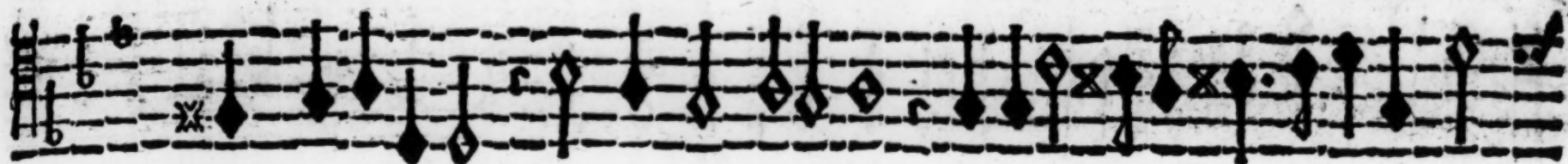
lants & ladyes most desired, and ladies most de- si- red,

Of 5.

XLIIII. TENOR.



delight to haue therwith their heads and breasts atty-red, their heads and



breasts atty- red. daintie yong gallants, :||:

and

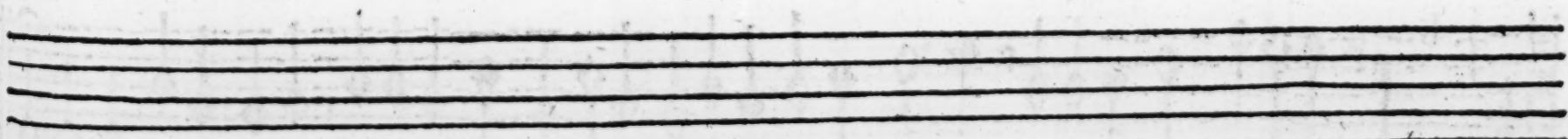
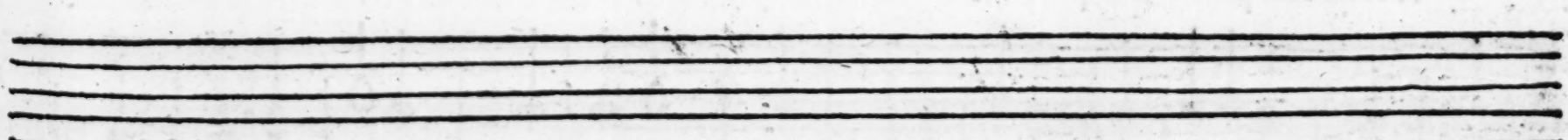
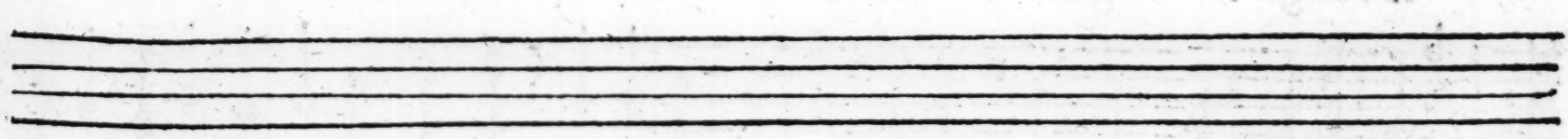
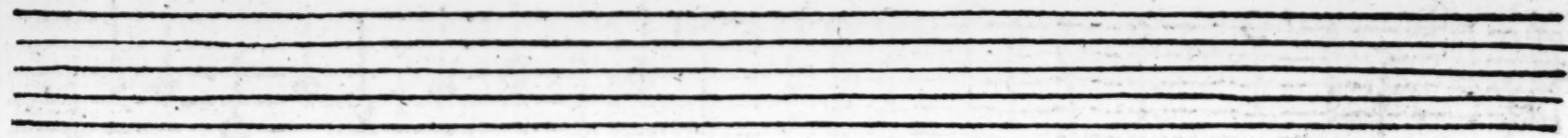
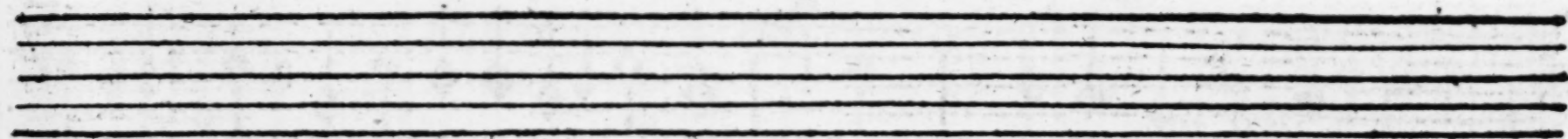


ladies most desired, :||:

delight to haue therewith their



heads and breasts attyred, their heads and breasts at-ty- red.



Of 5. The second part. XLV. TENOR.

B 

VT not fo foone, :||:

frō greene stock, frō greene stock wher it

grow-

ed, wher it growed, the same is pluckt & from y^e branch re-

mo-

ued, as loſt is all frō heauen & earth ȳ flowed, frō heauē & earth that

flowed, both fauor grace & beauty, and beauty, best be-loued. The virgin faire

卍

that hath y flower bestowed, y flower

bestowed, which more thē

The first system of musical notation for 'The Merry Widow' is written on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 6/8. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

life to gard, to gard it hir behoued, loseth hir praise,& is no more desired,

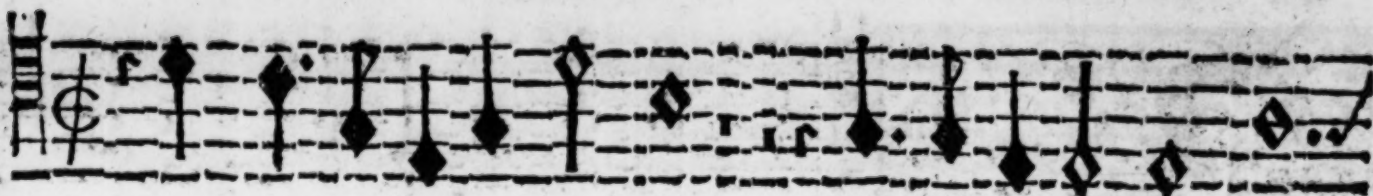
loseth hir praise, hir praise, & is no more desired, of those y^e late vn-to hir, vn-

to hir loue aspired. vnto: ij.

loseth hir praise & is no more desired, loseth hir praise, hir

praise & is no more desired, of those y^e late vnto hir, vnto hir loue aspired, vnto hir loue aspired.

Heere endeith the songs of fine parts.



Will go die for pure loue, come to recure loue, since



in re-ward of all my faithful seruing, my La- dy giues disgrace



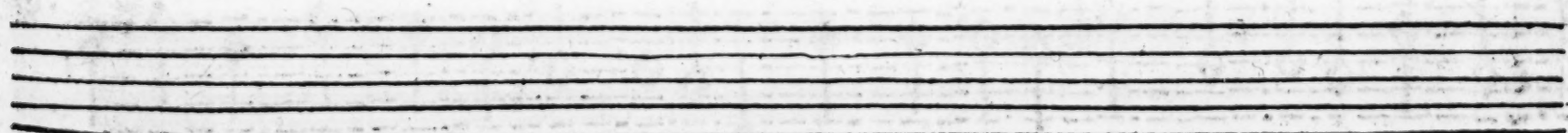
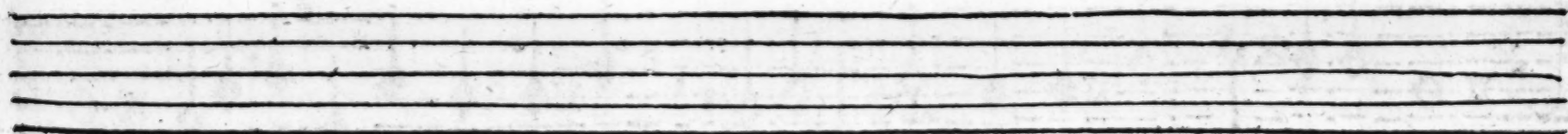
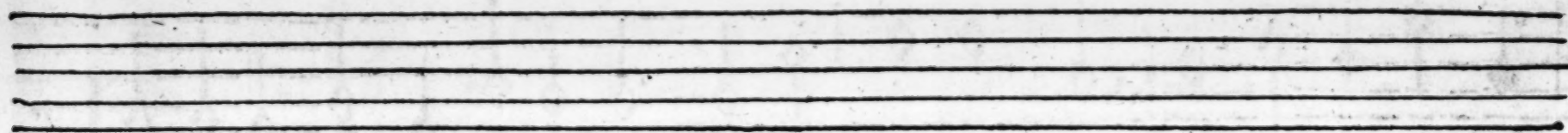
for well deseruing, and in my flame fans measure, takes hir disporting, takes hir

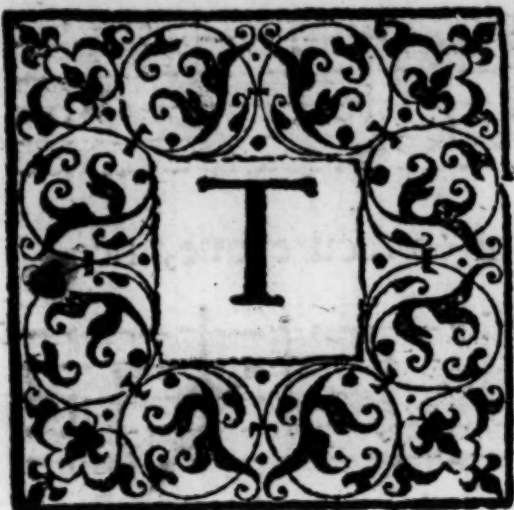


disporting, takes hir disporting, vnles some frost, vnles some frost assuage this

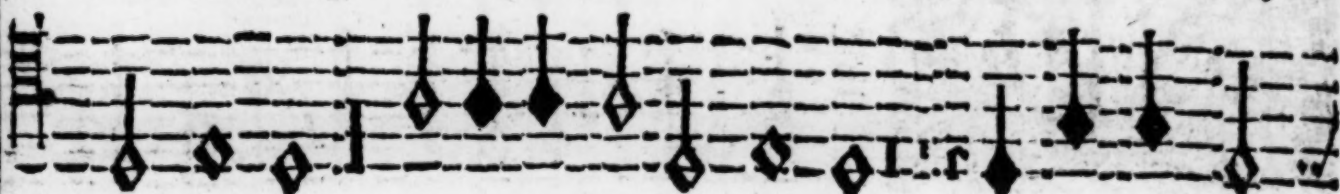


heate & cure loue. I will goe die for pure loue, I will goe die for pure loue.





These that bee certaine signes of my tormenting, of my



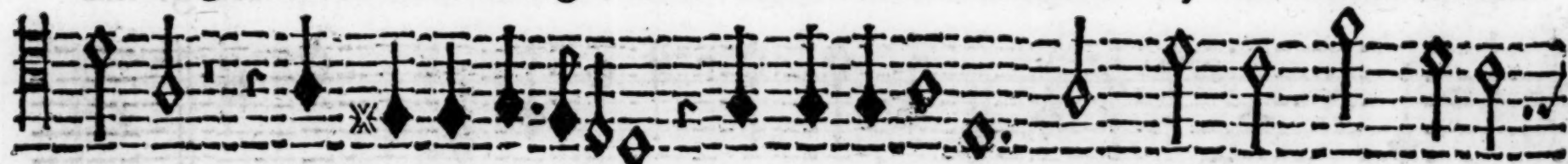
tormenting, nor a-ny sigh fo showeth, no sigh fo show-



eth,those haue some truce,but these haue no relenting, not so exhales, the heate that



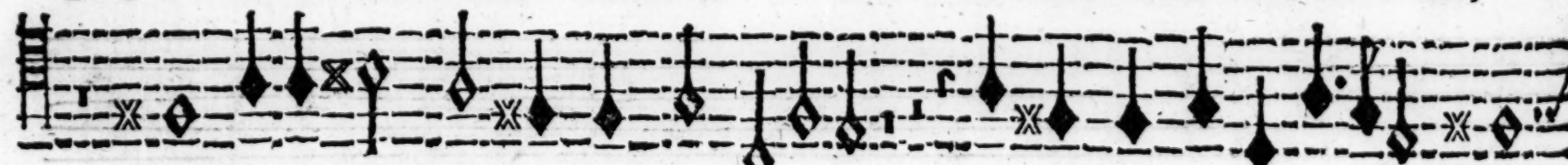
in mee gloweth,that in mee gloweth, fierce Loue that burnes my hart makes all this



venting, makes all this ven- ting, ¶¶¶ while with his wings the ra-



ging fyre hee bloweth, Saye Loue, :||: with what deuise thou canst for e-uer,



keepe it in flames and yet consume it neuer, and yet consume it neuer.



say loue :||: with what deuise thou canst for e-uer,keepe it in flames and yet con-



sume it ne- uer, keepe it in flames *still*, and yet consume it ne-uer,



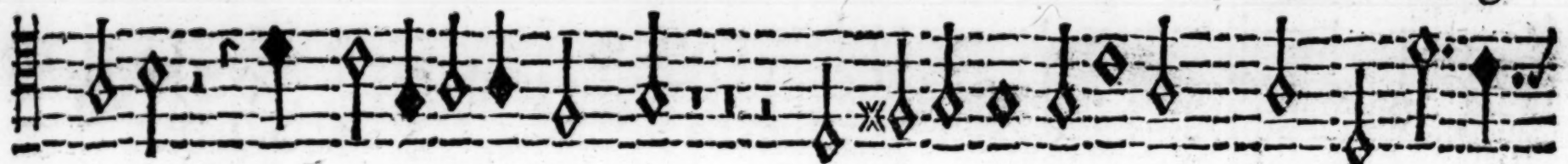
O far from my delight, :||: what cares tor-



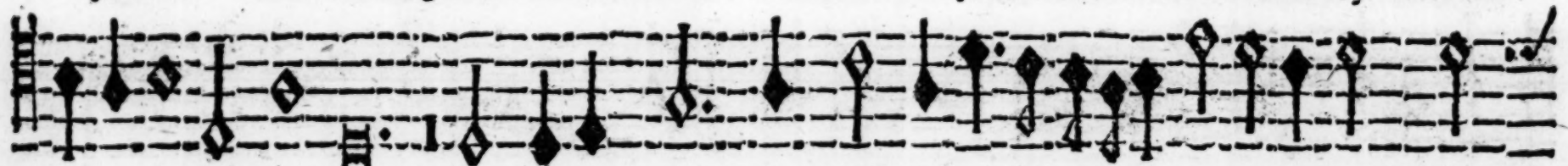
ment mee, tormēt mee, fieldes do record it, and vallyes,



and vallyes, and woods and mountaines, and wods and moun- taynes, and running



ryuers, and *still* reposed fountaines, wher I cry out & to the heauens, y heauens



lament mee, none other sounds but tunes of my complayning, Nymph



of the groues or pleasant bird once hea-reth, Nymph of the groues or pleasant byrd



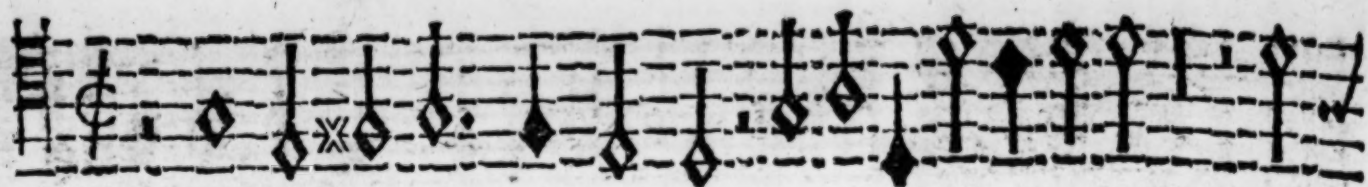
once heareth, still recount I my grieffe, and hir disday- ning, and hir disdayning,



to euery plant that groweth, to euery plant that grow- eth, :||:



or blossome bea- reth.



HE onely doth not feele it, :||:

O



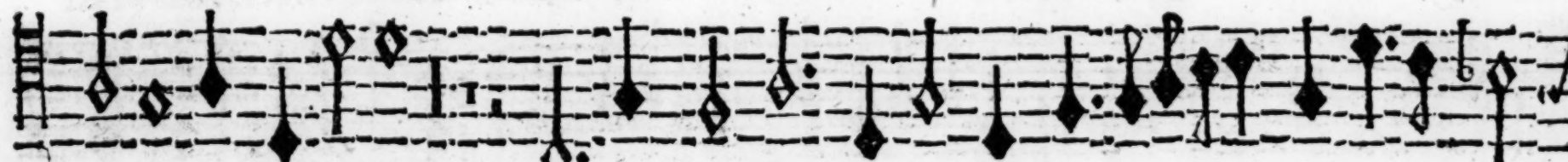
fields, O mountaines, O mountaines, O woods, O



vallyes, O floods and fountaines, O floods and foun- taines, O stay no more,



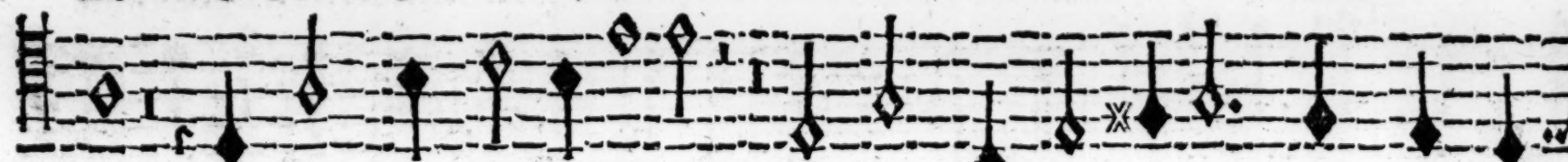
to heare a wretch appealing, (oh) to heare a wretch appealing, to heare a wretch



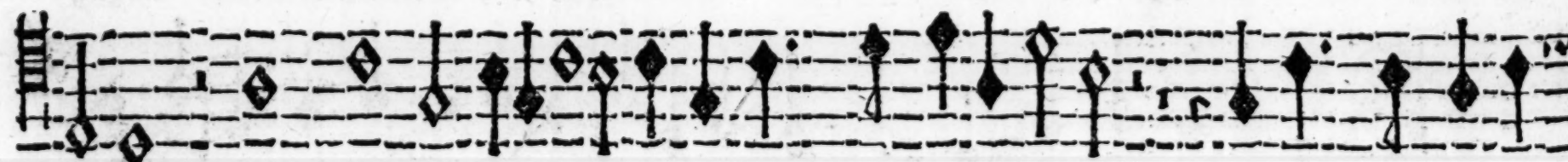
appealing,appealing,

O that some one this life and soule

wold se-



uer, and these mine eyes oppressed, and these mine eyes opprest would cloze for



e-uer, wold choze for e-

uer,for best were me to die so,

for best were me to



die my loue

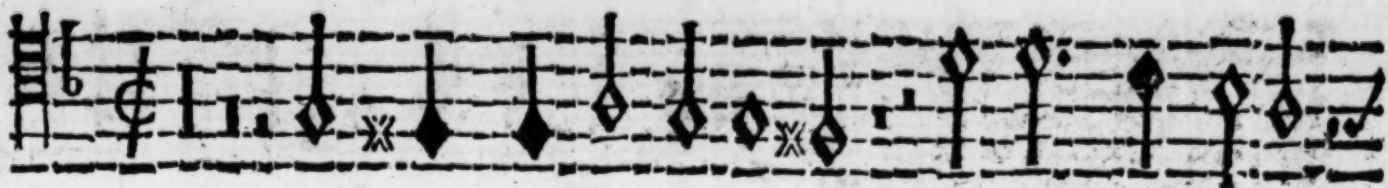
concealing,

my loue concealing,

for best were mee to die so,



my loue concealing,my loue concealing.



OE heere my hart in keeping, I leaue with hir y



laughes to see mee weeping, to see mee weeping, Oh



what comfort or treasure, Oh what comfort or treasure, is lyfe with hir displea-



sure, break hart & die then, that she which stil doth payn me, that she which still doth



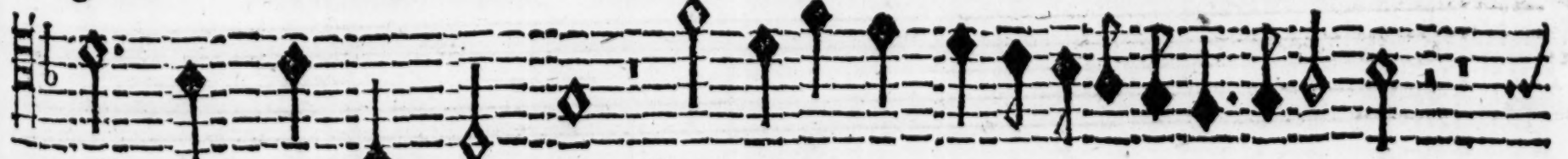
paine mee, may liue y more content, when grief hath slayn me, may liue



the more content when grieve hath slayne mee, may liue the more content, when



griefe hath slayn mee, that she which still doth payn me, may liue y more con-



tent when grieve hath slayne mee, may liue y more conten- ted,



may liue the more content when grieve hath slayne mee.



OW must I part my dear- ling, of lyfe & soule too,



of life and soule disseised, of life and soule disseised,



oh what a death is, oh what a death is parting? but if the fates ordaine it,



who can refraine it? yet must I needes bee packing, farewell, :||: fare-



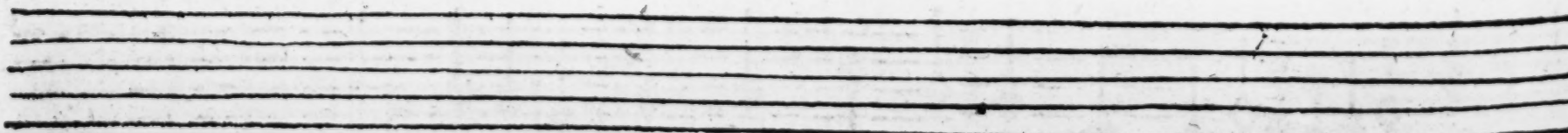
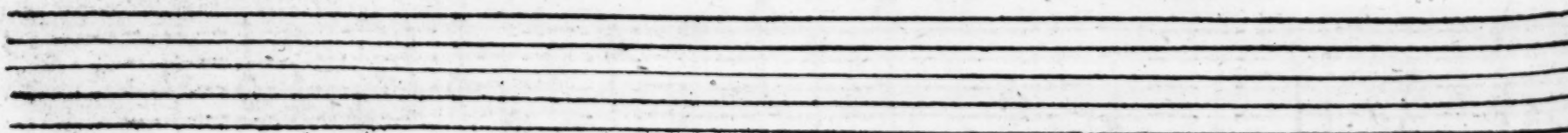
well sweet hart vnfayned, but if the fates ordaine it, who can refraine it?



yet must I needes bee packing, farewell, :||: farewell sweet hart vnfayned,



farewell, sweet hart vnfayned, I dye to part constrayned.





flowrs & (*greene*) herbs, with flowres & herbes & winters frost ex- ileth, Progne now



chirpeth, and Philomele la- menteth, Flo- ra the garlandes white and read compi-



leth, :||:

white & red compileth, fields doe reioyce, the frowning



Skye relenteth, Ioue to beehold his dearest daughter smyleth, Ioue to beehold his



dearest daughter smy- leth, th'ayre,

the water, th'ayre

the water the earth



to Ioy consenteth, each creature now to loue, :||:

him reconcileth, th'ayre



the water, th'ayre

the water the earth to Ioy consenteth, each



creature now to loue, each creature now to loue him reconci- leth.



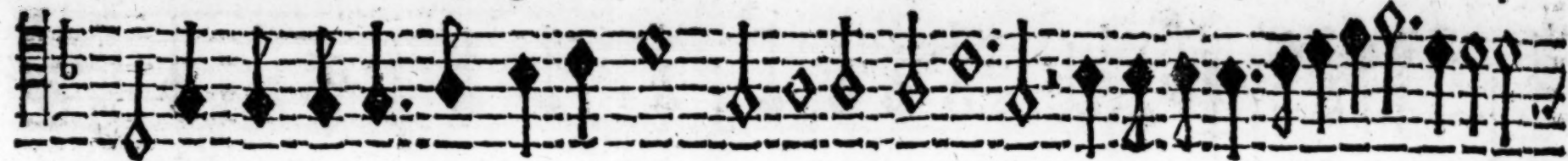
V T with mee wretch the storms of woe perseuer, & heavy sighes,



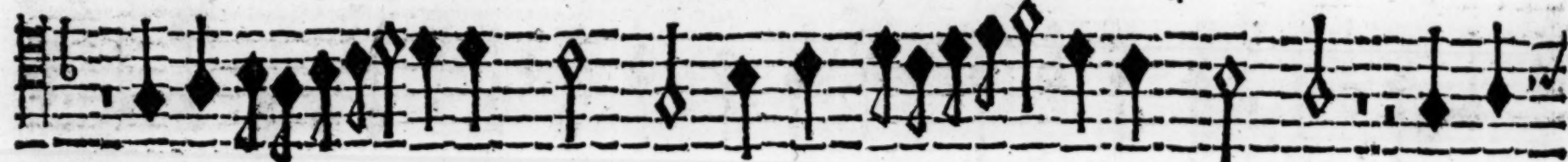
but with mee wretch the storms of woe perse- uer, & heavy sighes, y^e stormes of



woe perseuer, & heavy sighes, y^e frō my hart she straineth, that frō my hart she stay-



neth, y^e tooke y^e kay thereof to heauen for e-uer, for e-uer, that: ::



so y^e sing- ing of (*sweet*) byrds, so that sing- ing of (*sweet*) byrds, so that



sing- ing of (*sweet*) byrds & spring time flowring, :: & ladies loue y^e



mens affection gaineth, are like a de- fert, :: are like a desert and



cruell beastes deuouring. and ladies loue that mens affectiō gaineth, are lyke a



de- fert, :: are like a desert, & cruell beastes deuour- ing.



Was full neare my fall, and hardly scaped, :||:



and hardly scaped, :||: through fond de-



fire that headlong mee transported, that Loue himselfe for mee deuif'd



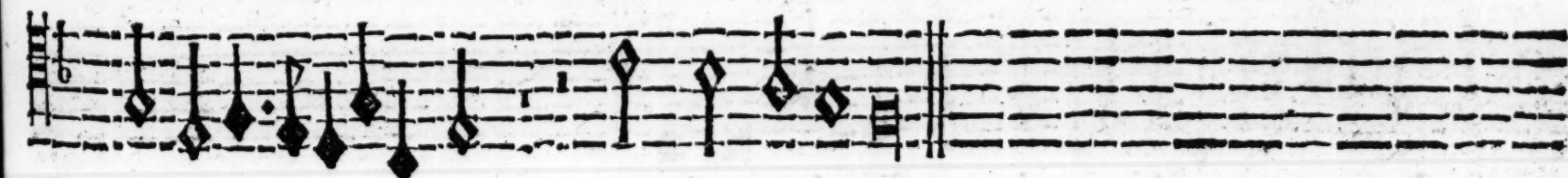
and shaped, and if my reason but a while had stayd, but a while had



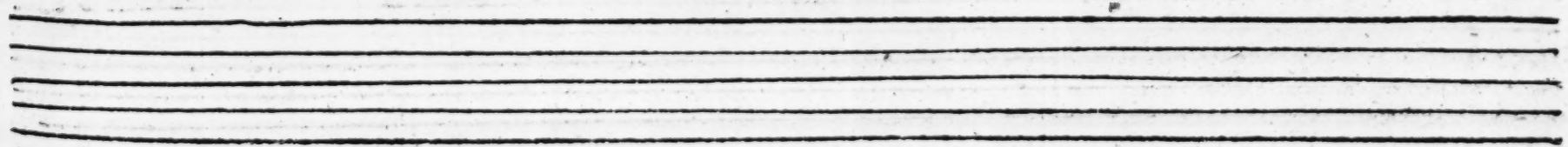
stayd, to my mishappe, to my mishappe, I had no doubt assayed, what



a death is to liue with loue surprised. what a death is to liue with loue surprised,



what a death is to liue, with loue surprised.





Vt as the byrd that in due time espying, that in due

time spying, the secret snare and deadly bush enly-

med, the secret snare and deadly bush enlymed, quick to the heauens doth mount,

quick to the heauens doth mount with song and plea- sure, traynes of false

lookes and faithles wordes defying, mounting the hill so hard for to bee clymed,

so hard for to bee cly- med, I sing for Ioy of liber-ty the treasure. I sing

for Ioy of liberty the treasure,the treasure.



Soung

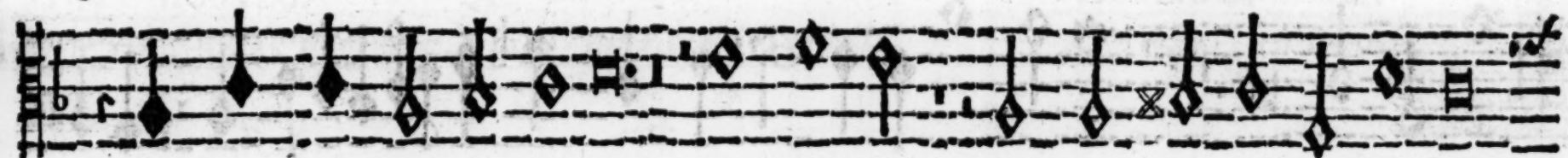
sometime the freedome of

my fatncie, y^e fire extinct, the yoke & bondes subdu-

ed, with hart congealed, with hart congeal'd, I quencht the burning



phran- fye, and with disdayne, and with disdayne, and with disdayne, :||:



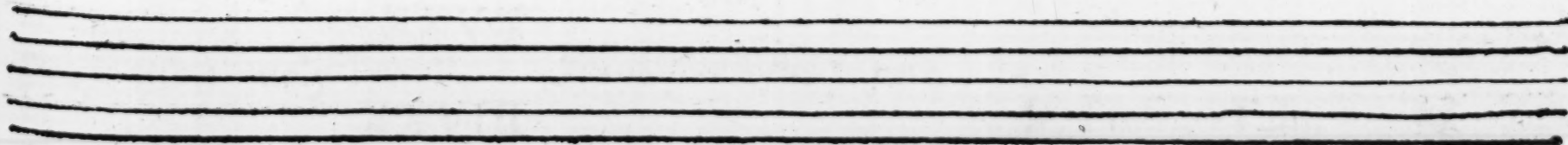
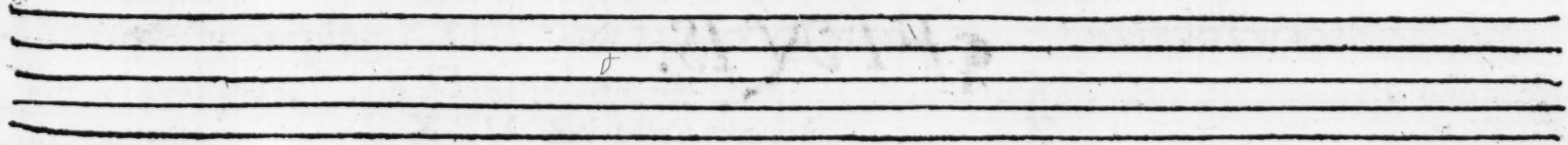
the harmefull bayte escheued, my bondage my bonds and my enchayning,



all naked vnarmed, nor by teares, :||: mercy, nor comfort,



:||: mercy, nor comfort, nor my grieve assuaged.



Of 6. The second part. LVII. TENOR.



Ecause my Loue : while I with sighes re-sound hir name de-



lightfull, my life depriueth : If I seeke to breake of



the strings, that binde mee, If I seeke to breake of the strings that



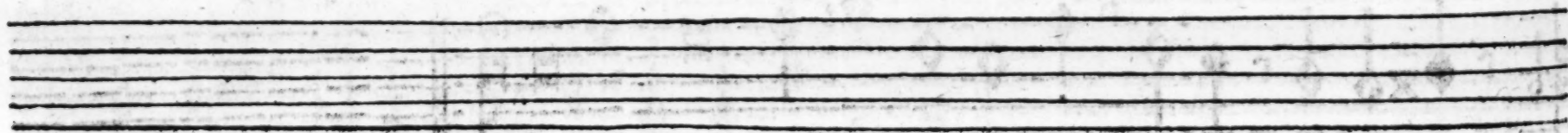
bynde mee, the more I flie, :: the more I flye the faster I doe find



mee, like the byrd like y byrd in the snare in vaine that stry- ueth, in the



snare in vaine that striueth, in the snare, in the snare in vaine that stry- ueth.



FINIS.

*The Table of all the madrigales contayned in these
bookes, with the names of their feuerall authors,
and originalls.*

Of 4.

T Hese that bee certaine signes.	I	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	II	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.		<i>Gioia s'abond'all cor.</i>
	III	
Falſe Loue now shoot.	IIII	<i>Amor ben puoi.</i>
O grieſe, if yet my grieſe.	V	<i>Dolor, ſe'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI	<i>Come la notte.</i>
In vayne hee ſeekes for beau- tie.	VII	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to neſt him.	VIII	<i>Perche ſ'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	IX	<i>Amor quando fioriu.</i>
Lady that hand.	X	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will aſcend.	XI	<i>Chi ſalira.</i>
Lady your looke ſo gentle.	XII	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noc: Fagnient.

Giouan de Macque.

} Gio: Petraloyſio Prenestino.

Baldeſſar Donato.

Baldeſſar Donato.

Filippo di Monte.

} Gio: Petraloyſio Prenestino.

Mare' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the Hea- uen.	XIII	<i>In qual parte del ciel.</i>
The ſecond part.	XIIII	<i>Per diuina bellezza 2.pars.</i>
In euery place.	XV	<i>Ogni luogo.</i>
Thirſis to dye deſired.	XVI	<i>Tirſi morir volea.</i>
The ſecond part.	XVII	<i>Frenò Tirſi il deſio. 2.pars.</i>
The third part.	XVIII	<i>Coſi morirò. 3.pars.</i>
Suſanna fayre.	XIX	<i>Suſann' un iour.</i>
Suſanna fayre.	XX	<i>Suſann' un iour.</i>
When ſhall I ceaſe.	XXI	<i>To the note of Chi per voi non.</i>
I muſt depart.	XXII	<i>Io partiro.</i>
I ſaw my lady weeping.	XXIII	<i>Vidi pianger Madonna.</i>
The ſecond part.	XXIIII	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV	<i>Sci tanto gratioſa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dar- ling.	XXVII	<i>Che fa. hoggil mio ſole.</i>
Sleepe mine onely Iewell.		<i>Sonno ſcendofſti. 1. pars.</i>
	XXVIII	
The ſecond part.	XXIX	<i>Tu la ritorni. 2.pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX	<i>To the note of Veſtin'icollè.</i>

Filippo di Montte.

} Luca Marenzio.

Orlando di Laſſo.

Alfonſo Feraboſco.

Noc: Faignient.

Luca Marenzio.

Alfonſo Feraboſco.

} Giouan Ferrettie
Luca Marenzio.

} Stefano Felis.

Gianetto Paleſtina.

H.iiij.

Liquid

The Table.

Liquide & watry perles. XXXI
 The Nightingale. XXXII
 Within a greenwood. XXXIII
 Sometime when hope re-
 liu'd mee. XXXIII
 Rubyes and perles. XXXV
 O sweet kisse. XXXVI
 Sometime my hope. XXXVII
 Lady that hand. XXXVIII
 My hart alas. XXXIX
 Lady if you so spight mee. XL
 When I would thee em-
 brace. XLI
 Thirsis enioyed the gra-
 ces XLII
 The Nightingale. XLIII
 The faire yong virgine. XLIII
 The second part. XLV

Liquide perle.
Le Rossignol.
In un Roschetta.
Gia fu ch'io.
Perle rubini.
O dolcissimo bascio.
Gia fu mio dolce speme.
Donna la bella mano.
Alma gui dotta.
Donna se voi m'odiate.
Quand'io voleua.
Godea Tirsi gl'amori.
Le Rossignol,
La verginella,
Ma non si tosto.

Luca Marenzio.
 Orlando di lasso.
 Giouan Ferretti.
 Rinaldo del Melle.

Alfonso Ferabosco.

Lelio Bertany.
 Gironimo Conuerfi.
 Alfonso Ferabosco.
 Giouan Battista Pinello.

Alofonso Ferabosco.

William Byrd.

Of 6.



I will goe dye for pure
 Loue. XLVI
 These that bee certaine
 signes. XLVII
 So far frō my delight. XLVIII
 The second part. XLIX
 Loc heere my hart. L
 Now must I part. LI
 Zephirus brings the time. LII
 The second part. LIII
 I was full neere my fall. LIII
 The second part. LV
 I sounge sometime. LVI
 Beecause my loue. LVII

Io moriro d'amore.
Questi ch'inditio.
Se lungi dal mio sol. 1 pars.
Sola voi no'l sentite. 2 pars.
Ecco ch'io lasso.
Parto da voi.
Zephiro torna. 1 pars.
Ma per me lasso. 2 pars.
Fui vicin' al cader. 1 pars.
Hor come angel. 2 pars.
Cantai gia. 1 pars.
Che la mia donna. 2 pars.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzio.
 Gironimo Conuerfi.

Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzio.

FINIS.

MVSICA TRANSALPINA.

BASSVS.

Madrigales translated of foure, fiue and fixe parts,
chosen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister *Byrd*,
vpon two Stanz's of *Ariosto*, and brought
to speake English with
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



38
10/12
83



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniuall, Verdune, Louetoft,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue council,
Iustice of the forrests and chases by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yong wisheth increase of honour,
with all happinesse.



Right honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily used in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wished more of the same sort. For whose cause chiefly I endeoured to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fise yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Coun-
tcellour of estate, whereof I haue scene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singulerly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musicians, who affirmed the accent of the
words to be well mainteined, the descant not hindred, (though some fewe notes altred)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his
A.ij. penne,

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, he beeing neither priuie nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and unkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shalbe so regarded of your L. as I for them, and they for themselues, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



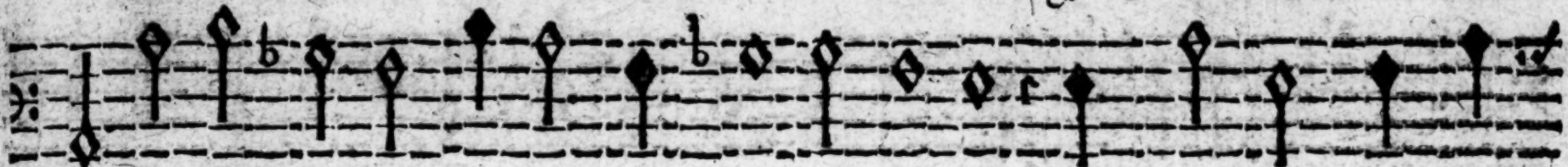
Hefe that: of my tormenting, no sighes :||: no sighes be they



(no) nor any sighe so sheweth, those haue their truce some-



time, those haue their truce sometime, these no relenting, but these haue no relen-



ting, not so exhales the heat that in mee gloweth, fierce Loue that burnes my



heart makes all this venting, fierce Loue, fierce Loue that burnes my heart makes



all this venting, while with his winges the raging fire hee bloweth, while with his



winges the raging fire hee bloweth, say Loue, say Loue, with what deuise thou



canst for euer, with what deuise thou canst for euer, keepe it in flames & yet cō-



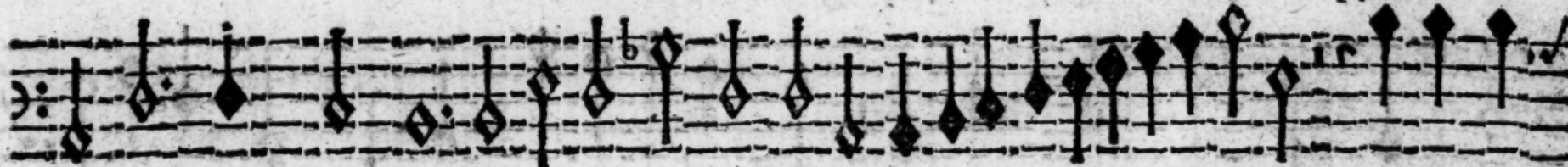
sume it neuer, and yet consume it neuer.



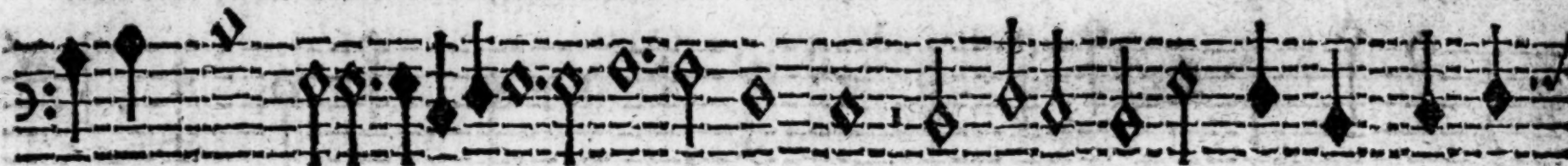
He faire Diana neuer more reuiued, the faire Diana



neuer more reuiued, hir louers hart that spyed hir in



the fountaine, while shee hir naked lims in waters die- ued, the mee the



cōuntry wench, :||: set by the mountain, washing a vayle to cloth the locks re-



fined, washing a vaile to cloth the locks refined, that on faire Laura's head the



gold resemble, which made mee quake although the Sunne then shined, though the



Sunne then shined, & euery ioynt with louing frost to tremble, and euery ioynt



with louing frost to trem- ble.





Oy so delights my hart, and so reliues mee, when I bee-



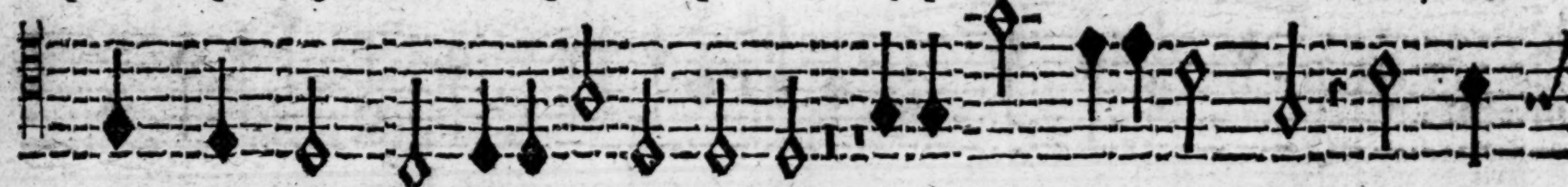
hold the face of my beeloued, that any hard mischaunce or



pang that grieues me, is quite exild and presently remoued, and if I might to



perfect vp my pleasure, to perfect vp my pleasure, without controulement, be-



slow mine eyes where I repose my treasure, for a crowne & a kingdome sure pos-



sessed, sure possessed, I would not chaunge my state so sweet & blef- fed, for a crowne



& a kingdome sure possessed, sure pos- fessed, I would not chaunge my state so



sweet, sweet

and blessed.



Alse Loue now shoote and spare not, now doe



thy worst, now doe thy worst I care not, and to dispatch



mee vse all thine arte and all thy craft to catch mee, for youth amisse bestowed, I



now repent & for my faults I languish, that brought mee nothing else but griefe



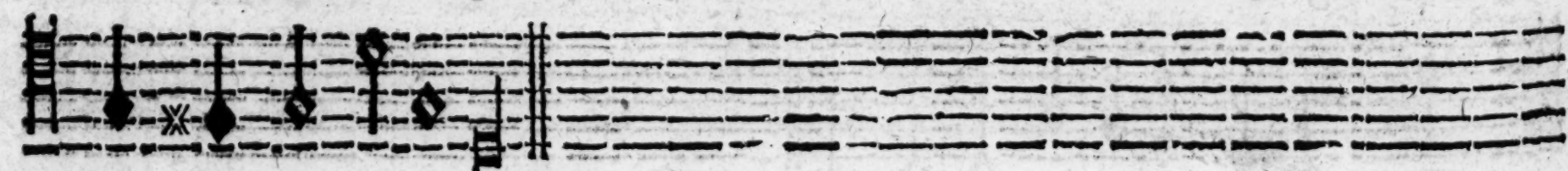
and anguish, and now at length haue vowed at liberty to liue, since to assaile mee,



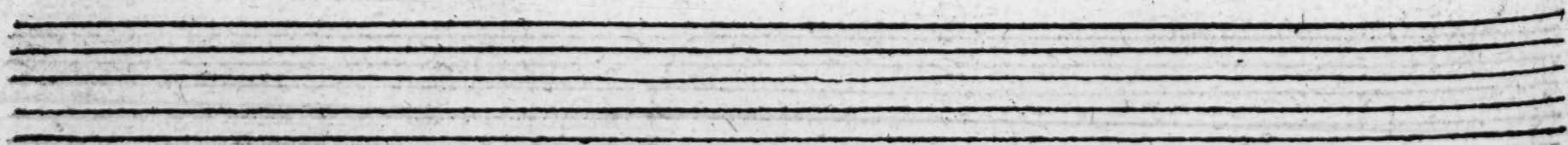
for frō thee good nor yll, nor good nor yll, comfort nor sorow :::



I will not hope nor feare, now nor to morow, I will not hope nor feare, nor



feare, now nor to morow.





Griefe if yet my griefe bee not beleueed, O Griefe,



:||: if yet my griefe bee not beleueed, crye with thy



voyce outstretched, that hir dispightfull heart & eares disdayning, may heare my



iust complayning, may heare my iust complayning, my iust complayning.



And when thou hast hir told my state most wretched, tell hir, tell



hir, I could bee well contented, if shee that now doth grieue me, had but the



least desire, :||: once to relieue mee, :||: had but the least desire,



:||: once to relieue mee, once to relieue mee.



S in the night wee see the sparcks reuiued,& quite ex-



tingt so soone, so soone as day appeareth,so when I am of



my sweet sonne depriued, new feares approch,and ioy my heart forbearerh. But



not so soone shee is againe arriued, as feare retires,and present hope mee cheareth,



O sacred light,oh turne,oh turne againe to blesse mee,and driue away this feare, that



doth oppresse mee, and driue away this feare that doth oppresse mee. O sacred light,



oh turne,oh turne againe to blesse mee,and driue away this feare that doth oppresse



mee. And driue away this feare that doth oppresse mee. And driue away this feare that



doth oppresse mee,and driue away this feare that doth oppresse mee.



N vaine hee seekes for beautie that exceleth, that hath



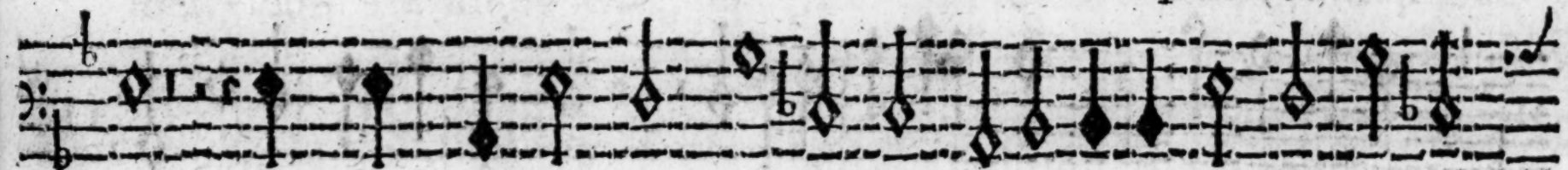
not scene hir eyes where Loue seiorneth, how sweetly



heere and there the same shee turneth, hee knowes not, hee knowes not how Loue



healeth, he knowes not how Loue heales and how hee quelleth, that knowes



not, that knowes not how shee sighes & sweet beguileth, & how shee sweetly



speakes, and sweetly smileth, and how shee sweetly speakes and sweetly

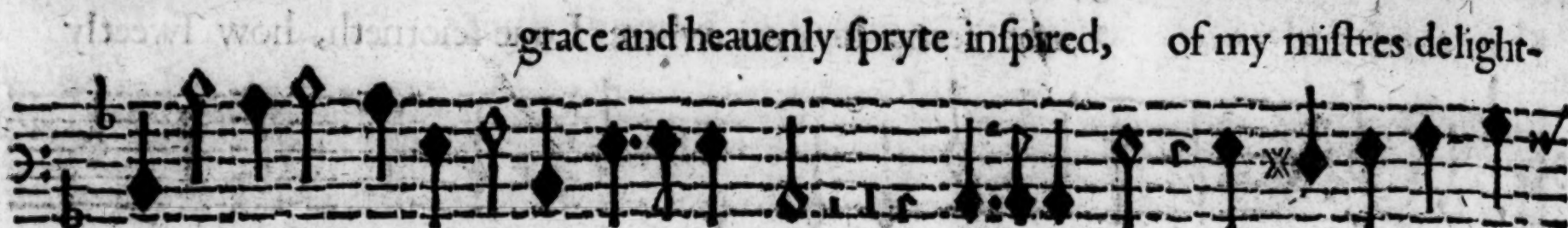


smileth, and sweetly fini- leth.

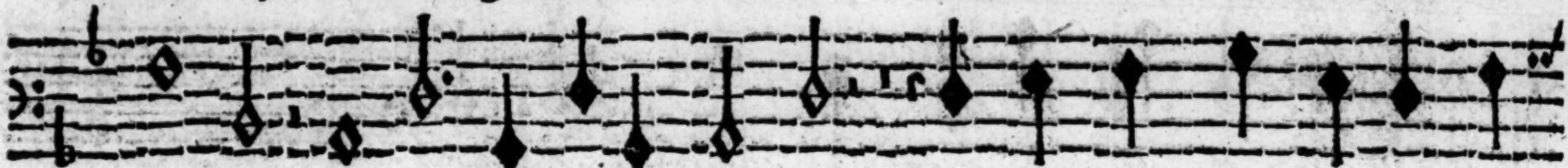




Hat mea : in the faire eyes ad- myred , with louely



full, of my mistres delightfull, enuious dames, enuious dames confesse & bee not



spitefull , ah fooles do you not minde it , that Loue hath sought and yet could



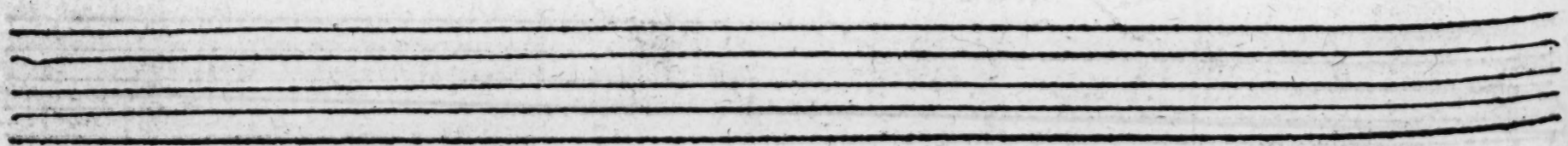
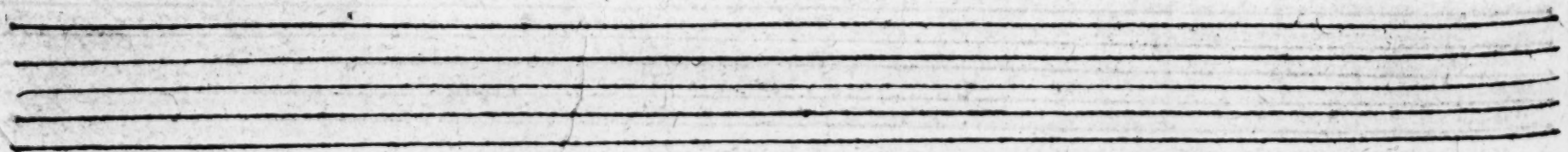
neuer finde it from Sunne ary- sing, till where he goes to rest him,



a brauer place then in hir eyes to nest him, a brauer place then in her eyes to



nest him.





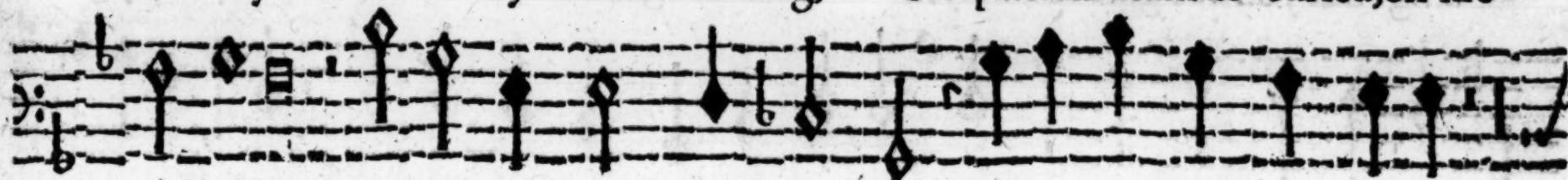
Weet Loue when hope was flow- ring, with



fruits of recompence for my deseruing, rest was the price



of all my faith, of all my faithfull seruing, Oh spitefull death ac- cursed, oh life



most cruell, the first by wrong doth paine mee, and all my hope hath turned,



the last against my will doth heere detaine mee, but death to spite mee more is



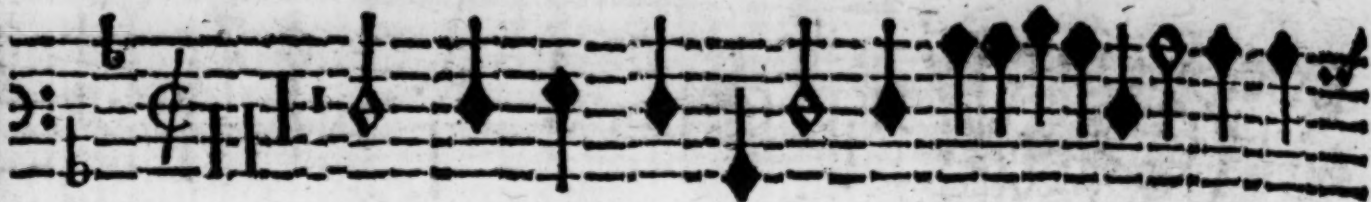
not consenting, mee thinkes with in my hart *still* hir place shee holdeth,



and what my torment is. plainly beehold- eth, & what my torment



is plainly beeholdeth, plainly beeholdeh.



Ady that: Sweet thefe of Loue fo daintie, :||:

what



will you doe by theuing, that robbe when you are ge-



uing? but you doe giue fo furely, but you doe giue, :||:

fo furely, y you



may rob and fteale the more fe curely. If fometime you bee pleased, :||:



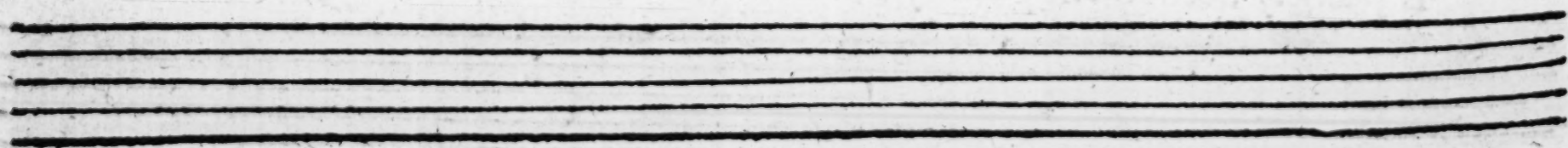
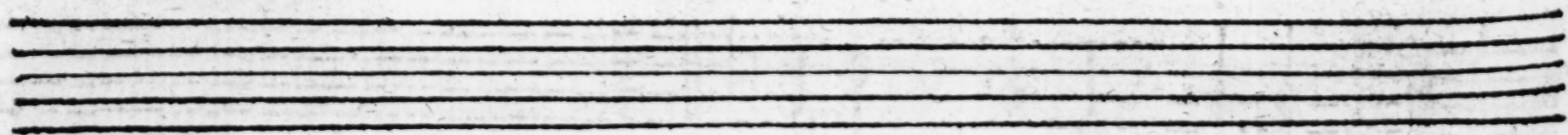
that my poore hart be eafed, you doe it not to ioy mee, but ftill by fresh af-



faults quite to deftroy mee, but ftill by fresh affaults quite to deftroy mee, quite to

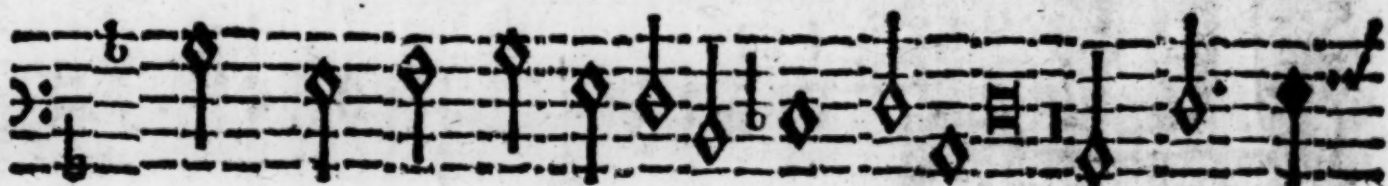


deftroy mee.





HO will ascend to heauen and there obtaine mee,



my wittes forlorne and fil-ly fence decayed? for since I



rooke the wound that sore doth paine mee from your faire eyes, my sprytes are



all dismayed. Nor of so great a losse I doe complaine mee, if



it encrease not, :: but in some boundes bee stayed, but



if I still grow worse I shal-bee lotted, but if I still grow worse I shalbe lotted,



to wander through the world fond and affotted. :: but



if I still grow worse I shal- bee lotted, :: to wander



through the world fond & affotted. ::

fond & affotted.
B.ij.



Ady your looke so gentle so to my hart deepe sincketh,



so to my hart deepe sincketh. why the doe you constrain



mee *cruell* to liue in playnts in paine & sadnesse, when one sweet



word may gaine mee, whē one sweet word may gaine mee, peace to my thoughts



and euerlasting gladnesse, peace to my thoughts and euerlasting gladnesse, euer-



lasting gladnesse, peace to my thoughts with euerlasting gladnesse, peace to my

thoughts, ::

with euerlasting gladnesse.

Heere endeth the songs of foure parts.





From what part of the heauen, from what example wher-



by dame Nature framed, that sweet face full of beautie, in



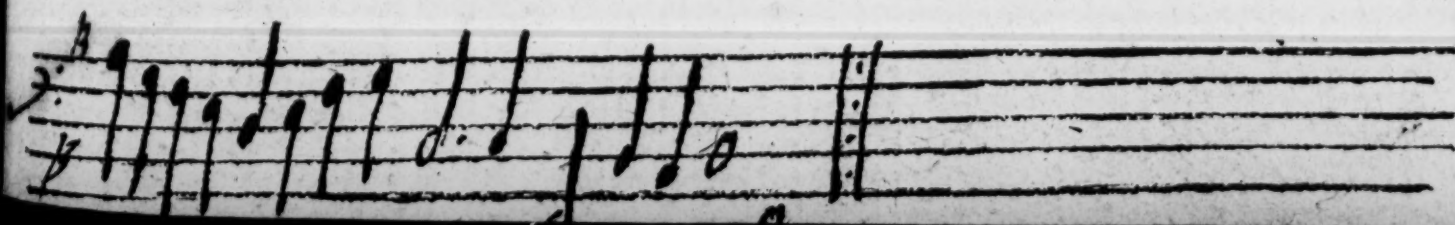
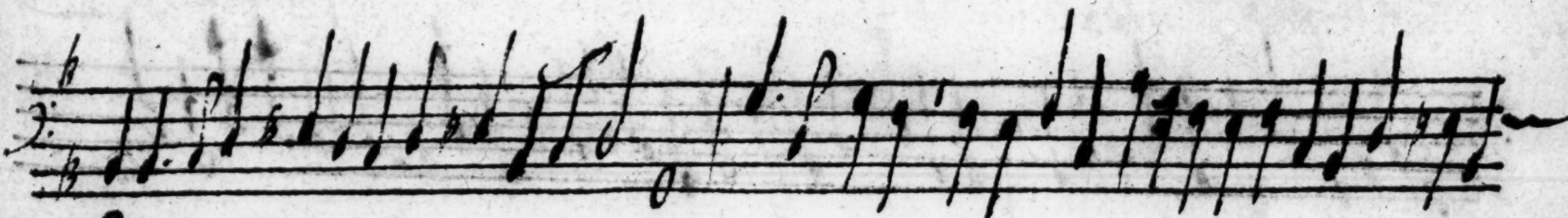
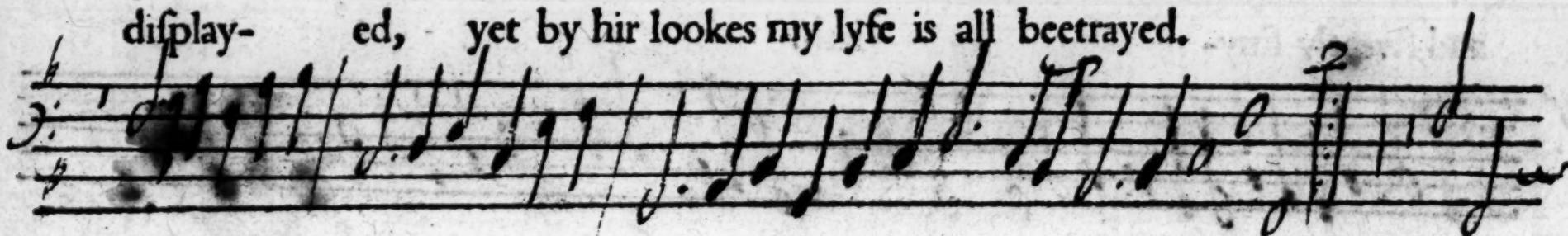
which shee aymed to proue in earth hir powre aboute aboute was ample, was neuer



Nymph yet nor Syluane queene a-do-red, that so daintie fine locks in ayre

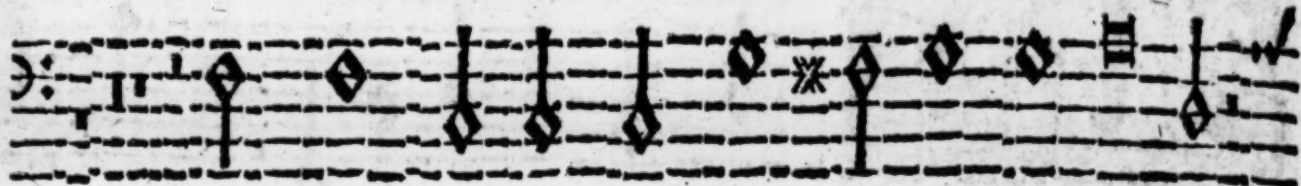


display- ed, yet by hir lookes my lyfe is all betrayed.





N vaine: That hath not seene hir eyes wher Loue seiorneth,



he knowes not how loue heales and how he quelleth,



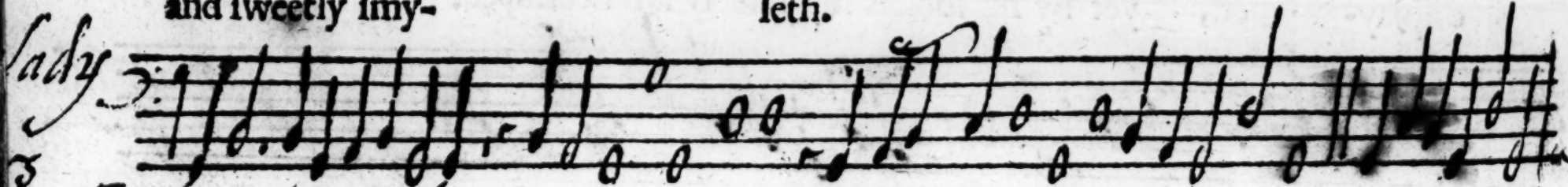
and how shee sweetly speaketh, he knowes not how Loue heales and how



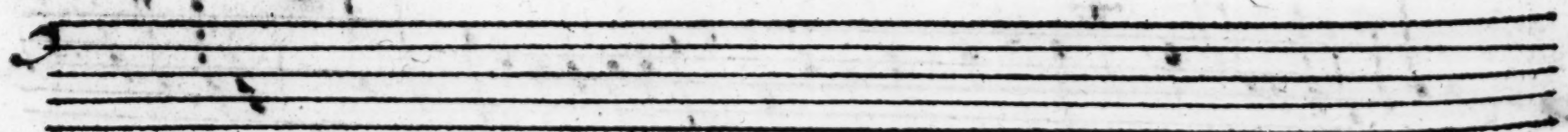
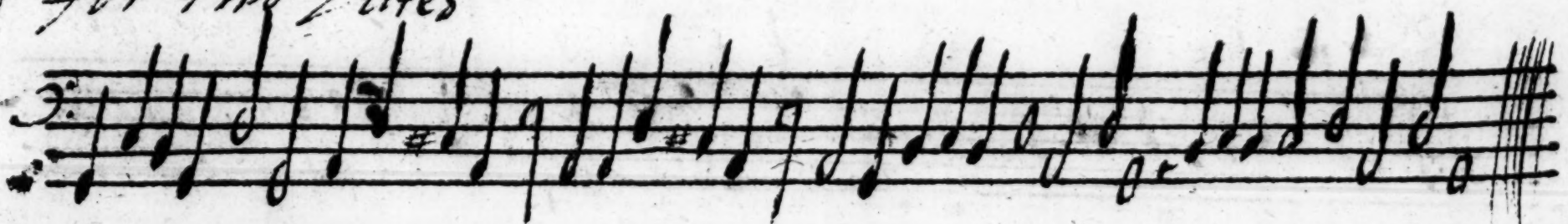
hee quelleth, and how shee sweetly speaketh, and how shee sweetly speakes



and sweetly smy- leth.



lady
trall for 4 mps lutes

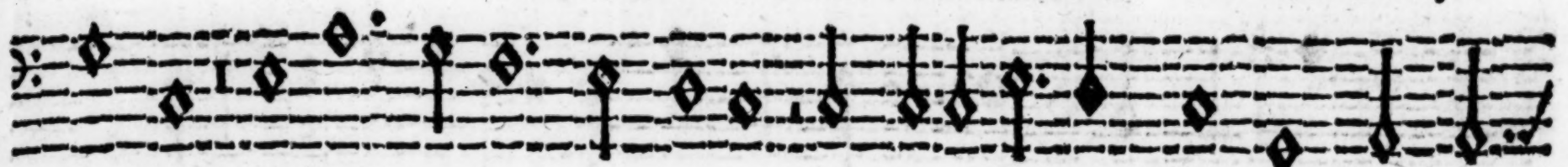




N euery place: Saue wher I see those beames :||:



those beames that mee haue burned, and eke mine eyes

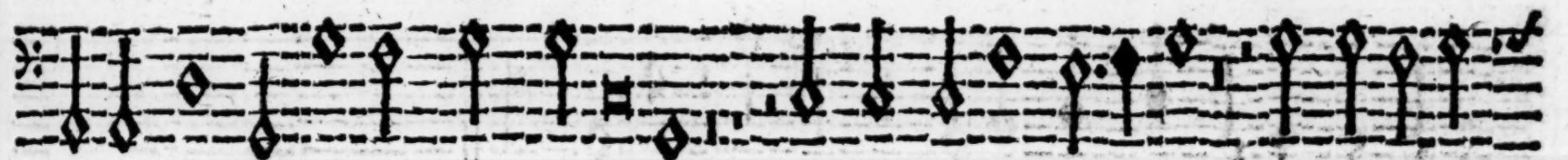


to flouds, to flouds of teares haue turned, thus in extreamest panges ech howre I



languish, ech howre I languish, :||:

O mee, O mee my shining starre cause



of all comfort of this world the Iewell, for want of thee my life my life I haue

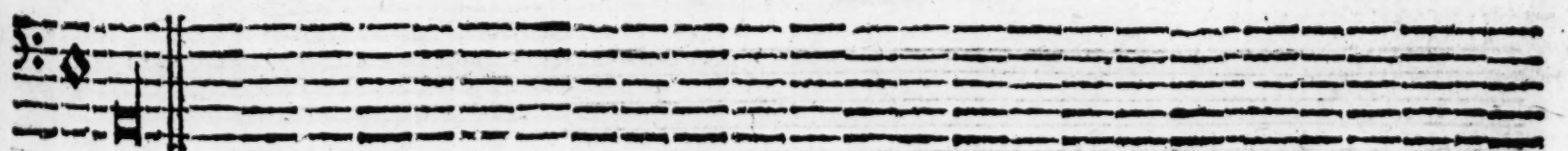


in hatred, my life I haue in hatred, was neuer grieve so great, was neuer grieve so



great nor death so cruell, was neuer grieve so great, :||:

nor death so

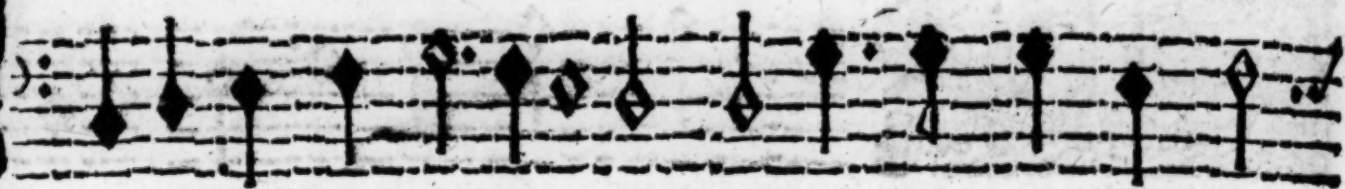


cruell.





Hirfis Thirfis to die desired, marking hir eyes y



to his hart was nea- rest, and she that with his flame



no lesse was fyred, sayd to him, oh harts loue dearest, alas forbear to dye now,

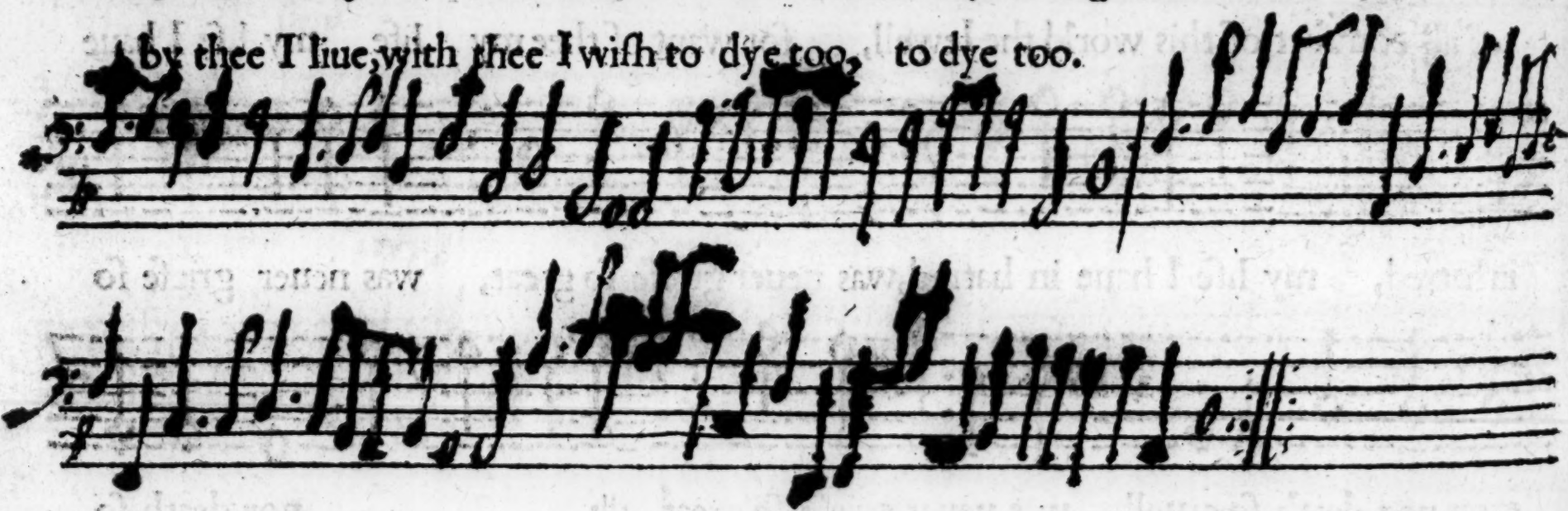


ij.

by thee I liue, with the I wish to dye too, to dye too,

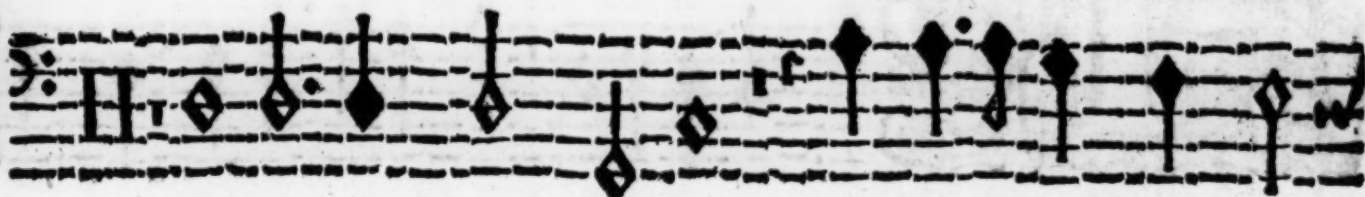


by thee I liue, with thee I wish to dye too, to dye too.





Hirfis: Thinking it death that lyfe would not forsake him,



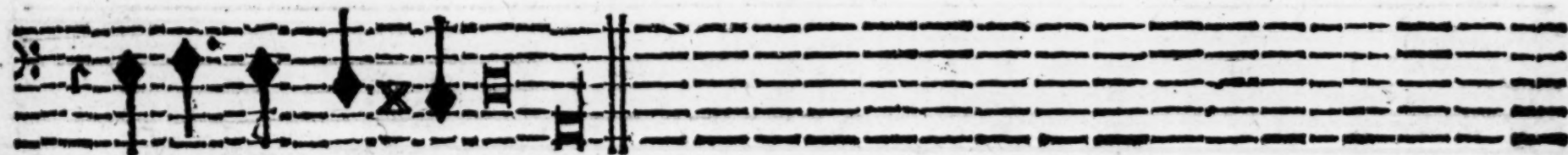
his daintie Nymph that now, the haruest of Loues trea-



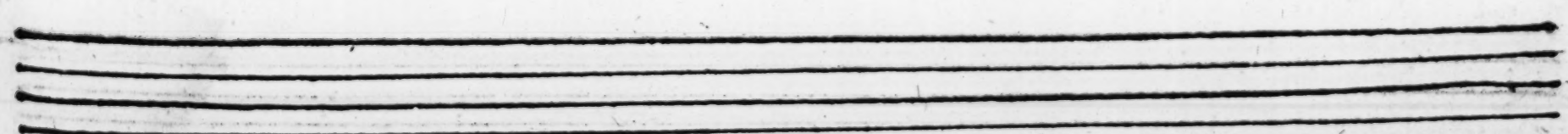
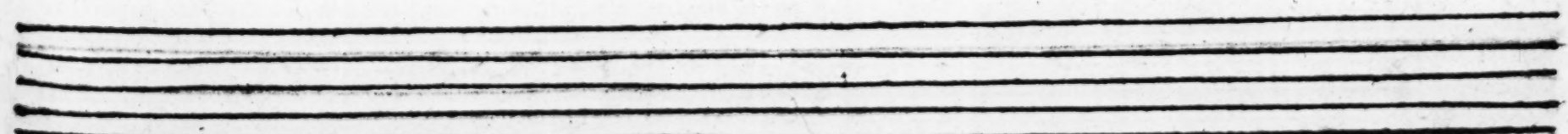
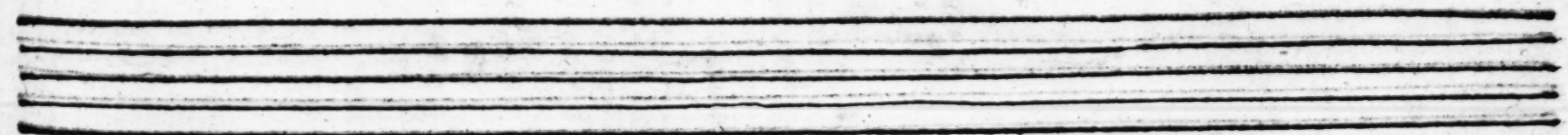
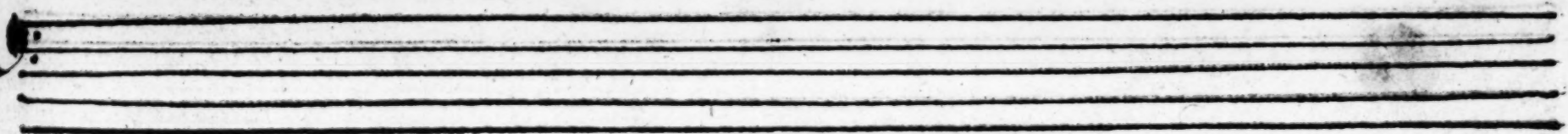
sure, said thus with eyes all trembling, faint and wasted, dye now sweete hart, the



Shepherd thus replied, and I sweet lyfe doe dye too, and I sweet lyfe doe dye too,



and I sweet lyfe doe dye too.



Of 5. The third part.

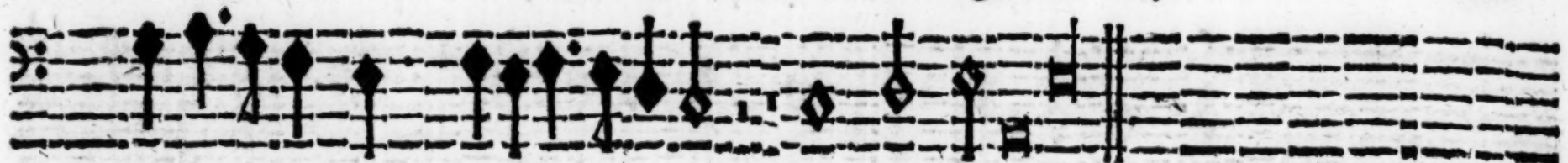
XVIII. BASS V.S.



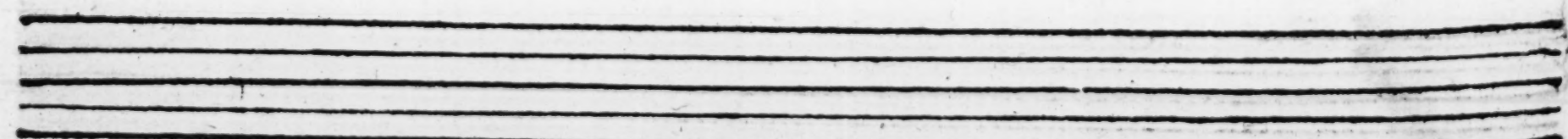
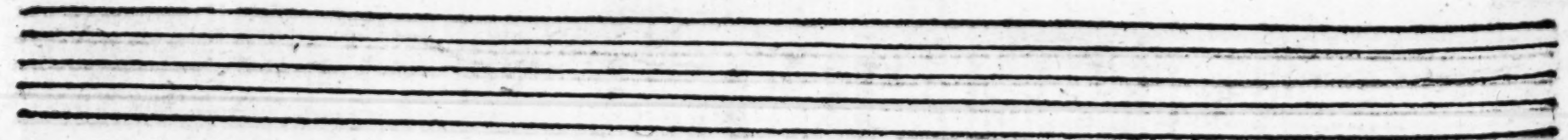
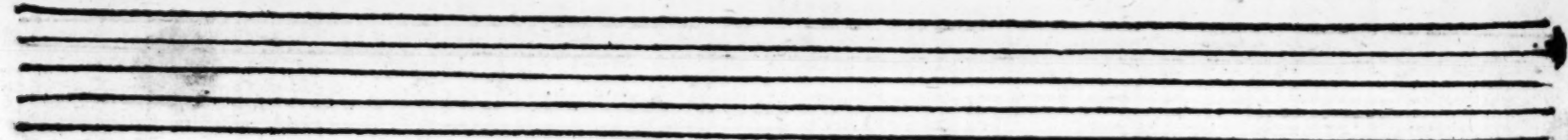
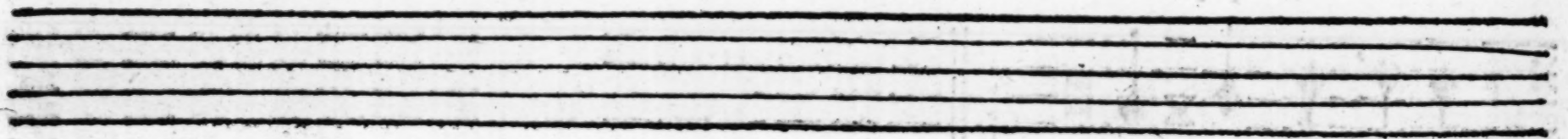
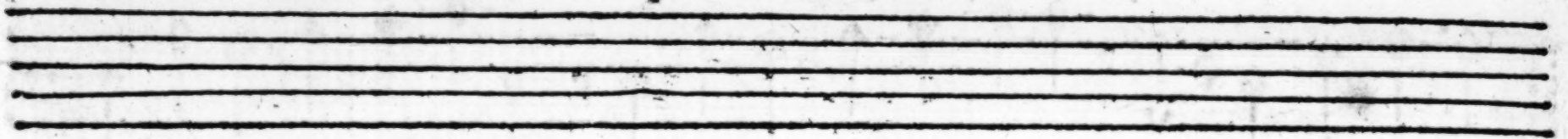
Hus these two louers so fortunatly dyed &

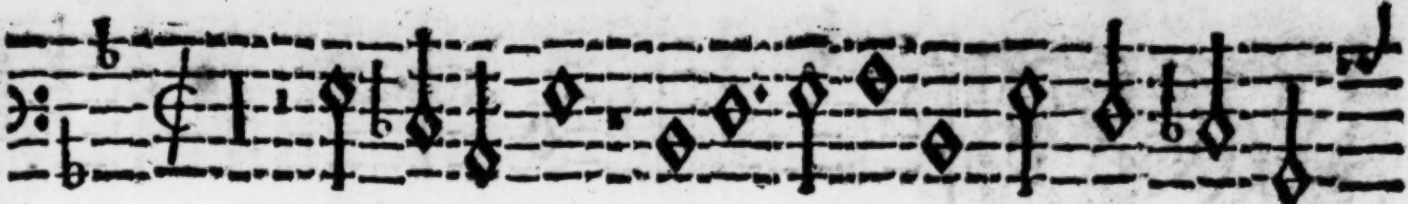


so desired, that to dye so againe, :||: that



to dye so againe, :||: their lyfe retyred.





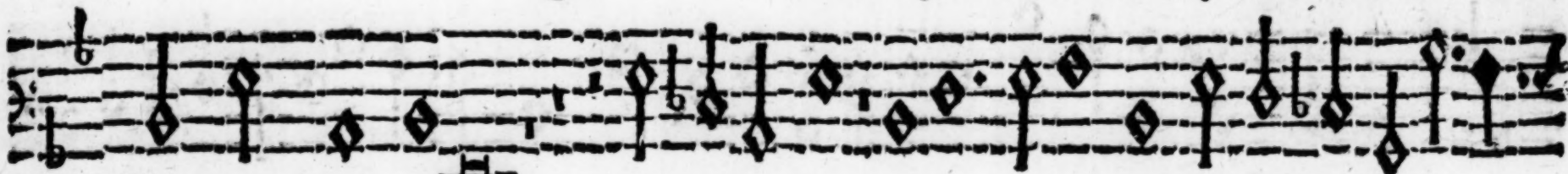
V-fanna fayre, :||:

sometime of loue re-



que-

sted, by two old men, by two old men whom



hir sweet looks allur'd,

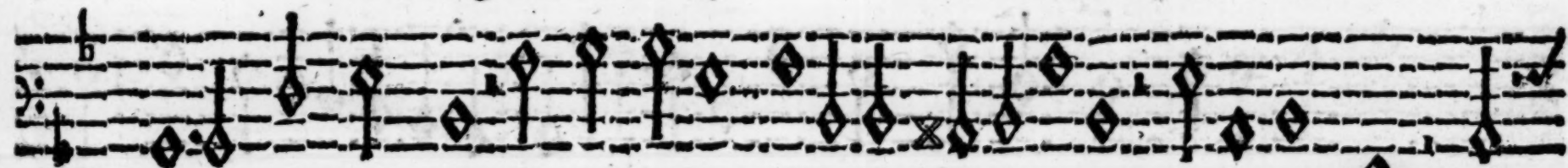
was in hir hart, :||:

full sad & fore mole-

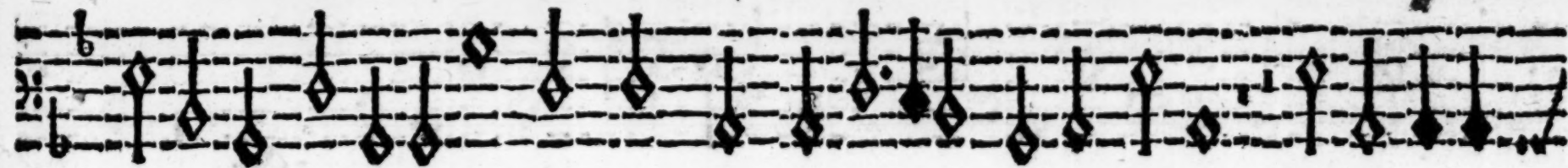


sted, seeing the force, :||:

hir chaste endur'd, to the she said, if



I by craft procur'd, doe yeld to you my body to abuse it, I kill my soule, &



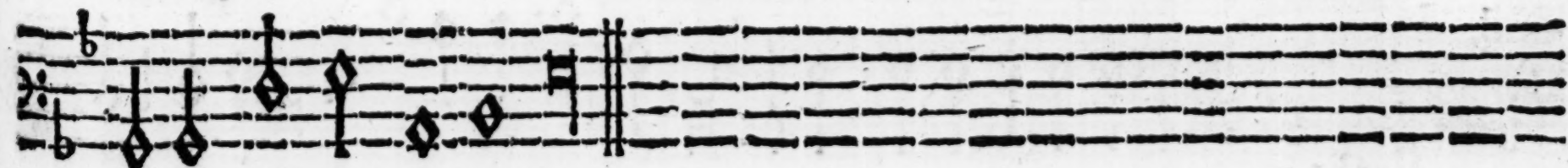
if I shall refuse it, you will mee iudge to death

reprochfully, but better it

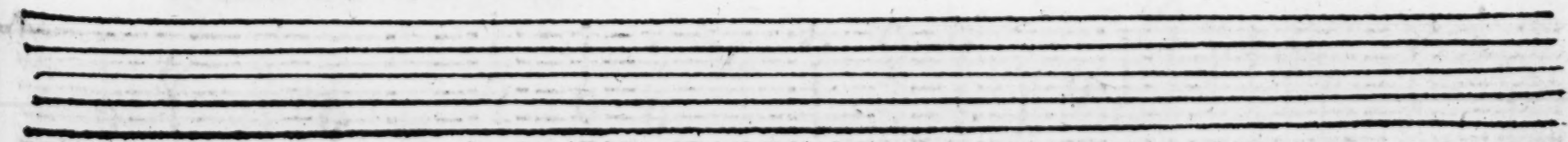


is, :||:

in innocence to chuse it, then by my fault, :||:

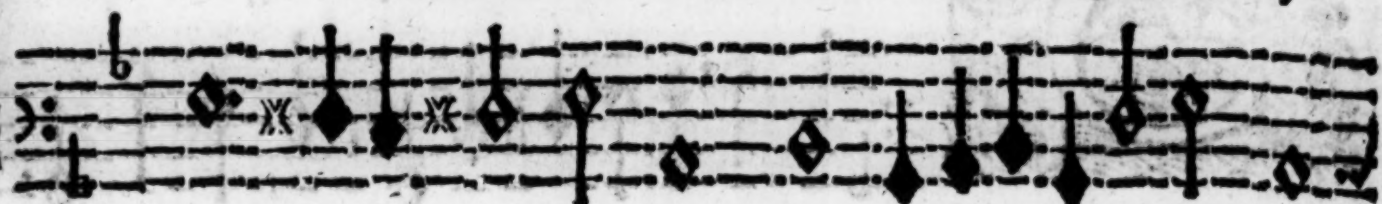


to'ffend my God on hye.





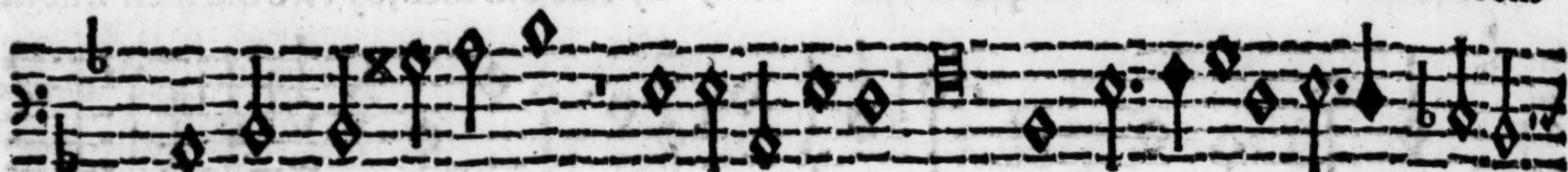
Vfanna faire sometime of loue requested, by



two

olde men whom hir

sweet looks



allur'd, was in hir hart, :||:

full sad and fore

molef-



ted, seeing

the force hir cha-

stitie endure'd, to



them

she sayd, to them she sayd, if I

by craft

procur'd doe



yeeld to you my bo-dy to abuse it, my body to abuse it, I kill my soule and



if

I doe refuse it, you will mee iudge, you will mee iudge to death reproch



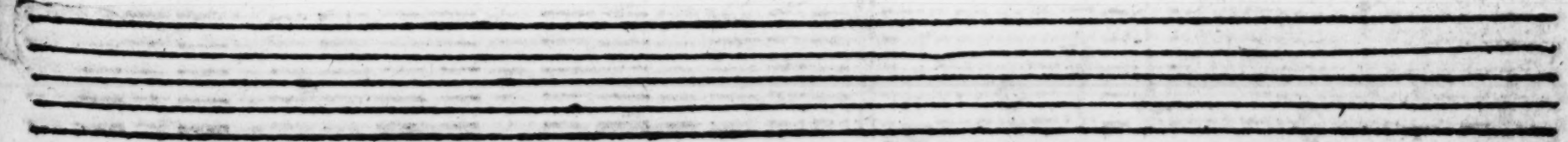
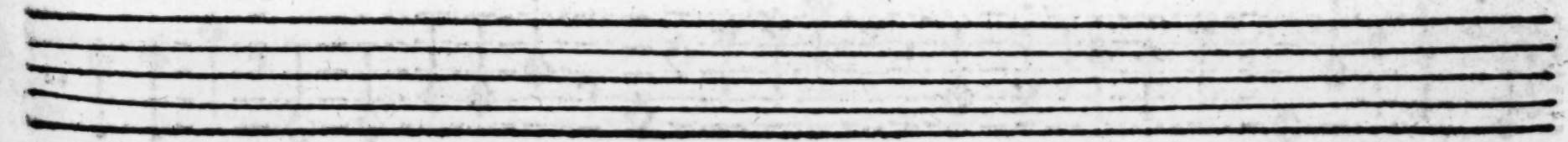
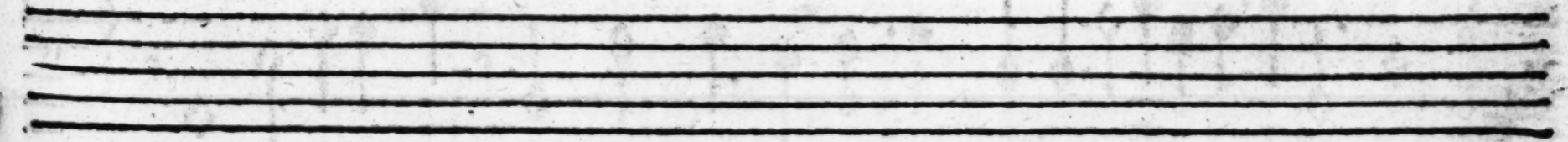
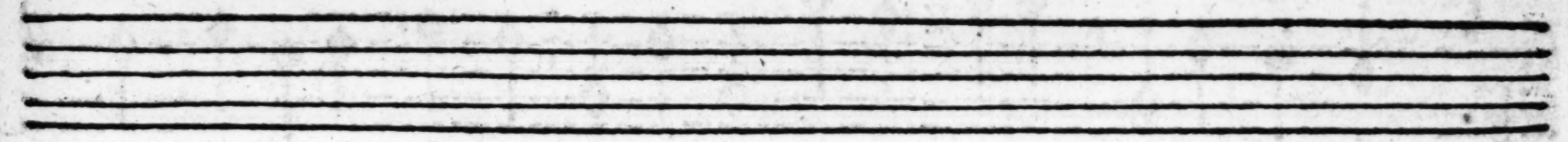
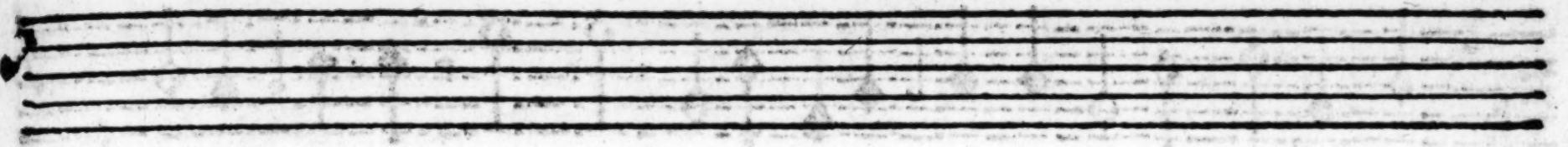
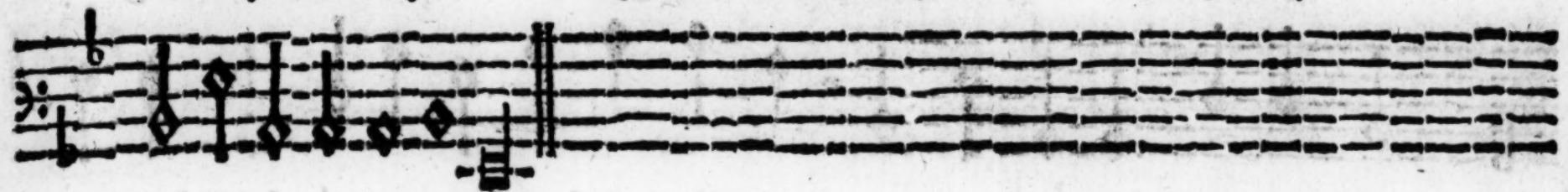
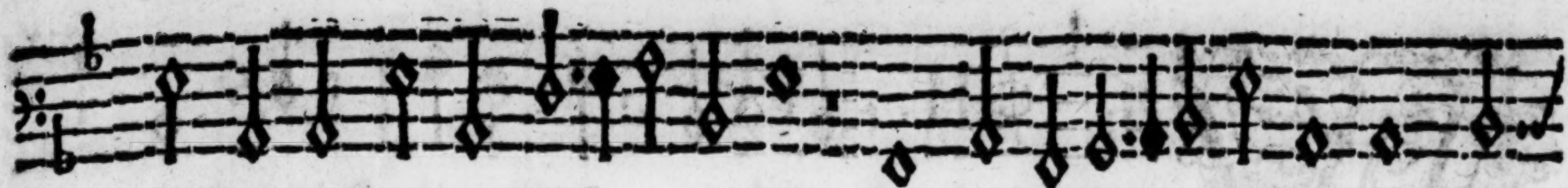
ful-ly, but better it is, :||:

but better it is, in in-no-cence



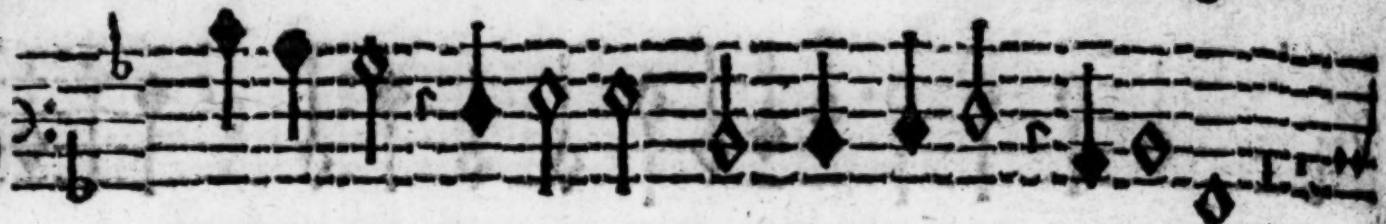
to chuse

it then by my fault t'offend my God on hye, then by





Hen shall I cease: Lamenting, when shall I cease lamenting, when



||: and no

shall I cease lamenting, when shall I cease lamenting?



when shall my plaint & mourning to tunes of Ioy bee turned, when shall my



plaint & mourning to tunes of Ioy be turned; good Loue leaue thy tormenting,



good loue, good loue leaue thy tormenting, to long thy flames within my



hart haue burned, within my hart haue burned, O graunt a- las with quick-



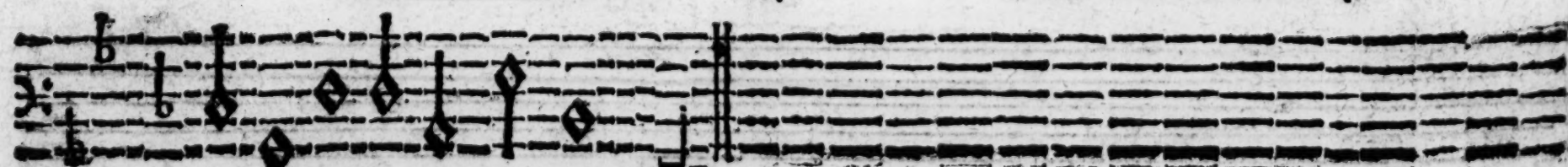
nesse, ::

O graunt a- las with quicknesse, some litle comfort, ::



some litle comfort, ::

some litle comfort, ::



for so long a sicknesse.



Must depart oh haples, but leaue to you my



carefull hart oppressed, so that if I liue hartles ::



if I liue hartles, :: Loue doth a worke miraculous and



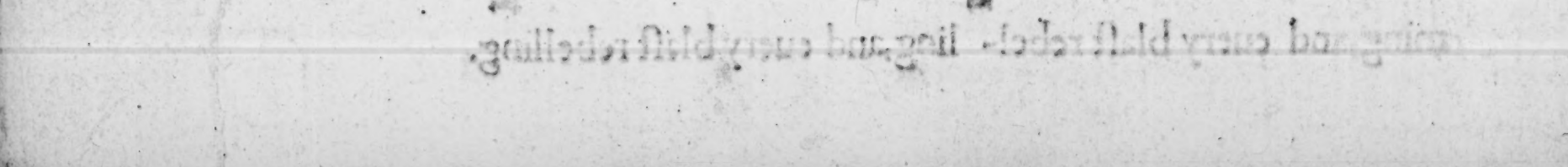
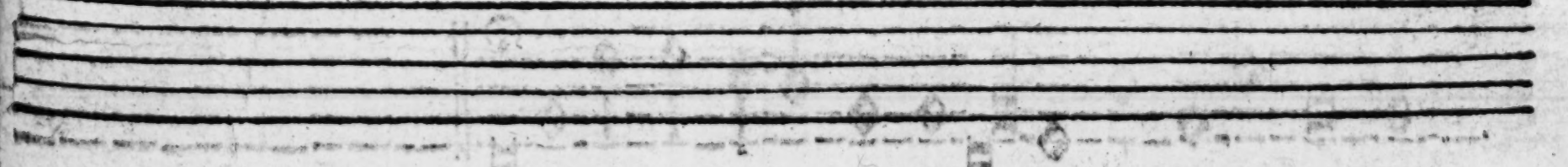
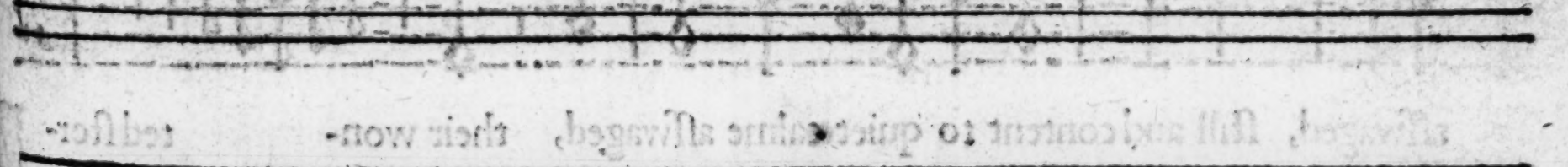
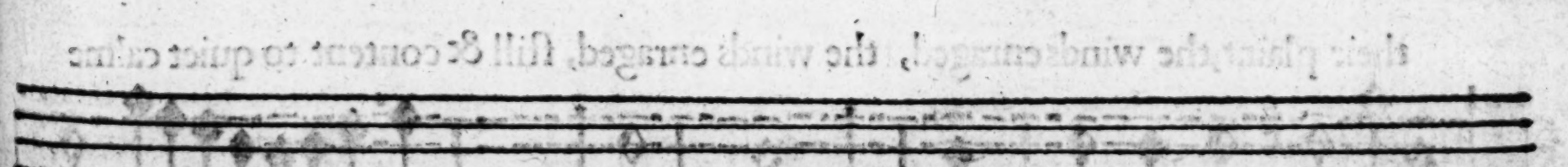
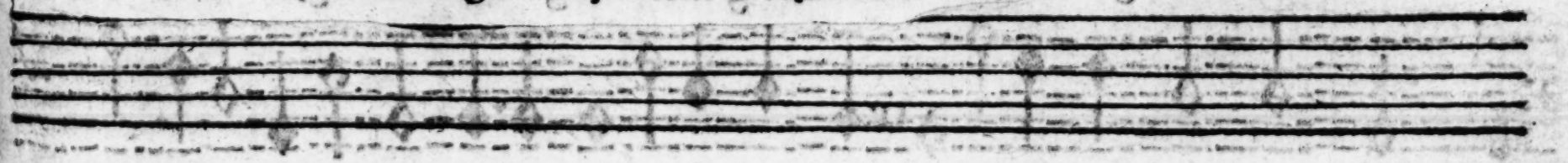
blessed, but so great paines assayle me, that sure ere it be long, that sure ere

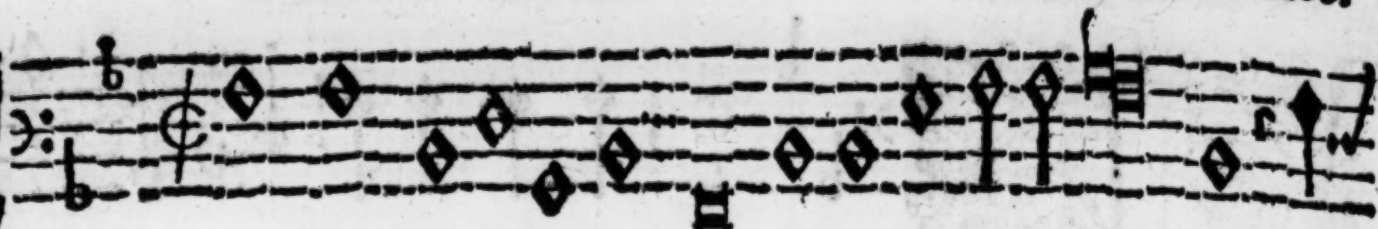


it be long my life will faile me :: that sure ere it be long, that



sure ere it be long, my life will fayle me, my life will fayle me.





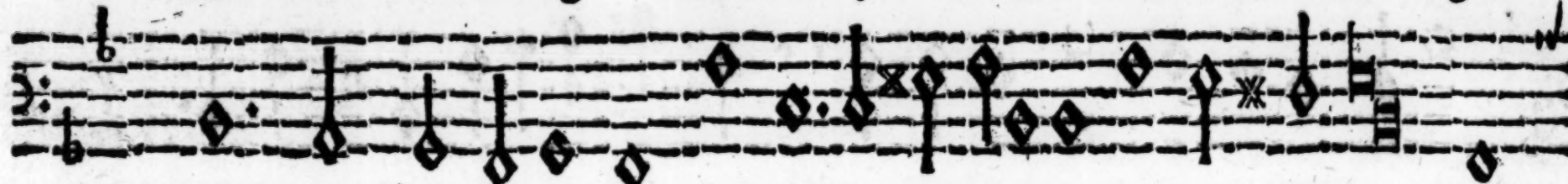
Saw my lady weeping, I saw my lady weeping, &



Loue did languish, & Loue did languish, & of their plaint



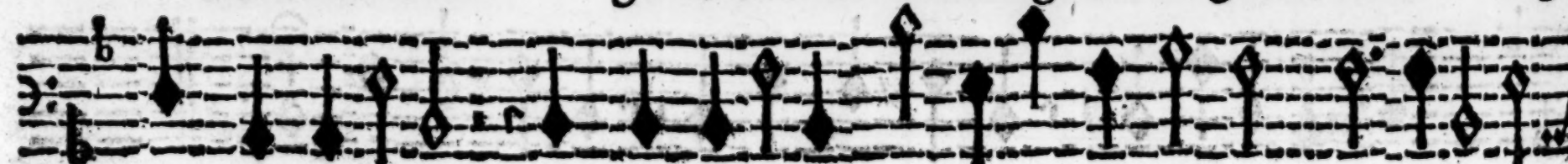
ensued so rare consenting that neuer yet was heard more sweet lamenting, was



heard more sweet lamenting, made all of tender pittie and mornefull anguish,



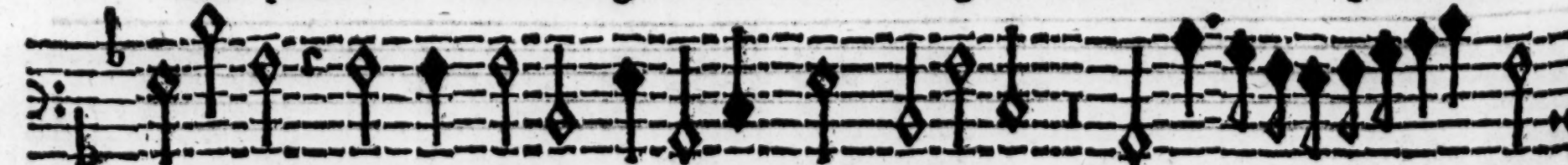
and mournfull anguish, the flouds forsaking their delightfull swelling



the flouds forsaking, the flouds forsaking their delightfull swelling, staid to attend



their plaint, the winds enraged, the winds enraged, still & content to quiet calme



asswaged, still and content to quiet calme asswaged, their wonted stor-



ming, and euery blast rebelling, and euery blast rebelling.

Of 5. The second part.

XXIIII. BASSVS.



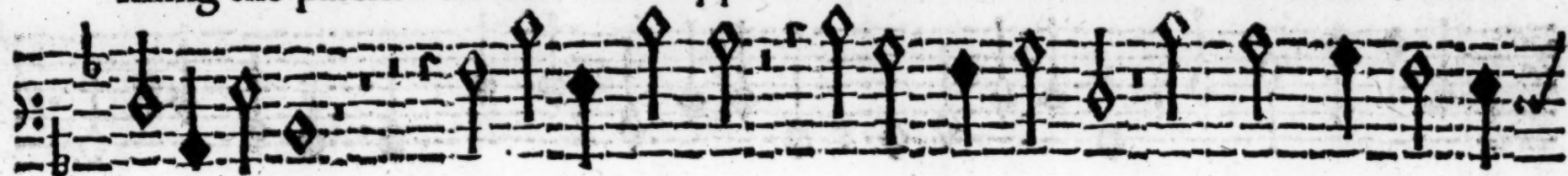
Ike as from heauen the dew full softly showring, doth



fall, & so refresh both fields and closes, both fields & closes,



filling the parched flowers with sappe & fauour: so while shee bath'd the Violets



and y Roses, so freshly flowring, so freshly flowring, the spring renewed his



force with hir sweet fauour, the spring renewed his force with hir sweet fa-



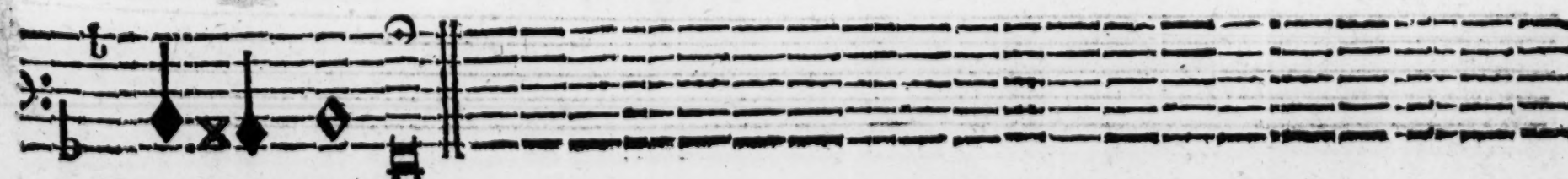
uour, with hir sweet fauour: so while she bath'd the Violetts and the Roses,



so freshly flowring, so freshly flowring, the spring renu'd his force with



hir sweet fauour, the spring renu'd his force with hir sweete fa- uour, with



hir sweet fauour.

D.

O gracious is thy *sweet* selfe :||:

so faire so

framed, so gracious is thy *sweet* selfe, :||:

so faire so framed, that who so sees thee, :||:

with out a hart enflamed,



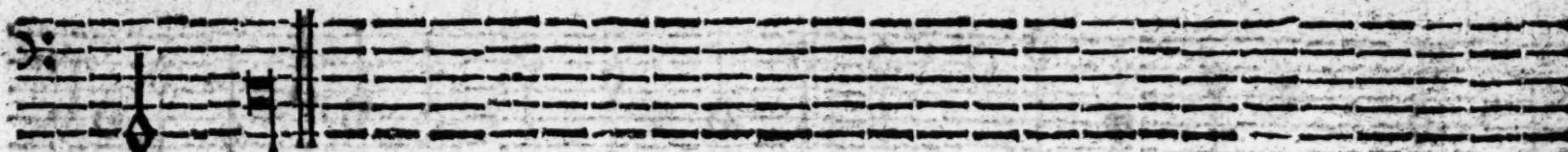
either he liues not, :||:

either he liues not, or Loues delight he knowes

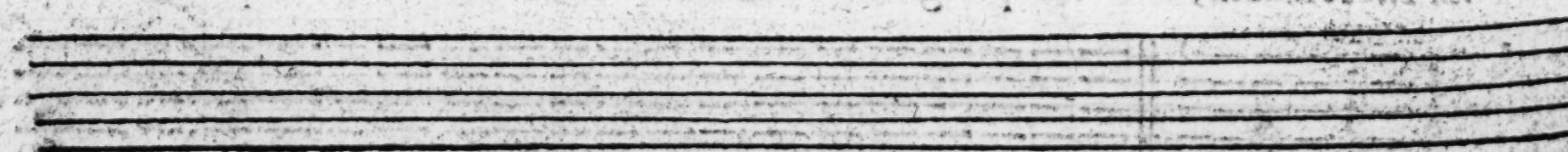
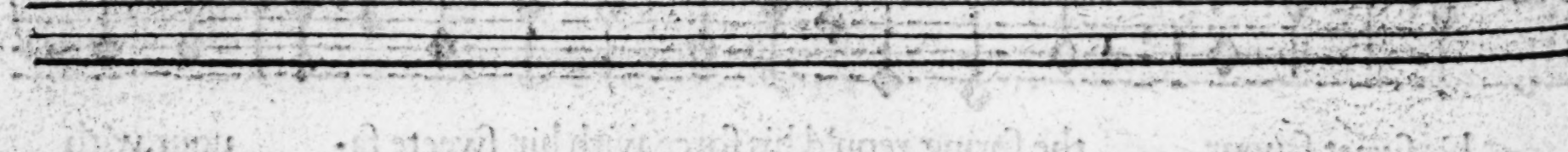
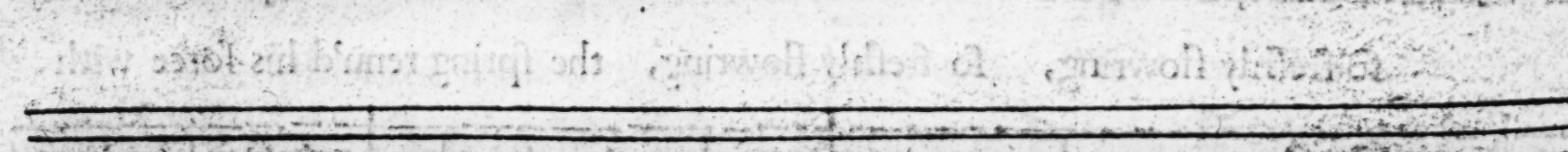


not, either he liues not, :||:

either he liues not, or Loues, delight he



knowes not.

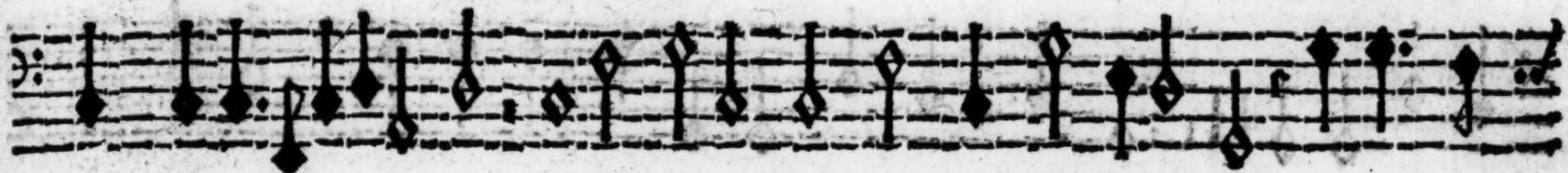




Ruell vnkind, my hart thou hast bereft mee, my hart thou



hast bereft mee, :||: my hart thou hast bereft



mee, :||: Cruell vnkind my hart thou hast bereft mee, my hart thou



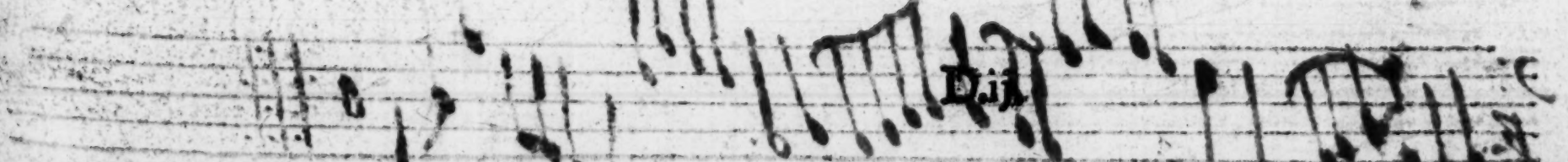
hast bereft mee, :||: my hart thou hast bereft mee, :||:



And wilt not leaue yet, and wilt not leaue whyle any lyfe is left mee. And



yet, and yet, and yet, still will I loue thee. :||:





Hat doth my pretie dear- ling? what doth that



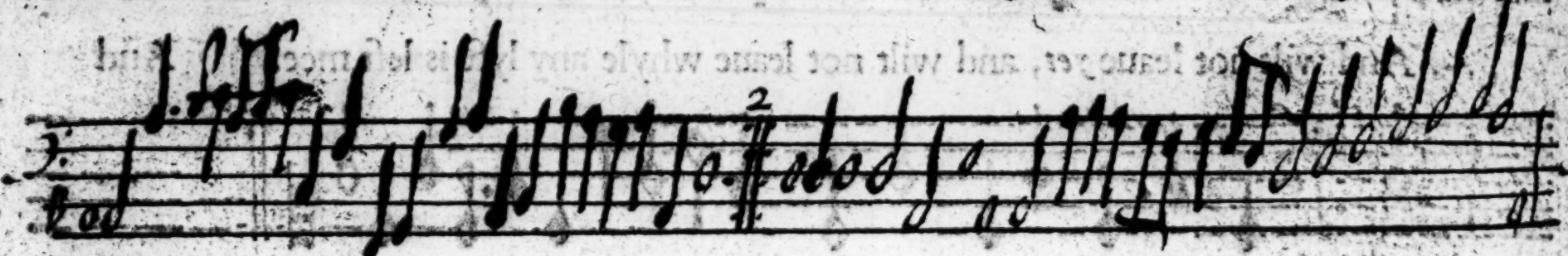
they sing not of hir, the praise and vaunting? To hir I



giue my Violets, To hir I giue my Violets and garland sweetly smelling,



For to crowne hir sweet locks pure gold excelling.





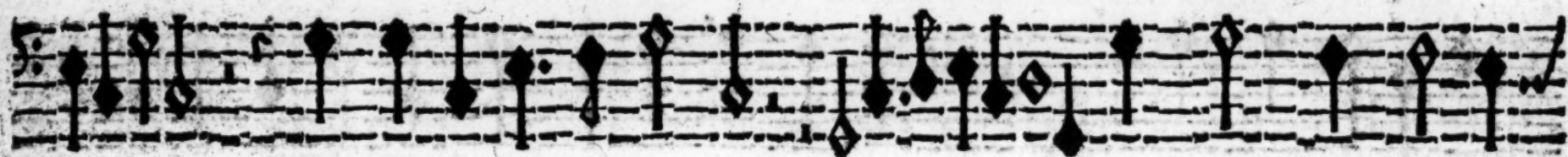
Leepe mine onely Iuell, sleepe sleepe mine onely Iu-



ell, sleepe sleepe mine onely Iuell, mine onely Iu-



ell, much more thou didst delight mee, that hyd hir face to spite mee, :||:



that hyd hir face to spite mee, :||: much more thou didst de-



light mee, that hyd hir face to spite mee, that hyd hir face to spite mee, that hyd hir



face to spite mee, that hyd hir face to spite mee. :||: *Finis*



Hou bringst hir home full nye mee, while shee so



fast did flye mee, did flye mee, while shee so fast did flye mee,



long time absented, that looke so mild appeased, thus is my griefe declyning,



thus is my griefe declyning, sleepe if thou bee like death as thou art fayned, as

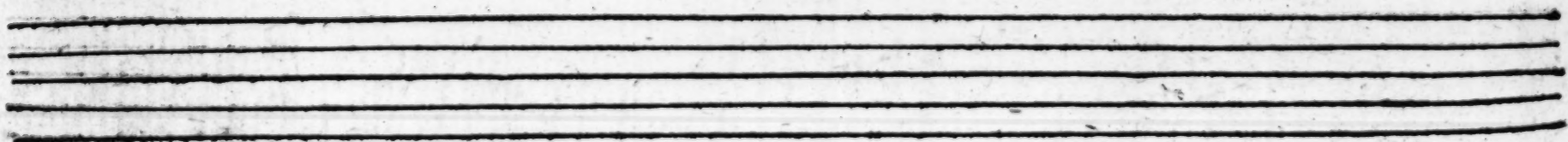


thou art fay- ned, as thou art fay- ned, a happy lyfe by such a death were



gained, ::

a happie life by such a death were gay- ned.





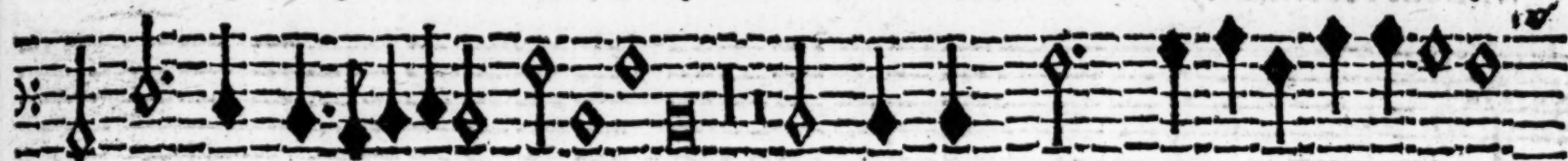
Ound out my voice, with pleasant tunes recording,



the new delight that Loue to mee inspireth, pleasd and con-



tent with that my mind de-sireth, my mind de-sireth, thanked bee Loue so heauenly,



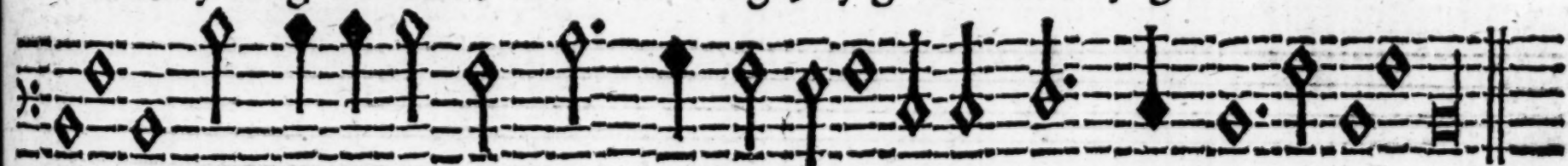
so heauenly ioys affoording, shee that my plaints with rigor long reiected,



bynding my heart with those hir golden tresses, in recompence of all my long dis-

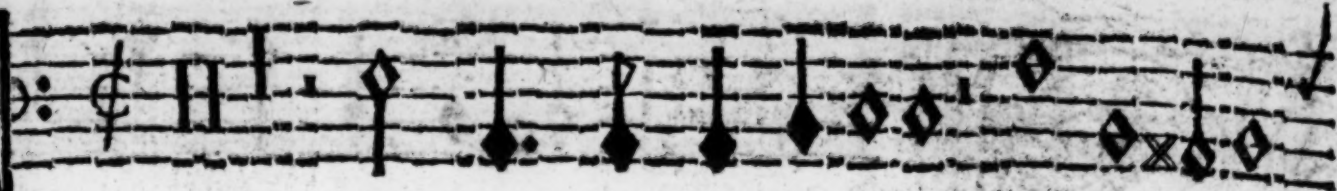


tresses, my long distresses, said with a sigh, thy grieve hath, thy grieve hath mee in-



fec- ted, said with a sigh, thy grieve hath mee infected, thy grieve hath mee in-fec- ted.





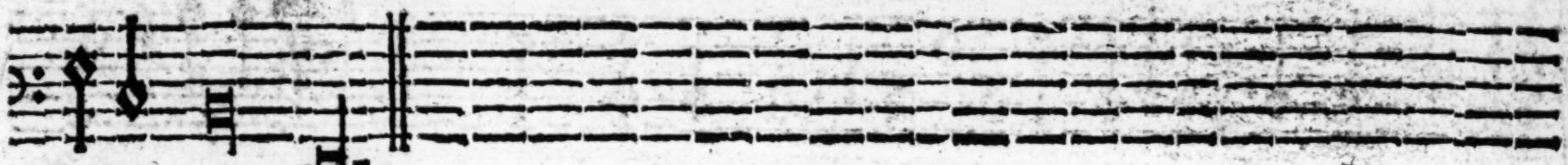
Iquid and: To quench my heart enflamed, but hee a-las,



:||: a-las, oh, as were enough to burne mee,



without recomfort, as were enough to burne mee, without recomfort, and in-to



afhes turne mee.






He Nightingale so pleasant and so gay, so pleasant and

fo gay, in greenwood groues, delights to make his dwel-

ling, in fields to flye chaunting his roundelay, chaunting his roundelay, at



liberty against the cage rebel- ling, but my poore hart, with sorrowes ouerswel-

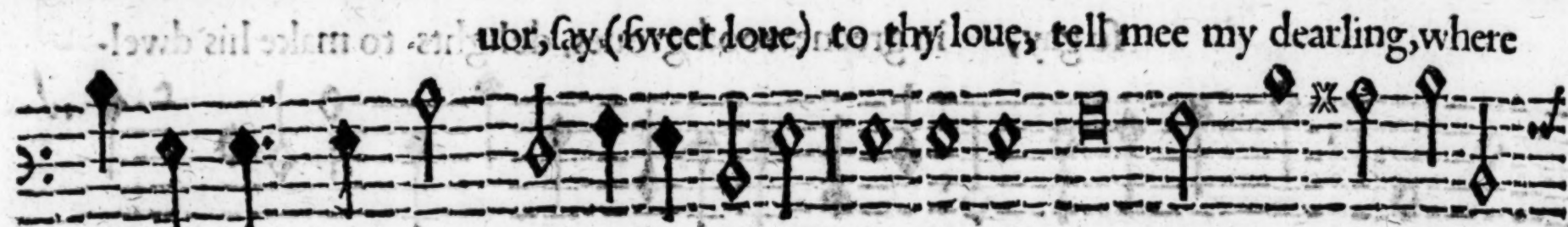
ling. ||: through bondage vyle binding my freedome short.

no pleasure takes, :||: no pleasure takes in these his sports excelling, nor

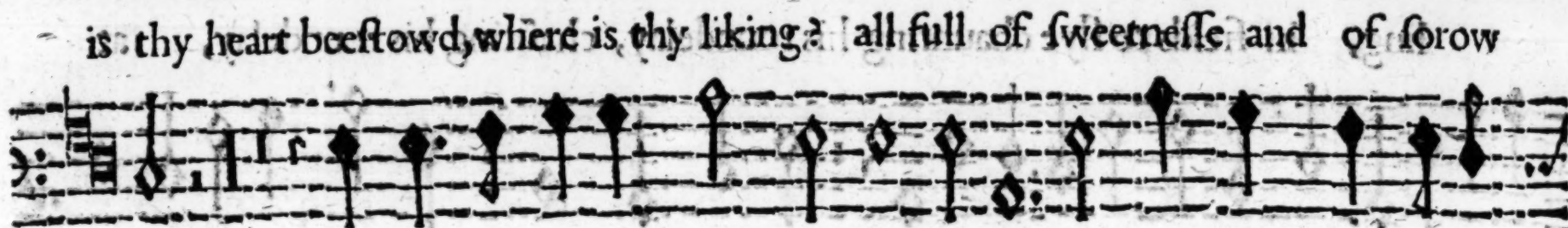
of his song receiueth no comfort. nor of his song receiueth no comfort, nor of



Ithin: This spake the Nymph with sugred words of fa-



lowd and calm on air, ubr, say (sweet loue) to thy loue, tell mee my dearling, where



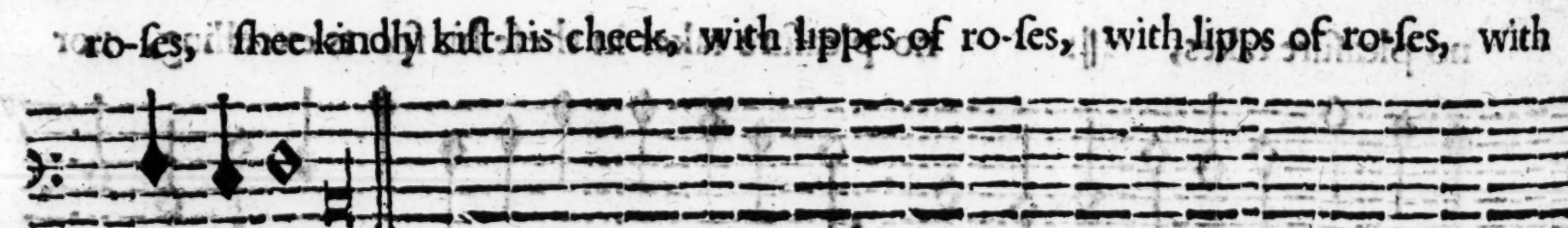
is thy heart beestowd, where is thy liking? all full of sweetnesse and of sorow



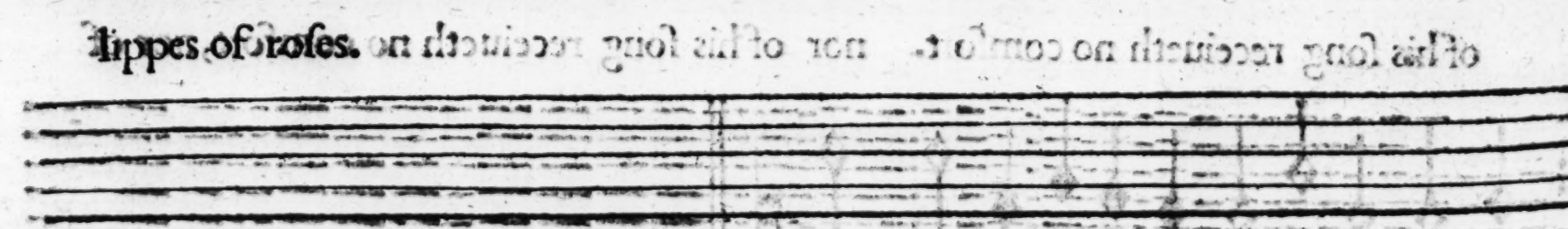
mixed, with that the gentle Nymph full sweetly smiling, with kind words of de-



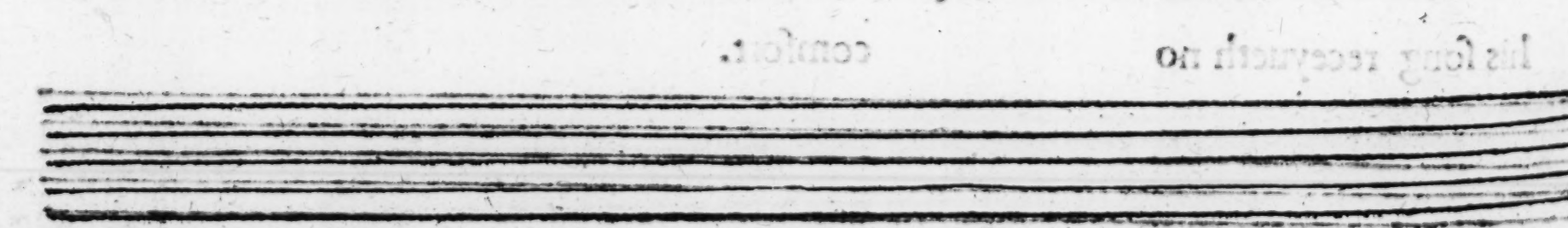
light & flattering gloses, shee kindly kist his cheek with lippes of ro-ses, w lippes of



ro-ses, shee kindly kist his cheek, with lippes of ro-ses, with lipps of ro-ses, with



lippes of roses. on the sweetest ground to see no more of his long recedence





Ometime : O since she first consented to leaue the



world all earthly Ioy defying, to leaue the world all



earthly Ioy defying, cloudes of care all about my hart are flye-



ing, in vaine lament I, since a vaile now hydeth, the rarest beautie thar on

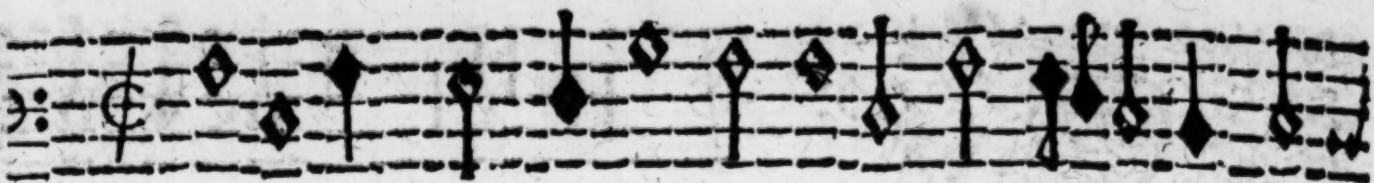


earth abydeth. the rarest beautie that on earth abydeth, the rarest beaurie



that on earth abydeth.

the rarest beautie that on earth abydeth, the rarest beaurie



Vbies and perles and treasure, Rubies and perles and trea-



sure, kingdomes, renowne and glory, kingdomes, renowne



and glory, please the delightful mind & cheere the so- ry, but much the



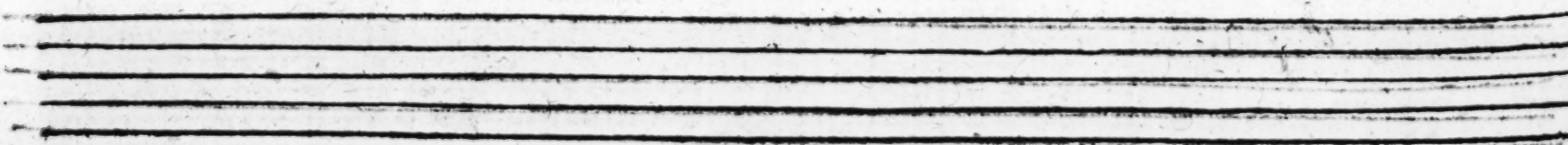
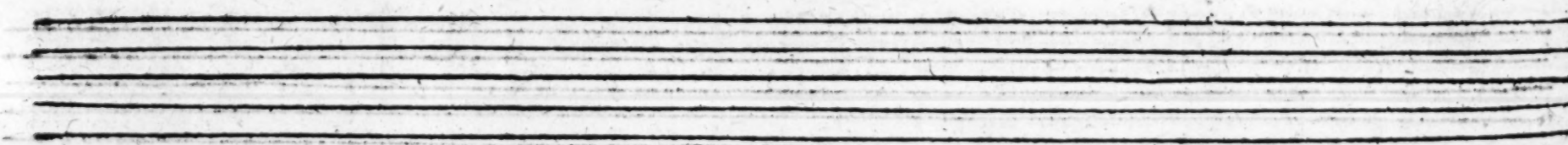
greater mea- sure, of true delight he gayneth, fues and obtaineth, but much the



greater mea- sure of true delight hee gay-neth, that for the fruits of loue, ::



fues and obtaineth, fues and obtaineth.





Sweet kisse ful of com- fort, Oioy to mee enui-



ed, :||: so often sought, so oft to mee denied, to



mee de-ny-ed, de-ny-ed. Yet thee I neuer ta-sted, O lipps so false & wy-ly,



so false & wy-ly, so false & wy-ly O looks empoysned, O face well may I



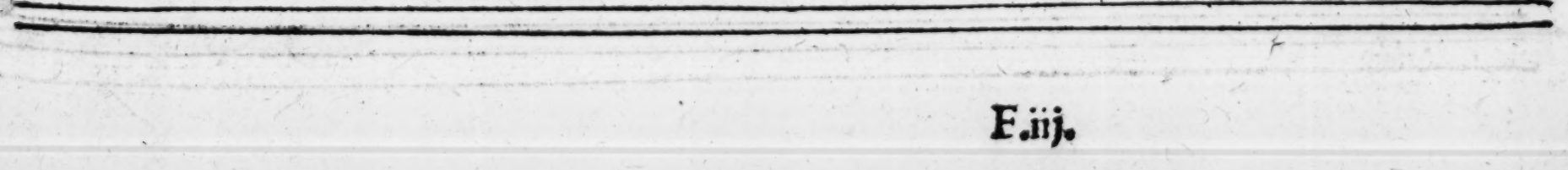
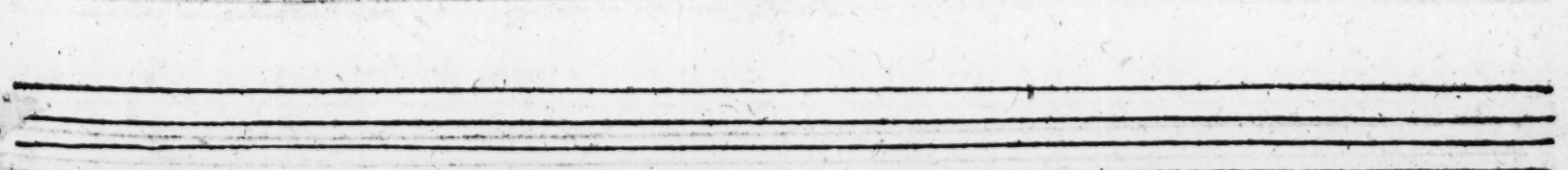
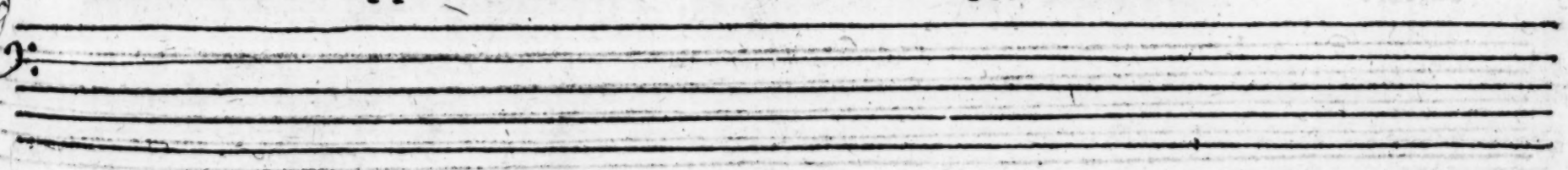
feare thee, that kilst who thee beholds & comes not neere thee, I dye a death most



paine- full, :||: fare-well sweet lippes disdainfull, kild with vnkindnesse,



fare-well sweet lippes disdainfull, farewell sweet lippes, disdainfull.





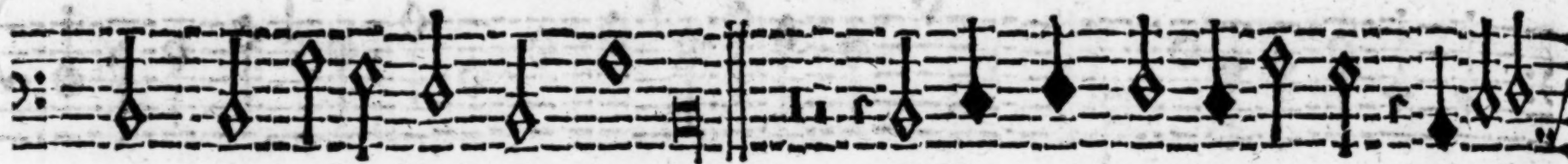
Ometime my hope full weakly, went on by line &



pleasure,

but now it growes to doe my hart

but now it



growes to doe my hart some pleasure.

Yet that my hope decay not, by ouer



much contenting,

Loue will not giue my Ioyes their full augmenting, allayes



my blisse that hope

may be y fa-

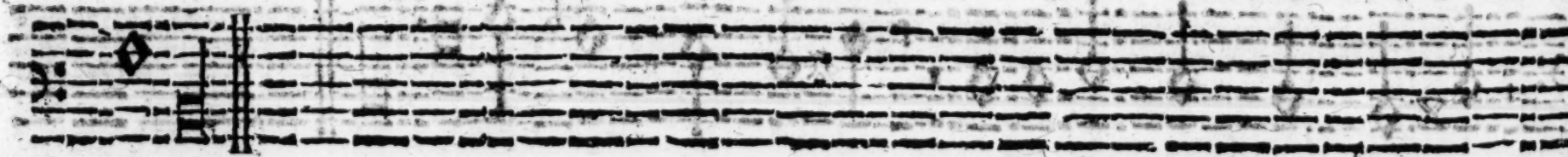
ster, but still with some de-fa- ster,



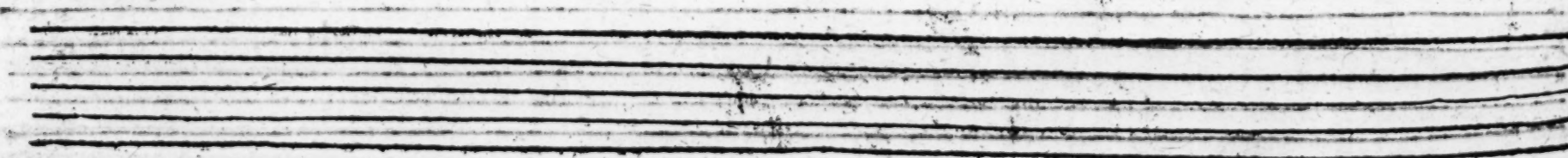
allayes my blisse that hope

may be the fa-

ster, that hope may be the



faster.





Ady that hand of plenty, which gaue vn-to the



needfull, which gaue vn-to the needfull, Lady that hand of



plenty, which gaue vn-to the needfull, dyd steale my heart vnheedfull, my



hart vnheedfull. But you doe giue so surely :||:



that you may rob and steale the more securely, If you sometime be pleased,



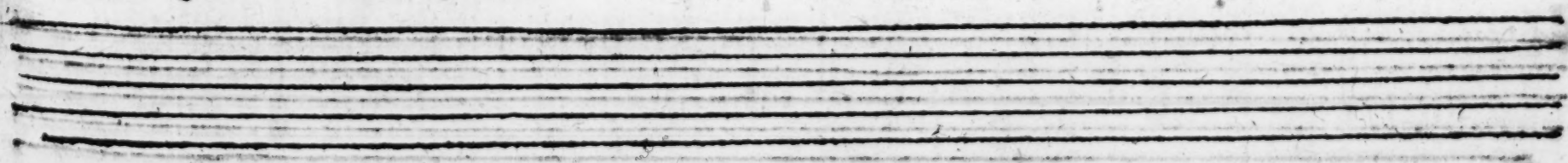
that my poore hart bee eased, but still by fresh assaults quite to destroy



mee, you doe not that to ioy mee, quite to destroy mee, but still by fresh a-



faults quite to destroy mee.





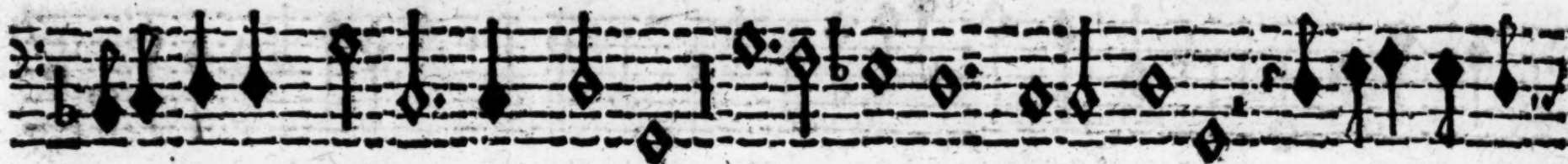
Y hart alas why doſt y loue thine enemy, thine ene-



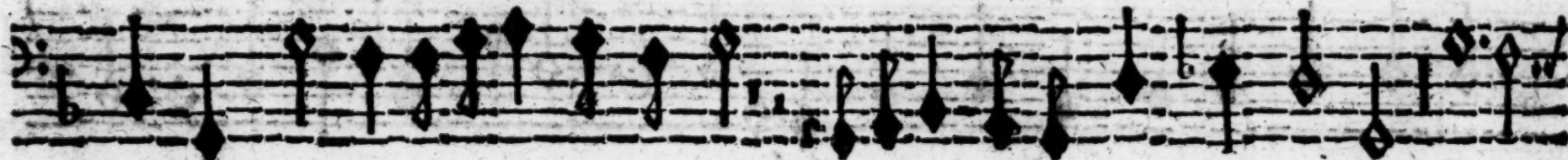
mie, my hart alas why doſt thou loue thine enemy, thine



emie, laughing ſo merely ſhe goes, laughing ſo merely ſhe goes, :||:



with gladnes, with gladnes: cruell diſdaine, cruell diſdaine, merely does ſhe

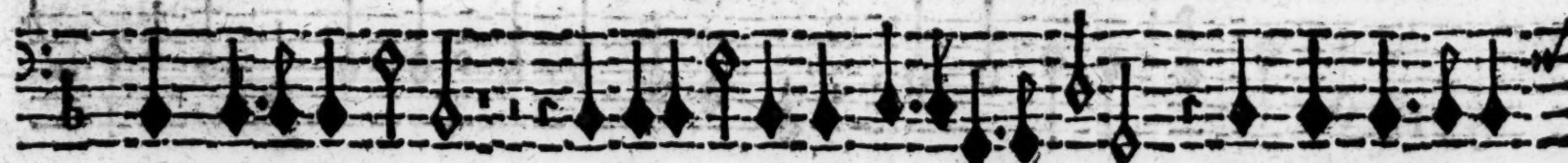


goe with gladnes, merely does ſhe goe, merely does ſhe goe with gladnes: cruell



diſdaine, :||:

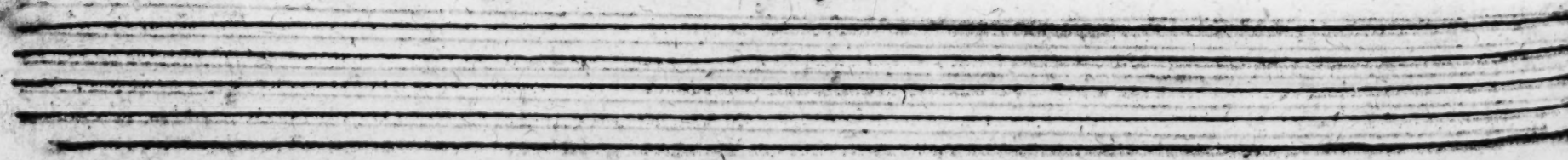
laſting paine no remedy, laſting paine no remedy, ſaue



moſt ſingular beutie, & litle pitie & litle litle pitie, ſaue moſt ſingular

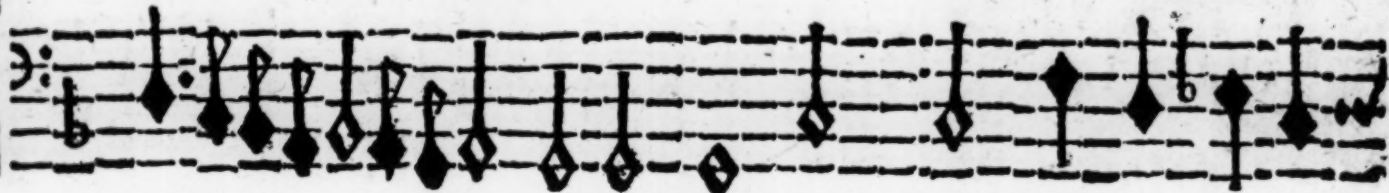


beutie & litle pitie and litle litle pitie,





Ady: If you so spight mee, if you so



spight mee, so spight mee, wherefore doe you so



oft kisse and de-light mee, kisse and delight mee, kisse and delight mee?



may breake and bee destroy- ed, sure that my hart oppressd and ouerjoy-



ed, may breake and bee destroyed, destroyed. If you seeke so to



spill mee, :||: come kisse mee sweet and kill mee, :||:



so shall your hart be eased, & I, & I shall rest content, :||:



shall rest content, and die well pleased. So shall your hart be eased, and I shall



rest content, :||: shall rest content, and dye well pleased.

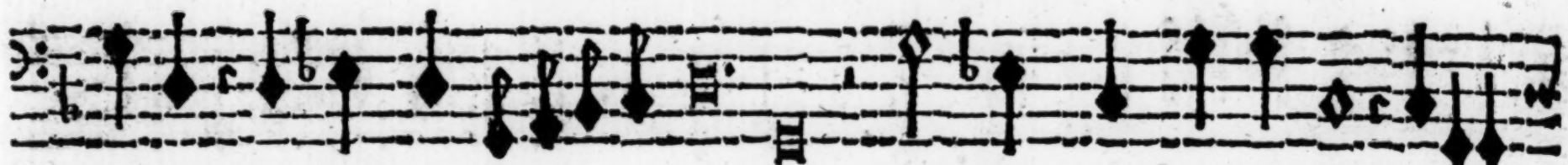


Hen I would thee embrace, :||:

whē I would



thee embrace, thou dost but mock mee, :||:



thou dost but mock mee, when I would thee embrace, :||:



when I would thee embrace, thou dost but mock mee, :||:



thou dost but mock mee, and when I lament, and when I la-



ment my case, thou cryest ty hy hy hy hy hy, :||:

thou criest



ty hy and no no no no no no no no, so faith my piggs nie. & no no no no no



no no no no no no no no no no no no no no no no no no no no no no



no so faith my piggs nie. & no no no no, & no no no no, stil faith my piggs nie



Hirfis enioyd the gra- ces, of Clori's sweet embra-



ces, of Clori's sweet embrates, yet both their Ioyes wer



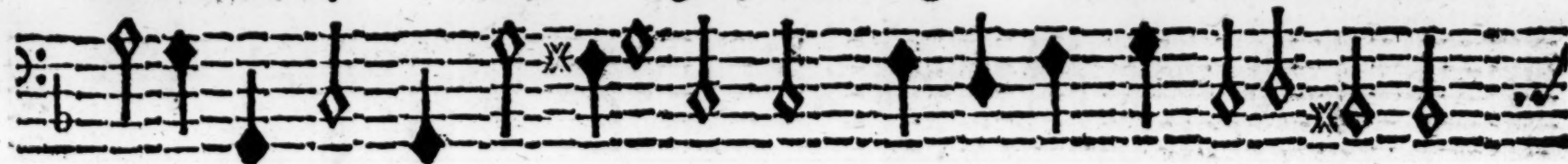
scan- ted, for darke it was, and candle light they wanted, for darke it



was, and can- dle light they wanted, wherewith kind Cin- thia in the



heauen that shy- ned, hir nightly vaile resig- ned, and that faire face dis-



closed, and that faire face disclosed, where Loue and Ioy were met & both re-



posed, that both of meere delight dyed & reuiued, the ech from others looks such



Ioy deriued, that both of meere delight dyed and re- uiued, reuiued..



He Nightingale so plea- fant & so gay, so



plea- fant and so gay, in greenewood groues de-



lights delights to make his dwelling, delights, :||: delights to make his dwel-



ling, in fields to flye, chaunting his roun- delay, chaunting his roun-



delay, at liberty, :||: against the cage rebelling, but my poore hart



with sorrowes ouerwhel-

ling, through bondage vyle, bynding my



freedome short, my freedome short, no pleasure takes, :||:

in these, in



these his sports excellling,

nor of his song :||:

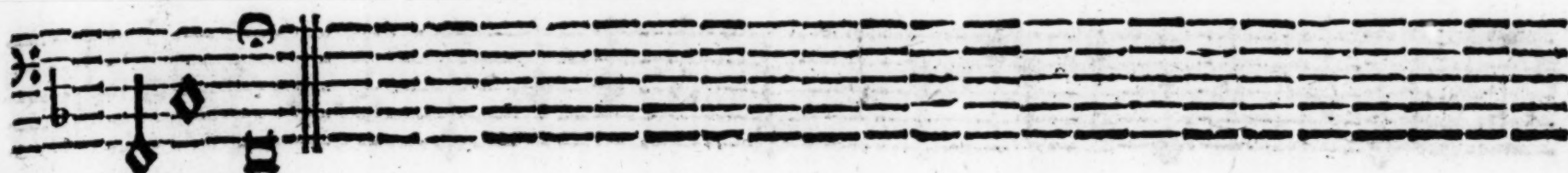
receiueth



no comfort. Nor of his song receiueh no com- fort, nor of his song



re ceiueh no comfort, nor of his song receiueh no



com- fort.



He faire young virgin, :||: is like the



rose vntainted, in garden faire while tender stalck doth



beare it, sole and *all* vntoucht, sole and vntoucht with no re-fort acquaint-



red, no shepherd, no shepherd nor his flock doth once come neere it, th'ayre



full of sweetnes, of sweet- nes, the morning fresh depainted, the earth the



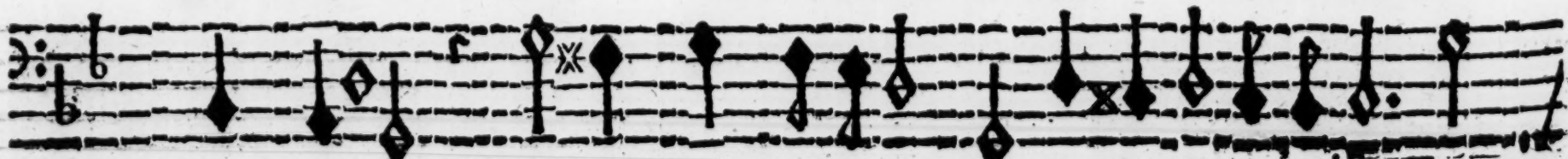
water, :||: with all their fauors *doe* cheare it, daintie young gal-



lants, :||: and ladies most desired, defi- red, de-



light to haue there-with, their heads and breasts, their heads and



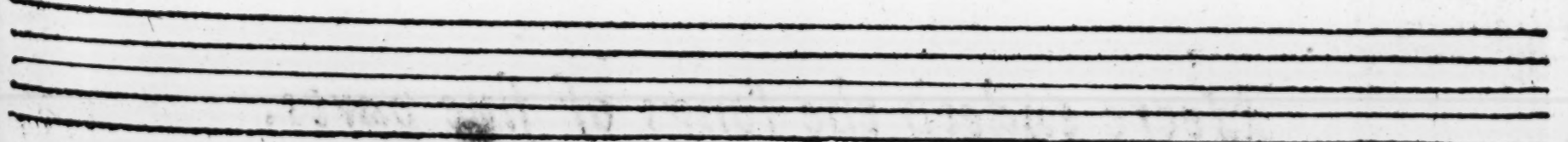
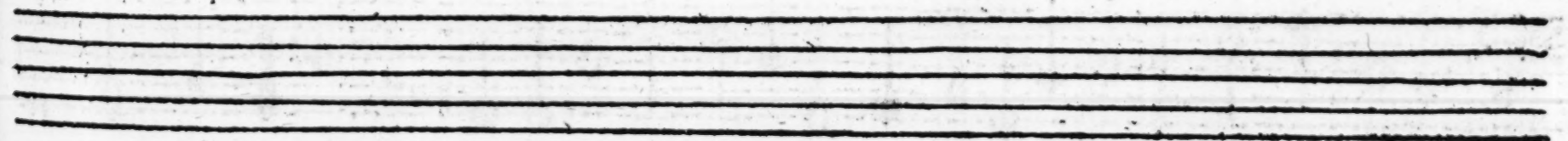
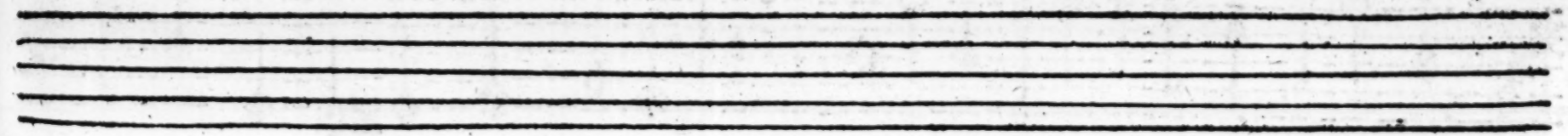
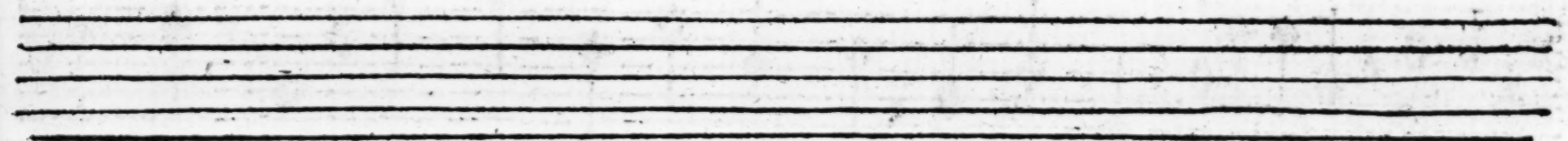
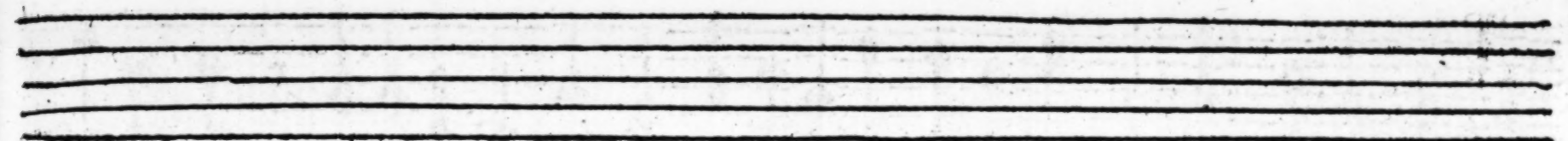
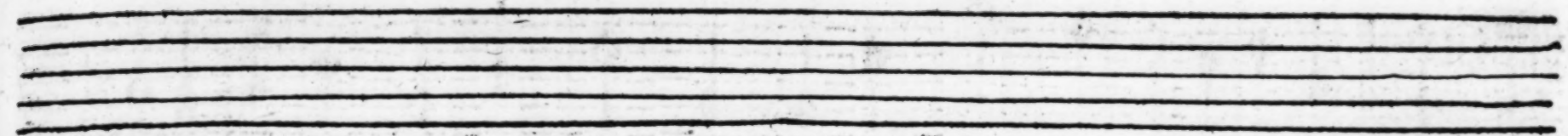
breasts attyred, Dayntie young gal- lants, :||:



and ladies most desired, desired delight to have there-with their



heads and breasts, their heads and breasts attyred.





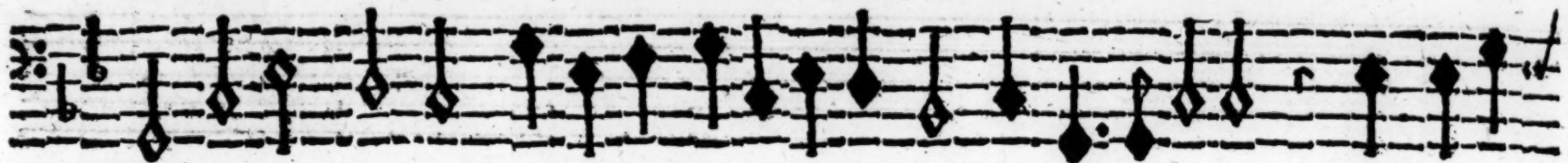
VT not so soone, :||: from greene stock wher it



grewed, the same is pluckt, :||: & from the branch re-



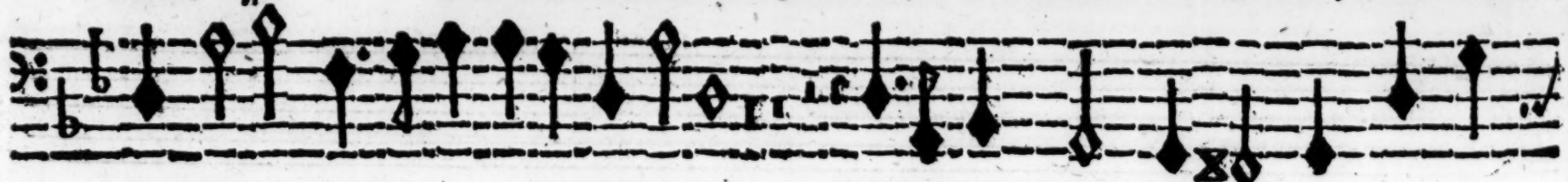
moued, as loſt is all from heauen & earth, from heauen and earth that flow- ed,



both fauour grace and beauty beſt beloued, and beauty beſt beloued. The virgin



faire, :||: that hath the flowre, that hath the flowre beſtowed, which more



then life to gard it hir behoued, loſeth hir prayſe and is no more de-



fired, of thoſe y late vnto hir loue, vnto hir loue aſpi-red. loſeth hir praife



and is no more deſired, of thoſe y late vnto hir loue, vnto hir loue aſpyred.

Heere endeth the ſongs of five parts.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdaine



come to recure loue, and in my flame fans measure,



takes hir disport and pleasure, takes hir disport and pleasure, takes hir disport and



pleasure, vnles some frost, I will goe die for pure loue, I will go die for pure loue.



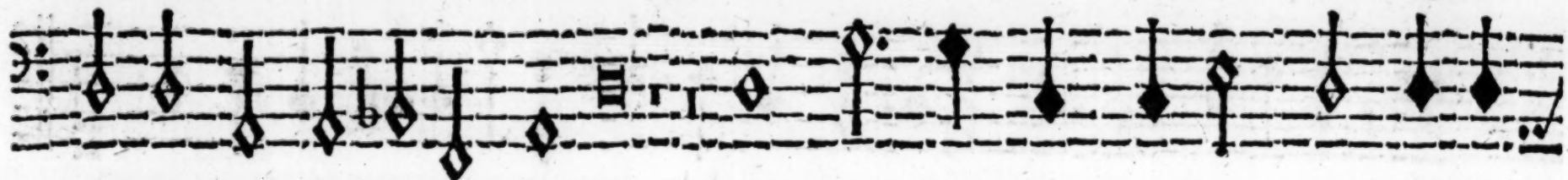
Hese that bee certaine signes of my tormenting, of my



tormenting, nor a-ny sigh so showeth, haue no relenting,



not so exhales the heate that in mee gloweth, not so exhales the heat that in mee glow-



eth, the heat that in mee gloweth, fierce Loue that burnes my hart makes all this



venting, makes all this ven- ting, makes all this venting, Saye Loue, :||: with



what deuise thou canst for e-uer, keepe it in flames *still*, & yet consume it ne-



uer, and yet consume it neuer, say Loue, say Loue with what deuise thou canst for e-uer,



keepe it in flames and yet consume it neuer, keepe it in flames *still*, and yet con-

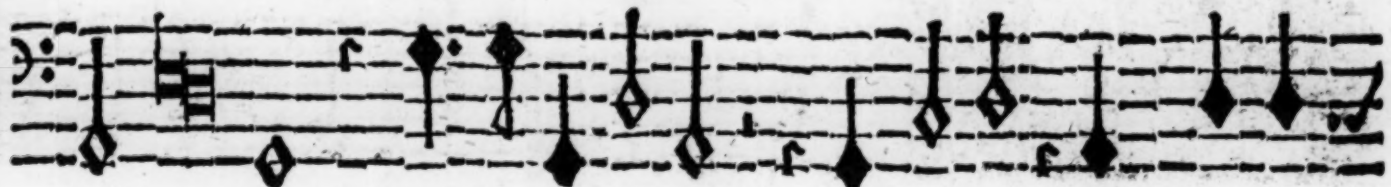


sume it neuer, and yet consume it ne-uer,



O farre from my delight, :||:

what cares



torment mee, fields do record it, and vallyes, and woods &

mountaines, and running ryuers, and *still* repo-fed fountaines, and *still*

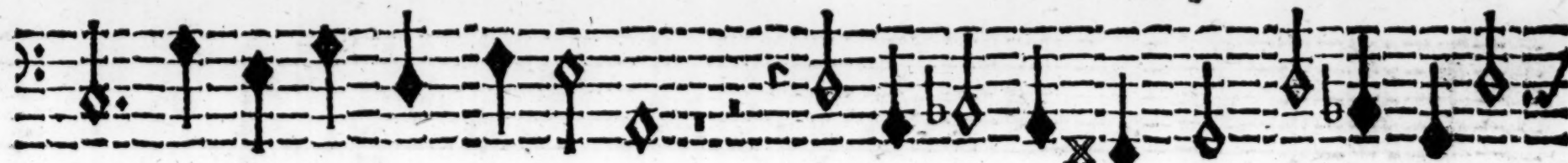
reposed fountaines, wher I cry out & to the heauens,

lament



mee, none other sounds but tunes of my

complayning, Nymph of the



groues or pleasant byrd once heareth,

still recount I my grieffe, and hir disday-



ning, to euery plant that groweth, :||:

or blossome beareth, to



euery plant that grow-eth, or blossome beareth.



HE onely doth not feele it, :::

O fields, O



mountaines, O mountaines, O woods, O vallyes, O floods, O

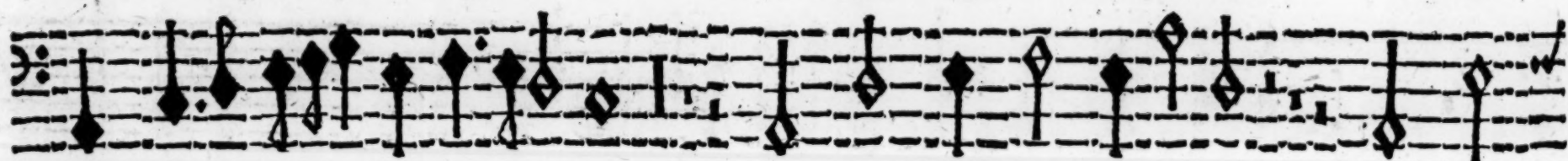


fountaines, :::

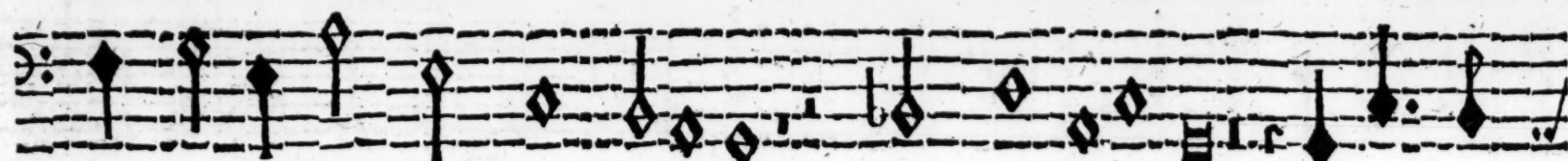
O stay no more to heare a wretch appea- ling, to



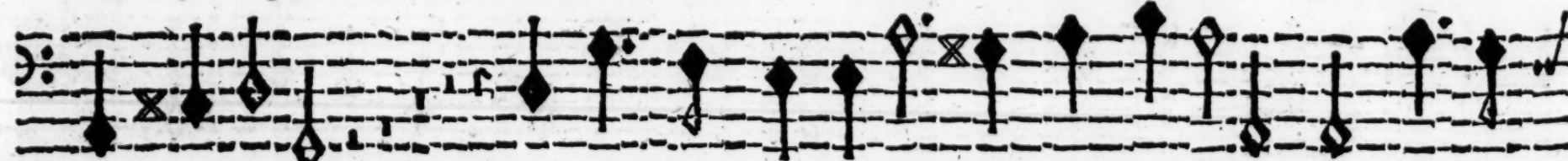
heare a wretch appealing, to heare a wretch appealing, O that some one this life



and foule wold se- uer, and these mine eyes oppressed, and these



mine eyes opprest, would cloze for e-uer, would cloze for e-uer, for best were



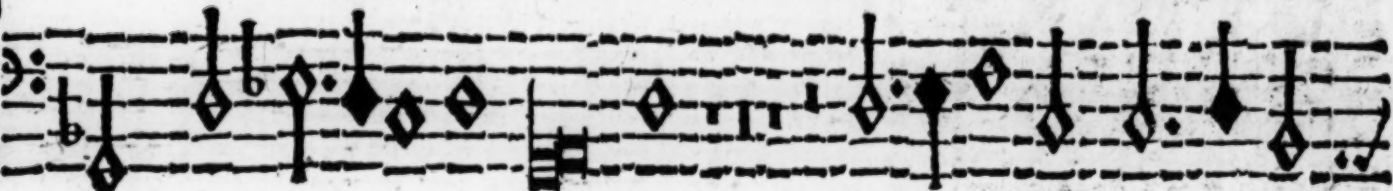
mee to dye so, for best were mee to dye, my loue concealing. For best were



mee to die so, for best were mee to dye, my loue concealing, my loue concealing.



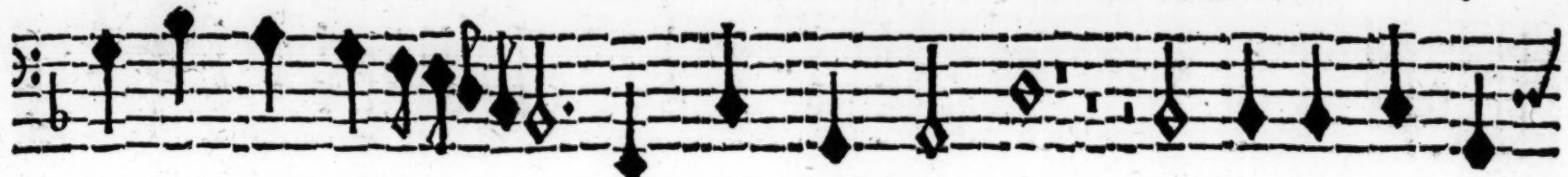
OE heere my hart in keeping, I leaue with hir that



laughes to see mee wee-ping, Oh what comfort or



treasure, break hart and die then, that shee which still doth payn me, may



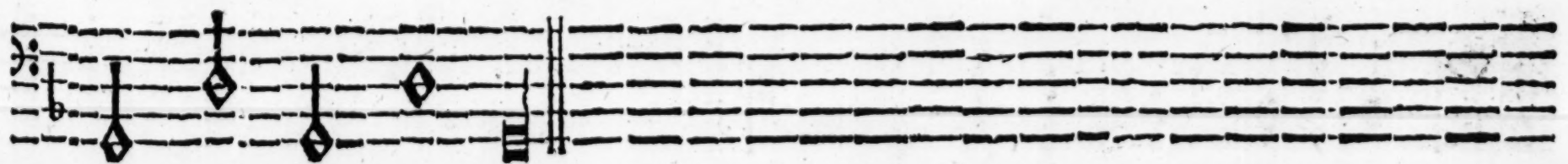
liue the more content, when grieve hath slayne mee, may liue the more con-



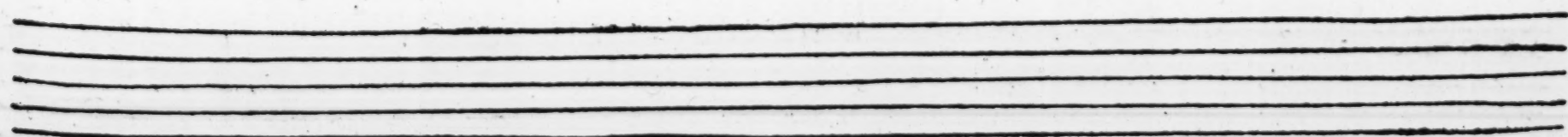
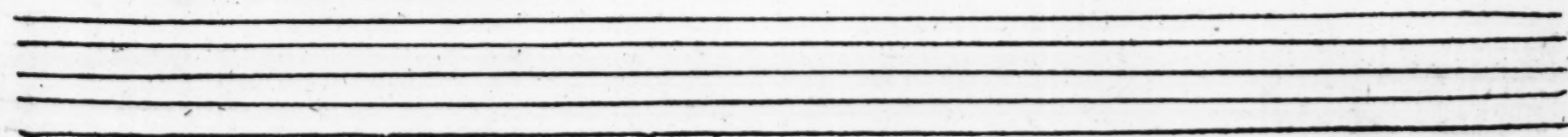
tent, when grieve hath slayne mee, may liue the more contented, may liue the

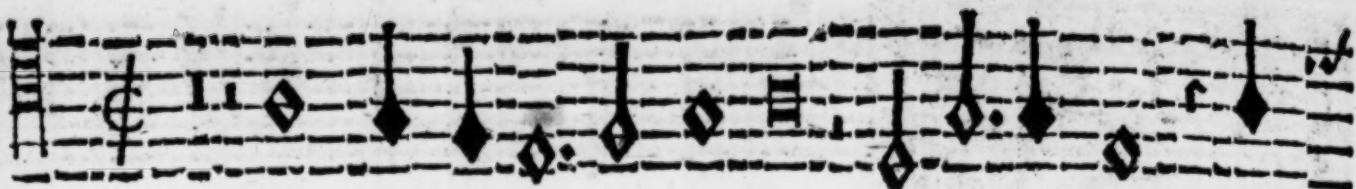


more content, when grieve hath slayne mee, may liue the more content,



when grieve hath slayne mee.





OW must I part my dearling, of lyfe & soule, of



life and soule disseised, and loue therewith is pleased, oh



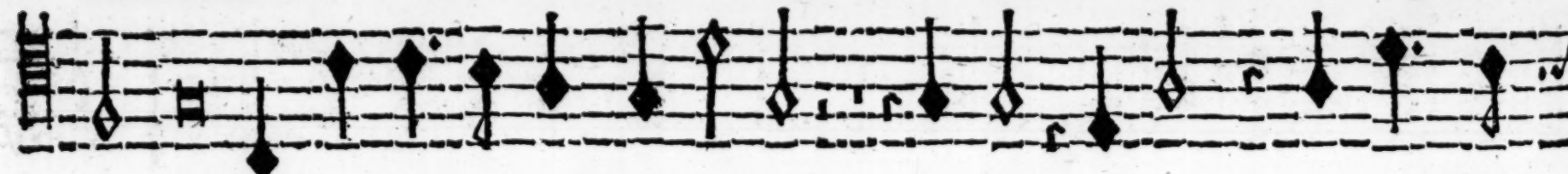
what a death is parting? but if the fates ordaine it? who can refraine it? oh what



griefe is now lacking? yet must I needes be packing, farewell, :: farewell sweet



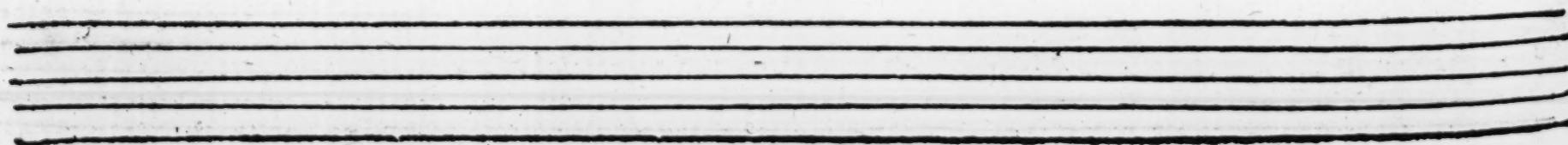
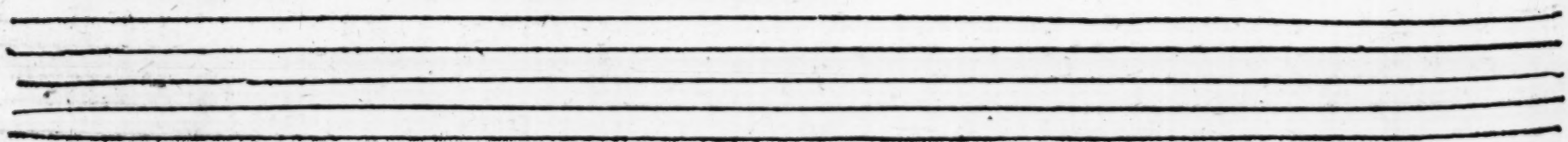
hart vnfayned, but if the fates ordaine it, who can refraine it? oh what griefe is



now lacking? yet must I needes bee packing, farewell, :: farewell sweet



hart vnfayned, I dye to part constrayned.





E-phirus brings the time y sweetly senteth, :||:



with flowres and herbs and winters



frost ex-ileth,

Progne now chirpeth,& Philomele lamenteth, Flora the gar-



lands :||:

white and read compileth, Flora the garlands white & read compi-



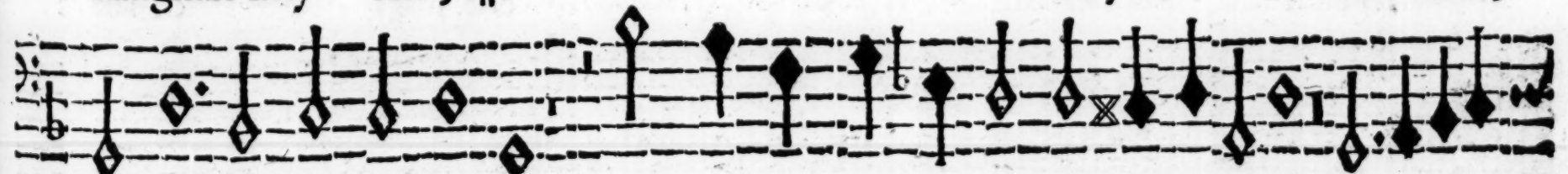
leth, fields doe reioyce, the frowning Skye relenteth, Ioue to beehold his dearest



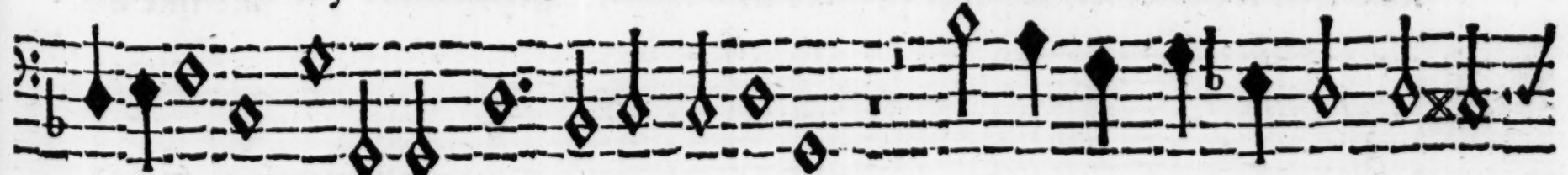
daughter smyleth, :||:

th'ayre,

the water,



the earth to Ioy consenteth, each creature now to loue, him reconcileth, th'ayre



the water, the earth, to Ioy consenteth, each creature now to loue, him re-



conci-leth.



V T with mee wretch y^e storms of woe perfe- uer,



& heauy sighes, but with mee wretch the storms of woe



per-se-uer, & hea-uy sighes, which frō my hart she straineth, which frō my hart she



strayneth, that tooke the kay thereof to heauen for e-uer, that tooke the kay there-



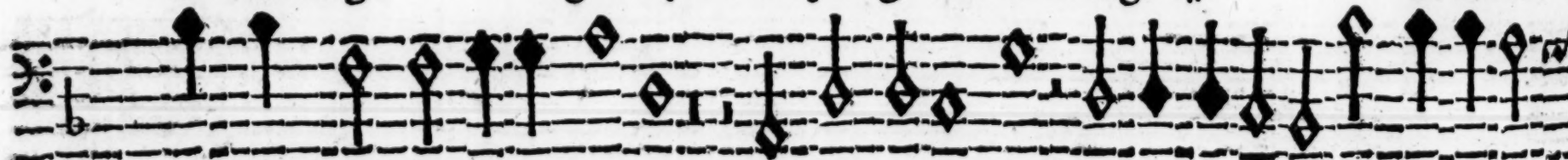
of to heauen for e-uer, so y^e sing- ing of byrds & spring time flow ring,



so that sing-

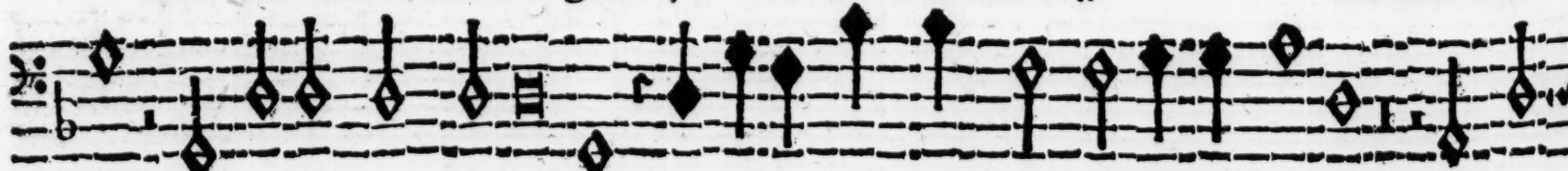
ing of byrds & spring time flowring, :||:

& ladies



loue that mens affection gaineth, are like a de-fert, :||:

are like a de-



fert, and cruell beasts deuouring. and ladies loue that mens affection gaineth, are lyke



a de-fert, :||:

are like a desert, and cruell beastes deuour-ing.



Was full neare my fall, and hardly scaped, I was



full neare my fall, and hardly scaped :||:



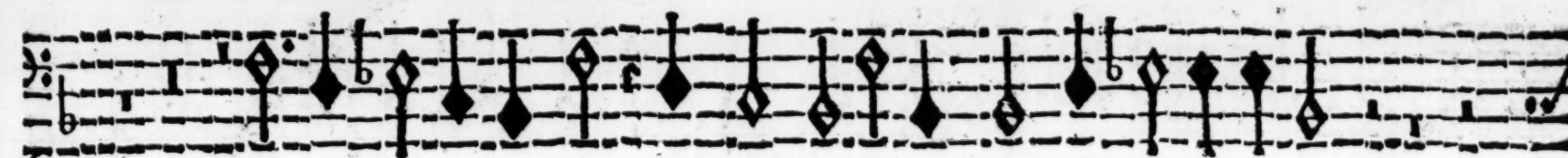
and with the dartes & with the nettes I sported, that Loue himselfe for mee



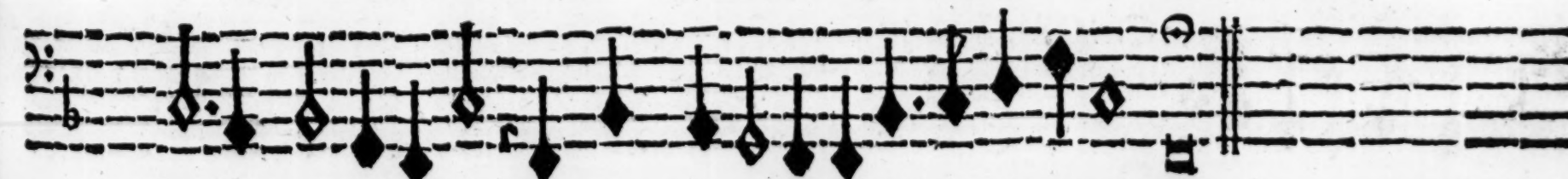
deuif'd and shaped, and if my reason but a while had stayed, to rule



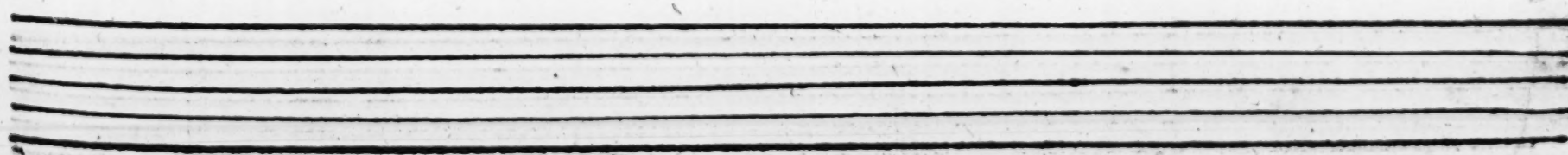
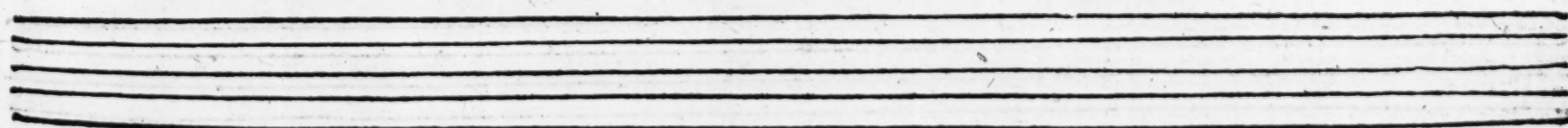
my sence misled and vnaduif'd. to my mishappe I had no doubt assayed,



what a death is to liue by Loue surprised, what a death is to liue,



what a death is to liue by Loue surprised, by Loue surprised.



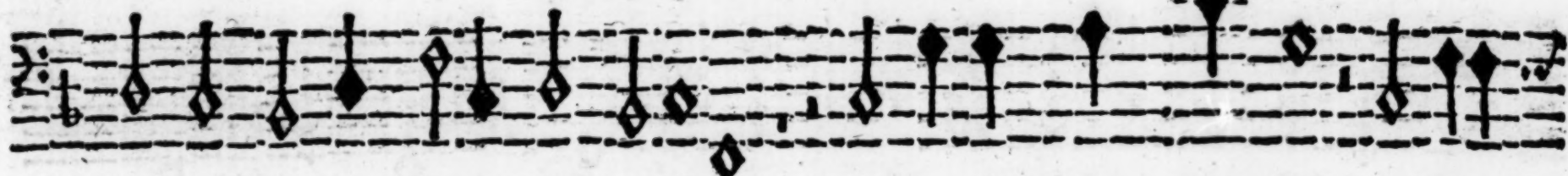


Vt as the byrd that in due time espying, but as



the byrd that in due time

espying, the se-



cret snare and deadly bush enlymed, quick to the heauens doth mount, ::



with song and pleasure : traynes of false lookes and faith- les wordes de-

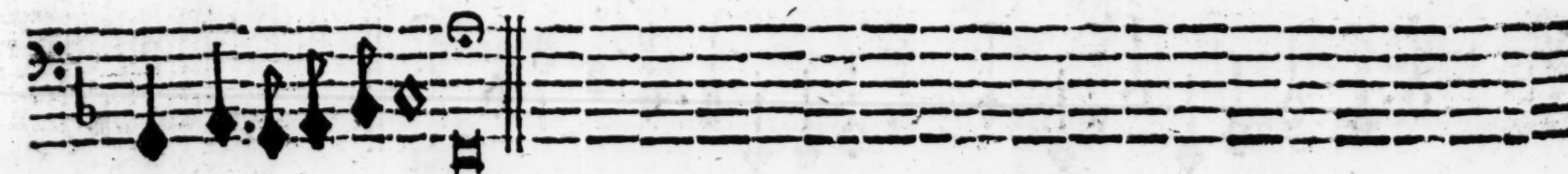


fyng, mounting the hill so hard ::

so hard for to bee clymed,



I sing for Ioy of liberty the treasure. I sing for Ioy of liberty the treasure,



the trea-

sure.





Soun,

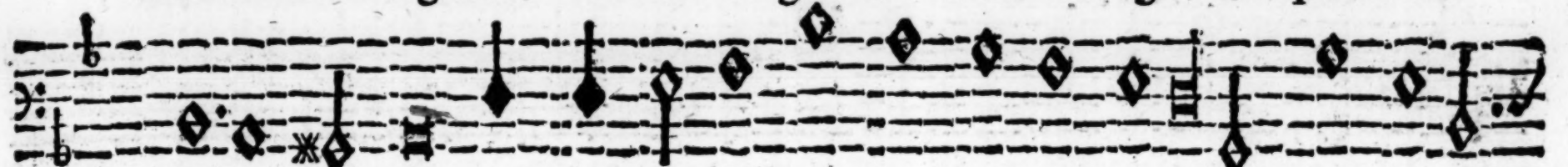
fometime, I soun,



the fire extinct, the yoke and bondes subdu-



ed, with hart congealed, with hart congealed, with hart congeal'd, I quench the



burning phransye, and with disdayne, the harmefull bayte eschued. But now I



waile my bonds and my enchay-

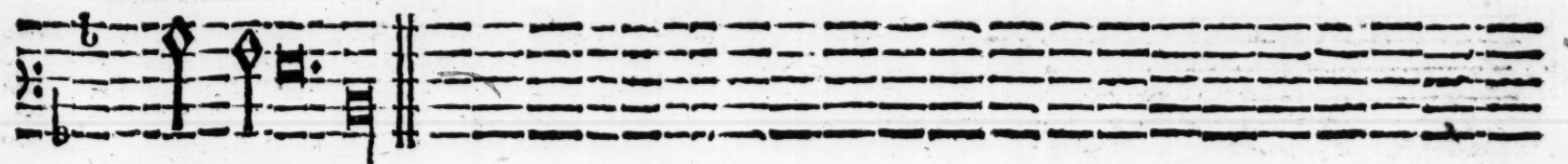
ning,

in louely nettes en-

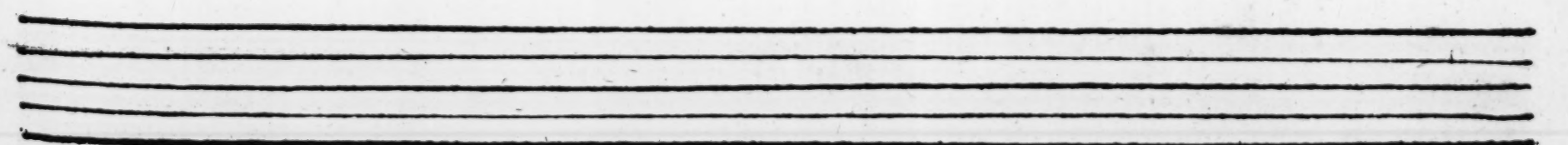
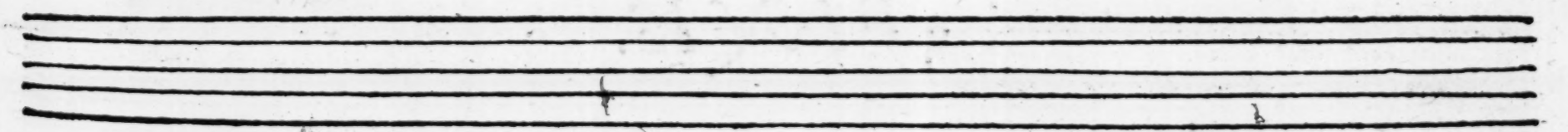


gaged,

mercy nor comfort, mercy nor comfort, mercy nor comfort, nor my



griefe assuaged.





Ecause my Loue : While I with sighes resound hir name de-



lightfull,

my life depriueth : If I seeke to breake



of

:||:

the

strings that binde mee,

like the



byrd in the snare in vaine that stry-

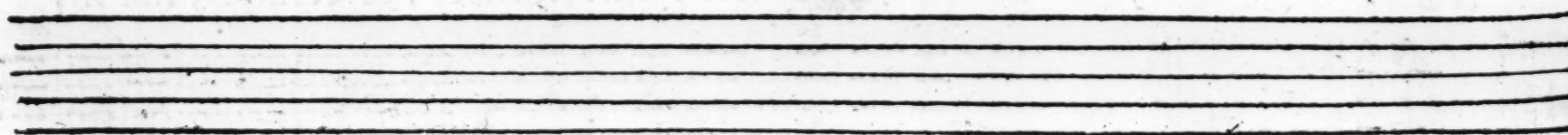
ueth, like the



byrd, in vaine that striueth. Like the byrd in the snare, in vaine that stry-



ueth.



FINIS.

*The Table of all the madrigales contayned in these
bookes, with the names of their seuerall authors,
and originalls.*

Of 4.

T Hese that bee certaine signes.	I	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	II	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.	III	<i>Gioia s'abond'all cor.</i>
False Loue now shoot.	IIII	<i>Amor ben puoi.</i>
O grieffe, if yet my grieffe.	V	<i>Dolor, se'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI	<i>Come la notte.</i>
In vayne hee seekes for beau- tie.	VII	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to nest him.	VIII	<i>Perche s'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	IX	<i>Amor quando fioriu.</i>
Lady that hand.	X	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will ascend.	XI	<i>Chi salira.</i>
Lady your looke so gentle.	XII	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noc: Fagnient.

Giouan de Macque.

} Gio: Petraloyfio Prenestino.

Baldeffar Donato.

Baldeffar Donato.

Filippo di Monte.

} Gio: Petraloyfio Prenestino.

Mare' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the Hea- uen.	XIII	<i>In qual parte del ciel.</i>
The second part.	XIIII	<i>Per diuina bellezza 2.pars.</i>
In euery place.	XV	<i>Ogni luogo.</i>
Thirfis to dye desired.	XVI	<i>Tirsi morir volea.</i>
The second part.	XVII	<i>Frenò Tirsi il desio. 2.pars.</i>
The third part.	XVIII	<i>Così morirò. 3.pars.</i>
Susanna fayre.	XIX	<i>Susann' un iour.</i>
Susanna fayre.	XX	<i>Susann' un iour.</i>
When shall I cease.	XXI	<i>To the note of Chi per voi non.</i>
I must depart.	XXII	<i>Io partiro.</i>
I saw my lady weeping.	XXIII	<i>Vidi pianger Madonna.</i>
The second part.	XXIIII	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV	<i>Sci tanto gratiosa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety dar- ling.	XXVII	<i>Che fa. boggil mio sole.</i>
Sleepe mine onely Iewell.	XXVIII	<i>Sonno scendosti. I. pars.</i>
The second part.	XXIX	<i>Tu la ritorni. 2.pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX	<i>To the note of Vestin' icolli.</i>

Filippo di Montte.

} Luca Marenzio.

Orlando di Lasso.

Alfonso Ferabosco.

Noe: Faignient.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

} Giovan Ferrettie
Luca Marenzio.

} Stefano Felis.

Gianetto Palestina.

H.iiij.

Liquid

The Table.

Liquide & watry perles.	XXXI	<i>Liquide perle.</i>	
The Nightingale.	XXXII	<i>Le Rossignol.</i>	
Within a greenwood.	XXXIII	<i>In un Roschetto.</i>	
Sometime when hope re- liu'd mee.	XXXIII	<i>Gia fu ch'io.</i>	
Rubyes and perles.	XXXV	<i>Perle rubini.</i>	
O sweet kisse.	XXXVI	<i>O dolcissimo bacio.</i>	
Sometime my hope.	XXXVII	<i>Gia fu mio dolce speme.</i>	
Lady that hand.	XXXVIII	<i>Donna la bella mano.</i>	
My hart alas.	XXXIX	<i>Alma gui dotta.</i>	
Lady if you so spight mee.	XL	<i>Donna se voi m'odiate.</i>	
When I would thee em- brace.	XLI	<i>Quand'io voleua.</i>	
Thirfis enioyed the gra- ces	XLII	<i>Godea Tirsi gl'amori.</i>	
The Nightingale.	XLIII	<i>Le Rossignol.</i>	
The faire yong virgine.	XLIII	<i>La verginella.</i>	1. pars.
The second part.	XLV	<i>Ma non si tosto.</i>	2. pars.

Luca Marenzio.
Orlando di lasso.
Giouan Ferretti.
Rinaldo del Melle.

Alfonso Ferabosco.

Lelio Bertany.
Gironimo Conuersi.
Alfonso Ferabosco.
Giouan Battista Pinello.

Alofonso Ferabosco.

William Byrd.

Of 6.



I will goe dye for pure Loue.	XLVI	<i>Io moriro d'amore.</i>	
These that bee certaine signes.	XLVII	<i>Questi ch'inditio.</i>	
So far frō my delight.	XLVIII	<i>Se lungi dal mio sol.</i>	1. pars.
The second part.	XLIX	<i>Sola voi no'l sentite.</i>	2. pars.
Loe heere my hart.	L	<i>Ecco ch'io lasso.</i>	
Now must I part.	LI	<i>Parto da voi.</i>	
Zephirus brings the time.	LII	<i>Zephro torna.</i>	1. pars.
The second part.	LIII	<i>Ma per me lasso.</i>	2. pars.
I was full neere my fall.	LIII	<i>Fui vicin' al cader.</i>	1. pars.
The second part.	LV	<i>Hor come angel.</i>	2. pars.
I sounge sometime.	LVI	<i>Cantai gia.</i>	1. pars.
Beccause my loue.	LVII	<i>Che la mia donna.</i>	2. pars.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzio.
Gironimo Conuersi.

Alfonso Ferabosco.

Luca Marenzio.

FINIS

4
MVSICA TRANSALPINA.

QVINTVS.

Madrigales translated of foure, fiue and fixe parts,
chosen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister Byrd,
vpon two Stanz's of *Ariosto*, and brought
to speake English with
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Privilegio Regiæ Maiestatis.



38
10 8/12

4

To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniual, Verdune, Louetoft,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue counsell,
Iustice of the forrests and chales by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yong wisheth increase of honour,
with all happinesse.



Ight honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily used in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wisshed more of the same sort. For whose cause chiefly I endeouored to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them five yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englisshed by a verie honourable personage, and now a Coun-
cellour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singulerly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well maintained, the descant not hindred, (though some fewe notes altered)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his

A.y.

penne,

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknown to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, he beeing neither priue nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by straungers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and unkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shalbe so regarded of your L. as I for them, and they for themselves, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordship's

most humble

at commandement,

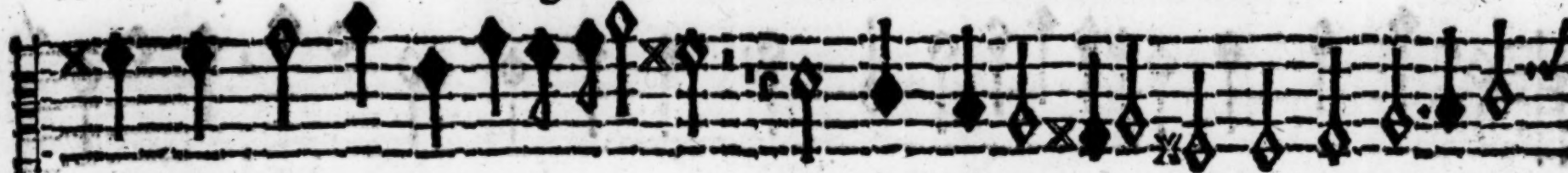
N. Yonge.



From what part of the heauen, from what example



brought was the mould whence Nature hath deri- ued,



that sweet face full of beau- ty, in which she stri- ued to proue in earth



hir power aboue was ample, was neuer Nymph or siluane queene ado- red, that



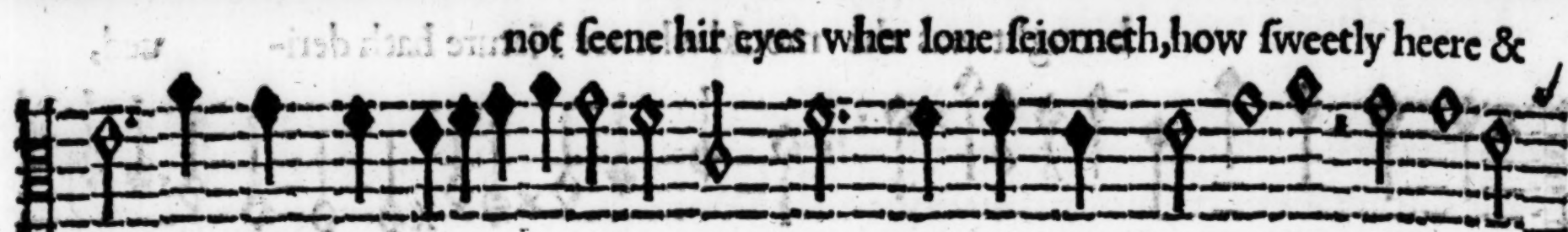
so dainty fine locks in ayre display- ed, nor hart Diuine with so great



vertue sto- red, yet by hir lookes my lyfe is all betrayed.



N vaine he seeketh for beautie that excelleth, that hath



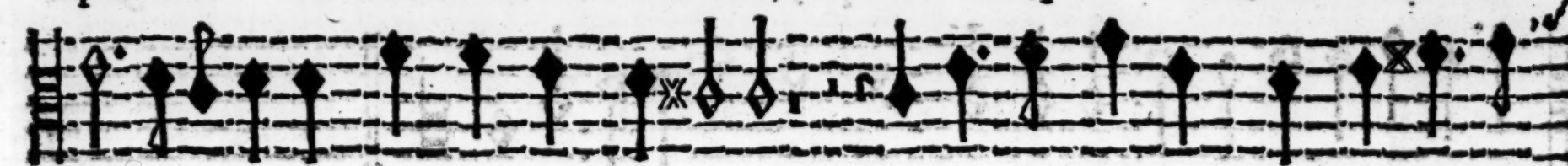
not seene hir eyes wher loue seiorneth, how sweetly heere &



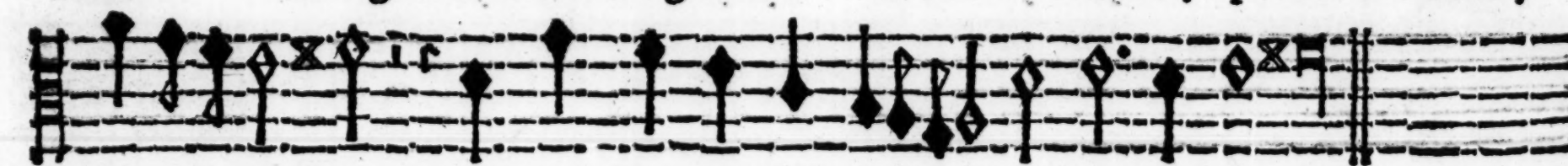
there the same shee turneth, he knowes not how loue heales, & how, & how he



quelleth, that knowes not how shee sighes and sweet beguileth, and how shee sweetly

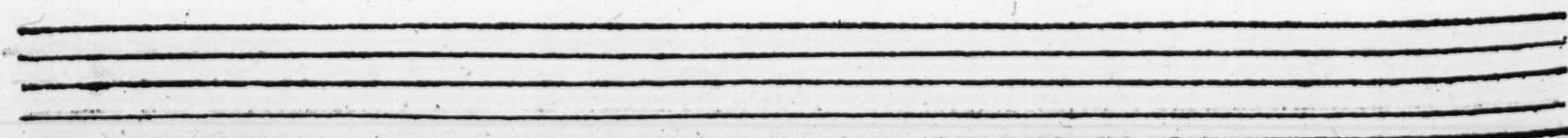


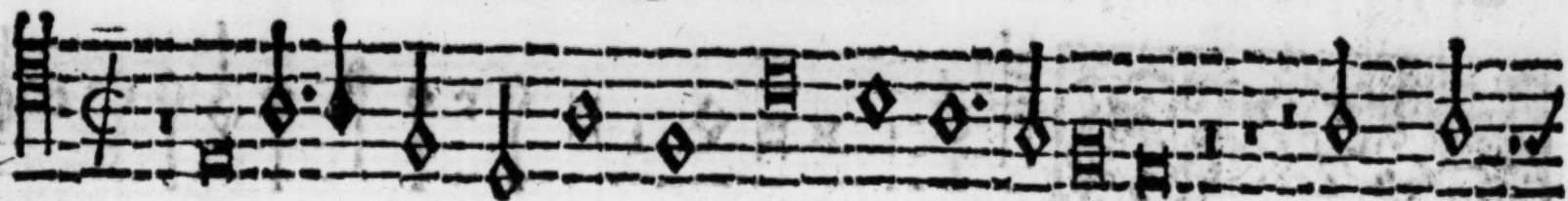
speakes, he knowes not how loue heales & how hee quel- leth, that knowes not



how she sighes & sweet beeguileth, & how she sweetly speakes & sweetly

smyleth, and how shee sweetly speaks and sweetly smileth.





Neuery place I finde my grieve and an- guish, saue where



I see those beames y mee haue bur- ned, & eke mine eyes



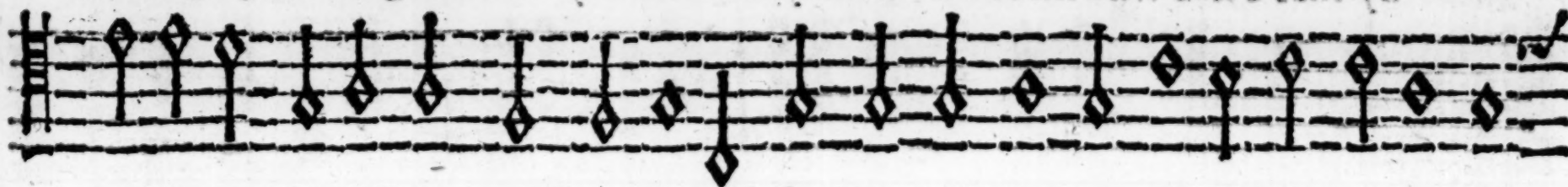
to floods, to floods of tears haue tur- ned, haue tur- ned, thus in ex-



tre- mest pangs, each houre I lan- guish, each houre I languish, O mee, O mee,



O mee, my shining starre, so sweet and sacred, cause of all comfort, of this world



the Iewell, and of this world the Iewell, for want of thee my life I haue in hatred,



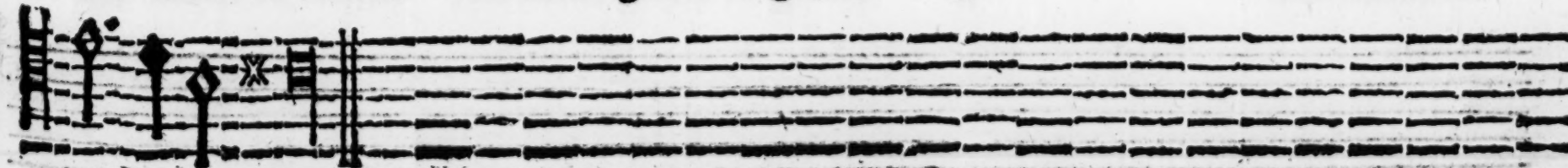
my life I haue in hatred, ::

was neuer grieve so great,



nor death so cruell, was neuer grieve so great, ::

nor death so



cru- ell.



Hirfis Thirfis to dye desired, marking hir



sayre eyes that to his hart was nearest, no lesse was fy-



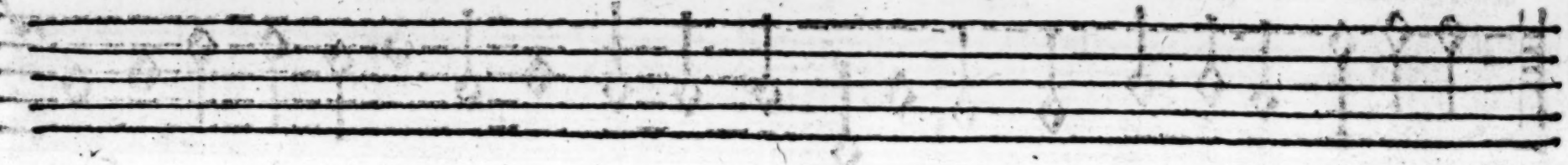
red, sayd to him Oh harts Loue dearest, alas forbear to dye now, ::



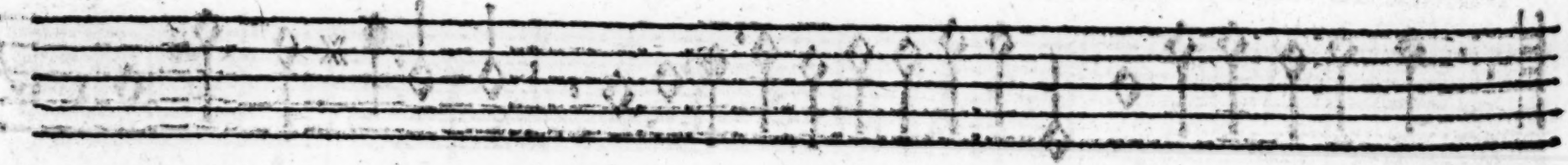
to dye too, by thee I liue, with thee I wish to dye too, ::



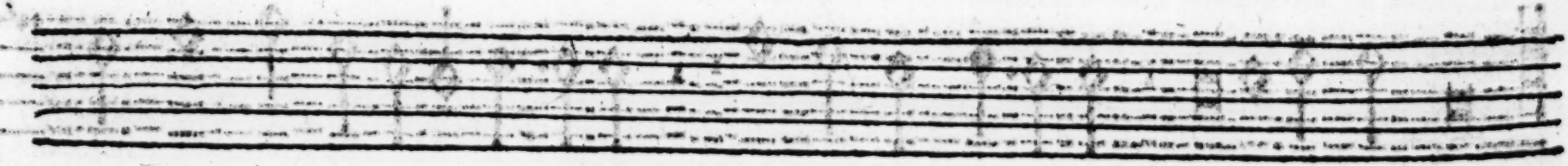
By thee I liue with thee I wish to dye too to dye too.



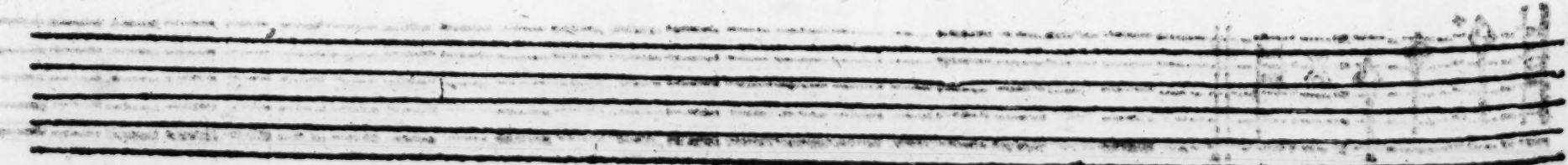
the Jewell, and of this world the Jewell, for want of thee my life I have lost.



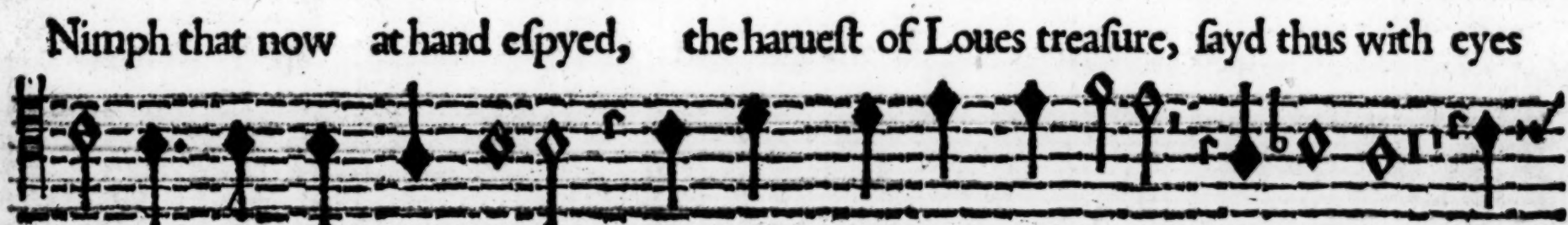
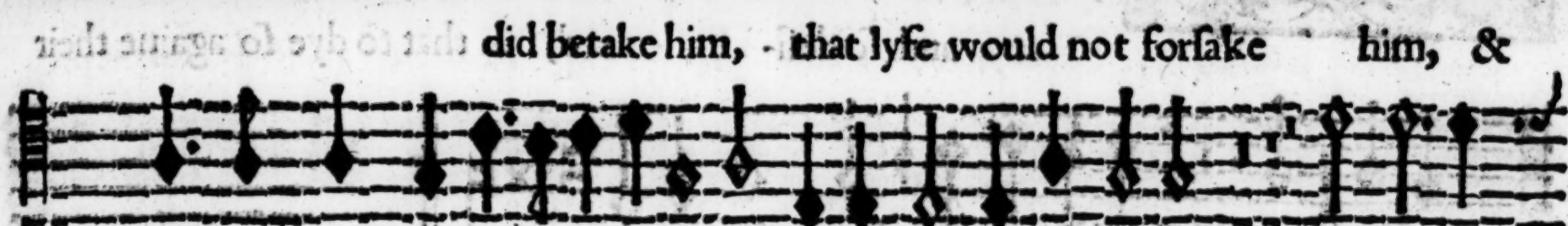
my life I have lost.



not death is cruel, was never grieue to great.



not death is cruel, was never grieue to great.

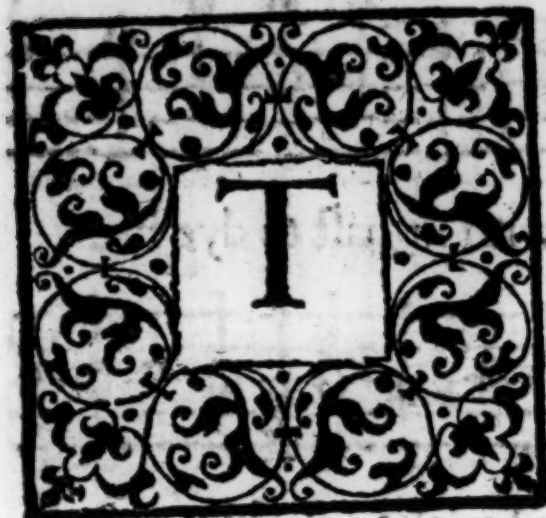


I sweet life doe die too, ::

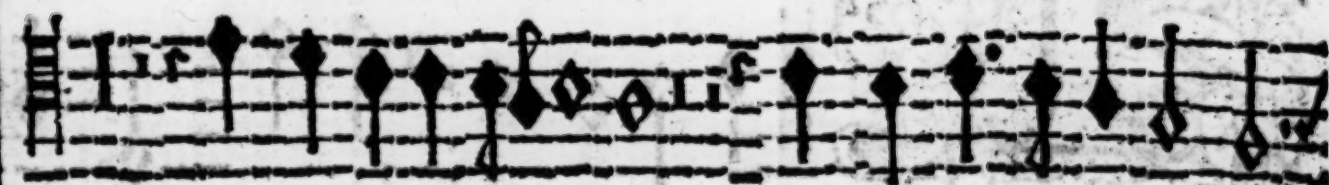
& I sweet life too, & I sweet lyfe doe dye too.

Of 5. The third part.

XVIII. QVINTVS.



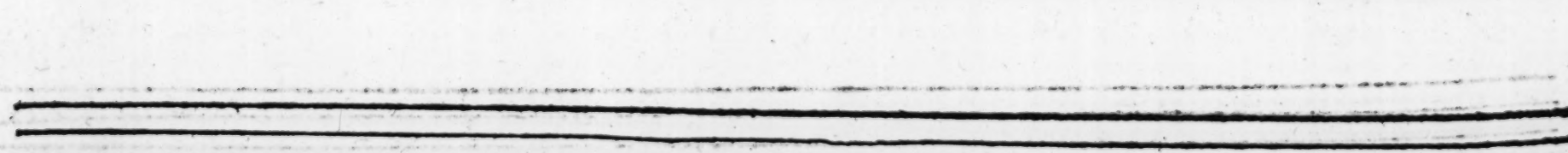
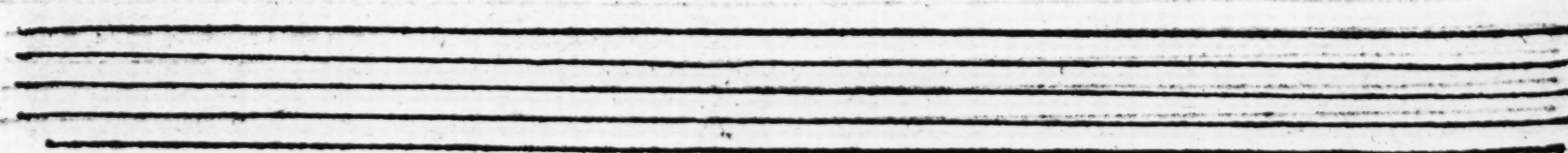
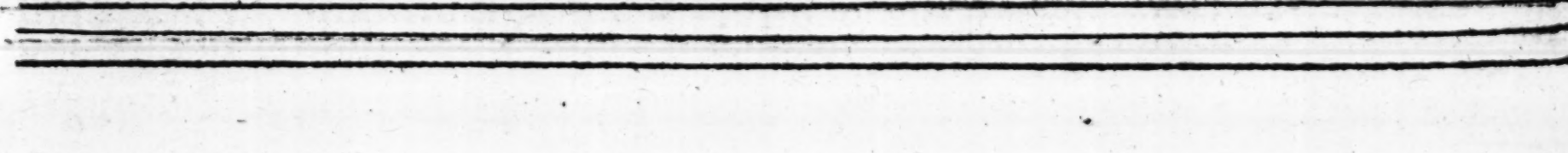
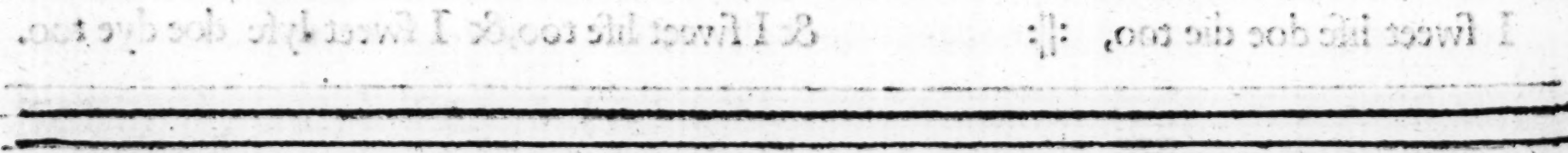
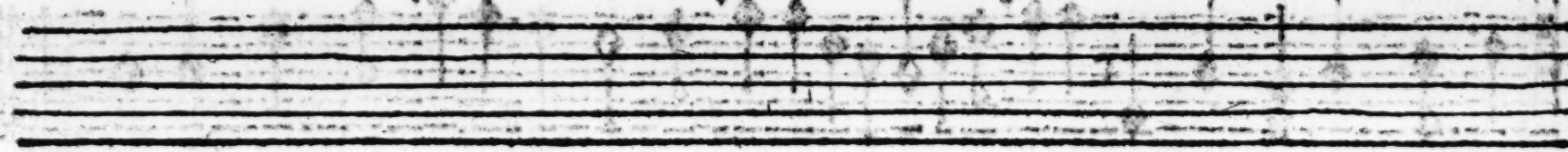
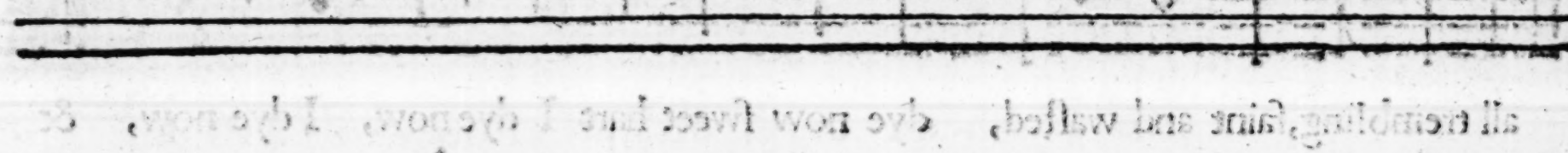
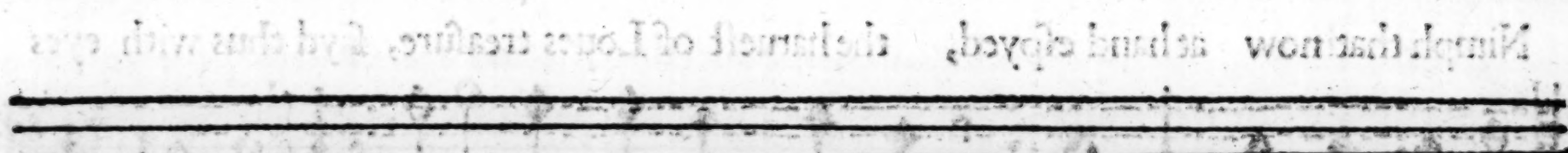
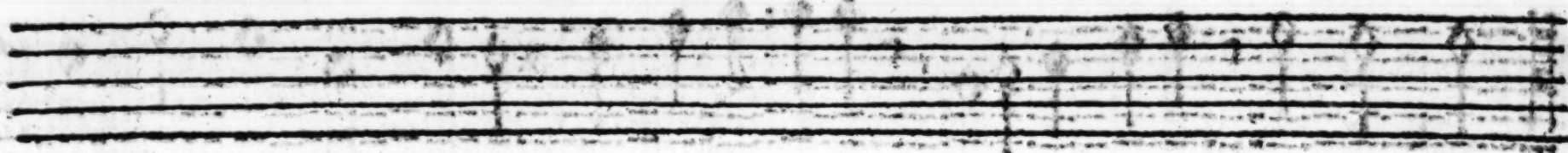
Hus these two louers so fortunatly dy- ed,



and so desi- red, that to dye so againe their



life retyred. that to dye so againe their lyfe rety- red.





V-fan-na faire, sometime of loue reque- sted, sometime of loue re-



quested, by two old men, :: whome hir sweet looks allur'd, was in hir hart,



:: was in hir hart full sad & fore molested,ful sad and fore mo-



lested, :: seeing the force hir chastitie endur'd, to them shee said,



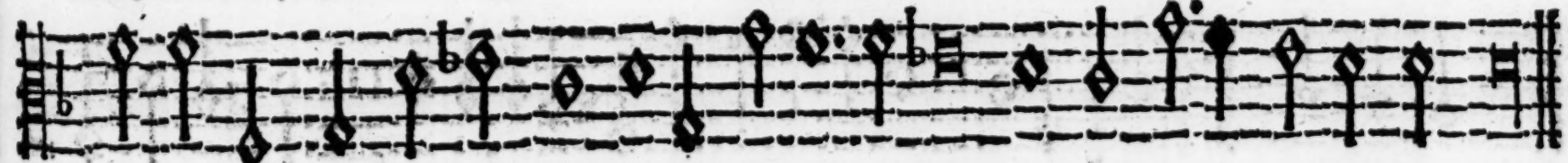
:: if I by craft procur'd, doe yeld to you my body to abuse it, I kill I



kill my foule, & if I doe refuse it, you will mee iudge to death reproch-



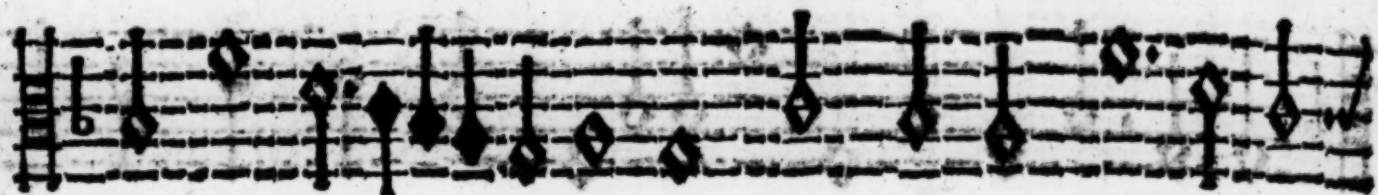
fully, but better it is :: but better it is in innocence to chuse it, the



by my fault t'offend my God on hye, the by my fault t'offend my God on hye.



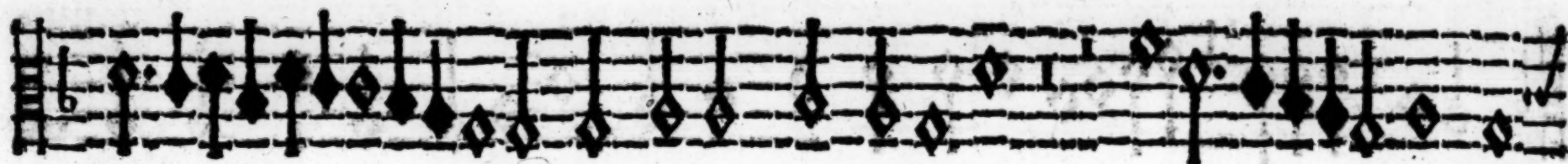
Vfanna faire sometime of loue reque-



sted, by two olde men whom hir sweet looks allur'd,



whome hir sweet lookes al-lur'd, was in hir hart, full sad & foremo-



le- sted, full sad and sore molested seeing the force



hir chastitie endur'd, hir chastitie endur'd, to the she sayd, if I



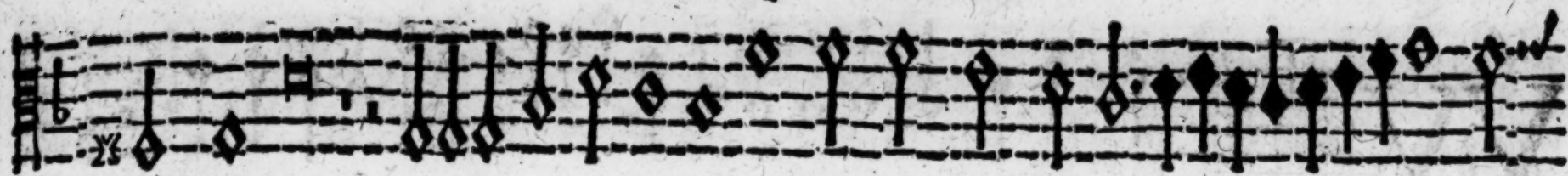
by craft procur'd, doe yeld to you my bo-dy to abuse it, I kill my soule,



:||: and if I doe re-fuse it, and if I doe refuse it, you wil mee



iudge to death, :||: but better it is, :||: in in-nocence



to chuse it,

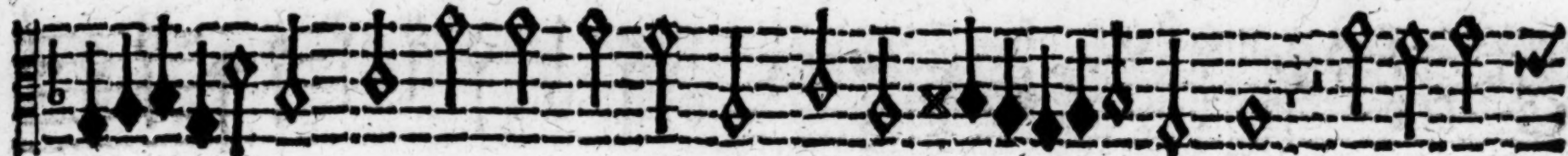
:||:

then by my fault t'offend

my



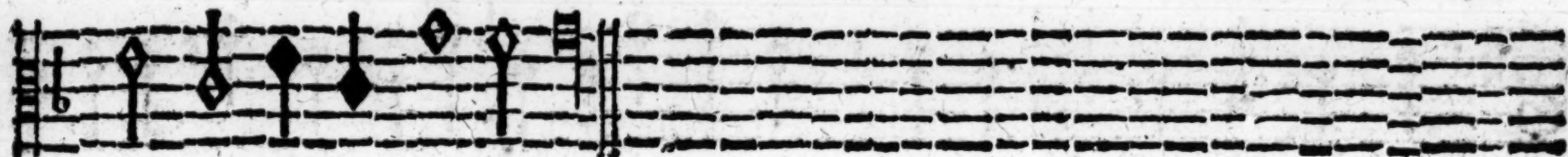
God on hye, t'offend my God on hye, then by my fault t'offend my God on hye. thē



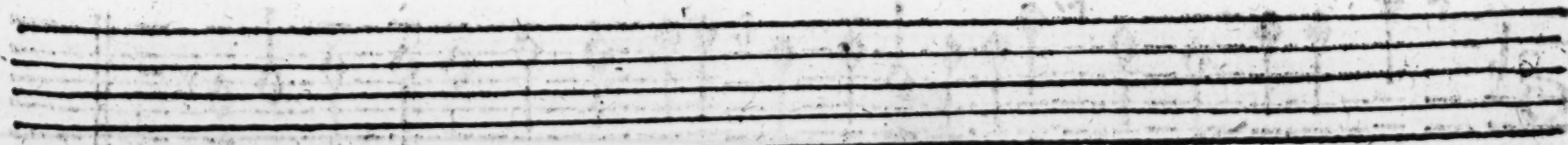
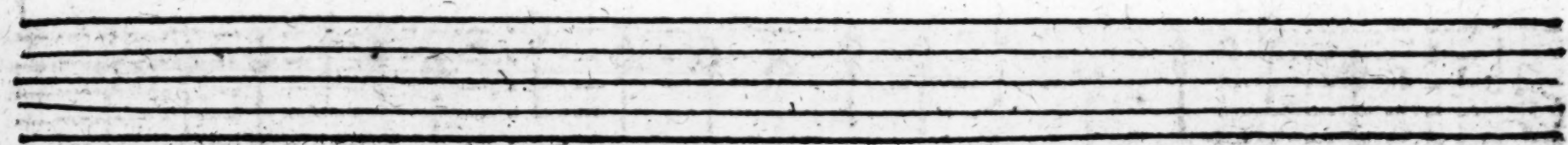
by

my fault, thē by my fault to'ffend my God

on hye. thē by my



fault t'offend my God on hye.





Hen shall I cease lamēting, lamenting, :||: lamenting, la-



menting, :||: :||: whē shall I cease, :||: lamenting, when shall I cease,



lamēting, :||: when shal my plaint & moning, to tunes of ioy bee turn'd,



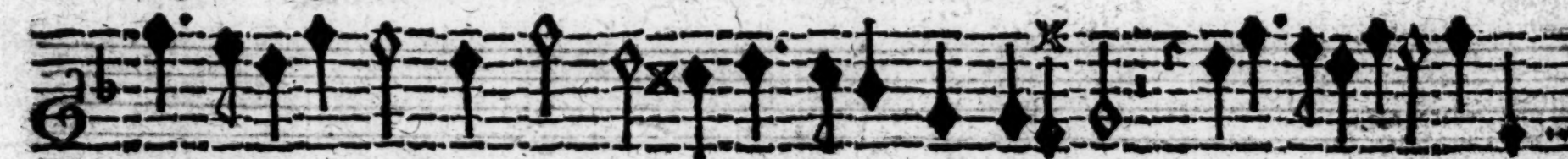
when shall my plaint & mo- ning, to tunes of ioy bee turned, good loue, :||:



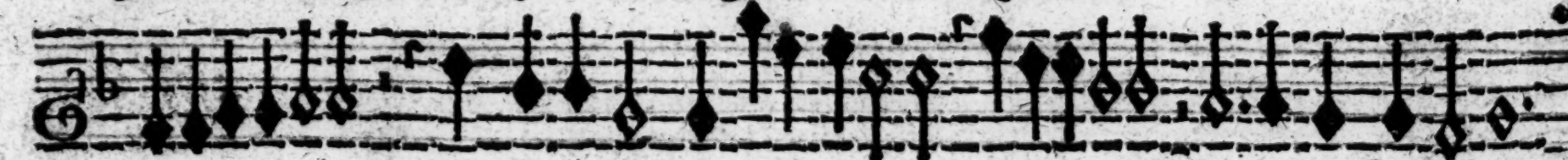
good loue, good loue, leaue thy tormenting, good loue, :||: leaue thy tor-men-



ting, to long thy flames within my hart haue burned, :||: O



graūt a-las w̄ quicknes, quicknes, O graūt a-las with quicknes, :||: :||:



some litle comfort :||: :||:

for so long a sicknes,



some litle comfort, :||:

some litle comfort for so long a sicknes.



Must depart all haples, I must depart all haples, but leaue to you



my carefull hart oppressed, so that if I liue hartles, if I lyue hartles,



Loue doth a work miraculous and blessed, if I liue hartles, if I liue hartles,



Loue doth a work miraculous and blessed, miraculous and blessed, that sure ere



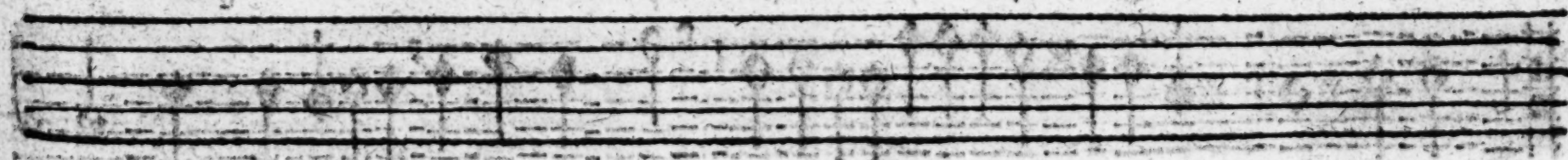
it be long, my lyfe will fayle mee, my life will



fayle mee, that sure ere it be long, my life will faile mee,



my lyfe will faile mee.



my lyfe will faile mee.



guit

-lader field yron 23 guit-lader

Bij.



Saw my lady wee-

ping, I saw my lady wee-

ping, and loue did



lan- guish, & loue did lan-

guish, & of

their plaint en-su-ed, so



rare cōcen-ting, that neuer yet was heard more sweet lamenting, y neuer yet was



heard more sweet lamēting, made all of tender py-

tie,

& mournfull



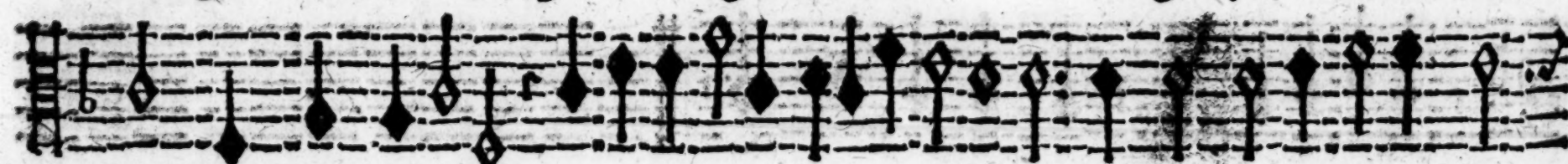
anguish, ::

the floods forsaking their delightful swelling, y floods for-



faking, the floods forsaking their delightfull swel-

ling, stayd to attend their



plaint, the winds enraged, ::

::

still and content to quiet calme



assua- ged, still & ::

their wonted stor-

ming, their won-

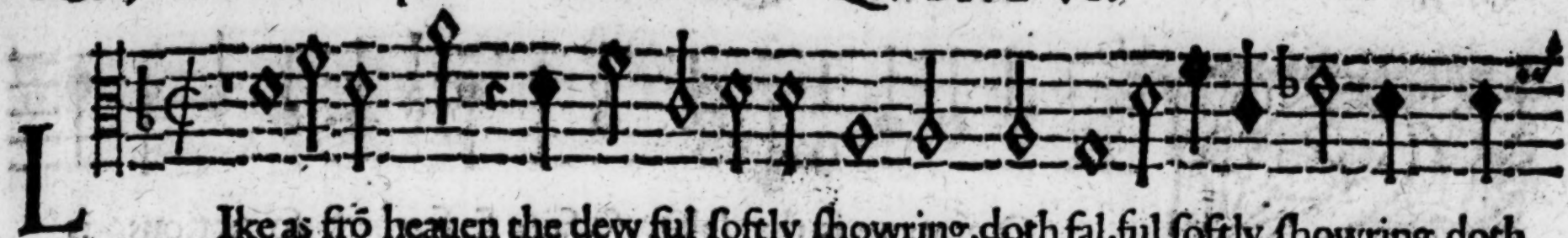


ted storms, & euery blast

rebel-ling, & euery blast rebel-

ling.

Of 5. The second part. XXIII. QUINTVS.



L Ike as frō heauen the dew ful softly shōwring, doth fal, ful softly shōwring, doth



fall, & so refresh both fields & closes, both fields & closes, filling y



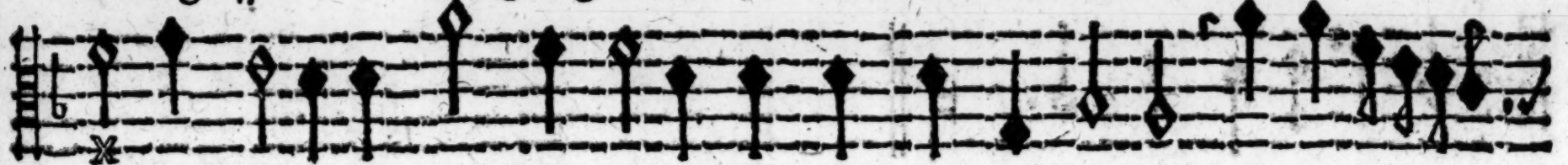
parched flowers, with sappe and saūour, :||: so while shee bath'd the



violets & the ro- ses, vpon hir louely cheeks, hir loue- ly cheekes so freshly



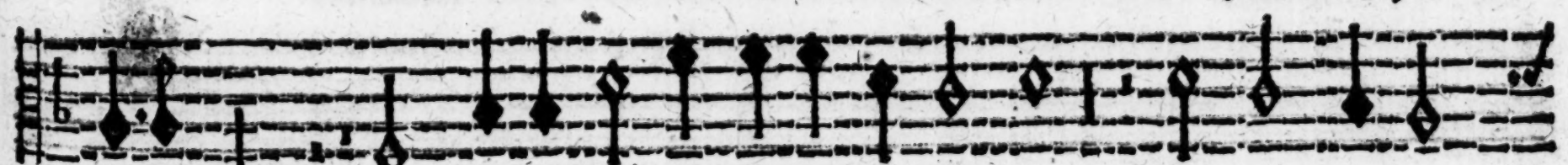
flowring :||: the spring reneu'd his force, with hir sweet fa- uour with



hir sweet fauour. y spring reneu'd his force with hir sweet fa- uour, with her sweet



faūour, so while shee bath'd the violett & the roses, vpon hir fayre and



louely cheeks, so freshly flow- ring so freshly flowring, the spring his force



renued, the spring his force renued, with hir sweet fauour with hir sweet fa- uour.



O gracious is thy selfe, so faire so framed, so gracious is



thy selfe, so faire so framed, so gracious is thy selfe so faire



so framed, :||:

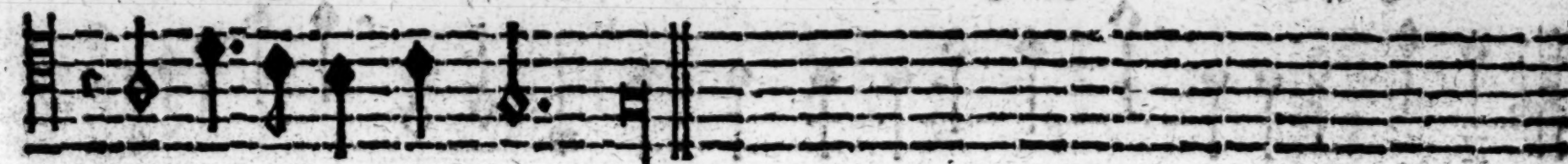
that who so sees thee, that who so sees thee with-



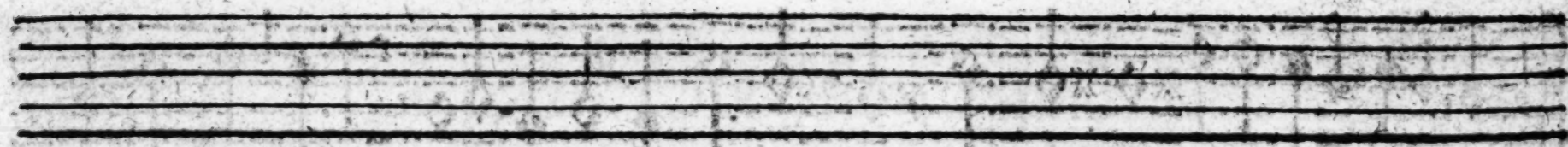
out a hart enflamed, | either hee liues not, :||: either hee liues not, or



Loues delight hee knowes not, | either hee lyues not, :||: either hee lyues not



or loues delight hee knowes not.





Ruell vnkind my hart y hast beereft me, :||:



solw igul

my hart thou hast beereft me, :||:

my



hart thou hast beereft mee, Cruell vnkind, my hart thou hast beereft me, :||:



luping

my hart thou hast beereft mee, :||:

my hart thou hast beereft

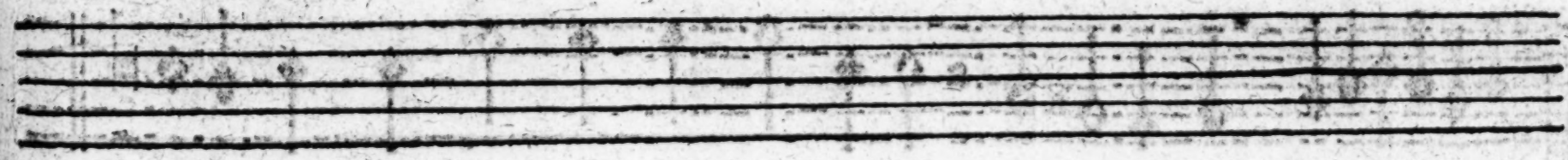
mee,



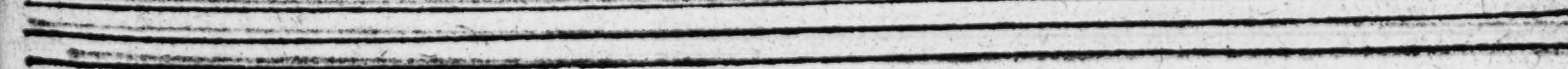
and wilt not leaue, and wilt not leaue whyle any life is left mee, and yet,



& yet, & yet, & yet still will I loue thee, & yet, & yet, & yet & yet still will I loue thee.



gullcexxe blog omg abol stowd id anwore of 70A gullcexxe blog omg





Hat doth my prety dear-

ling? what



doth my prety dearling, my prety dear-

ling? what



doth, what doth my song & chaunting, y they sing not of hir, ::



the prayse and vaunting? to hir I giue my violett, :: and garland



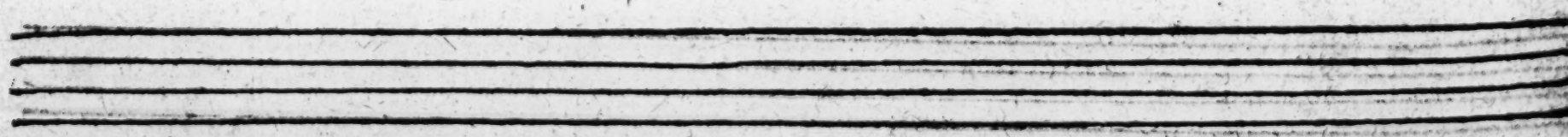
sweetly smelling, for to crowne hir sweet locks pure gold excelling. To hir I



giue my violets, :: & garlad sweetly smelling, for to crowne hir sweet



locks pure gold excelling, for to crowne hir sweet locks pure gold excelling.

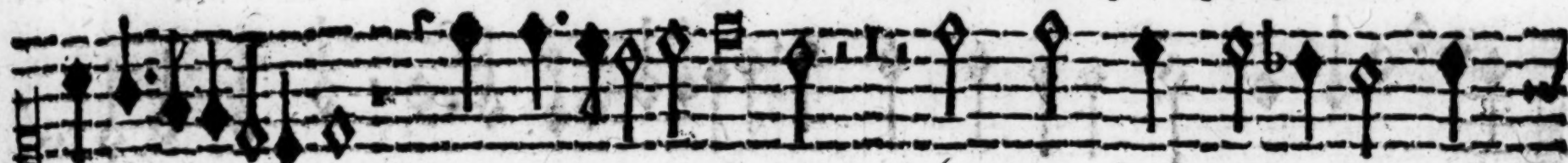




Leep sleep myne onely Iew- ell, sleep sleep myne



onely Iuell, myne onely Iuell, sleep sleep myne one-



ly Iew- ell, myne one- ly Iewell, much more thou didst delight mee,



then my belou'd too cru- ell, that hid hir face to spyte mee, hir face to spite mee,



that hyd hir face to spyte mee, hir face to spyte mee, that hid hir face to spyte mee,



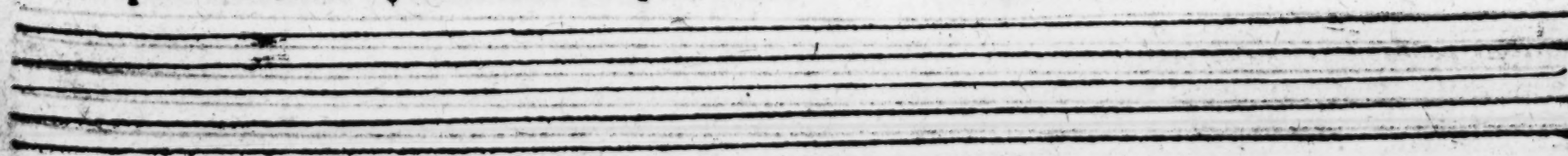
much more thou didst delight mee, then my belou'd too cruell, that hid hir



face, that hid hir face to spite mee, hir face to spite mee, that hid hir face to spite mee,



to spite mee, that hyd hir face to spite mee, to spite mee.





Hou bring'ft hir home full nye

mee, while ſhe ſo

faſt did flye mee, while ſhe ſo faſt did flye mee, :||:

by thy meanes I behold thoſe eyes ſo ſhining, long time abſen-

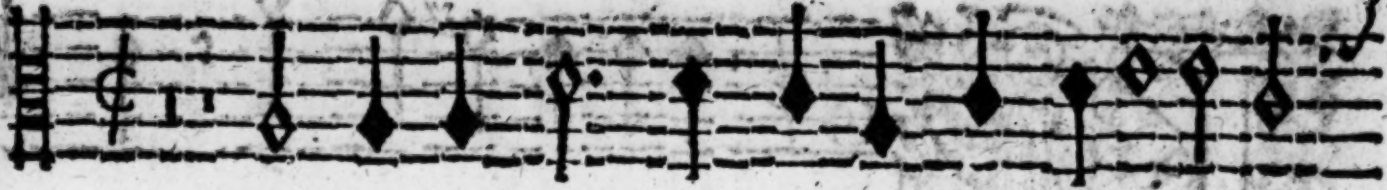
ted, that looke ſo mild appeſed, thus is my griefe decly-

ning, thou in thy dreames doſt make deſire well pleaſed, ſleepe if thou be

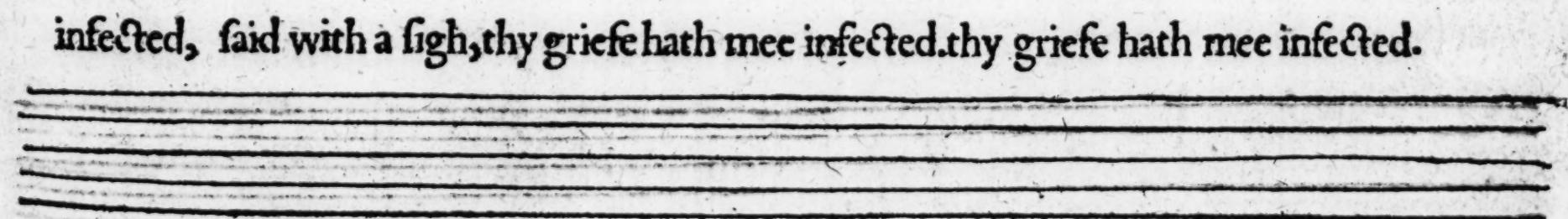
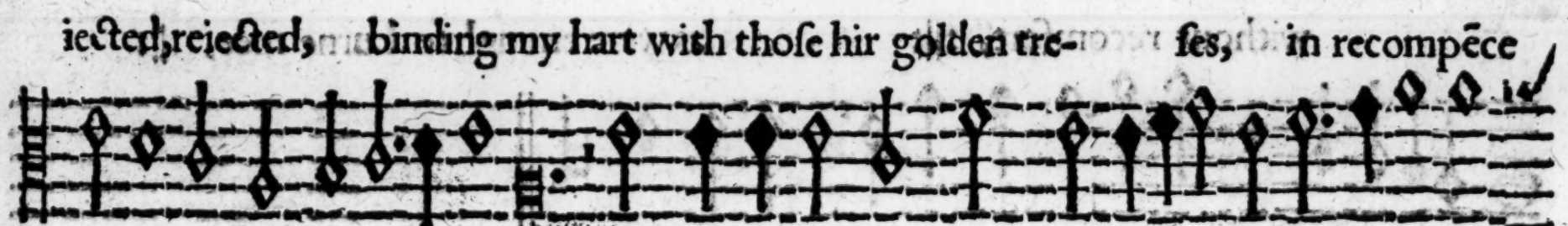
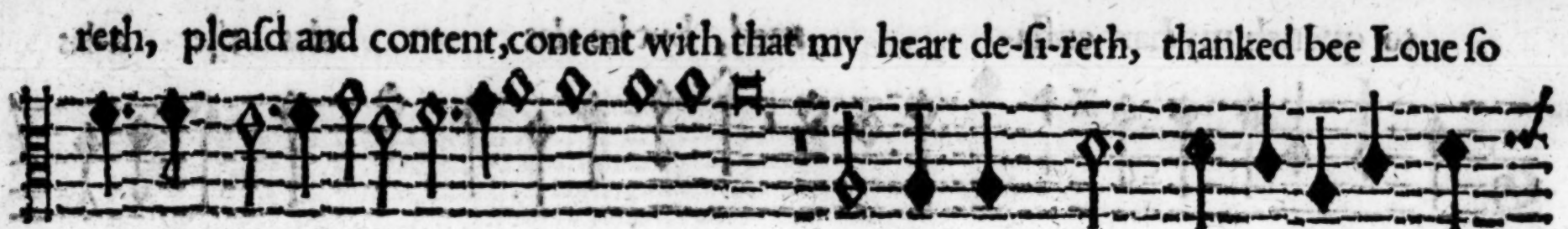
like death as thou art fained, as y art fained, a happie lyfe by ſuch a death were

gained. a happie life by ſuch a death were gay-

ned.



Sound out my voice with pleasant tunes recording, re-





Liquid and watery pearles, Loue wept full kindly, Loue



wept full kindly, Loue wept full kindly, :||:



to quench my hart enflamed, but he alas, alas :||: a-las



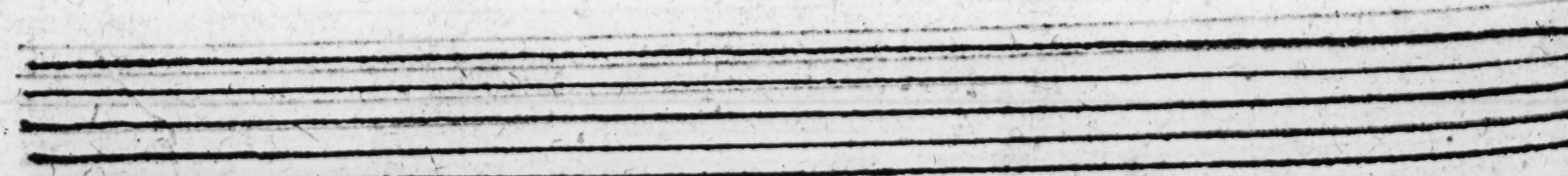
vnfreindly so great a fyre had framed, as, as were enough to burne mee, :||:



without recomfort, :||: as were enough to burne mee, :||:



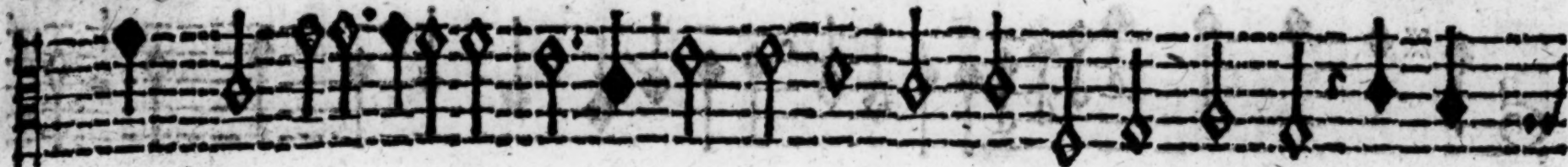
without recomfort, and in-to ashes turne mee.





He Nightingale so pleasant & so gay, :||:

in green-



wood groues, :||: delights to make his dwelling, to make his dwelling, in fields,



to flye chaunting his roundelay, in fields to flye chaunting his roundelay, chaunting



his roundelay, at li-berty against the cage rebelling, a-gainst the cage rebelling, but



my poore hart, :||: with sorrowes ouerswelling, with sorrowes ouerswel- ling,



through bondage vyle bynding my freedome short, binding my free- dome short,



no pleasure takes, :||: no pleasure takes in these his sports excelling, nor of his



song receueth no comfort, nor of his song receueth no comfort, :||:



nor of his song receueth no comfort.



Ithin a greenwood: ||:

sweet of mirtle fauour, whē as the



earth was with fayre flowers reuested, I saw a shepherd with his Nymph that rested,



thus spake the Nymph with sugred wordes of fauour, say (sweet Loue) to thy Loue



tell mee my dearling, where is thy hart beestow'd, where is thy liking? the shepherd



answerd then with a deepe sighing all full of sweetnes: ||: and of sorow



mixed, & of so- row mixed, on thee dainty deare life my loue is fix- ed, my loue



is fix- ed, w that the gentle Nymph, ||: ful sweetly smy- ling,



with kind words of de- light & flatering gloses, she kindly kist his cheek, with lips of



ro- ses: ||:

she kindly kist his cheek, ||:

w lips of ro- ses: ||:



Ometime when hope releu'd mee, I was contented, to



see my star so fightly, that shines so cleare and brightly,



to see my star so fightly, that shines so cleere & brightly, that shines so cleere &



brightly, O since the first consen- ted, to leaue the world all earthly Ioye defying,



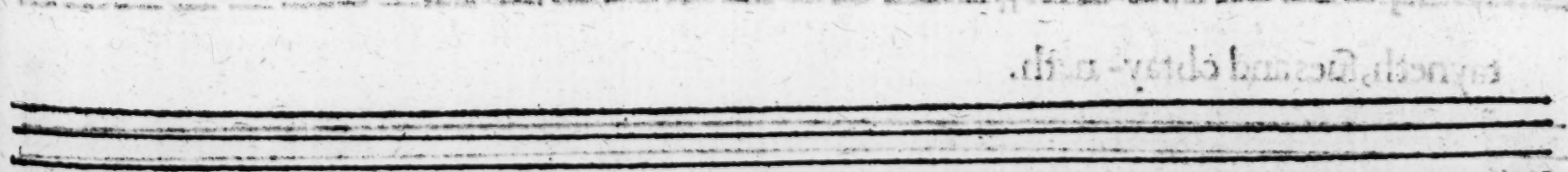
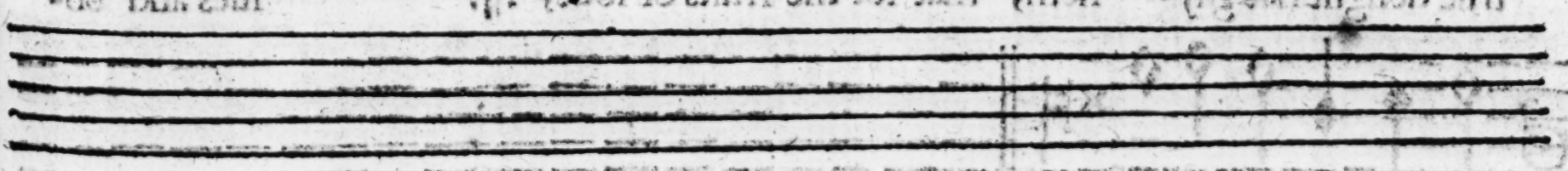
to leaue the world all earthly Ioy defying, all earthly Ioy defying, in vaine la-



ment I, since a vaile now hydeth, the rarest beantie that on earth abydeth, the

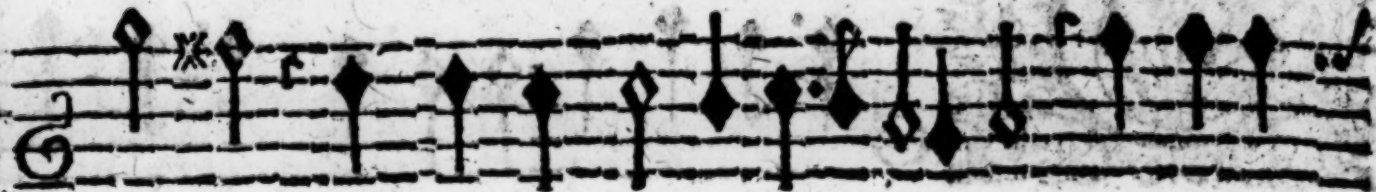


rarest beantie that on earth aby- deth, that on the earth abydeth.





V-byes and pearles and trea-sure, Ru-bies & pearles and



trea-sure, kingdoms renowne & glo- ry, :||:



please the delightful minde & cheare the fo- ry, please



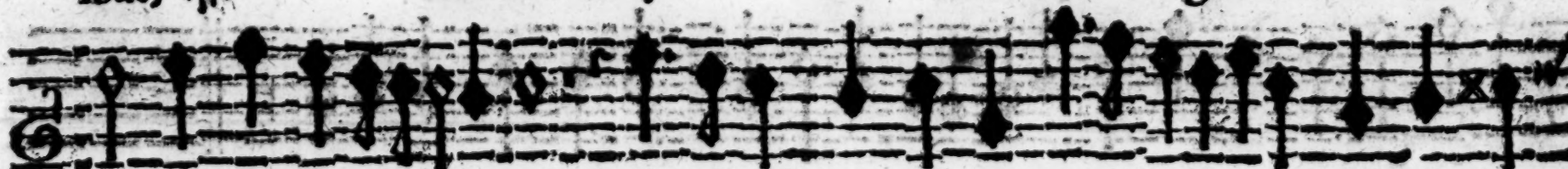
the delightfull mind & cheare the fo- ry, but much the greater measure,



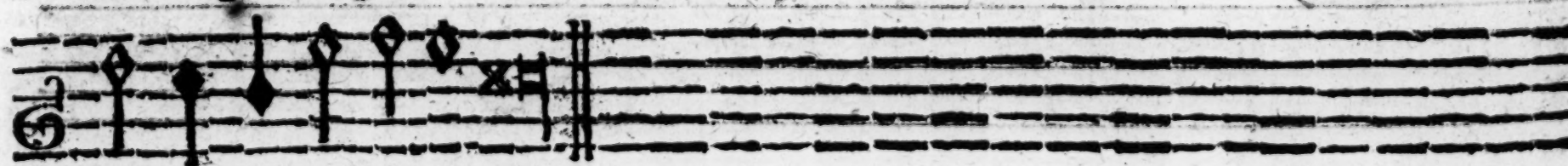
but much the greater measure, of true delight hee gayneth, that for the fruits of



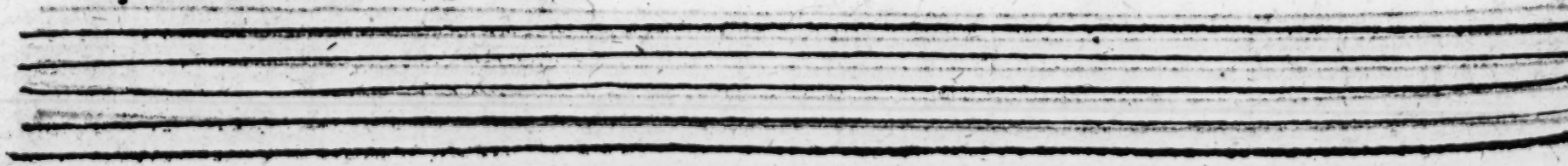
loue, :||: fues and obtay- neth. but much the greater mea- sure of

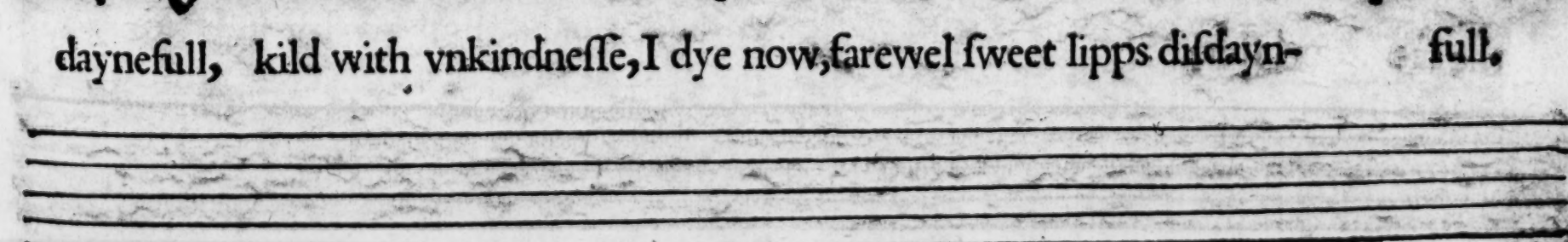
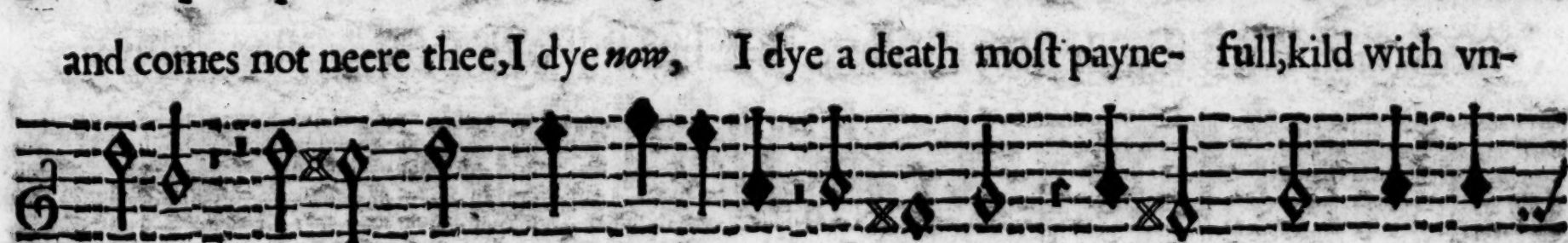
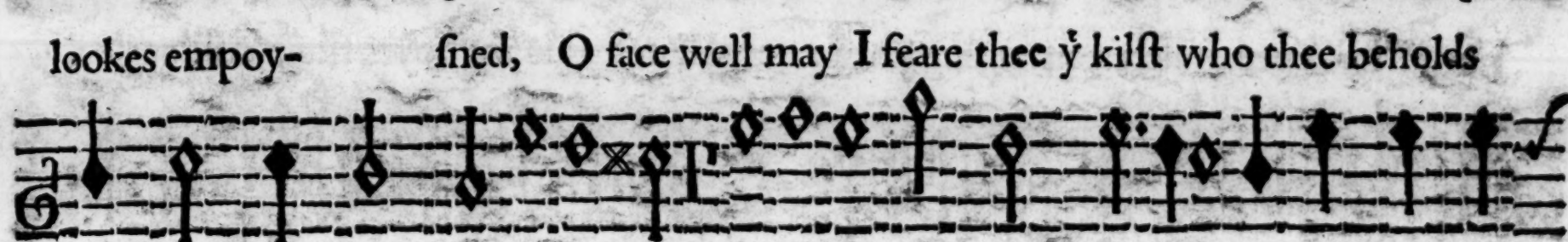


true delight hee gay- neth, that for the fruits of loue, :||: fues and ob-



tayneth, fues and obtay- neth.







Ometime my hope full weakely went on by lyne and lea- sure, but



now it growes to do my hart some plea- sure, went on by lyne & leasure,



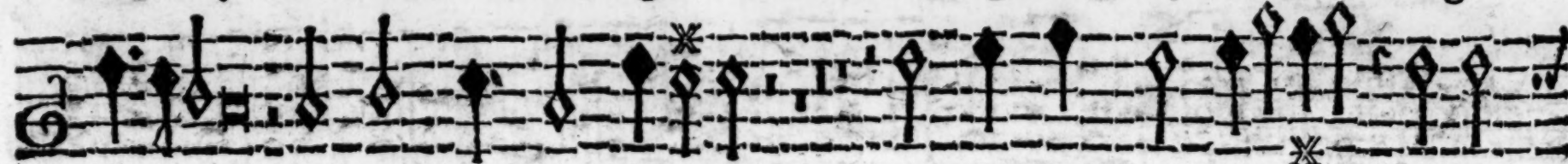
but now it growes to do my hart some plea- sure, but now it growes to



do my hart some pleasure, my hart some pleasure. Yet that my hope decay



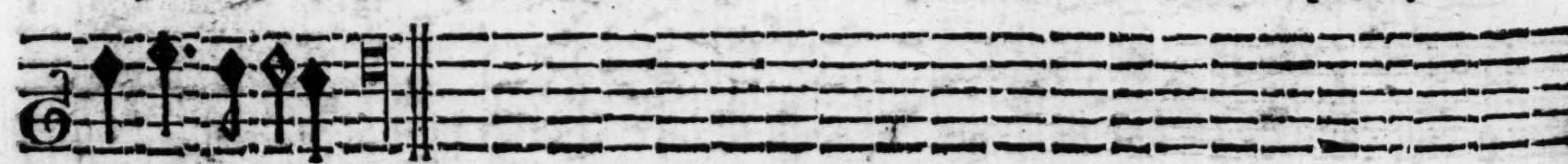
not, by ouer much contenting, Loue will not giue my ioyes their full aug-



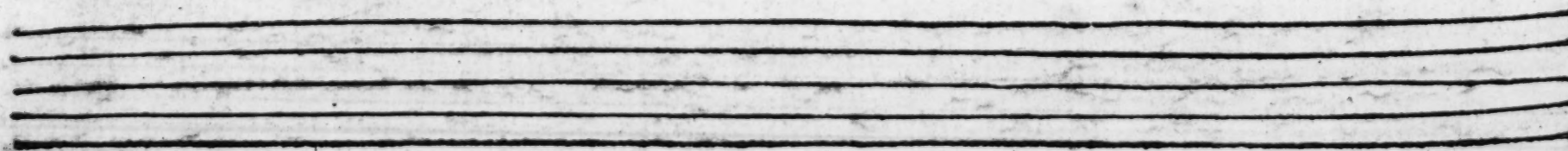
men- ting, but still with some defaster, but still with some defaster, allayes



my blisse, allayes my blisse, that hope may bee the faster, that hope may bee



the fa- ster.



L Ady that : Which gaue vnto the need- full, Lady that hand of plen-

ty, :||: which gaue vnto the needfull, did steale my hart vn-

heedfull did steale my hart vnheed- full, sweet theefe of Loue so

dainty, what will you doe by thee-uing, y^e rob when you are giueing,

but you do giue so surely, that you may rob & steale y^e more securely,

that you may rob & steale y^e more securely. If you sometime be plesed, y^e my poore

hart be eased, you do not y^e to ioy mee, you do not y^e to ioy mee, :||:

but still by fresh assaults quit to destroy mee. but still by fresh as-

saunts quite to destroy mee, quite to destroy mee.

D.j.



Y heart a-las why doſt thou loue thine enemy, why doſt thou loue thine



e-ne-my, my hart a-las why doſt y^e loue thine e-ne-my, :||:



thine e-ne-my, laughing ſo me-re-ly ſhe goes, :||:

me-re-ly with

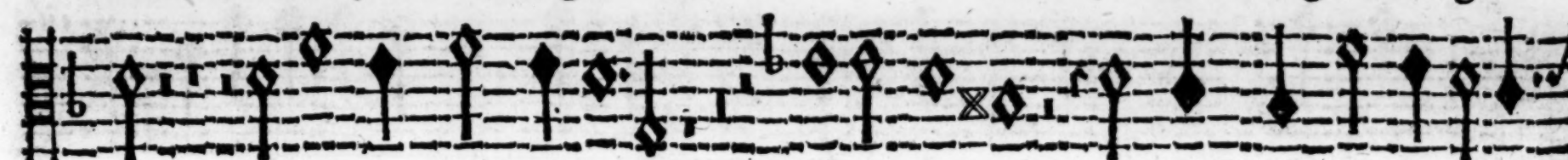


gladnes, me-re-ly with gladnes, with gladnes, to ſee thy grief & ſadnes, cruell

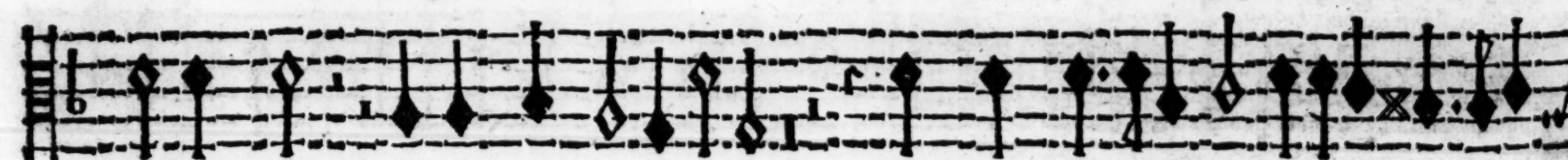


diſdaine, merely does ſhee goe :||:

merely does ſhee go with glad-



nes, to ſee thy grieſe & ſadnes, cruell diſdaine, la-ſting payn no re-medy,



laſting paine, laſting paine no remely, ſaue moſt ſingular beauty, :||:



& little pittie, & lit-tle lit-tle pittie, ſaue moſt ſin-gu-ler beauty, :||:



and lit-tle pittie, & lit-tle lit-tle pit-tie.

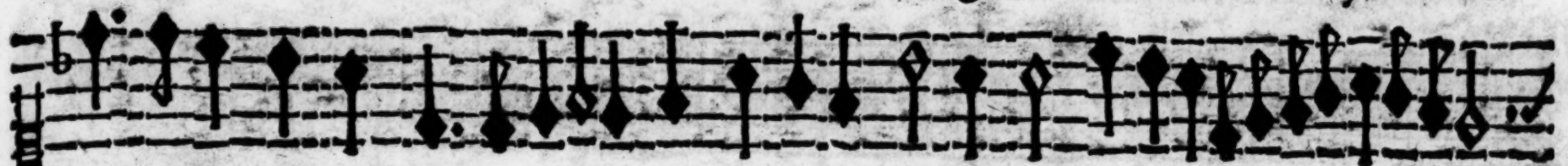


Ady if you so spight

me, lady if you so spight mee, if you so spight



mee, wherefore do you so oft kisse & delight me? wherefore do you so oft



kisse & delight mee, kisse & delight me, sure y my hart opprest & ouerioy-



ed may break & be destroyed, & be destroyed, sure y my hart opprest & ouerioy-



ed, may break & be destroy- ed. If you seeke so to spill mee, :||: to



spil mee, come kisse me, swet & kill mee, :||: so shal your hart be ea-



fed, & I, shall rest content :||: & die well plea- fed :||:



so shal your hart be ea- fed, & I, shall rest content, :||: shall rest

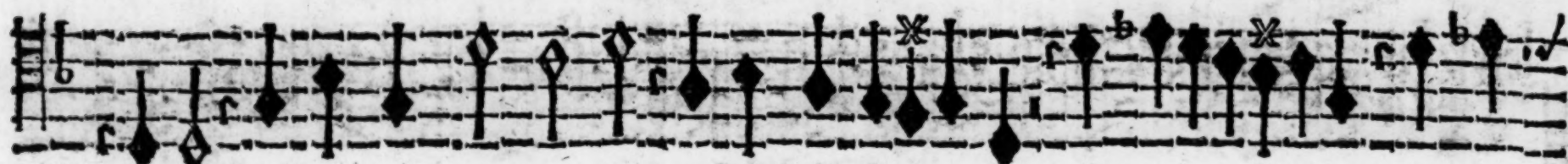


content & dye well pleased. shall rest content & dye well plea- fed.



Hen I would thee embrace, :||:

when I wold thee embrace



whē I, when I wold thee embrace, ỹ dost but mock mee, :||:

ỹ dost



but mock mee, :||:

ỹ dost but mock

mee, whē I wold thee



embrace, :||:

whē I wold thee embrace, :||:

ỹ dost but mock



mee, :||:

thou dost but mock mee, :||:

ỹ dost but mock



me, & whē as I lamēt my case, & whē I lamēt my case, ỹ criest ty hy hy hy hy hy,



:||:

ỹ criest ty hy hy hy hy hy, & no no no no no no no no no no so faith my



piggs nie, & no no no no no no no,

& no no no no no no no no no no no no no no



no no stil faith my piggs nye, & no no no no no no no no stil faith my piggs nye.



Hirfis enioy'd the gra- ces, the gra-ces, of Clori's



sweet embraces, of Clori's sweet embra- ces, yet both their ioyes



were scanted, for dark it was & can- dle light they wan- ted, for darke



it was & candle light & candle light they wan- ted, wherewith kinde Cinthia



in the heauen y shy- ned, hir nightly vayle resigned, refig- ned, and y faire face disclosed,



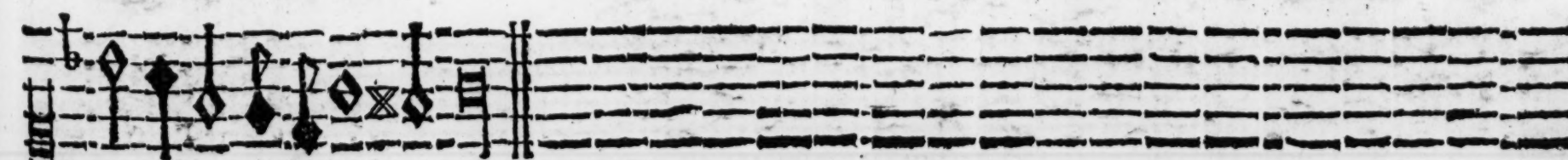
and that faire face disclo- fed, wher Loue & Ioy were met, and both



re- po- fed, that both of meere delight died & re- uiued. the ech frō others



looks such ioy deri- ued, that both of meere delight died & reuiued, died



and reui- ued.



He Nightingale so plea- fant and so



gay, so plea- fant & so gaye, in greenewood groues



delights to make his dwelling, in greenewood groues delights :||: :||:



:||: to make his dwelling, in fields to flye, chaunting his roundelay, chaun- ting



his roundelay, in fieldes to flye chaunting his roundelay, chaunting



his roundelay, at liberty against the cage rebel- ling, but my poore



hart, but my poore hart with forrowes ouer ouerswelling through bondage vyle,

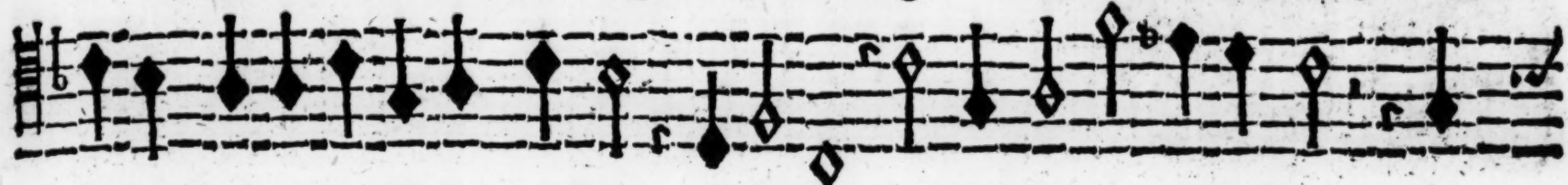


bynding my free- dome short, :||:

no pleasure takes, :||:



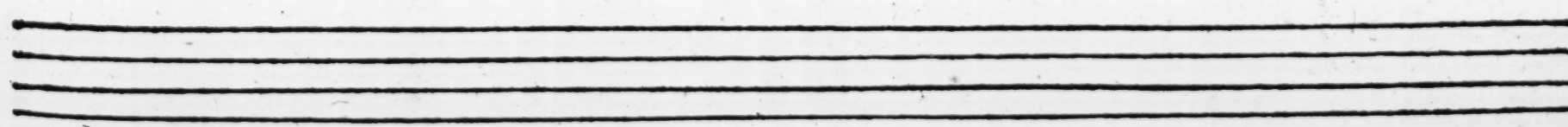
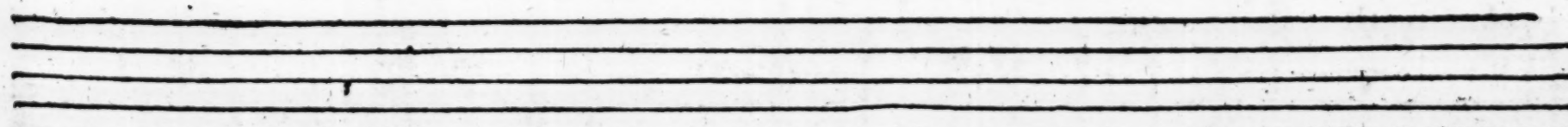
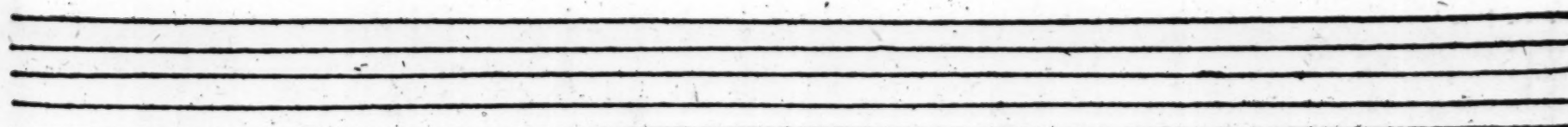
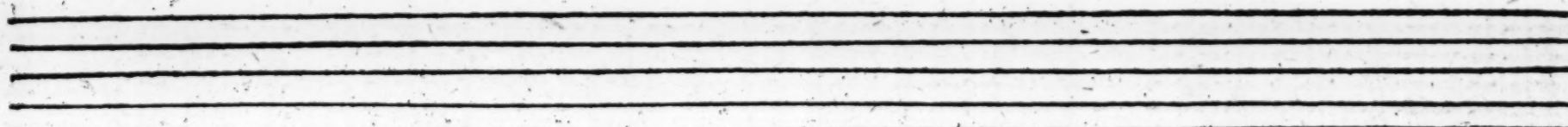
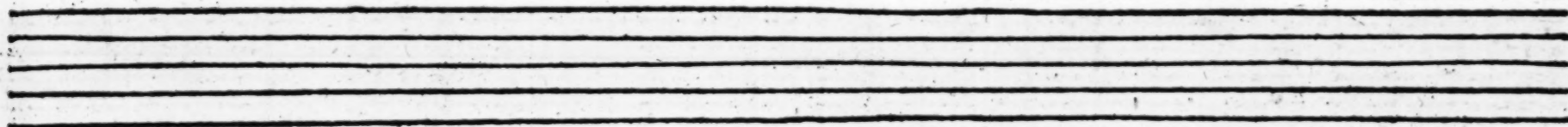
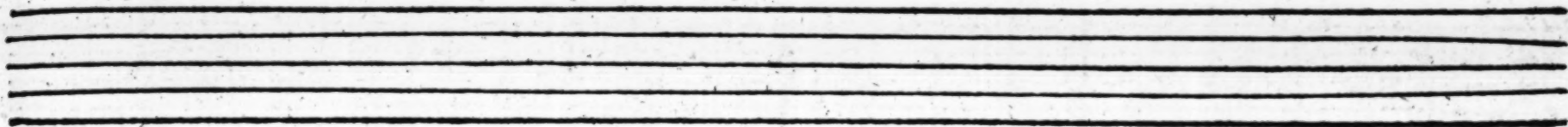
in these his sports excel- ling, nor of his song receiueth no comfort, nor



of his song receiueth no comfort, receiueth no comfort, nor of his song re-



ceiueth no comfort, nor of his song receiueth no comfort, receiueth no comfort,





H E faire yong vir- gin is like the Rose,



the rose vntain- ted, in garden fayre while



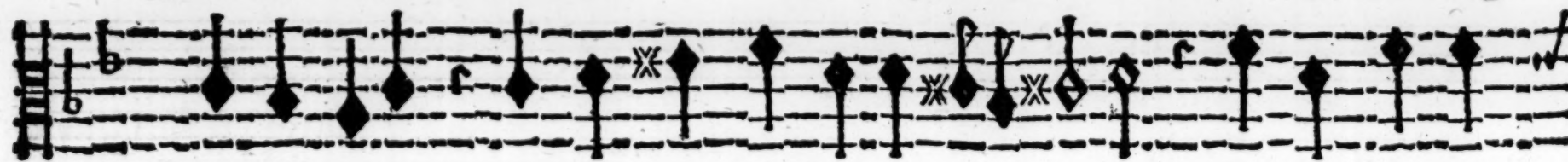
tender stalck doth beare it, sole and vn- toucht, sole and vntoucht, with no re-



fort acquaint- ted, no shepherd, no shepherd nor his flock doth once come



neare it, once come neare it, th'ayre full of sweetnes, the morning



fresh depainted, the morning fresh depain- ted, the earth the wa-



ter, the earth, the water, with all their fauor cheare it, dayntie



yong gal- lants, daintie yong gallants, and ladyes most de- fired,



their heads and breasts

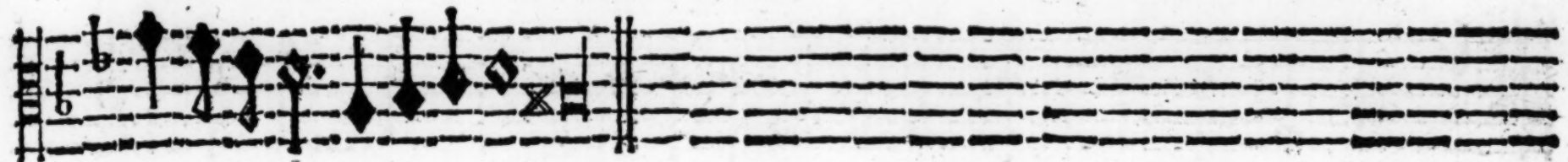
atty-

red. dain-ty yong gal-



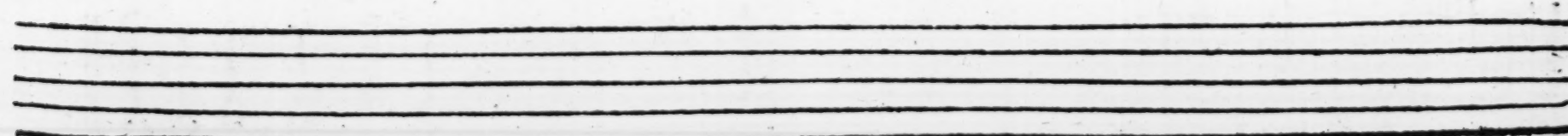
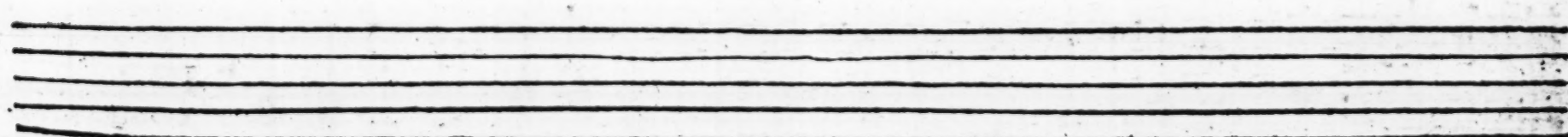
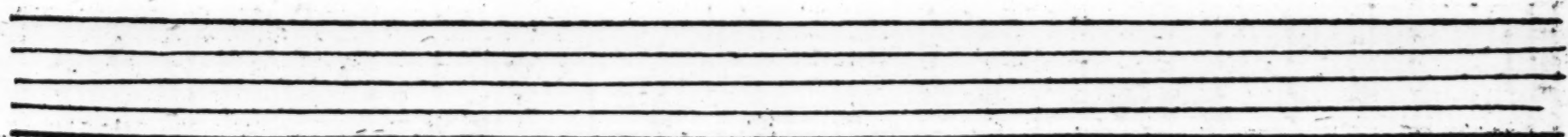
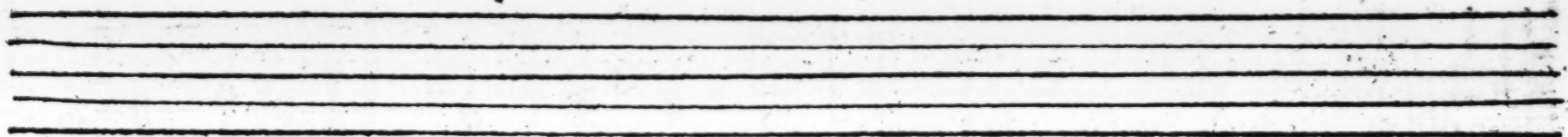
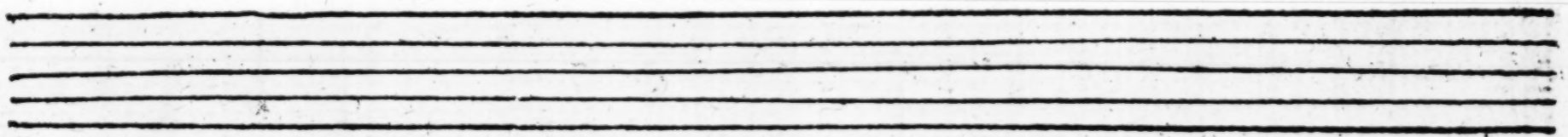
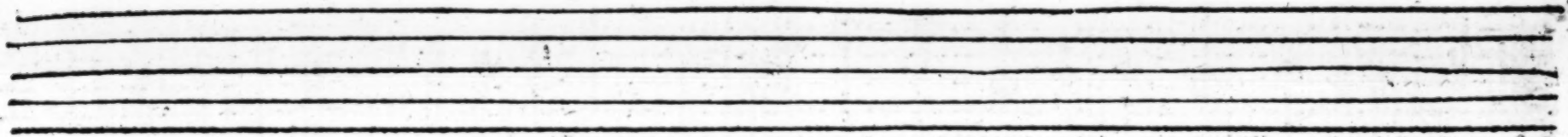
lants, ::

and ladyes most de-fi-red, their heads and brestes



atty-

red.



Of 5. The second part. XLV. QVINTVS.



VT not so soone, not so soone, but not so soone frō greene stock where it



grow-ed, where it growed, the same is pluckt, & from the branch, the same is



pluckt and from the branch remoued, as lost is all from heauen and earth, from



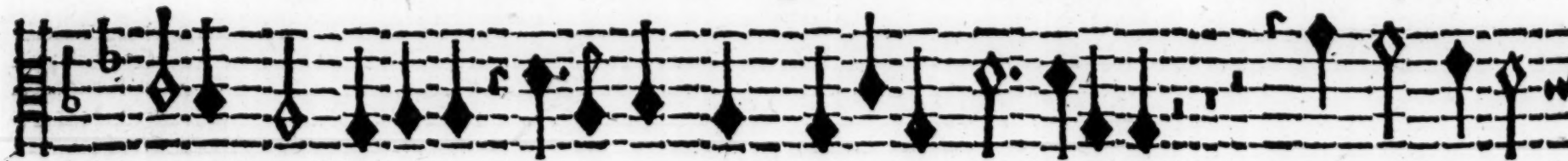
heauen & earth, that flowed, that flow- ed, both fauor grace & beauty, and



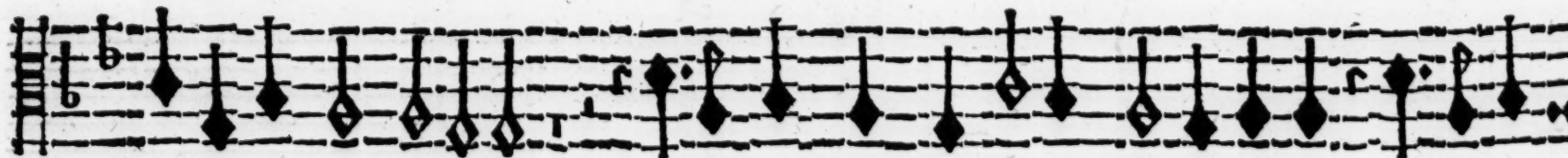
beauty best beloued. The virgin faire, :: that hath the flower beestow-



ed, which more then life to gard, it hir behoued, loseth hir praise, &



is no more desired, loseth hir prayse & is no more desired, of those y late

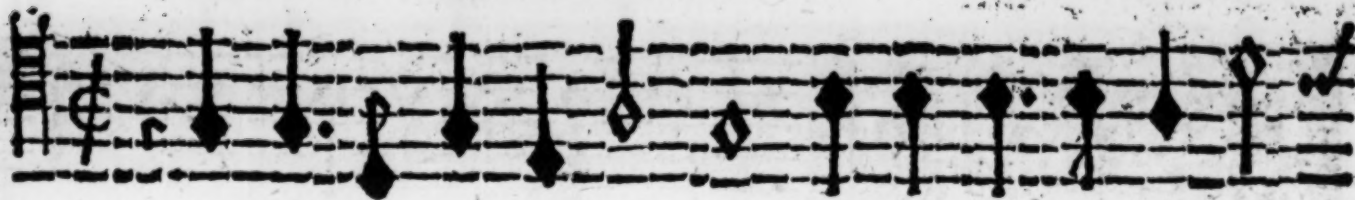


vn-to hir loue aspired. loseth hir praise, & is no more de-si-red, loseth hir

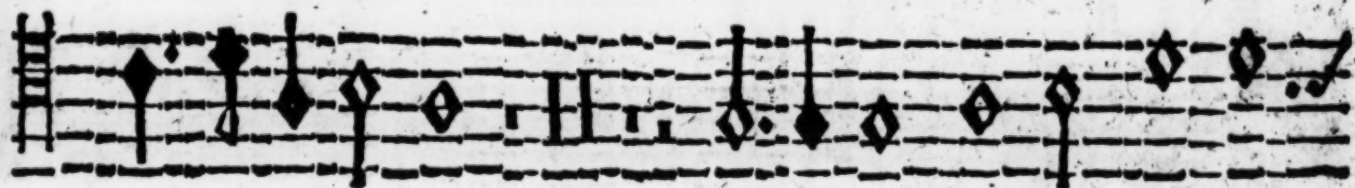


praise & is no more desired, of those y late vn-to hir loue aspired.

Heere endeth the songs of five parts.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdaine



come to recure loue,

and in my flame fans measure,



takes hir disport & pleasure, takes hir disport and plea- sure, plea-



sure, vnles some frost,

I will go dye for pure loue, I will goe



dye for pure loue.



Hefe that bee certaine signes of my tormen- ting, of my



tormen- ting, of my tormenting, fighes bee they none



no, nor any figh so showeth, nor any figh so showeth, those haue some truce, but



these, but these haue no relenting, haue no relen- ting, not so exhales the heate



that in mee glow- eth, the heate that in mee glow- eth, fierce



Loue that burnes my hart makes all this venting, makes all this venting, while



with his wings the raging fyre hee bloweth, saye Loue :||: faie Loue with what



deuise thou canst for e- uer, keepe it in flames and yet consume it neuer, and



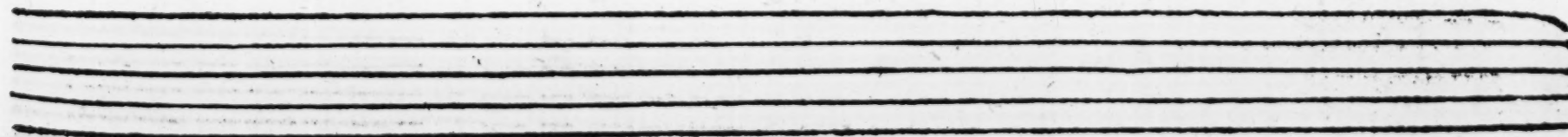
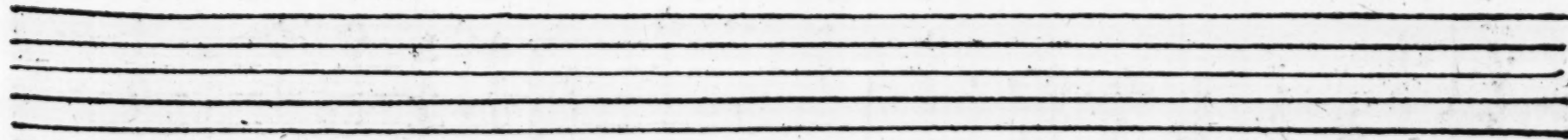
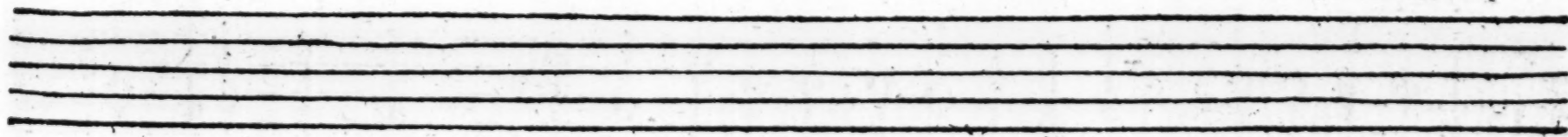
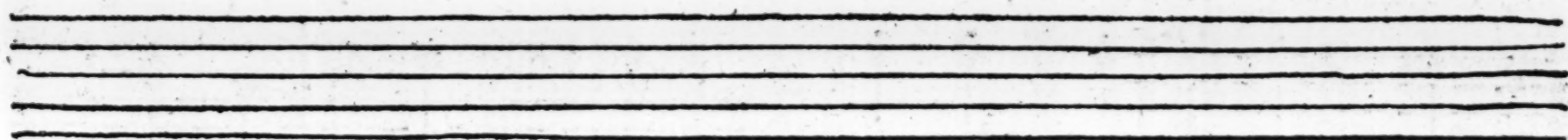
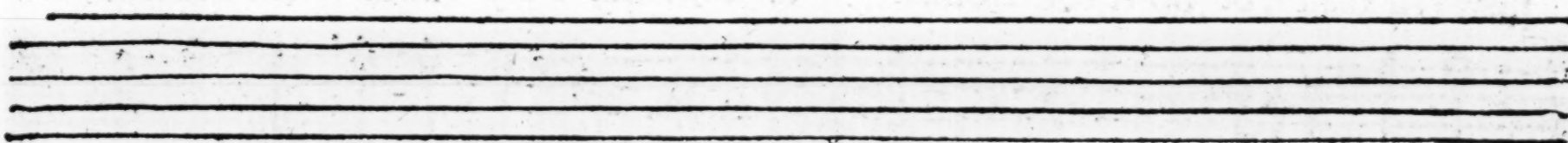
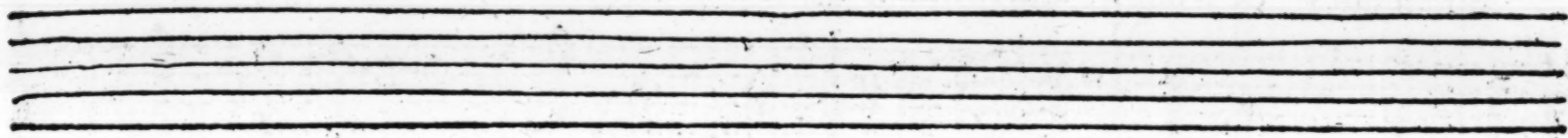
not consume it, say Loue say Loue, with what deuise thou canst for euer, keepe

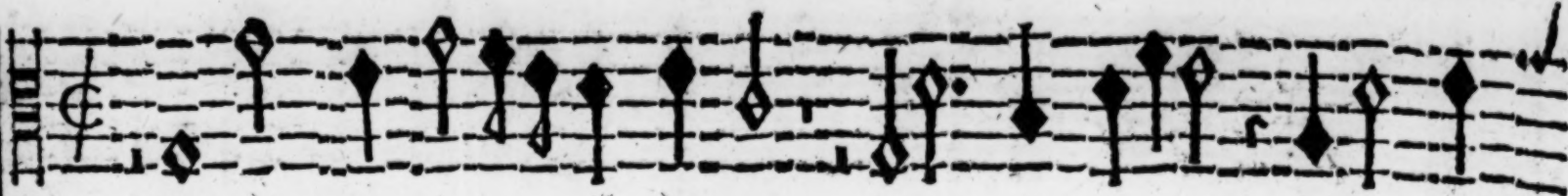


it in flames and yet, and yet consume it neuer. keepe it in flames and yet con-



sume it neuer, and yet consume it neuer.





O farre from my delight, :||: so far from



my delight, what cares tormēt me, fields do record it, & vallies, & wods and



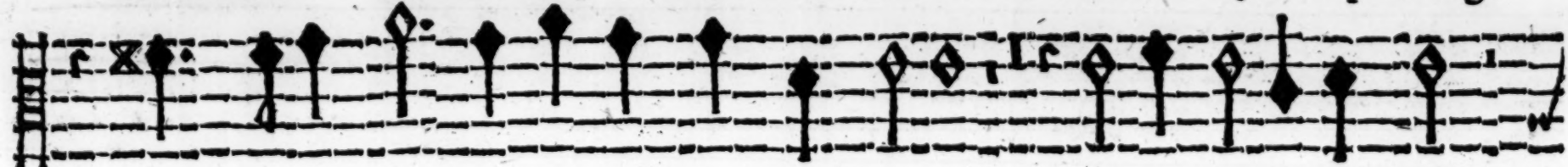
mountaines & woods and mōutaines, & running riuers, & running riuers, and re-



posed fōutaines, & *still* reposed foun- taines, where I cry out & to the heauens



the heauens lament mee, none other founds but tunes of my complaining,



Nymph of the groues or pleasant byrd once heareth, still recount I my grieve,



& hir disdaining & hir disdayning, to euery plant that groweth, that grow-eth,



to euery plant that groweth, to euery plant that grow-eth, or blossome



beareth.



HE onely doth not feelle it, :||:



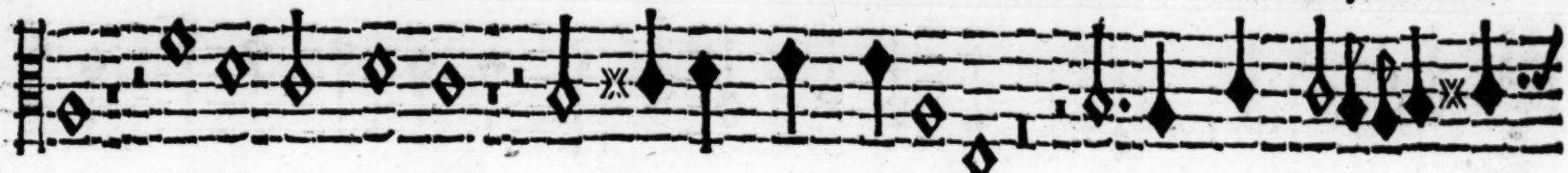
O fields, O mountaines, :||:

O mountaines,



O woods, O vallyes, :||:

O floods, O fountaines, oh, oh stay no more



oh, oh stay no more, oh, to heare a wretch appealing, O that some one this



life and soule would seuer, O that some one this life & soule would se- uer,



and these mine eyes oppressed, and these myne eyes opprest would cloze for



e- uer, wold cloze for e- uer, for best were me to die so, for



best were mee to die my loue concea- ling, for best were mee to die so



:||: my loue concealing, my loue concea- ling.



OE heere my hart in kee-

ping, I



leauē with hir that laughes to see mee weeping, to see mee



wee- ping, to see mee weeping,

Oh

what comfort or treasure,

breake



hart & dye then,

that she that still doth payn mee, may liue the more content, when



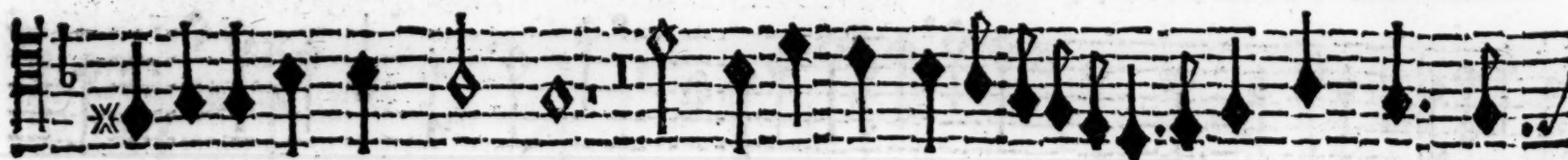
griefe hath slayne mee, may liue the more conten-

ted

may liue



the more content when grief hath slayne mee, that she y still doth payne mee,



that she y still doth payne mee, may liue y more content,

whē griefe hath



slayne mee, may liue the more content when griefe hath slayne mee, may liue the



more content when griefe

hath slaine mee.



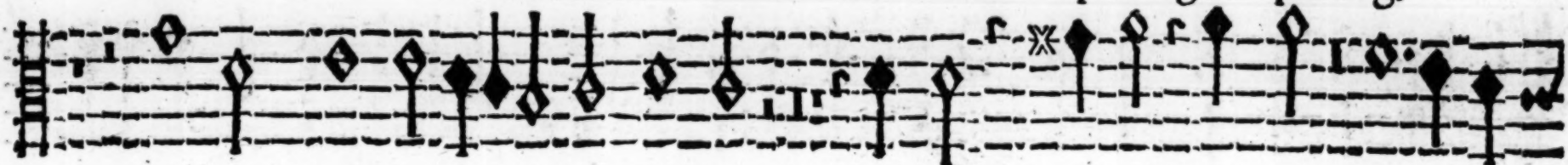
Ow must I part, now must I part my dearling, of



lyfe & soule, of lyfe and soule, of lyfe & soule disseised,



and Loue ther-with is pleased, Oh, oh what a death is parting? is parting,



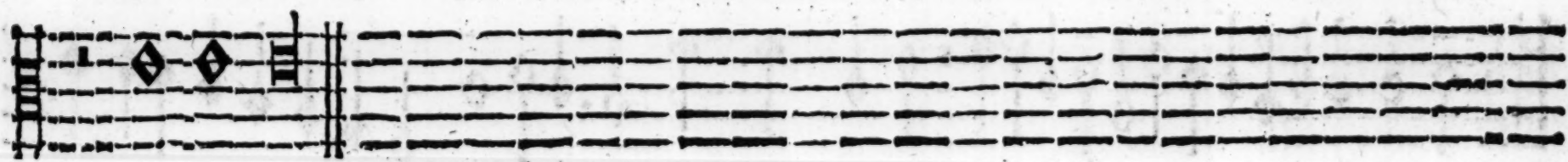
oh what grieve is now lacking? fare-well, :||: fare-well, I dye to



part constrayned, oh what grieve is now lacking? fare-well, :||:



fare-well, I dye to part constrayned fare-well sweet hart vnfayned, I dye to part



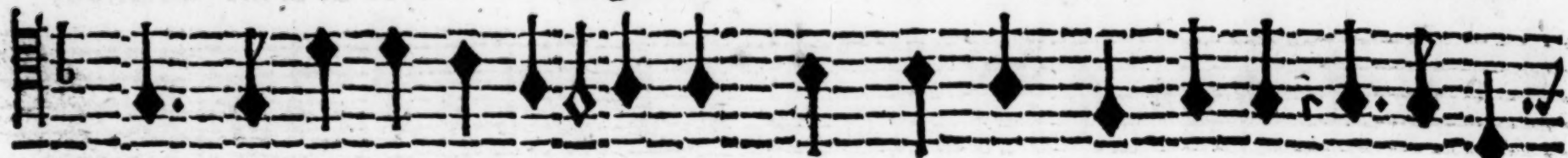
constrayned.



Ephirus brings y time that sweetly senteth, Ze-phi-rus



brings the time, that sweetly senteth, with flowres and



herbes and winters frost ex-ileth, with flowres and herbes and winters frost (it) ex-



ileth, Progne now chirpeth, and Philomele lamenteth, Flora the garlands, :::



white and redde compileth, Flora the garlands white and redde compileth,



fields do reioyce the frowning sky relen-teth, Ioue to behold his dearest daughter



smileth, :::

dearest daughter smy- leth, th'ayre

the



wa-

ter, the earth, th'ayre

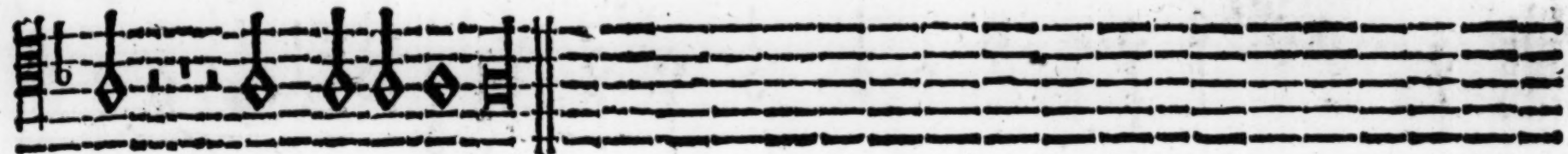
the water, the earth to Ioye consenteth, each



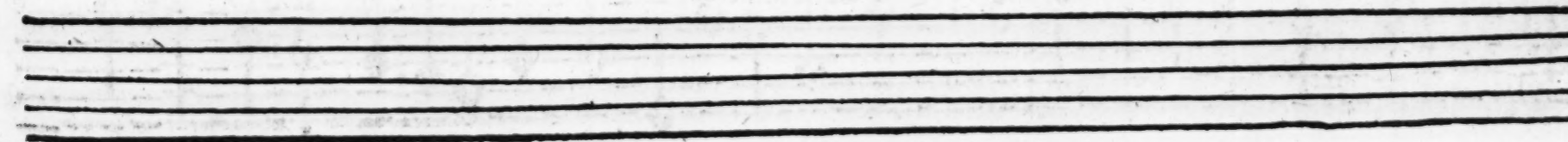
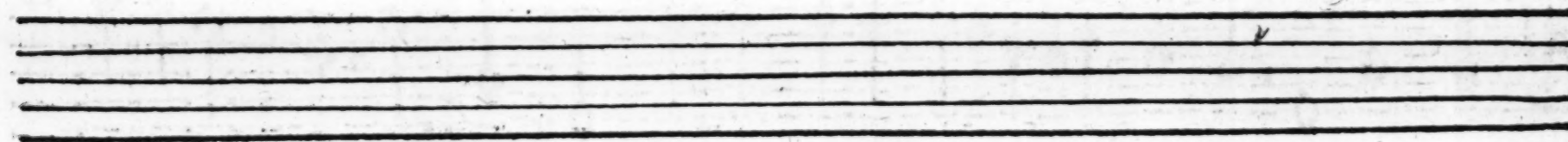
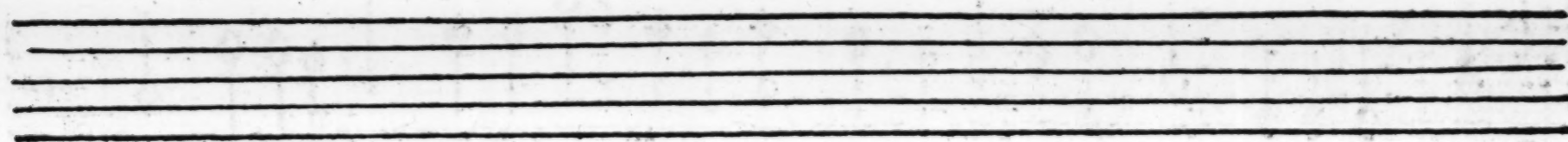
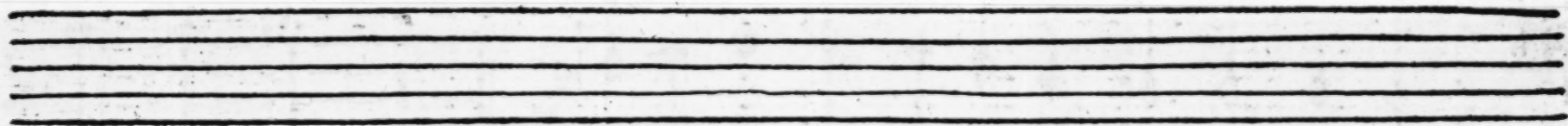
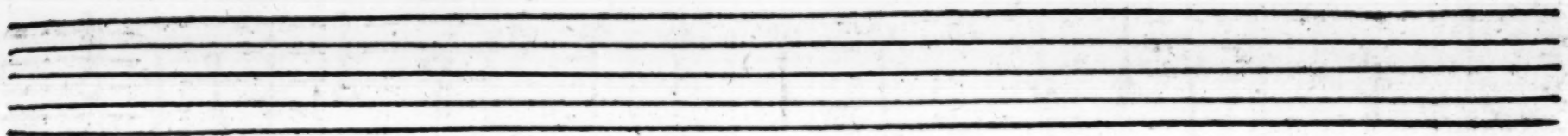
creature now to Loue, him reconcileth, th'ayre the wa- rer, the



earth th'ayre, the water, the earth, to Ioye consenteth, each creature now to



Loue, him reconcy leth.





Vt with mee oh wretch the stormes of woe per-



fe- uer, & hea- uie fighes, the stormes of



woe perseuer, & heauie fighes, the stormes of woe perseuer and heauie fighes,



which from my hart shee strayneth, which from my hart shee stray- neth,



that tooke the kaye thereof to heauen for e- uer, That tooke the



kaye thereof to heauen for euer, so that sing- ing of byrds and spring



time flowring, so that sing- ing of byrds & spring time flowring, & ladies



loue that mens affection gayneth, are lyke a desert, :||:

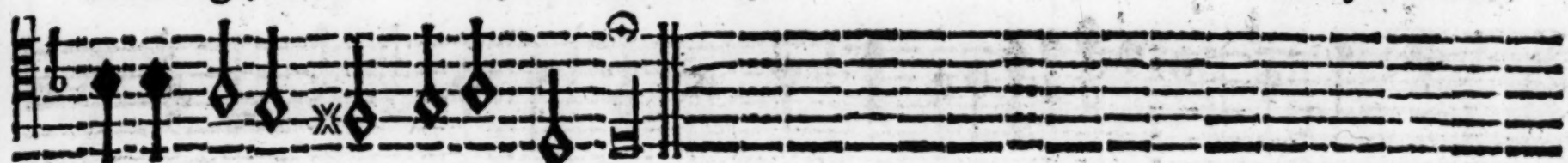


are lyke a desert and cruell beasts deuouring, and Ladyes loue that mens af-

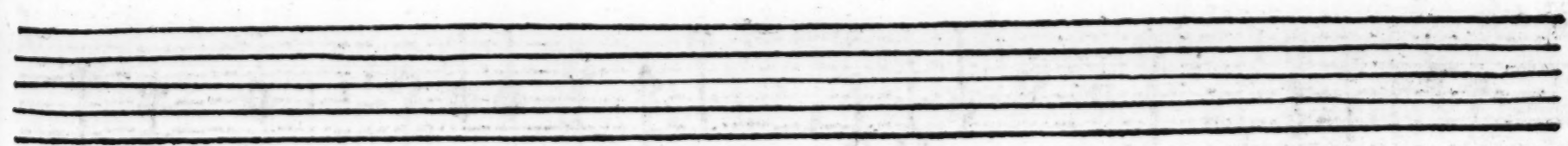
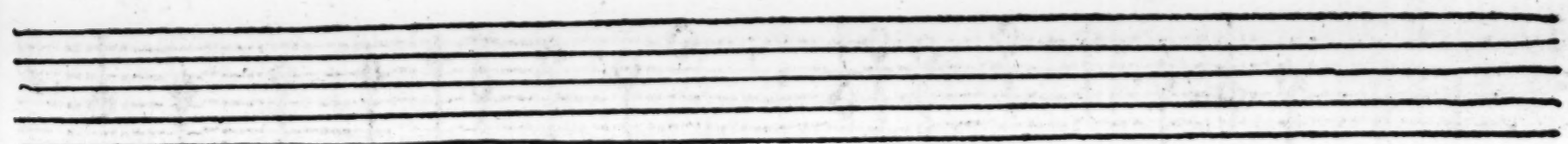
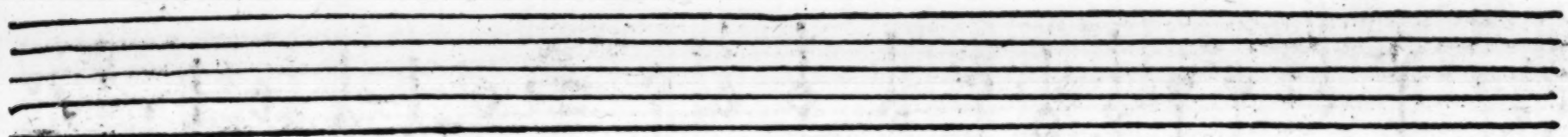


fection gayneth, are lyke a desert, :||:

are lyke a de-



fert & cruell beasts deuou- ring.





VVas full neare my fall, and hardly scaped,



||:

and hardly scaped, through fond desire,

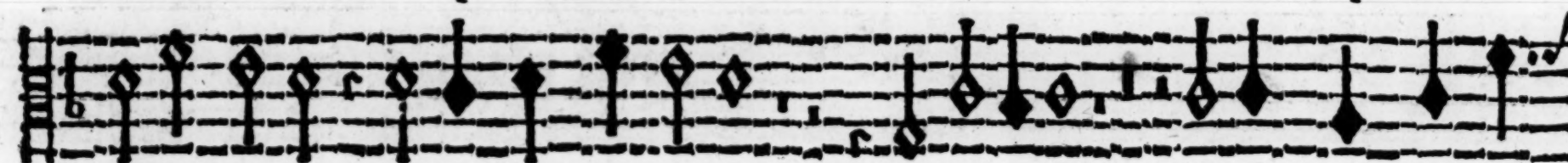


that headlong mee

that headlong mee transported, and with the darts



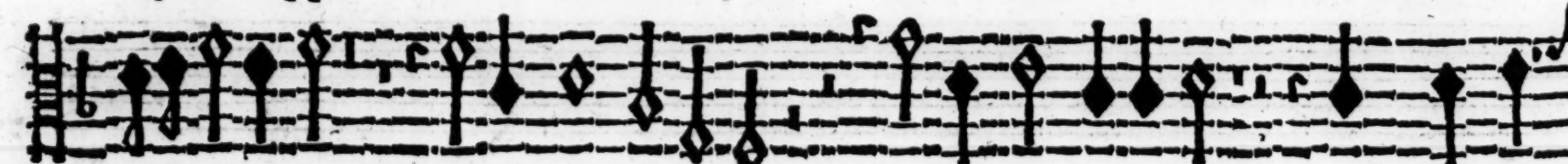
and with the netts I sported, that Loue himselfe for mee deuif'd and shaped, and



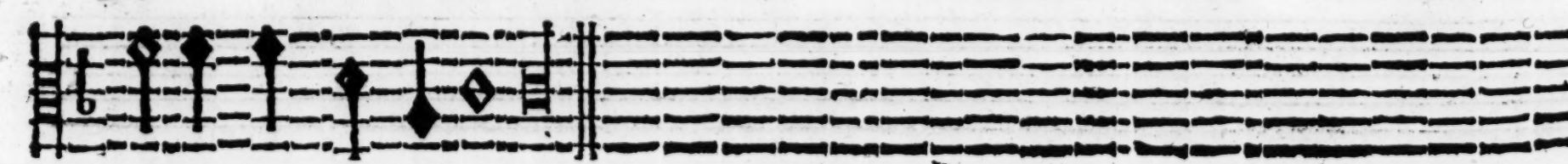
if my reason, but a while had stayd, had stay-ed, to my mishappe, to



my mishappe I had no doubt assayed, what a death is to liue, with Loue sur-



pry-fed. what a death is to liue, what a death is to liue, with Loue sur-



prised, with loue surprised.

Of 6. The second part LV. QVINTVS.



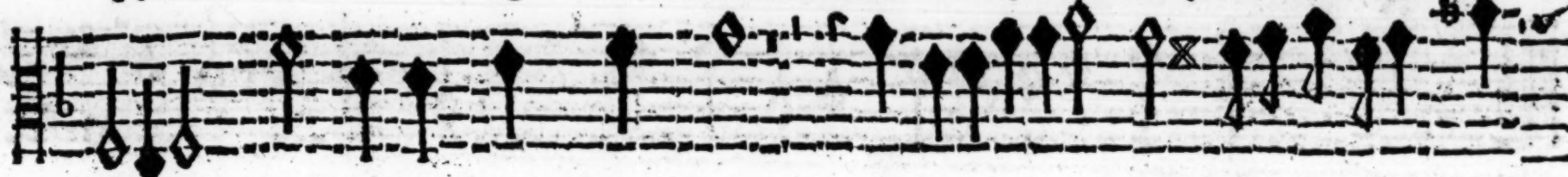
VT as the bird that in due time espying, but as the



byrd, that in due time espying, that in due time es-



py- ing, the secret snare and deadly bush enlymed, the bush en-



ly-med, quick to the heauan doth mount, with song and



pleasure, traines of false lookes, and faithles words defy- ing, mounting the



hill so hard for to bee clymed, mounting the hill so hard for to bee cly- med,



I sing for Ioy of li-ber-ty the treasure. I sing for Ioy of li-ber-ty the trea-



sure, I sing for Ioy *now*, I sing for Ioy *now*, of liberty the treasure, the



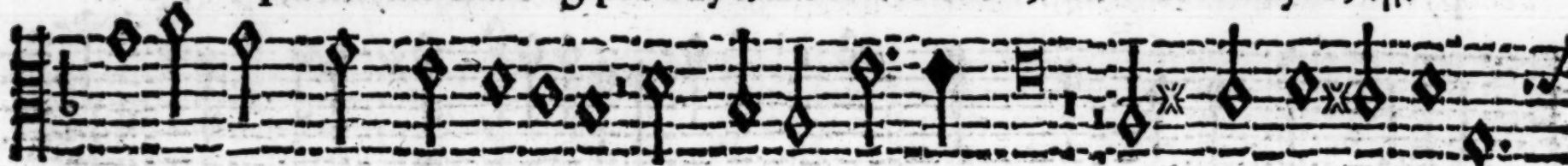
treasure.



freedome of my fancye, with hart congealed, :::



I quench the burning phransye, & with disdaine, & with disdayne, :::



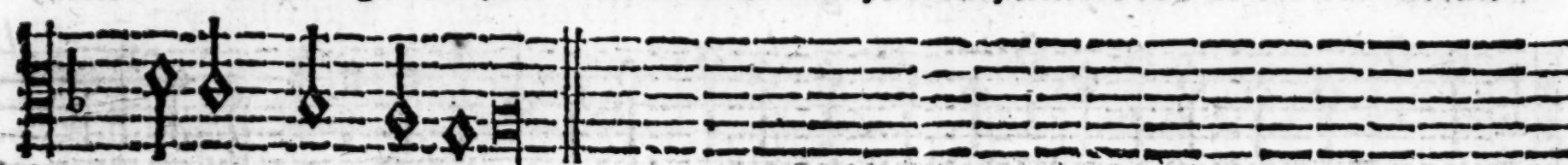
ÿ harmefull bayte eschued, but now I waile my bonds my bonds, & my enchay-



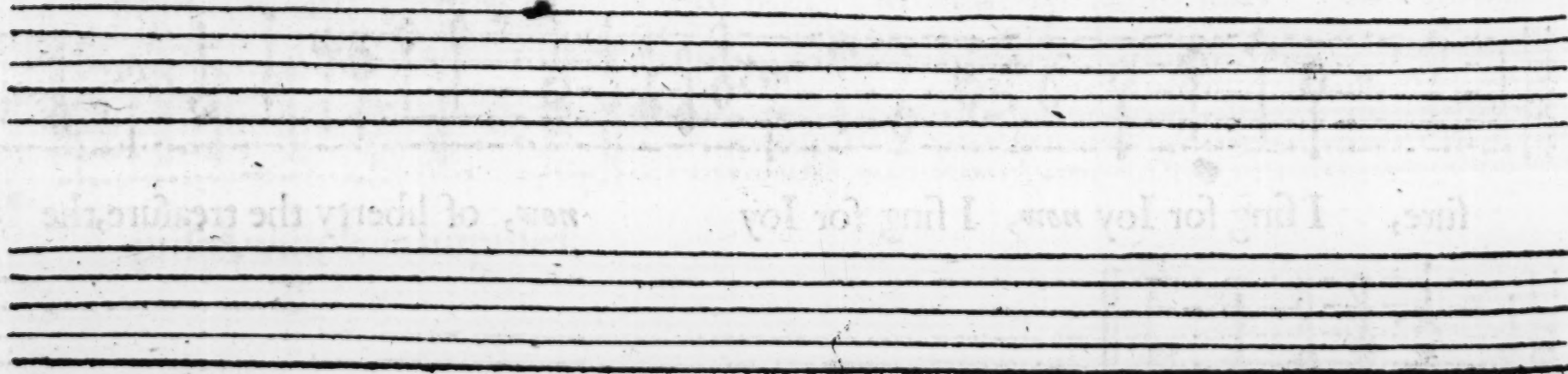
ning, *all* naked, in louely netts en-gaged, nor by teares, ::: can I find, nor



by complayning, mercy, nor comfort, mercy, mercy, nor com- fort, nor



yet my grieve assuaged.



Of 6. The second part. LVII. QVINTVS.



Ecause my Loue: While I with sighes resound hir name de-



lightfull, my life depriveth, If I seeke to break of, frō



the strings that bind mee, If I seeke to breake of, the more I flye, :||:



the more I flye the faster I doe fynd mee, like the byrd in the snare, like



the byrd in the snare, in vaine that stry- ueth, like the byrd



in the snare, in vaine that striueth.

FINIS.

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

*The Table of all the madrigales contayned in these
bookes, with the names of their feuerall authors,
and originalls.*

Of 4.

T Hese that bee certaine signes.	I	<i>Questi ch' inditio.</i>
The faire Diana.	II	<i>Non piu Diana.</i>
Ioy so delights my hart.		<i>Gioia s'abond'all cor.</i>
	III	
False Loue now shoot.	IIII	<i>Amor ben puoi.</i>
Griefe, if yet my griefe.	V	<i>Dolor, se'l mio dolor.</i>
As in the night.	VI	<i>Come la notte.</i>
In vayne hee seekes for beautie.	VII	<i>Per diuina bellezza.</i>
What meaneth Loue to nest him.	VIII	<i>Perche s'annida Amore.</i>
Sweet Loue when hope.	IX	<i>Amor quando fiorina.</i>
Lady that hand.	X	<i>Donna la bella mano.</i>
Who will ascend.	XI	<i>Chi salira.</i>
Lady your looke so gentle.	XII	<i>Donna bella e gentile.</i>

Noc: Fagnient.

Giouan de Macque.

} Gio: Petraloyfio Prenestino.

Baldeffar Donato.

Baldeffar Donato.

Filippo di Monte.

} Gio: Petraloyfio Prenestino.

Mare' Antonio Pordenone.

Giaches de Vuert.

Cornelio Verdonch.

Of 5.

From what part of the Heauen.	XIII	<i>In qual parte del ciel.</i>
The second part.	XIIII	<i>Per diuina bellezza 2.pars.</i>
In euery place.	XV	<i>Ogni luogo.</i>
Thirsis to dye desired.	XVI	<i>Tirsi morir volea.</i>
The second part.	XVII	<i>Frenò Tirsi il desio. 2.pars.</i>
The third part.	XVIII	<i>Così morirò. 3.pars.</i>
Susanna fayre.	XIX	<i>Susann' un iour.</i>
Susanna fayre.	XX	<i>Susann' un iour.</i>
When shall I cease.	XXI	<i>To the note of Chi per voi non.</i>
I must depart.	XXII	<i>Io partiro.</i>
I saw my lady weeping.	XXIII	<i>Vidi pianger Madonna.</i>
The second part.	XXIIII	<i>Come dal ciel.</i>
So gracious.	XXV	<i>Sci tanto gratiosa.</i>
Cruell vnkind.	XXVI	<i>Donna crudel.</i>
What doth my prety darling.	XXVII	<i>Che fa. hoggil mio sole.</i>
Sleepe mine onely Iewell.	XXVIII	<i>Sonno scendosti. I. pars.</i>
The second part.	XXIX	<i>Tu la ritorni. 2.pars.</i>
Sound out my voyce.	XXX	<i>To the note of Vestin' icollì.</i>

Filippo di Montte.

} Luca Marenzio.

Orlando di Lasso.

Alfonso Ferabosco.

Noe: Fagnient.

Luca Marenzio.

Alfonso Ferabosco.

} Giouan Ferrettie
Luca Marenzio.

} Stefano Felis.

Gianetto Palestina.

G.ij.

Liquid

The Table.

Liquide & watry perles. XXXI
 The Nightingale. XXXII
 Within a greenwood. XXXIII
 Sometime when hope re-
 liu'd mee. XXXIII
 Rubyes and perles. XXXV
 O sweet kisse. XXXVI
 Sometime my hope. XXXVII
 Lady that hand. XXXVIII
 My hart alas. XXXIX
 Lady if you so spight mee. XL
 When I would thee em-
 brace. XLI
 Thirsis enjoyed the gra-
 ces XLII
 The Nightingale. XLIII
 The faire yong virgine. XLIII
 The second part. XLV

Liquide perle.
Le Rossignol.
In vn Roschetto.
Gia fu ch'io.
Perle rubini.
O dolcissimo bacio.
Gia fu mio dolce speme.
Donna la bella mano.
Alma gui dotta.
Donna se voi m'odiate.
Quand'io voleua.
Godea Tirsi gl'amori.
Le Rossignol.
La verginella.
Ma non si tosto.

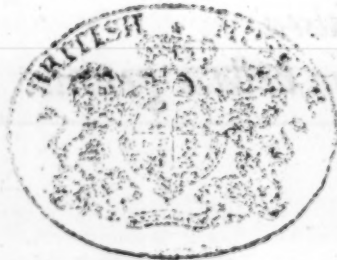
Luca Marenzio.
 Orlando di lasso.
 Giouan Ferretti.
 Rinaldo del Melle.

} Alfonso Ferabosco.
 Lelio Bertany.
 Gironimo Conuersi.
 Alfonso Ferabosco.
 Giouan Battista Pinello.

} Alofonso Ferabosco.

} William Byrd.

Of 6.



I will goe dye for pure
 Loue. XLVI
 These that bee certaine
 signes. XLVII
 So far frō my delight. XLVIII
 The second part. XLIX
 Loc heere my hart. L
 Now must I part. LI
 Zephirus brings the time. LII
 The second part. LIII
 I was full neere my fall. LIII
 The second part. LV
 I sounge sometime. LVI
 Beecause my loue. LVII

Io moriro d'amore.
Questi ch'inditio.
Se lungi dal mio sol. 1 pars.
Sola voi no'l sentite. 2 pars.
Ecco ch'io lasso.
Parto da voi.
Zephro torna. 1 pars.
Ma per me lasso. 2 pars.
Fui vicini' al cader. 1 pars.
Hor come angel. 2 pars.
Cantai gia. 1 pars.
Che la mia donna. 2 pars.

Luca Marenzio.

} Alfonso Ferabosco.

} Luca Marenzio.
 Gironimo Conuersi.

} Alfonso Ferabosco.

} Luca Marenzio.

FINIS.

3
MVSICA TRANSALPINA.

SEXTVS.

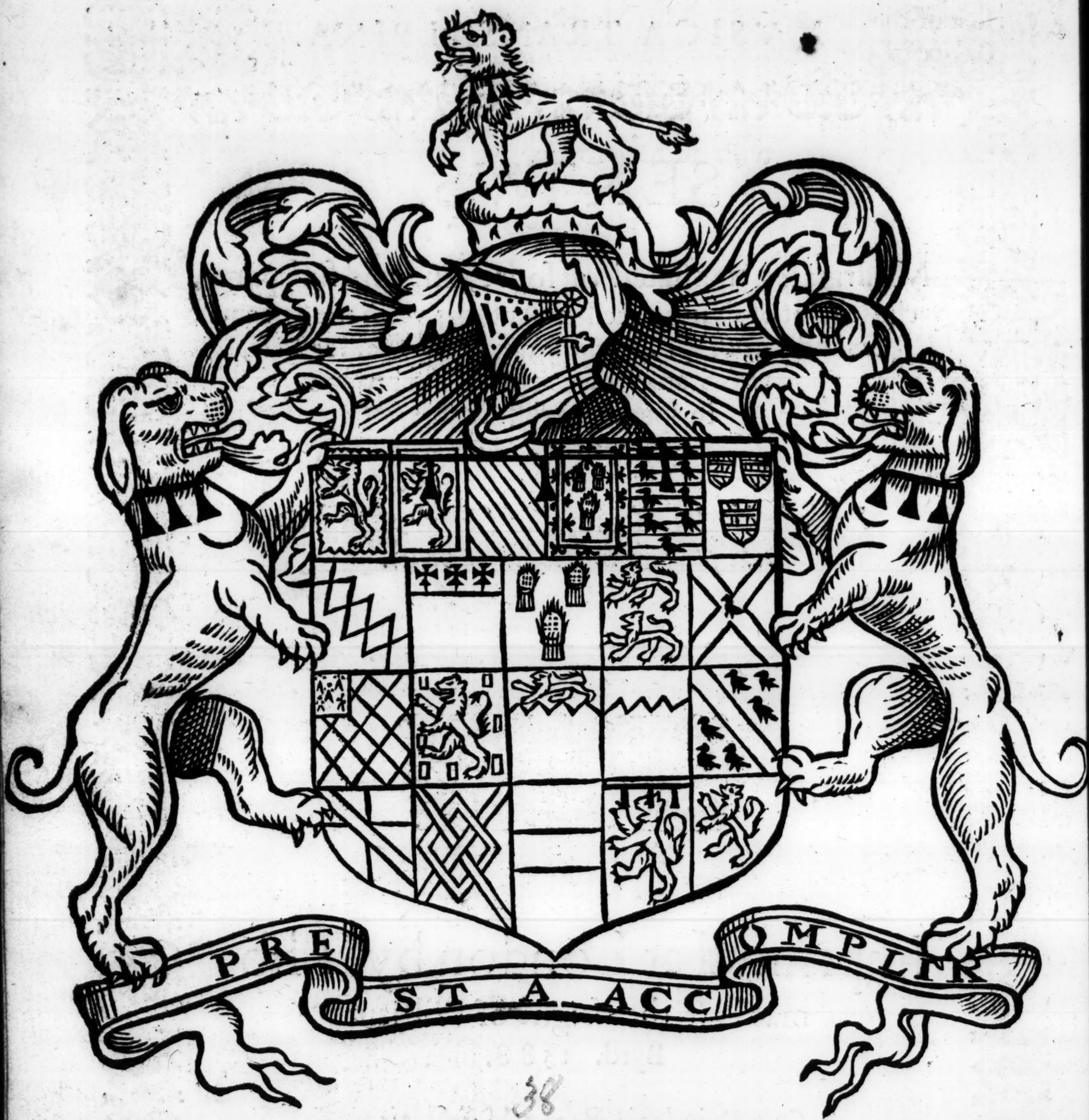
Madrigales translated of foure, five and sixe parts,
chosen out of diuers excellent Authors, vvith the first and
second part of *La Verginella*, made by Maister *Byrd*,
vpon two Stanz's of *Ariosto*, and brought
to speake English with
the rest.

*Published by N. Yonge, in fauour of such as
take pleasure in Musick of voices.*



Imprinted at London by Tho-
mas East, the assignè of William
Byrd. 1588.

Cum Priuilegio Regiæ Maiestatis.



38
10 12
82



To the right honourable Gilbert Lord Talbot, sonne and heire to
the right noble & puissant George Earle of Shrewesbury, Washford and Wa-
terford, Earle Marshal of England, Lord Talbot, Furniual, Verdune, Louetoft,
& Strange of Blackmeere, one of hir Maiesties most honorable priue counsell,
Iustice of the forrests and chases by north the riuer of Trent, and
knight of the most honourable order of the garter. Ni-
cholas Yong wisheth increase of honour,
with all happinesse.



*Right honourable, since I first began to keepe house in this Citie, it hath
been no small comfort vnto mee, that a great number of Gentlemen
and Merchants of good accompt (as well of this realme as of forreine
nations) haue taken in good part such entertainment of pleasure, as
my poore abilitie was able to affoord them, both by the exercise of Mu-
sicke daily used in my house, and by furnishing them with Bookes of
that kinde yeerely sent me out of Italy and other places, which beeing for the most part
Italian Songs, are for sweetnes of Aire, verie well liked of all, but most in account with
them that vnderstand that language. As for the rest, they doe either not sing them at
all, or at the least with litle delight. And albeit there be some English songs lately set
forth by a great Maister of Musicke, which for skill and sweetnes may content the most
curious: yet because they are not many in number, men delighted with varietie, haue
wished more of the same sort. For whose cause chiefly I endeoured to get into my hands
all such English Songs as were praise worthie, and amongst others, I had the hap to find
in the hands of some of my good friends, certaine Italian Madrigales translated most of
them fise yeeres agoe by a Gentleman for his priuate delight, (as not long before cer-
taine Napolitans had been englished by a verie honourable personage, and now a Coun-
cellour of estate, whereof I haue seene some, but neuer possessed any.) And finding the
same to be singulerly well liked, not onely of those for whose cause I gathered them, but
of many skilfull Gentlemen and other great Musiciens, who affirmed the accent of the
words to be well maintained, the descant not hindred, (though some fewe notes altered)
and in euerie place the due decorum kept: I was so bolde (beeing well acquainted with
the Gentleman) as to entreate the rest, who willingly gaue me such as he had (for of
some he kept no Copies) and also some other more lately done at the request of his parti-
cular friends. Now when the same were seene to arise to a iust number, sufficient to
furnish a great set of Books, diuers of my friends aforesaid, required with great instance
to haue them printed, whereunto I was as willing as the rest, but could neuer obtaine the
Gentlemans consent, though I sought it by many great meanes. For his answer was euer,
that those trifles being but an idle mans exercise, of an idle subiect, written onely for
priuate recreation, would blush to be seene otherwise then by twilight, much more to be
brought into the common view of all men. And seeing me still importunate, he tooke his
A.ij. penne,*

The Epistle dedicatorie.

penne, and with an obstinate resolution of his former speech, wrote in one of the Bookes these verses of the Poet Martial.

Seras tutior ibis ad lucernas,
Hæc hora est tua, dum furit Lyæus,
Dum regnat rosa, dum madent capilli,
Tum te vel rigidi legant Catones.

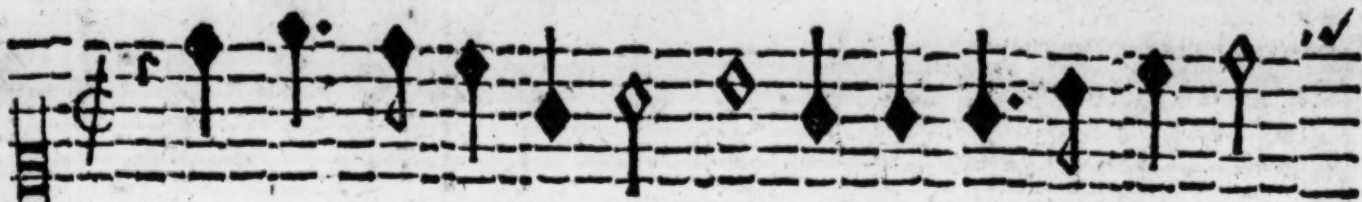
Wherefore I kept them (or the most of them) for a long time by mee, not presuming to put my sickle in an other mans corne, till such time as I heard, that the same beeing dispersed into many mens hands, were by some persons altogether unknownen to the owner, like to be published in Print. Which made mee aduenture to set this worke in hand, he beeing neither priue nor present, nor so neere this place as by any reasonable meanes I could giue him notice. Wherein though he may take a iust offence, that I haue laid open his labours without his licence: yet since they were in hazard to come abroad by strangers, lame and vnperfect by meanes of false Copies, I hope that this which I haue done to auoide a greater ill, shall deserue a more fauourable excuse. But seeking yet a stronger string to my bow, I thought good in all humble and duetifull sort to offer my selfe and my bold attempt to the defence and protection of your Lordship, to whose honourable hands I present the same. Assuring my selfe, that so great is the loue and affection which hee beareth to your L. as the view of your name in the Front of the Bookes, will take away all displeasure and unkindnes from mee. And although this may be thought a greater boldnes then the first (I being not any way able to doe your L. such a seruice, as may deserue so great a fauour) yet I hope these Songs being hitherto well esteemed of all, shalbe so regarded of your L. as I for them, and they for themselves, shall not be thought unworthie of your honourable defence. With which hope I humbly commit your L. to the protection of the Almighty: wishing to the same, that encrease of honour which your true vertue deriued from so noble and renowned Ancestors doeth worthely deserue.
From London the first of October. 1588.

Your Lordshp's

most humble

at commandement,

N. Yonge.



Will goe dye for pure loue, except rage and disdaine



come to recure loue, since in reward of all my faithfull seruing



my ladye giues disgrace for well deseruing, and in my flame fans mea-



sure, takes hir disport and pleasure, takes hir disporting, takes hir disport and



plea- sure, vnlesse some frost assauge this heate and cure loue,



I will geo dye for pure loue. I will goe dye for pure loue.



Hefe that bee certaine signes of my tormenting, of my



tormenting, of my tormen- ting, fighes bee they none,



no, nor any figh so showeth, those haue some truce, but these haue no re-

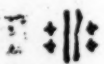


len- ting, not so exhales the heate that in mee gloweth, not so exhales



the heate that in mee gloweth, fierce Loue that burnes my hart, makes all this



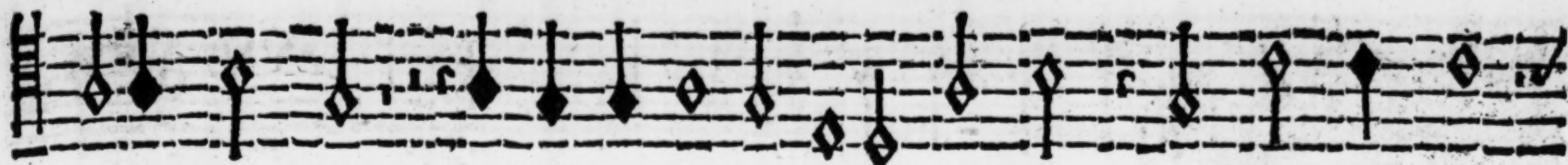
venting, fierce Loue that burnes my heart, makes all this venting, 



Saye Loue, saye Loue with what deuise thou canst for e- uer,



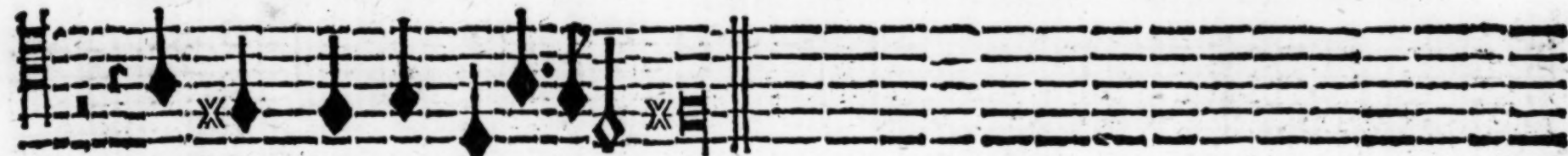
keepe it in flames and yet consume it neuer, and yet consume it neuer, keepe



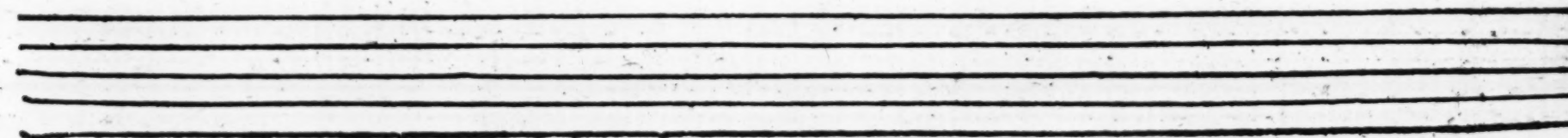
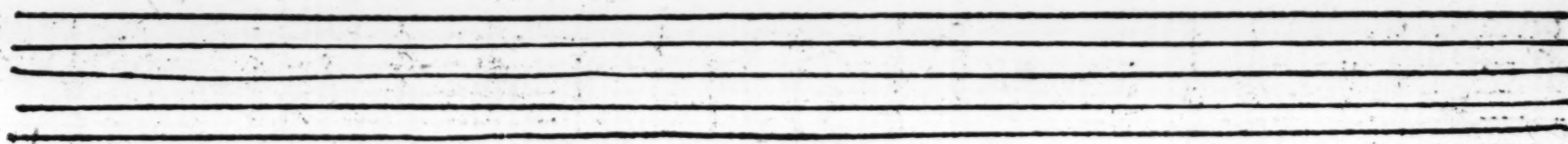
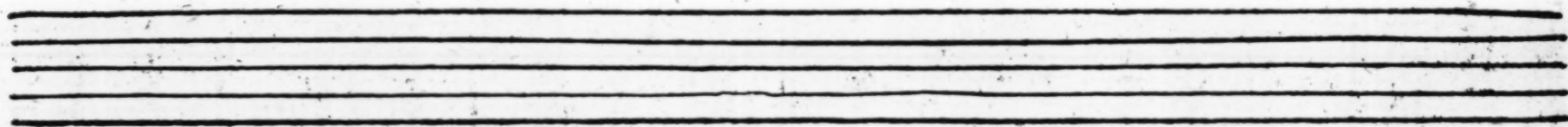
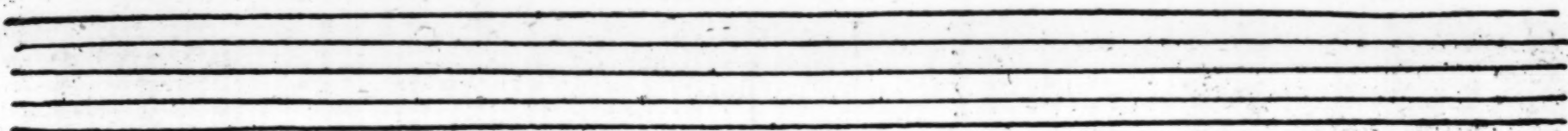
it in flames *still*, and yet consume it neuer, say Loue, say Loue with what

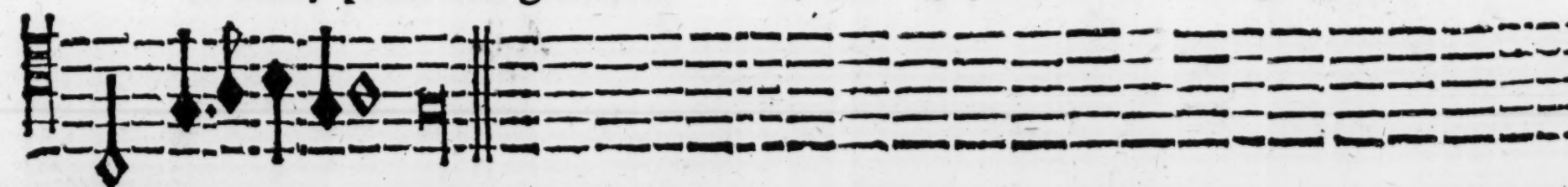
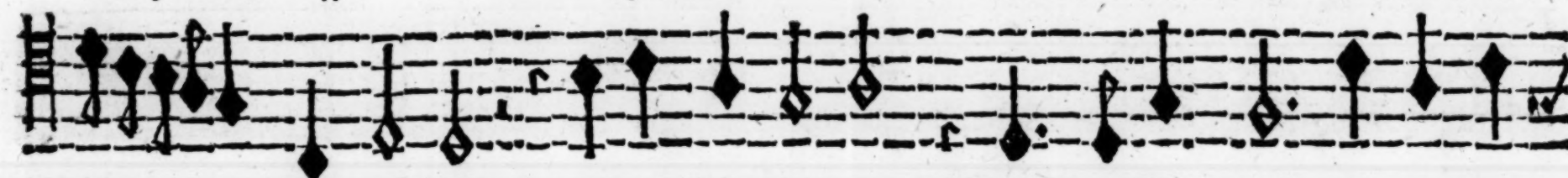


deuise thou canst for e- uer keepe it in flames and yet consume it neuer,



and yet consume it ne- uer.



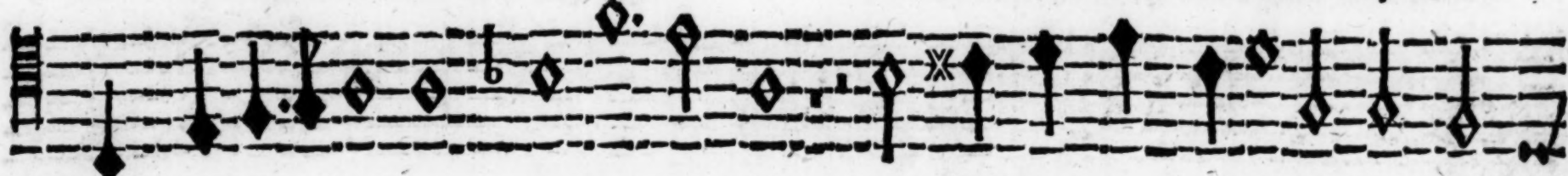




HE onely doth not feele it, she onely doth not feele



it, O fields, O mountaines, :: O mountaines, O woods, O vallyes, O



floods and foun- taines, O stay no more to heare a wretch appealing, to heare



a wretch appealing, O stay no more to heare a wretch appealing, appealing, O



that some one this life and soule would se- uer, and these mine eyes



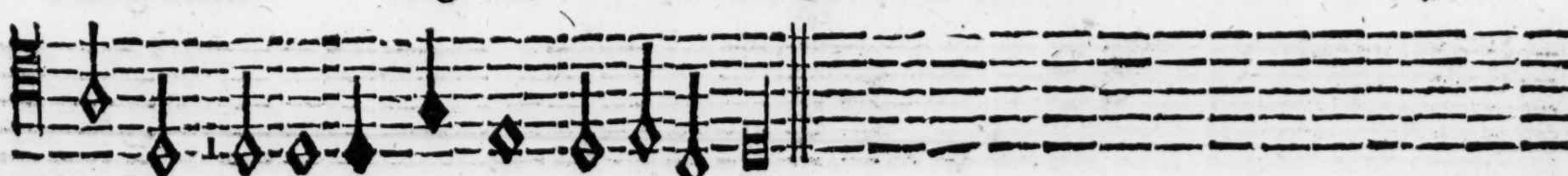
oppressed, and these mine eies oppressed would cloze for e- uer, wold cloze for



e-uer, for e-uer, for best were mee to die so, for best were me to die my



loue concea- ling, my loue concealing, for best were mee to die so, my loue con-



cealing, concealing, my loue concea- ling.



Oe heere my hart in kee-

ping, I leaue with hir

that laughs to see mee weeping, to see mee weeping, Oh what comfort or treasure,

Oh, to liue in hir displeasure, that she that still doth payne mee, may

liue the more content when grieve hath slayne mee, may liue the more content

when grieve hath slayne mee, when grieve hath slayne mee, may liue the more con-

tented, when grieve hath slayne mee, that she that still doth payne mee, may liue

the more content, when grieve hath slayne mee, may liue the more con-

tent when grieve hath slayne mee, may liue the more content when grieve

hath slaine mee.



Must depart, I must depart my dearling, of lyfe &



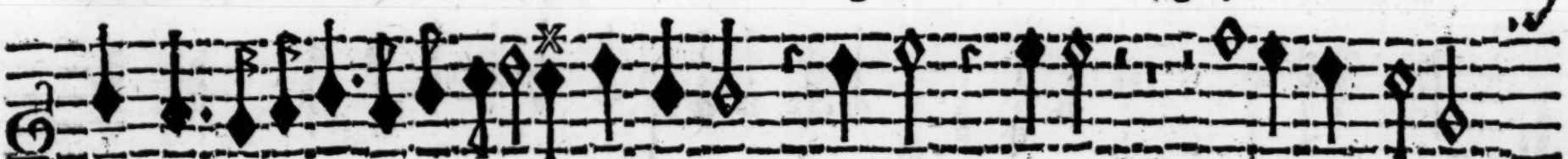
soule, of lyfe & soule disseised, and Loue therwith is



pleased, Oh, oh what a death is parting? oh what a death is parting? but if the



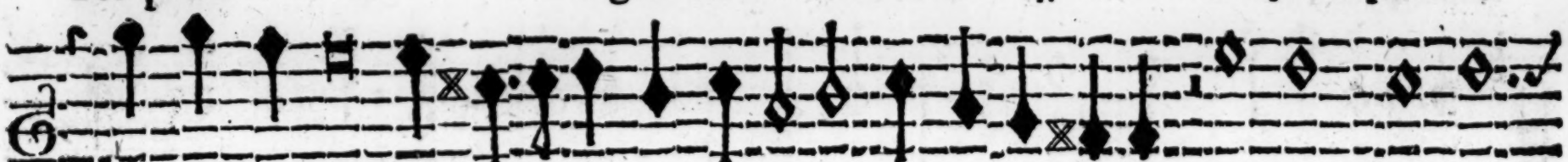
fates ordaine it, who can refraine it? oh what grieve is now lacking? yet must I needs



bee pack-

ing, farewell, farewell, :||:

I dye to part oh,



to part constrayned, but if the fates ordain it, who can refrain it, oh what grieve is

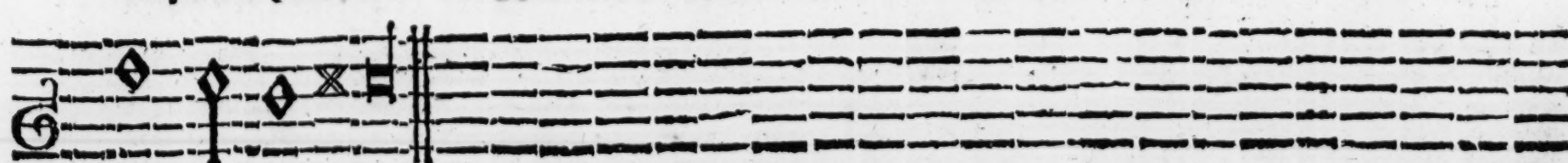


now lacking? yet must I needs be pack-

ing, farewell, :||: :||:



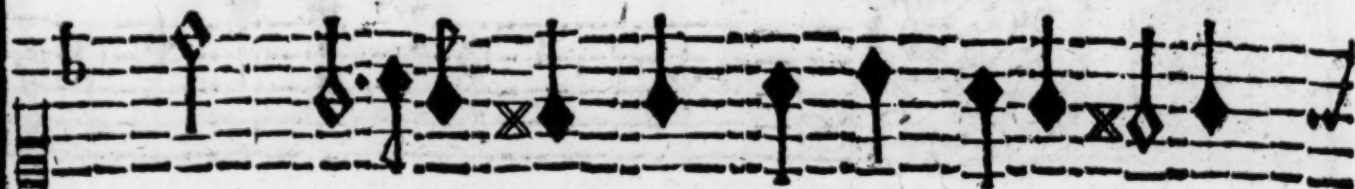
I dye to part, oh, to part constrayned farewell sweet hart vnfayned, I dye, to



part constray-ned.



Ephirus brings the tyme that sweetly senteth, Zephirus



brings, Zephirus brings the tyme that sweetly senteth,



with flowres and herbs and winters frost exi- leth, :||:

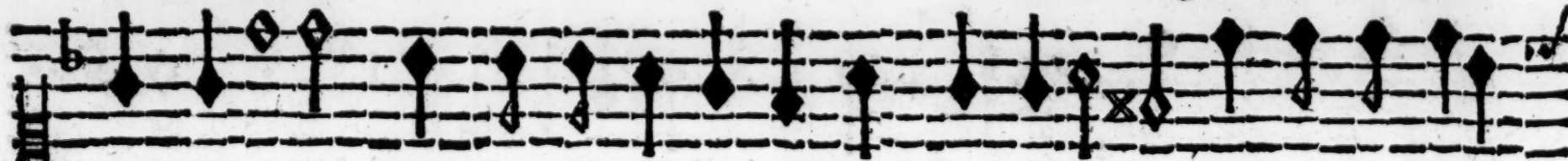


Progne now chirpeth, and Philomele lamenteth, Flora the garlands white and



redde compileth, :||:

Flora the garlands white and



redde compileth, fields doe reioyce, the frowning Skye relenteth, :||:



Ioue to behold his dearest daughter smyleth, :||:



th'ayre,

the water,

th'ayre,

the water, the



earth to Ioye consenteth each creature now to Loue, him re-con-cy-leth,



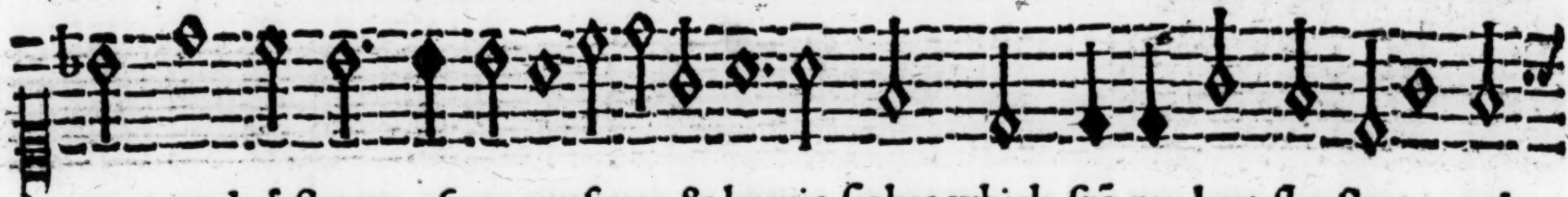
th'ayre the water, th'ayre the water, the earth, to Ioye consenteth,



each creature now to loue, him reconcyleth.



Vt with mee wretch y stormes of wo perseuer,& heauie sighes,but with



me wretch y stormes of wo perseuer,& heauie sighes,which frō my hart she stray- neth,



which frō my hart she straineth, :::

that tooke y kaye therof to heauē



for euer, :::

for euer, so y sing-

ing of byrds and



spring time flowring, so y sing-

ing of byrds,so y sing-

ing of byrds and

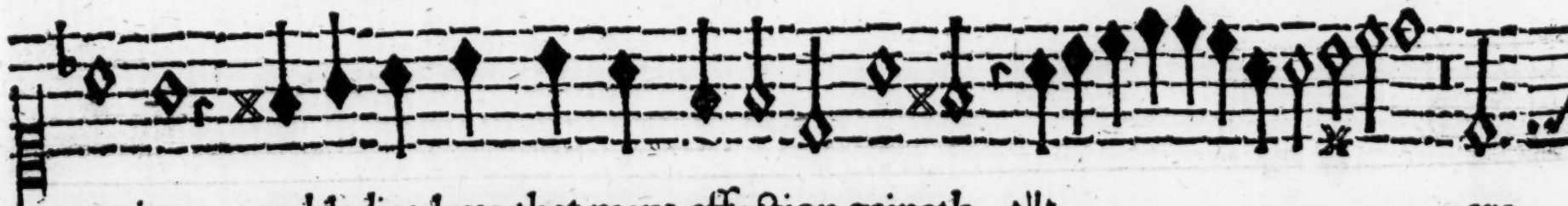


spring time flowring, & ladies loue y mens affectiō gayneth, :::



are lyke a de- fert, :::

are like a desert & cruell beastes de-



uouring, and ladies loue that mens affection gaineth :::

are



like a de- fert,are lyke a desert are lyke a desert & cruell beasts deuouring.



Vas full neare my fall, and hardly scaped, &



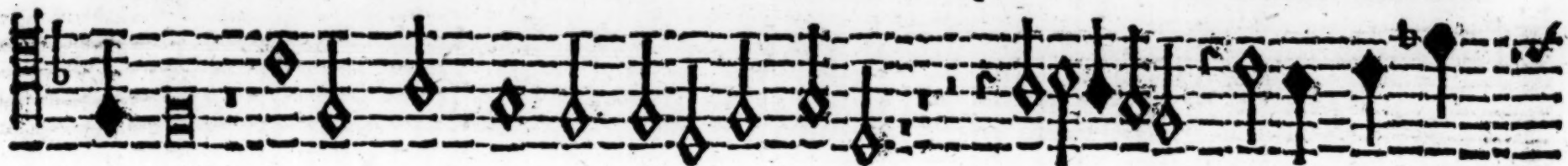
hardly scaped, :

||:

that headlong mee



transported, and with the darts and with the netts I sported, that Loue himselfe.



for mee deuif'd and shaped, and if my reason,

:

but a while had



stayed,

to my mishappe, I had,

I had no doubt assayed, what a death is to



liue, by loue surpri-

fed,

to liue by loue

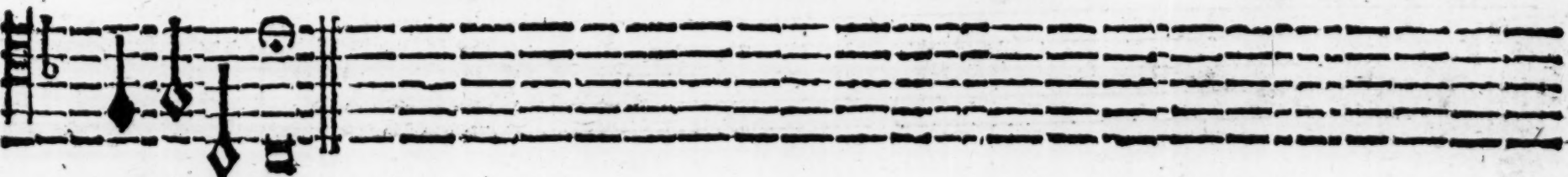
surpri-

fed, what a death

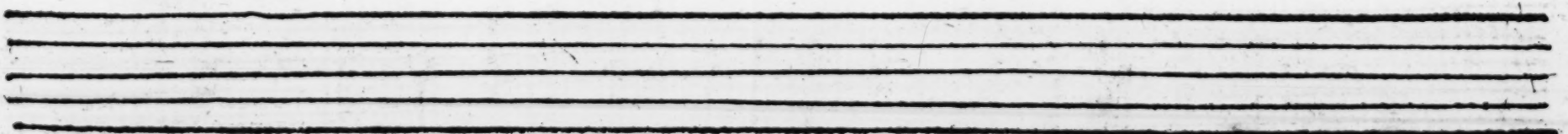


is to liue by loue surprised, what a death is to liue by Loue

surprised, by Loue



surpri- fed.





VT as: That in due time espy- ing, but as the byrd,

that in due time e-spy-ing, that ::||:

the secret

share, and bush en-ly-med, quick to the heauan doth mount, : ||:

quik to the heauen doth mount with song and pleasure, traines of false lookes,

false lookes, and faithles words defy-ing, mounting the hill so hard for to bee

clymed, I sing for Ioy of li-ber-ty y treasure. I sing for Ioy of li-ber-ty the

treasure, I sing for Ioy of li-ber-ty the treasure.



Soun,

I soun

some-



time, I soun, the freedome of my fancye, the yoke and



bonds subdu-

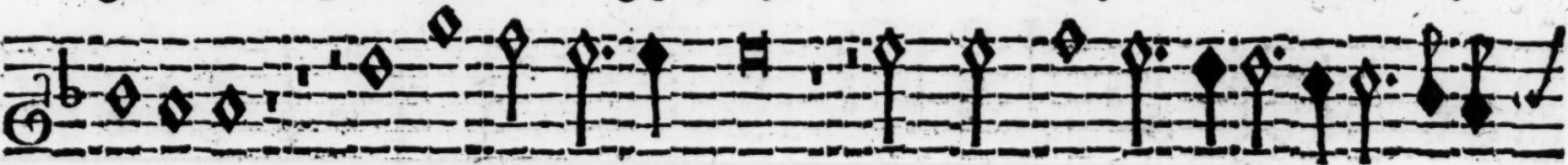
ed,

with hart congealed, :::

with hart con-



gealed, I quench the burning phransye, and with disdayne, the harmefull bayte



eschu-ed, but now I waile my bonds, my bonds and my enchay-

ning, *all* naked, vn-armed,

nor by teares, :::

nor by teares can I



finde, nor by complayning, mercy, mercy, mercy, nor comfort, nor



yet my grieve assua-

ged.

B Ecause my Loue too lof- ty & dispightfull, & (too)

dispightfull, while I with sighes resound hir name delight-

full, hir name delightfull, doth smyle whe as y flame my life

depriueth, my life depri- ueth, If I seeke to break of, the

strings that bind mee, If I seeke to breake of, the more I flye, :||:

the more I flye, the fa-ster I the fa-ster I doe fynd mee, like the byrd in y snare,

in vaine that stryue, in the snare in vaine that stri- ueth, like the

byrd in the snare in vaine that stry- ueth.

FIN IS.



